

# ASIEN

## Deutsche Zeitschrift für Politik, Wirtschaft und Kultur

Lian Yuru

Kontinuität und Wandel der internationalen Strategie der VR China  
seit 1989 unter besonderer Berücksichtigung der Stellung Westeuropas

Peter Kupfer

Ideologie und Diplomatie - Grundzüge der chinesischen Außenpolitik  
der revolutionären Ära am Beispiel Albanien

Susanne Nicolette Klein

Die USA und die ASEAN im asiatisch-pazifischen Raum nach dem Ende  
des Kalten Krieges: Kompatibilität oder Konkurrenz der sicherheits-  
politischen Positionen?

Marla Stukenberg

Der Sikh-Konflikt im indischen Bundesstaat Punjab  
- Annäherung an das Psychogramm einer Ethnie -

Konferenzen, Informationen, Rezensionen, Chronik, Neuere Literatur,  
Asienkundliche Forschung  
Asienkundliche Lehrveranstaltungen im SS 1993 (Nachtrag)

D G A

**Deutsche Gesellschaft für Asienkunde  
German Association for Asian Studies**

**DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR ASIENKUNDE E.V.**  
German Association for Asian Studies

**Vorstand / Board of Directors**

Hans Klein, Vizepräsident des deutschen Bundestages, Bonn (Vorsitzender);  
Dr. Werner Draguhn, Hamburg (Stellvertretender Vorsitzender); Dr. Dieter Heinzig, Köln (Stellvertretender Vorsitzender); Dr. Thilo Graf Brockdorff, Berlin; Prof. Dr. Bernhard Dahm, Passau; Botschafter a.D. Günter Diehl, Remagen-Oberwinter; Prof. Dr. Joachim Glaubitz, München; Dr. Norbert H. Holl, Bonn; Dr. Citha D. Maaß, Freising; Prof. Dr. Helmut Martin, Bochum; Prof. Dr. Dietmar Rothermund, Heidelberg; Dr. Cornelius Sommer, Bonn; Jürgen A.R. Staks, Bonn; Dr. Oskar Weggel, Hamburg; Dr. Klaus Zeller, Bonn.

**Wissenschaftliche Beiräte / Advisory Councils**

**Südasien / South Asia**

Prof. Dr. Dietmar Rothermund, Heidelberg  
(Sprecher / Chairman)  
Dr. Dieter Braun, Ebenhausen  
Prof. Dr. Bernd Kölver, Kiel  
Prof. Dr. Hermann Kulke, Kiel  
Dr. Citha D. Maaß, Freising  
Prof. Dr. Georg Pfeffer, Berlin  
Dr. Hans Christoph Rieger, Heidelberg  
Prof. Dr. Klaus Sagaster, Bonn  
Prof. Dr. Heinrich von Stietencron  
Tübingen  
Prof. Dr. Albrecht Wezler, Hamburg

**Südostasien / Southeast Asia**

Prof. Dr. Hans-Dieter Evers, Bielefeld  
(Sprecher / Chairman)  
Prof. Dr. Hanns J. Buchholz, Hannover  
Prof. Dr. Bernhard Dahm, Passau  
Dr. Helmut Heinzlmeir, München  
Prof. Dr. Hans Dieter Kubitschek, Berlin  
Prof. Dr. Bernd Nothofer, Frankfurt  
Prof. Dr. Werner Röll, Kassel  
Prof. Dr. Klaus E. Rohde, Bonn  
Dr. Jürgen Rüland, Rostock  
Prof. Dr. Harald Uhlig, Gießen  
Prof. Dr. Wilfried Wagner, Bremen

**China**

Dr. Brunhild Staiger, Hamburg  
(Sprecherin / Chairwoman)  
Prof. Dr. Jürgen Domes, Saarbrücken  
Dr. Ulrich Kautz, Berlin  
Prof. Dr. Willy Kraus, Schwelm  
Prof. Dr. Wolfgang Lippert, Erlangen  
Dr. Rüdiger Machetzki, Hamburg  
Prof. Dr. Helmut Martin, Bochum  
Prof. Dr. Thomas Scharding, Köln  
Prof. Dr. Helwig Schmidt-Glintzer,  
Wolfenbüttel  
Prof. Dr. Hans Stumpfeldt, Hamburg

**Japan - Korea**

Prof. Dr. Ulrich Teichler, Kassel  
(Sprecher / Chairman)  
Prof. Dr. Klaus Antoni, Trier  
Prof. Dr. Reinhard Drifte, Newcastle  
Prof. Dr. Dieter Eikemeier, Tübingen  
Dr. Angelika Ernst, München  
Prof. Dr. Paul Kevenhörrster, Münster  
Dr. Wolfgang Leidhold, Köln  
Prof. Dr. Bruno Lewin, Bochum  
Dr. Fritz Opitz, Tübingen  
Dr. Manfred Pohl, Hamburg  
Prof. Dr. Werner Sasse, Hamburg  
Prof. Dr. Udo-Ernst Simonis, Berlin

The goals of the German Association for Asian Studies, a non-profit organisation, are as follows:  
- to support scientific studies in contemporary Asian affairs and to inform a broader public about the area;  
- to increase scholarly activities and the exchange of experience and knowledge relating to Asia;  
- to promote cooperation among individuals and institutions interested in Asian affairs and working in the fields of politics, business, culture, and science, both on national and international levels.



**Deutsche Zeitschrift für Politik, Wirtschaft und Kultur**

Begründet von Günter Diehl

Herausgegeben von

Hans Klein  
Hans-Dieter Evers  
Dietmar Rothermund  
Brunhild Staiger  
Ulrich Teichler

im Auftrag der  
**Deutschen Gesellschaft für Asienkunde e.V., Hamburg**

Redaktion  
Günter Schucher

DGA

**Deutsche Gesellschaft für Asienkunde  
German Association for Asian Studies**

Die Redaktion freut sich, wenn Mitglieder der Deutschen Gesellschaft für Asienkunde sowie andere Wissenschaftler die Zeitschrift durch Übersendung von Aufsätzen zu einschlägigen Themen, Rezensionen, Informationen über Konferenzen und andere wissenschaftliche Veranstaltungen unterstützen.

Redaktionsanschrift: Deutsche Gesellschaft für Asienkunde e.V.  
Rothenbaumchaussee 32, 20148 Hamburg  
Tel. (040) 445891

#### HINWEISE FÜR AUTOREN

Manuskripte in doppelter Ausfertigung sowie möglichst auf Diskette (ASCII); Anmerkungen, Literaturverzeichnis, Tabellen und Abbildungen am Ende des Textes bzw. gesondert beilegen; 15-20zeiliger englischsprachiger Summary; kurze biographische Angaben. Redaktionsschluß für die folgenden Nummern ist jeweils der 15. Februar, 15. Mai, 15. August, 15. November des lfd. Jahres.

© DGA Hamburg 1993

Satz: Deutsche Gesellschaft für Asienkunde e.V. (DGA)  
Rothenbaumchaussee 32, 20148 Hamburg  
Druck und Vertrieb: Vera Koss, Hamburg

Die in der Zeitschrift veröffentlichten Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Ihr Nachdruck - auch auszugsweise - darf nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion erfolgen. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

ASIEN erscheint vierteljährlich.  
Preis des Einzelheftes: DM 15,00; Jahresabonnement: DM 60,00 (zzgl. Porto und Versand).  
ASIEN is published quarterly.  
Single copies: DM 15,00 (plus postage); yearly subscription: DM 60,00 (plus postage).

Bankverbindungen / All payments through your bankers to:  
Deutsche Bank AG, Konto 0635821, BLZ 200 700 00.

#### Herr Botschafter a.D. Günter Diehl

wurde am 12. Dezember 1979 erstmals zum Vorsitzenden der Deutschen Gesellschaft für Asienkunde gewählt. In den fast 14 Jahren bis zur Mitgliederversammlung am 6. Mai 1993, als er auf eine weitere Kandidatur zum Vorsitzenden verzichtete, hat er sich unermüdlich für die Aufgaben und Ziele der Gesellschaft eingesetzt. Auf seine Initiative hin erschien im Oktober 1981 die erste Ausgabe der Zeitschrift ASIEN, die mit diesem 48. Heft bereits das zwölftes Jahr vollendet.

Der Vorstand der Deutschen Gesellschaft für Asienkunde hat daher beschlossen, den beständigen Einsatz von Günter Diehl für die Gesellschaft und die Zeitschrift dadurch besonders zu würdigen, daß in Zukunft auf der Titelseite von ASIEN der Zusatz erscheint:

*Begründet von Günter Diehl*

Der Vorstand

## ARTIKEL

Seite

- ✓ Lian Yuru 2+ SD  
Kontinuität und Wandel der internationalen Strategie der VR China  
seit 1989 unter besonderer Berücksichtigung der Stellung  
Westeuropas 9
- ✓ Peter Kupfer 2+ SD  
Ideologie und Diplomatie: Grundzüge der chinesischen Außen-  
politik der revolutionären Ära am Beispiel Albanien 27
- ✓ Susanne Nicolette Klein 2+ SD  
Die USA und die ASEAN im asiatisch-pazifischen Raum nach dem  
Ende des Kalten Krieges: Kompatibilität oder Konkurrenz der  
sicherheitspolitischen Positionen? 41
- ✓ Marla Stukenberg 2+ SD  
Der Sikh-Konflikt im indischen Bundesstaat Punjab - Annäherung  
an das Psychogramm einer Ethnie 58

## KONFERENZEN

- ✓ Konferenzbeiträge 2 Ex  
Reinhard Drifte  
Japan and its changing security environment 72
- Konferenzberichte  
International Conference on Nuo Theatre and Nuo Culture  
Hongkong, 27.-29. Januar 1993 (Gerlinde Gild-Bohne) 1 Ex 81  
"Chinese Business Houses in South East Asia since 1870"  
London, 22.-24. März 1993 (Thomas Menkhoff) 1 Ex 86
- ✓ Zwei Tagungen zur Geschichte der maritimen Räume Asiens  
Germersheim, 22.-24. März 1993; Bad Homburg, 5.-7. April 1993  
(Roderich Ptak) 1 Ex 87
- "Japan und Max Weber", Wissenschaftliche Tagung  
München, 22.-25. März 1993 90
16. Konferenz der Association for Korean Studies in Europa (AKSE)  
Berlin, 16.-20. April 1993 (Roland Wein) 1 Ex 94
- Symposium "Ornament, Dekor, Muster in der Kunst des Orients"  
Würzburg, 23.-26. April 1993 (Jorinde Ebert) 1 Ex 94
- Nationalismus und regionale Kooperation in Asien  
Berlin, 6.-7. Mai 1993 (Günter Schucher) 96

## Konferenzankündigungen

Konferenz: Vietnam im Wandel (Berlin, 3.-5. September 1993)

101

Arbeitskreis Südostasien und Ozeanien (Hamburg,

101

26.-28. November 1993)

101

Ost-West-Kolleg. Bundeszentrale für politische Bildung

101

Wissenschaftliche Jahrestagung der Vereinigung für Sozialwissenschaftliche Japanforschung: "Der schlanke Staat - Staatstätigkeit und Steuerung in Japan" (Berlin, 1.-3. Dezember 1993)

101

Symposium: Alter und Altern in Japan und Asien (Wien,

102

22.-24. September 1994)

## INFORMATIONEN

Japan - Wirtschaft, Politik, Gesellschaft. Ein neues Magazin bietet umfassende Information und Analyse (Friederike Bosse)

103

Japan-Forschung in Frankreich

104

Ausstellung "Brücken bauen zur Dritten Welt, Nepal - Yemen"

104

Adivasi-Kampagne

104

Neue Zeitschriften

104

Literaturrecherche in Beijing

105

Sprachkurse und Stipendienprogramme

105

Ausstellungen, Vorträge, Seminare

105

Mitgliederversammlung der Deutschen Gesellschaft für  
Asienkunde e.V. (Berlin, 6. Mai 1993)

106

## FORSCHUNGSARBEITEN UND FORSCHUNGSGESELLSCHAFTEN

Gegenwartsbezogene Japanologie am FB II der Universität Trier.  
Aus dem 5. Tätigkeitsbericht (1.4.1992-31.3.1993)

110

Universität Hamburg, Seminar für Sprache und Kultur Japans.  
Aus dem Seminarbericht Nr.3, 1992

111

Ostasiatisches Seminar - Japanologie, FU Berlin.  
Aus dem Institutsbericht 1992

113

Der Redaktion gemeldete Forschungsarbeiten

119

## REZENSIONEN

- Dieter Conrad, Wolfgang-Peter Zingel (Hrsg.): Pakistan. Zweite Heidelberger Südasiengespräche (Eva-Maria Hexamer) A.16, V.2E
- Friedrich W. Fuhs: Agrarpolitik in Indien (Wolfgang-Peter Zingel) A.16,
- Mary F. Somers Heidhues: Bangka Tin and Mentok Pepper. Chinese Settlement on an Indonesian Island (Ingrid Wessel) A.16, V. 2E

Wolfram Jäckel: Tauschhandel und Gesellschaftsform. Die Entwicklung des Markthandels bei den Toraja (Indonesien)  
(Brigit Obrist van Eeuwijk) A.1E, V.2E

125

Susanne Formanek, Sepp Linhart (Eds.): Japanese Biographies. Life Histories, Life Cycles, Life Stages (Volker Schubert) A.1E, V.2E

127

Wolfgang Große: Ergebnisse der Privatisierung der Japanischen Staatsbahnen. Ein Reisebericht (Oliver Mayer) A.1E

129

Petra Krüger: Die Intelligenz als Trägerin von Demokratisierung in China (Hans-Wilm Schütte) A.1E, V.2E

131

Ernst Zander; Steffen Richter: China am Wendepunkt zur Marktwirtschaft? (Manuel Vermeer) A.1E, V.2E

135

Hilary K. Josephs: Labor Law in China. Choice and Responsibility (Günter Schucher) V.2E

139

E.B. Vermeer (Ed.): From Peasant to Entrepreneur. Growth and Change in Rural China (Thomas Heberer) A.1E, V.2E

142

Reinhard F. Hahn: Spoken Uyghur (Thomas Hoppe) V.2E

144

Zheng Chaolin: Siebzig Jahre Rebell. Erinnerungen eines chinesischen Oppositionellen; Wang Fanxi: Erinnerungen eines chinesischen Revolutionärs. 1919-1949 (Thomas Kampen) A.1E, V.2E

146

Bettina Gransow: Geschichte der chinesischen Soziologie (Thomas Menkhoff) (Kong, bu), V. 2E

148

Hans Maretzki: Kim-ismus in Nordkorea; Christoph Pan: Nordkorea. Die ideologische und soziologische Basis (Andreas Pigulla) A.1E

151

## AKTUELLE CHRONIK (April-Juni 1993)

155

## NEUERE LITERATUR

160

## ASIENKUNDLICHE LEHRVERANSTALTUNGEN IM SS 1992

- Nachtrag

169

## SUMMARIES

170

## AUTOREN DIESER AUSGABE

171

## DEUTSCHE VEREINIGUNG FÜR CHINASTUDIEN e.V.

Sitz: Humboldt-Universität zu Berlin, Unter den Linden 6, 1086 Berlin  
 Bankverbindung Berliner Bank Kto.Nr. 43804179000 BLZ 120 205

Die DVCS - Gegenstück und Ergänzung (wenngleich natürlich nicht Unterabteilung) der *European Association of Chinese Studies* (EACS) - stellt sich das Ziel,

die Entwicklung der Chinastudien speziell im deutschsprachigen Raum zu fördern;  
 die Interessen von Personen und Institutionen wahrzunehmen, die sich um die Förderung der Chinastudien bemühen;  
 wissenschaftliche Veranstaltungen zu organisieren, die dem Gedankenaustausch zwischen den Mitgliedern und der Verbreitung ihrer Forschungsergebnisse in der Öffentlichkeit dienen;  
 Projekte und Publikationen anzuregen, die diesem Ziel dienen.

Die DVCS fühlt sich dabei einerseits solchen Vereinigungen wie der *Deutschen Gesellschaft für Asienkunde* oder der *Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* verbunden, die die wichtigen Querverbindungen zwischen der Sinologie und ihren Nachbardisziplinen im Auge haben, andererseits auch dem *Fachverband Chinesisch* als Forum der Sinologen und Didaktiker des Chinesischunterrichts.

Die Mitgliedschaft in der Vereinigung steht Studenten und Absolventen chinawissenschaftlicher Studiengänge und anderen an Chinasforschungen interessierten Personen und auch Institutionen offen. Während die Initiative zur Gründung der DVCS Anfang des Jahres 1990 noch von Sinologen der ehemaligen DDR ausging, ist die DVCS inzwischen zu einer Vereinigung für alle deutschsprachigen Chinawissenschaftler geworden. Das spiegelt sich auch in der Zusammensetzung des Vorstands wider: W. Bauer, München; U. Kautz, Berlin; U. Lau, Berlin; H. Martin, Bochum; H. Salzmann, Berlin. Derzeit zählt die DVCS sechzig Mitglieder. Um einen Eindruck von der bisherigen und von der geplanten Tätigkeit der DVCS zu vermitteln, nachstehend ein paar Stichpunkte:

\* Chinatage 1990 am 25./26. 10. 1990, Berlin, 50 Teilnehmer;

- \* Symposium *Probleme der Erforschung Chinas in der Tang-Zeit* am 8. 6. 1991, Berlin, 70 Teilnehmer;
- \* wissenschaftliche Konferenz *Traditionelle Elemente im heutigen China*, 17. 10. 92, 35 Teilnehmer;
- \* Vorbereitung der Herausgabe einer annotierten Bibliographie sinologischer Veröffentlichung in deutscher Sprache ab 1993;
- \* Vorbereitung der Herausgabe eines Bulletins der DVCS.

Der Jahresbeitrag beträgt für
 

- ordentliche Mitglieder mit eigenem Arbeitseinkommen DM 30,-
- ordentliche Mitglieder ohne eigenes Arbeitseinkommen DM 5,-

An die  
 Deutsche Vereinigung für Chinastudien e. V.  
 über  
 Institut für Sinologie der Humboldt-Universität  
 Unter den Linden 6

1086 Berlin

Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft in der Deutschen Vereinigung für Chinastudien e.V.

Name ..... Vorname .....

Adresse.....

.....

Ort/Datum ..... Unterschrift .....

## Kontinuität und Wandel der internationalen Strategie der VR China seit 1989 unter besonderer Berücksichtigung der Stellung Westeuropas\*

Lian Yuru

### Einleitung

Die Beziehungen zwischen China und den Staaten Westeuropas wurden durch die Ereignisse am 4. Juni 1989 auf dem "Platz des himmlischen Friedens" in Peking schwer belastet. Auch der radikale Umwälzungsprozeß in Mittel- und Osteuropa und in der ehemaligen Sowjetunion, angefangen mit der Erodierung des "Eisernen Vorhangs" an den Grenzen zwischen Ungarn und Österreich im Jahre 1989 über die deutsche Wiedervereinigung im Jahre 1990 bis hin zum Zerfall des sowjetischen Imperiums Ende 1991, blieb nicht ohne gravierende Auswirkungen auf die Beziehungen zwischen China und Westeuropa.

Angesichts der dramatischen Entwicklungen in China und in der Weltpolitik drängte sich die Frage auf: Bedeuten die Belastungen für die Beziehungen zwischen China und Westeuropa seit 1989 ein Ende des alten und zugleich den Anfang eines neuen Entwicklungsprozesses oder sind sie eher als eine ernsthafte, aber vorübergehende Störung des Gesamtprozesses in den chinesisch-westeuropäischen Beziehungen zu qualifizieren, welcher in den achtziger Jahren eine beeindruckende Qualität erreicht hat?

Nach Ansicht nicht weniger deutscher Wissenschaftler und Politiker soll eher das erstere der Fall sein. Christian Hacke beispielsweise plädiert für eine Neuorientierung der China-Politik des Westens. Nach seiner Auffassung sei die alte westliche Politik zu China und Taiwan "absurd" und "anachronistisch". Deshalb schlägt er eine Kurskorrektur vor, die sich von den Illusionen einer Gleichgewichtsdiplomatie zugunsten der VR China verabschiedet und auf "eine sukzessive Aufwertung Taiwans" hinarbeiten sollte.<sup>1</sup> Ernst-Otto Czempiel zieht in seinem Buch über die Weltpolitik im Umbruch als die wichtigste Lehre des Ost-West-Konflikts, daß die Demokratisierung die einzige wirksame Strategie zur Eliminierung der Gewalt sei. Er stellt fest, daß die NATO "statt sich ausschließlich auf den Rüstungswettlauf zu konzentrieren, auch Strategien (hätte) entwerfen müssen, die die demokratische Opposition im kommunistischen Lager gestärkt und zum Sturz der kommunistischen Diktatur beigetragen hätten."<sup>2</sup> Es versteht sich von selbst, daß sich eine Demokratisierungsstrategie nach dem Systemwandel in Osteuropa und der Sowjetunion nun vor allem gegen China, die sogenannte letzte "Bastion des Kommunismus", richten müßte. Während dieser Aspekt in Czempiels Buch nicht explizit erwähnt wird, erklärt die Sinologin Marie-Luise Näh unzweideutig, daß die chinesische Gesellschaft "ihre sachpolitisch inkompetente und moralisch abgewirtschaftete Führung nur im Wege der Gewaltanwendung loswerden kann."<sup>3</sup> Allerdings gibt es in Deutschland auch andere Urteile über die chinesischen Verhältnisse, wie etwa das des ehemaligen deutschen Generalkonsuls in Schanghai Werner Handke.<sup>4</sup>

Es hat den Anschein, als ob nach dem Wegfall des alten Ost-West-Konflikts nun ein neuer Ost-West-Antagonismus zwischen China auf der einen und dem

Westen auf der anderen Seite entstanden wäre. In den Vorstellungen und Erwartungen überzeugter westlicher Demokraten und Liberaler ist das Ende des jetzigen Systems in China nur noch eine Zeitfrage. Zwei Determinanten sind für die Beziehungen zwischen China und Westeuropa in den neunziger Jahren wichtig: die chinesische innen- und außenpolitische Entwicklung seit 1989 sowie deren Wahrnehmung durch Westeuropa vor dem Hintergrund der weltpolitischen Veränderungen. Der folgende Beitrag konzentriert sich auf einen der beiden Beziehungsakteure, die VR China, konkret auf Kontinuität und Wandel der chinesischen internationalen Strategie seit 1989.

Die Hauptthese lautet: Trotz der blutigen Ereignisse 1989 in China und trotz der gravierenden Änderungen der Weltpolitik hat die internationale Strategie Chinas bis heute eine substantielle Kontinuität aufzuweisen. Wandel, der wegen der Lageänderung durchaus folgerichtig ist, gibt es nur auf deklaratorischer und operativer Ebene. Daraus ergibt sich, daß die Belastungen in den chinesisch-westeuropäischen Beziehungen seit 1989 nur eine vorübergehende Störung, aber keinen Bruch des gesamten Entwicklungsprozesses darstellen - eine Schlüssefolgerung, die Ende 1992, Anfang 1993 durch die Renormalisierung der Beziehungen zwischen der VR China und Westeuropa bestätigt wurde.

## 1 Die internationale Strategie Chinas

### 1.1 Die internationale Strategie Chinas in der Theorie

In der China-Forschung wird der Begriff "Strategie" häufig benutzt, sowohl in China als auch in Deutschland. Seine Inhaltsbestimmung klafft allerdings sehr weit auseinander. Während bei deutschen Chinalern und -experten die Neigung vorherrscht, den Begriff "Strategie" im Sinne einer konkreten Politik, eines außenpolitischen Instrumentariums oder einer konkreten politischen Zielsetzung zu verwenden,<sup>5</sup> wird er in China in einem umfassenderen politischen Sinne gebraucht. In jüngerer Zeit wurde die internationale Strategie in China folgendermaßen definiert:

"Unter der internationalen Strategie werden allumfassende Kenntnisse und Pläne eines Staates verstanden, die sich auf die gesamte internationale Konstellation, die eigene Stellung in der Welt, die staatlichen Interessen und Ziele sowie eine den entsprechende Außen- und Militärpolitik in einem relativ großen Zeitraum beziehen."<sup>6</sup>

Diese Begriffsbestimmung schließt nicht nur den räumlichen und zeitlichen Geltungsbereich ein, sondern deutet zugleich auch die Struktur und die Bestandteile der internationalen Strategie eines Staates an.

Die Außenpolitik bildet dabei einerseits einen unentbehrlichen Bestandteil der internationalen Strategie, deren Verwirklichung von der Durchführung der Außenpolitik abhängt. Andererseits besitzt die Außenpolitik ihr eigenes System und ihre eigene Struktur. Die entscheidenden Unterschiede zwischen beiden bestehen in ihren jeweiligen Inhalten und Ebenen, die sich in unterschiedlicher zeitlicher und räumlicher Bedeutung ausdrücken. Während es sich bei der inter-

nationalen Strategie um ein Gesamtkonzept über eine gesamte Lage in einem längeren Zeitraum handelt, sorgt die Außenpolitik für dementsprechende Grundprinzipien und Handlungsrichtlinien.<sup>7</sup>

### 1.2 Die internationale Strategie in der Praxis

#### 1.2.1 Der Wirtschaftsaufbau als das grundlegende Nationalinteresse Chinas seit Ende der siebziger Jahre

Was ist das grundlegende Nationalinteresse Chinas? Dazu hat Chinas Außenminister Qian Qichen in seiner Rede vom 12. März 1992 in Bonn ausgeführt: "Für China ... besteht die zentrale Aufgabe darin, seine Volkswirtschaft zu entwickeln und die Modernisierung zu verwirklichen."<sup>8</sup>

Diese Definition des grundlegenden chinesischen Nationalinteresses wurde bereits vor 15 Jahren auf der 3. Plenartagung des XI. Parteitages der KP Chinas vom Dezember 1978 vorgenommen. Diese Tagung leitete zusammen mit ihrer vorbereitenden Arbeitskonferenz eine strategische Wende der chinesischen Innenpolitik ein: Nachdem bis dahin der sogenannte Klassenkampf die alles dominierende innenpolitische Aufgabe darstellte, wurde nun der Arbeitsschwerpunkt Chinas auf die sozialistische Modernisierung und den Wirtschaftsaufbau verlagert.<sup>9</sup> Dies bezeichnete ein Leitartikel der *Volkszeitung* nach der Veröffentlichung des Tagungskommuniqués als "eine schwerwiegende strategische Entscheidung auf einem neuen Langen Marsch".<sup>10</sup> Die neue zentrale Aufgabe des Wirtschaftsaufbaus bestimmte auch die ebenfalls beschlossene Reform- und Öffnungspolitik.

Warum wird in China von einer strategischen Entscheidung oder einer strategischen innenpolitischen Wende gesprochen? Die Beantwortung dieser Frage kann auch zur Erklärung beitragen, weshalb der chinesische Reform- und Öffnungsprozeß nach 1989 nicht unterbrochen wurde.

Erstens, die Festlegung des Wirtschaftsaufbaus als Arbeitsschwerpunkt besitzt den ganzheitlichen Charakter, der jeder strategischen Frage zugesprochen wird. Modernisierung und Aufbau werden mit einer tiefgehenden großen Revolution gleichgesetzt, die in allen Bereichen ihre tiefen Spuren hinterläßt. Diese Revolution könnte die gegenwärtigen rückständigen Produktivkräfte in großem Umfang verwandeln und würde unausweichlich auch eine vielfältige Umgestaltung der Produktionsverhältnisse, des Überbaus, der sozialen Struktur, der Verwaltungsmethoden in Industrie- und Landwirtschaftsbetrieben, der staatlichen Leitung sowie der menschlichen Denk- und Handlungsweise bewirken.<sup>11</sup>

Zweitens, die politische Wendung Chinas hin zum Wirtschaftsaufbau mit der Reform im Innern und der Öffnung nach außen ist keinesfalls ein kurzfristiges Phänomen, sondern eine langfristige Aufgabe für mehrere Generationen. Die Langfristigkeit resultiert daraus, daß China im großen und ganzen noch ein armes und rückständiges Entwicklungsland ist. Was bspw. die Wissenschaft und Technik anbetrifft, weist China trotz beachtlicher Fortschritte in manchen Gebieten im Vergleich zu den entwickelten Industrieländern noch einen erheblichen Rückstand auf. Nach Einschätzung von Wei Yuming beträgt er ca. 20 Jahre.<sup>12</sup> Angesichts dessen hat die chinesische Regierung einen dreistufigen Modernisierungsplan entwickelt, der von 1980 bis in die Mitte des nächsten Jahrhunderts reicht.<sup>13</sup>

Drittens ist der Wirtschaftsaufbau eine historische Notwendigkeit. Der Grund dafür, warum China seit den vierziger Jahren des 19. Jahrhunderts im Konflikt mit aggressiven Weltmächten immer scheiterte und sich dann mit erniedrigenden ungleichen Verträgen abfinden mußte, wird primär in der wirtschaftlichen und technischen Rückständigkeit Chinas gesehen. Wer zurückgeblieben ist, wird angegriffen. Das ist "eine mit Blut bezahlte schwerwiegende Geschichtserfahrung."<sup>14</sup>

Im Gegensatz zu Tilemann Grimm, der nationale Souveränität und Modernisierung der Wirtschaft als zwei Ziele einer Sache (der chinesischen Unabhängigkeitsbewegung) betrachtet und die konsequente Verbindung der beiden Ziele im Laufe der hundertjährigen chinesischen Revolution behauptet,<sup>15</sup> geht man in China davon aus, daß beide Ziele voneinander getrennt sind: Die Frage der nationalen Souveränität müsse zuerst gelöst werden; ohne Verwirklichung dieses Ziels komme eine Modernisierung nicht in Frage.<sup>16</sup> Nach 58 Jahren Anstrengungen (1921-1979) sei der chinesische Himmel endlich umgewälzt, d.h., nationale Unabhängigkeit und Souveränität erreicht, während der chinesische Boden, die Modernisierung, noch längst nicht verändert sei. "Deshalb muß der Arbeitsschwerpunkt auf das Modernisierungswerk verlagert werden."<sup>17</sup> "Dies sollte solange unverändert bleiben, solange der Staat nicht von einer fremden militärischen Aggression in großem Umfang betroffen ist. Es dürfen niemals mehr 'politische Bewegungen' und 'Klassenkampf' erlaubt werden, die von dieser Hauptaufgabe ablenken und den Modernisierungsaufbau beeinträchtigen."<sup>18</sup>

Es mag eigenartig erscheinen, daß erst 1979, also 30 Jahre nach der Proklamierung der VR China, mit dem Modernisierungswerk begonnen wurde. Nach chinesischer Interpretation sind dafür drei Gründe entscheidend: Erstens haben die Kursänderung der Sowjetunion nach dem Machtantritt von Chruschtschow sowie die Verschlechterung der Beziehungen zwischen beiden Staaten die Aufmerksamkeit Chinas vom Wirtschaftsaufbau abgelenkt; zweitens hat China die internationale Konstellation falsch wahrgenommen und die Weltkriegsgefahr überschätzt; und drittens werden Fehler der Parteiführung sowie die zerstörende Auswirkung der "Kulturrevolution" genannt.<sup>19</sup>

Auswirkung der Kulturrevolution gekauft. Endlich, nach 30 Jahren Umwegen, schwenkte China in ein Fahrwasser der Reform und Öffnung ein. Das geschah in der Überzeugung, daß "der Marxismus am meisten Wert auf die Entwicklung der Produktivkräfte legt", sowie aus der Erkenntnis, daß die heutige Welt eine offene Welt sei; es könne nicht zum Erfolg führen, wenn man den Wirtschaftsaufbau hinter verschlossenen Türen betreibe.<sup>20</sup> Insofern ist die Reform- und Öffnungspolitik Chinas sind

Der Wirtschaftsaufbau sowie die Reform- und Öffnungspolitik Chinas sind trotz der innenpolitischen Krise 1989 nicht zur Disposition gestellt worden. Vielmehr hat man sich mit der Sanierungspolitik, die seit 1988 zur "Verbesserung des wirtschaftlichen Umfeldes" und zur "Überwindung der Unordnung in der Wirtschaft" eingeführt wurde, darum bemüht, die Auswüchse der Reform- und Öffnungsmaßnahmen (überhitzte Wirtschaftsentwicklung, Inflation, unkontrollierte Verschuldung, wiederholten Anlagenimport u.a.m.) zu beschneiden. Auch ein führender deutscher Unternehmensmanager beispielsweise beschwerte sich Anfang 1989 sehr über unerfahrene Akteure Chinas, die nach der Dezentralisierung wirtschaftlicher Entscheidungsrechte auf die Bühne gekommen sind. Sie würden ausländische Partner eher abstoßen als anziehen.<sup>21</sup>

Die Reformmaßnahmen wurden in verschiedenen Bereichen auch nach 1989 weiter durchgeführt. Dabei ist die Preisreform besonders zu erwähnen. Nach den Mißerfolgen der Preisumgestaltung im Jahre 1988, als im ganzen Land überstürzte Warenkäufe und ein Ansturm auf die Sparkonten einsetzten sowie die Inflationsrate 18,5% erreichte, versuchte der Staat, mit der Einrichtung und Vervollkommenung des Systems zur indirekten Preissteuerung als Schwerpunkt, die Gesamtsteuerung und die umfassende Regelung der Preise zu intensivieren und die Preisstruktur zum geeigneten Zeitpunkt völlig neu zu gestalten. Die Resultate sind positiv. Der Anteil der staatlichen Festpreise im Einzelhandel ist von 97% im Jahre 1978 auf 29,7% im Jahre 1990 gesunken, während der Anteil der Marktpreise im selben Zeitraum von 3% auf 53,1% gestiegen ist.<sup>22</sup>

Die Reform- und Öffnungspolitik erfuhr seit Anfang 1992 Impulse für ihre Vertiefung und Beschleunigung. Im Anschluß an eine Inspektionsreise Deng Xiaopings nach Südchina fanden in die Dokumente des Politbüros der KP Chinas zahlreiche neue reformfreudige Elemente Eingang, wie z.B. die Neuformulierung der Befreiung der Produktivkräfte, die Neubetonung der Wissenschaft und Technik als die Produktivkräfte Nummer Eins, die Formulierung vom hundertjährigen Festhalten am Wirtschaftsaufbau als absoluter Priorität und fester Größe, die Betonung der Notwendigkeit des Lernens aller Ergebnisse der menschlichen Zivilisation sowie des Kampfes gegen die tiefverwurzelten "linken" Abweichungen usw.<sup>23</sup>

Angesichts der bisherigen Erfahrung, daß jede Reformmaßnahme, wie die Einführung des vertragsgebundenen Verantwortlichkeitssystems, die Gründung von Joint ventures, die Errichtung von Wirtschaftssozialerzonen, die Hinwendung zum Markt, die Verpachtung der Rechte zur Bodennutzung von einer 30 qkm großen Fläche in Yangpu (Provinz Hainan) mit einer Vertragsdauer von 70 Jahren u.dgl.m., jedesmal einen ideologischen Streit hervorgerufen hat, wird jetzt für einen neuen Start zur "ideologischen Befreiung" plädiert. Diese abermalige Befreiung, so Tong Dalin, Mitglied des Staatlichen Komitees für Strukturreform und Direktor des Forschungsinstituts für Internationale Studien in Beijing, müßte an Umfang, Inhalt und Tiefe die Diskussion von 1978 über das Thema "Die Praxis ist das einzig richtige Kriterium der Wahrheit" weit übertreffen.<sup>24</sup> Zugleich werden mehr Courage, mutigeres Experimentieren und kühne Pilotarbeiten zur Vertiefung der Reform und Öffnung mit starker Propaganda unterstützt. Alles deutet darauf hin, daß die Reform- und Öffnungspolitik ab 1992 nicht nur in Worten, sondern auch in Taten in eine neue Phase der Beschleunigung und Vertiefung getreten ist.

### 1.2.2 Wandel und Kontinuität in der chinesischen Außenpolitik

Die strategischen innen- und außenpolitischen Wenden Chinas haben sich nicht gleichzeitig vollzogen. Während die Innenpolitik Ende der siebziger Jahre ihre strategische Umorientierung erlebt hat, wies die chinesische Außenpolitik im Gegensatz dazu einen merkwürdigen Charakter von Kontinuität auf. Dies drückte sich primär in der weiterhin antisowjetischen Linie Chinas aus. Doch im Dienst des Nationalinteresses, eine friedliche internationale Umwelt für den Wirtschaftsaufbau anzustreben, und nicht zuletzt auch wegen der weltpolitischen Änderung unterlag die chinesische Außenpolitik Anfang der achtziger Jahre

einer ganzen Reihe von Wandlungen. Sie spiegeln sich hauptsächlich in Fragen der Unabhängigkeit, Abrüstung, friedlichen Koexistenz und in den Außenwirtschaftsbeziehungen wider.

#### 1.2.2.1 *Wandel der chinesischen Außenpolitik seit Anfang der achtziger Jahre*

Die wichtigsten Aspekte der chinesischen Außenpolitischen Wende seit Anfang der achtziger Jahre waren: Das starke Eintreten für eine Außenpolitik des Friedens und der Unabhängigkeit; der Abschied von der abrüstungsfeindlichen Politik der siebziger Jahre; das Bestreben Chinas, auf der Basis der Fünf Prinzipien der friedlichen Koexistenz<sup>25</sup> die Beziehungen mit den USA stabil zu entwickeln und die mit der Sowjetunion zu verbessern sowie die Verankerung eines neuen Außenpolitischen Ziels: Förderung gemeinsamer wirtschaftlicher Prosperität.<sup>26</sup>

Unabhängigkeit, Selbständigkeit, Nichtpaktgebundenheit wurden in der chinesischen Außenpolitik bis Anfang der achtziger Jahre unter zwei Aspekten gesehen: Einmal wurde die nationale Unabhängigkeit als die Staatsräson und das "geheiligte Prinzip" der Außenpolitik Chinas betrachtet. Zum anderen stellte die Nichtpaktgebundenheit auf operativer Ebene ein Außenpolitisches Mittel dar, das - konkret gesagt - im bipolaren Weltpolitischen Machtgefüge seit dem Zweiten Weltkrieg die Gestaltung der Beziehungen zu den beiden Supermächten traf. Wie die Beziehungen Chinas zu den zwei Weltmächten gestaltet werden sollten, hing von der chinesischen Bedrohungswahrnehmung ab, die primär auf der Feststellung der Kräftekonstellation, nicht aber auf den Ideologien und Gesellschaftssystemen basierte.

In den siebziger Jahren wurde die Sowjetunion von China als die Hauptgefahr für den Weltfrieden und für Chinas nationale Sicherheit betrachtet, weil sie nach chinesischer Wahrnehmung gegenüber den durch Vietnamkrieg und Watergate-Affäre sehr geschwächten und nun defensiv gewordenen Vereinigten Staaten eine offensive Expansionsstrategie verfolgte. Mit der Drei-Welten-Theorie<sup>27</sup> betrieb China deshalb offensichtlich eine Einheitsfrontpolitik, wobei die USA, Westeuropa, Japan und China gemeinsam gegen die Vorherrschaftsansprüche der Sowjetunion antreten sollten. Dieser Politik entsprechend kritisierte China alle Abrüstungsgespräche zwischen den beiden Supermächten und andere Gesprächsrunden wie die KSZE. Es lehnte auch eine Teilnahme an den verschiedenen Friedensbewegungen ab, mit der Begründung, daß diese weder in den USA noch in der Sowjetunion viel ausrichten würden. Unter diesen Umständen konnten die Fünf Prinzipien der friedlichen Koexistenz nicht in die Tat umgesetzt werden, obwohl China schon in den fünfziger Jahren die Auffassung vertrat, daß sie auch in den allgemeinen internationalen Beziehungen gelten sollten. Im Außenwirtschaftlichen Bereich hat China in den siebziger Jahren eine extreme Autarkiepolitik betrieben. Beispielsweise wurde damals die Einfuhr moderner Technologie aus dem Westen als die "Philosophie der Anbetung des Ausländischen" abgestempelt. Auch die Nutzung von Auslandskapital war ein Tabu. Der Leitgedanke dabei war offensichtlich, sich beim Wirtschaftsaufbau auf die eigenen Geldmittel, Ressourcen, Technologien und Märkte zu beschränken. Das führte jedoch unweigerlich zu einer Abkapselung von der Außenwelt, mit negativen wirtschaftlichen Folgen.

All diese Außenpolitischen Elemente unterliegen seit Anfang der achtziger Jahre einer Wandlung. Die Gründe dafür sind nach wie vor in der Bedrohung-

perzeption der internationalen Umwelt, der Einschätzung der Weltkriegsgefahr sowie der Positionsbestimmung des eigenen Landes in der Weltpolitik zu suchen.

Rückblickend vollzog sich in den achtziger Jahren einerseits eine eindeutige Wandlung in der strategischen Situation zwischen den beiden Supermächten, die von China als eine gegenseitige Konfrontation in einem strategischen Gleichgewicht zueinander charakterisiert wurde. China sah keinerlei Grund mehr, weiterhin gemeinsam mit einer von beiden gegen die andere Supermacht anzutreten. Diese Blockfreiheit bedeutet, daß China nichts unternehmen wird, um die balance of power zwischen den beiden Supermächten zu zerstören, weil dies zur Verringerung der Gefahr eines Krieges beitragen könnte.<sup>28</sup> Zum anderen erhöhte sich das Selbstbewußtsein Chinas über die eigene Position und Rolle in der Weltkonstellation, deren Stärke zwar nicht mit irgendeiner der zwei Weltmächte zu vergleichen, doch zugleich auch nicht zu unterschätzen war.

Ausschlaggebend für die chinesische Außenpolitische Wende war aber die oben dargestellte strategische Umorientierung der chinesischen Innenpolitik seit Ende 1978. Der Modernisierungsaufbau als grundlegendes Nationalinteresse brachte in doppelter Hinsicht Konsequenzen mit sich.

Erstens erforderte das ehrgeizige Aufbauprogramm eine friedliche internationale Umwelt. Die Aufwertung der Fünf Prinzipien der friedlichen Koexistenz zur allgemeinen Norm für internationale Beziehungen, die Bereitschaft, auf der Basis dieser Prinzipien mit allen Ländern der Welt Beziehungen aufzunehmen oder wiederherzustellen, das Eintreten für Abrüstung, Rüstungskontrolle und Entspannung, das "Fördern gemeinsamer wirtschaftlicher Prosperität" als ein neues Außenpolitisches Ziel, das Konzept "ein Staat, zwei Systeme" zur Regelung der nationalen Wiedervereinigungsfrage u.a. sind alle Bestandteile dieser Umweltanforderung.

Zweitens leitete sich aus innerer Überzeugung der Entschluß her, das Integrationsniveau in die Weltgemeinschaft zu erhöhen, insbesondere im Außenwirtschaftsbereich. China trat nacheinander wichtigen regionalen und weltumfassenden Finanz- und Wirtschaftsorganisationen bei, paßte sich den weltweit üblichen wirtschaftlichen Umgangsformen an, akzeptierte den internationalen Freihandel gegen den Protektionismus usw. Auch die Nutzung ausländischen Kapitals, der Technologieimport, die Unterzeichnung von Verträgen über Bereitstellung von Arbeitskräften für andere Länder, die Entwicklung multilateraler Zusammenarbeit usw. fanden zunehmend Verankerung in den chinesischen Außenwirtschaftsbeziehungen der achtziger Jahre.

Es bleibt zu fragen, ob sich all diese neuen Außenpolitischen Elemente Chinas nach 1989 geändert haben.

#### 1.2.2.2 *Kontinuität der chinesischen Außenpolitik nach 1989*

Wenn die chinesische Außenpolitik der Unabhängigkeit in den achtziger Jahren noch auf einem weltweiten Kräftegleichgewicht basieren konnte, ist diese Balance nach 1989 in einem atemberaubenden Tempo verschwunden. Die Verwirklichung der deutschen staatlichen Einheit, die Auflösung des Warschauer Paktes und schließlich der Zerfall der Sowjetunion haben das einst bestehende Gleichgewicht zwischen Ost und West ein für allemal beendet.

Trotz dieser radikalen weltpolitischen Umwälzung sowie der innenpolitischen Krise Chinas 1989 ist zu verzeichnen, daß Chinas Außenpolitik in ihren Hauptelementen substantielle Kontinuität aufweist:

- China hält nach wie vor an der unabhängigen und selbständigen Außenpolitik fest und geht weder ein Bündnis noch eine strategische Beziehung mit irgendeiner Großmacht oder Staatengruppe ein.
- In der Abrüstungsfrage hat China die Richtlinie der achtziger Jahre beibehalten, alle Arten von Abrüstungsgesprächen sowie Gesprächen über das Verbot von Massenvernichtungswaffen zu akzeptieren und ihnen beizuhören. Mehr noch, entsprechend der neuen Weltlage wurden noch weitere Schritte getan, wie der Beitritt Chinas zum Vertrag über die Nichtverbreitung der Atomwaffen; die Bereitschaft, entsprechend der Normen und Kennziffern des geltenden Kontrollsystems für Raketen und Raketentechnik zu handeln; die positive Reaktion auf die Initiative zur Einberufung einer Konferenz der fünf Ständigen Mitglieder des Sicherheitsrats der Vereinten Nationen über die Rüstungskontrolle im Nahen Osten usw.
- Die Fünf Prinzipien der friedlichen Koexistenz stellen weiterhin die Grundlage dar, auf der China mit allen Ländern Beziehungen entwickeln will.
- Im Außenwirtschaftsbereich betreibt China heute eine kooperative Öffnungspolitik in alle Richtungen. Es nimmt nicht nur aktiv an den internationalen Wirtschaftsangelegenheiten teil, sondern legt auch großen Wert auf die enge Zusammenarbeit mit den UNO-Organisationen. Als Beispiele hierfür mögen der Beitritt Chinas in die APEC im November 1991 - der zu einer ausgewogenen Entwicklung der wirtschaftlichen Kooperation im asiatisch-pazifischen Raum beiträgt - oder Chinas Rolle auf der 48. ESCAP-Tagung in Beijing im April 1992 dienen.

Es ist nicht unlogisch, daß angesichts der radikalen Änderungen der Weltlage nach 1989 auch Änderungen in der chinesischen Außenpolitik vorgenommen werden mußten. Doch diese Wandlung ist nicht substantiellen Charakters, sondern bewegt sich auf deklaratorischer und operativer Ebene.

Die erste Wandlung dieser Art möchte ich als eine Re-Normalisierung der chinesischen Außenbeziehungen bezeichnen. Sie fand ihren Ausdruck einerseits in der Intensivierung der Solidarität und Kooperation mit Entwicklungsländern und andererseits in der Entwicklung gutnachbarlicher Beziehungen mit den Anrainerstaaten. Diese zwei Aspekte werden gegenwärtig als Grundstein chinesischer Außenpolitik genannt.<sup>29</sup>

Der erste Aspekt wird verständlich, wenn man folgendes bedenkt: China ist das größte Entwicklungsland der Welt. Dieser Status wurde aufgrund internationaler Kriterien (Bruttonsozialprodukt pro Kopf bei 300 US\$ = Niedrigeinkommenland) Ende der siebziger Jahre weltweit anerkannt.

Nach dem Ende des globalen Ost-West-Konflikts, da die Entwicklungsländer in großen Schwierigkeiten stecken, hält es China für notwendig, seine Beziehungen mit anderen Entwicklungsländern zu intensivieren. Ein wichtiges Indiz dafür ist die chinesische Haltung gegenüber der Bewegung der Nichtpaktgebundenen. Sie wurde von China seit ihrer Gründung hochgeschätzt und entschieden unter-

stützt. Denn gemeinsames Schicksal, gemeinsame Kämpfe und Aufgaben, so der chinesische Vizeaußenminister Liu Huaqiu, hätten China eng an die NAM (Non-Aligned-Movement) gebunden. Außerdem sähe China in den grundlegenden Prinzipien und Zielen der NAM eine vollkommene Übereinstimmung mit der eigenen unabhängigen und selbständigen Außenpolitik des Friedens.<sup>30</sup> Deshalb hat China die Aufnahme in die NAM als Staat mit Beobachterstatus beantragt, die im Juni 1992 formell vollzogen wurde.

Außerdem hat China die Beziehungen mit der "Gruppe 77" intensiviert. Es tritt verstärkt für die Interessen der Entwicklungsländer ein, insbesondere bei der Schaffung einer vernünftigen und gerechten neuen Weltwirtschaftsordnung. Angesichts der ernsthaften wirtschaftlichen Schwierigkeiten der Entwicklungsländer mit riesigen Schulden, sich verschlechternden Terms of Trade, dem Abfluß von Kapital und so weiter wies China definitiv auf die Pflicht der Industrieländer hin, die Rahmenbedingungen der internationalen Wirtschaft zu verbessern und vor allem zur Lösung des Schuldenproblems der Entwicklungsländer beizutragen.<sup>31</sup>

Der zweite Aspekt der Renormalisierung, das Bemühen Chinas um die Entwicklung gutnachbarlicher Beziehungen mit den Anrainerstaaten, ist eine auffällige Besonderheit chinesischer Außenpolitischer Aktivitäten der Gegenwart. Bei allen Vorbehalten gegenüber geopolitischen Gedanken bleibt das Wort Napoleons I. wahr, daß jeder Staat in erster Linie die Außenpolitik seiner Geographie mache.<sup>32</sup> Der hohe Integrationsgrad der Weltpolitik infolge der 40jährigen weltweiten Ost-West Konfrontation mit der Sowjetunion und den USA an der Spitze hat dies jedoch unmöglich gemacht. Die vier großen Kriege in der unmittelbaren Nachbarschaft Chinas (in Korea, Vietnam, Afghanistan und Kambodscha) ließen sich z.B. alle nicht von dieser großen weltpolitischen Wetterlage getrennt sehen.

Das Verschwinden des Ost-West-Konflikts hat zu einer weltweiten Entspannung und Regionalisierung der internationalen Beziehungen geführt. Osteuropa oder Vietnam bspw. können heute wieder ihre jeweilige Politik der Geographie betreiben. Dem vereinigten Deutschland wurde die Chance eröffnet, entsprechend seiner geographischen Lage ein normales Verhältnis zu Polen nach dem Beziehungsmuster mit Frankreich zu entwickeln. In gleicher Weise hat China seine Beziehungen zu Vietnam, Indien und der Mongolei weitgehend normalisiert bzw. verbessert. Mit dem größten Nachbarland, der ehemaligen Sowjetunion, heute mit Russland und anderen GUS-Ländern, bemüht sich China ein gutnachbarliches Verhältnis aufzubauen. Beachtlich ist der gegenseitige Besuch hoher Repräsentanten Japans und Chinas sowie die Intensivierung der Beziehungen Chinas mit den ASEAN-Staaten. All das brachte China eine im wesentlichen friedliche und freundschaftliche Nachbarschaft. Heute hat sich in China das "Chancenbewußtsein" sehr entwickelt, d.h., es wird mehr und mehr begriffen, daß die gegenwärtigen günstigen Umweltbedingungen für China eine Chance darstellen, die es zum Modernisierungswerk zu nutzen gilt.

Die zweite Änderung in der chinesischen Außenpolitik nach 1989 betrifft die Funktion der Fünf Prinzipien der friedlichen Koexistenz, und zwar in zweierlei Hinsicht.

Einerseits sieht China in den Fünf Prinzipien ein wichtiges Instrumentarium, um gegen die perzipierte neue Form des Hegemonismus und der Machtpolitik

anzugehen, wie sie bspw. in der Resolution der Pariser Konferenz der Sieben Industrieländer 1989 zum Ausdruck kommt.<sup>33</sup> Die chinesische Regierung hielt dies mit Blick auf die internationalen Gefangenheiten für seltsam und stellte klar, daß die Fünf Prinzipien des friedlichen Zusammenlebens "nicht überholt, sondern noch von großer aktueller Bedeutung" seien.<sup>34</sup>

Der Funktionswandel der Fünf Prinzipien durch China resultierte andererseits aus dem allgemeinen Bemühen nach einer neuen Weltordnung. Aus der Überzeugung heraus, daß die Fünf Prinzipien der friedlichen Koexistenz mit den Zielen und Prinzipien der UNO-Charta sowie den bewährten und von der internationalen Staatengemeinschaft allgemein anerkannten Normen übereinstimmen, ist China vor dem UNO-Forum dafür eingetreten, daß eine neue gerechte und vernünftige internationale Ordnung "auf der Basis der Fünf Prinzipien der friedlichen Koexistenz errichtet werden soll".<sup>35</sup>

Das dritte Zeichen außenpolitischer Regulierung Chinas nach 1989 war das Verschwinden der Zielformulierung "Förderung gemeinsamer Prosperität" auf der deklaratorischen Ebene. Das bedeutet nicht, daß China aus ideologischen und politischen Überlegungen wieder eine antagonistische Abkapselungspolitik von der Außenwelt wie in den siebziger Jahren betreiben will. Der Grund für das Weglassen dieser Lösung sollte in der Besonderheit der gegenwärtigen internationalen Wirtschaftsbeziehungen gesehen werden, in der Zuspitzung der Widersprüche und der Vertiefung der wirtschaftlichen Kluft zwischen Nord und Süd. Daraus erklärt sich übrigens auch das bereits dargelegte erste Phänomen der Renormalisierung chinesischer außenpolitischer Handlungen nach 1989.

Die Regionalisierungstendenzen der Weltwirtschaft in Richtung hin zu Blöcken mit regionalen Führungsmächten sowie die Ausbaumöglichkeiten der UNO-Funktionen zur Regelung globaler Friedens- und Entwicklungsfragen nach dem Ende des Ost-West-Konflikts werden in China dennoch mit großer Aufmerksamkeit registriert. Heute legt man in China großen Wert auf die Kooperationsbeziehungen mit Ländern in der asiatisch-pazifischen Region sowie auf die aktive und konstruktive Mitwirkung in den UNO-Angelegenheiten. Es ist dies eine neue Charakteristik konkreter außenpolitischer Tätigkeiten Chinas.

## 2 Die Bedeutung Westeuropas in der internationalen Strategie Chinas

In der internationalen Strategie Chinas hat Westeuropa von Anfang an eine herausragende Rolle gespielt. Dies zeigte in jüngster Zeit z.B. die Neugründung der Gesellschaft für chinesisch-deutsche Freundschaft (GCDF) am 11. April 1992 in Beijing. Sie ist die vierte nationale Freundschaftsgesellschaft (neben denen mit der ehemaligen Sowjetunion, Japan und den USA), was bedeutet, daß China der Pflege und Entwicklung der Beziehungen mit Westeuropa im allgemeinen und mit Deutschland im besonderen einen großen Wert beimißt.

### 2.1 Westeuropa in der chinesischen Wahrnehmung der strategischen Weltkonstellation

In der chinesischen Perzeption der internationalen Kräftekonstellation hat Westeuropa immer einen wichtigen Platz eingenommen, sowohl in der Zeit vor und

nach der außenpolitischen Regulierung Anfang der achtziger Jahre als auch nach dem Ende des Ost-West-Konflikts seit Anfang der neunziger Jahre.

In den siebziger Jahren betrachtete China bei der Analyse des internationalen strategischen Kräfteverhältnisses (konkret des Verhältnisses zwischen den beiden Supermächten) die Sowjetunion als die Hauptgefahr für den Weltfrieden, weil sie sich im Gegensatz zu den USA in einer herausfordernden aggressiven Pose befand. Der Schwerpunkt der sowjetischen Globalstrategie lag nach chinesischer Darstellung in Westeuropa. Für China, das mit der Sowjetunion eine gemeinsame Grenze von 7.300 km teilt und sich von ihr stark bedroht fühlte, wäre es ein Alptraum gewesen, wenn es den Sowjets gelungen wäre, Westeuropa unter ihre Kontrolle zu bringen. Deshalb unterstützte China das Bemühen Westeuropas in Richtung auf eine unabhängige und selbständige Kraft.

Diese Perspektive Westeuropas war, nach der damaligen offiziellen Einschätzung Chinas, von positiver strategischer Bedeutung, weil sie, wie Guo darlegt, folgende Aspekte beinhaltete:

- Für den Kampf gegen den Hegemonismus, insbesondere gegen die sowjetischen Ambitionen auf Welthegemonie, sei die Stärkung Westeuropas ein entscheidender Faktor.
- Sie könnte auch die amerikanische Angewohnheit in Schach halten, andere nicht gleichberechtigt zu behandeln, sowie den amerikanisch-sowjetischen Kuhhandel auf Kosten der Interessen anderer zur Festigung des "bipolaren" Gefüges beschränken.
- Eine Stärkung der westeuropäischen Unabhängigkeit und Selbständigkeit könnte einen sehr großen Einfluß auf Osteuropa haben und die dort vorherrschende hegemonistische Position der Sowjetunion schwächen.
- Ein solches Europa würde schließlich auch der Dritten Welt behilflich sein, die eine Hauptkraft im antihegemonistischen Kampf darstellte.<sup>36</sup>

Daß China in den achtziger Jahren eine allumfassende außenpolitische Regulierung überhaupt durchführen konnte, hing nicht zuletzt von der positiven Einschätzung der westeuropäischen Position und Funktion zur Erhaltung des Weltfriedens ab. Wenngleich China damals die Kriegsgefahr für nicht ganz ausgeschlossen hielt, vertrat es doch den Standpunkt, daß ein neuer Krieg bei einer Stärkung der Friedenskräfte hinausgezögert, ja sogar verhindert werden könnte. Bei allen Faktoren, die zur Vermeidung eines Weltkrieges beitrugen, war die Stellung Westeuropas entscheidend. "Solange Europa (Ost- und Westeuropa gemeinsam) nicht am Kampfwagen der anderen gefesselt ist, wird der Ausbruch eines Krieges ausgeschlossen sein."<sup>37</sup>

In der Frage der Stabilisierung des Friedens, des Abbaus der Spannungen und Reduzierung oder Vermeidung von Konflikten überall auf der Welt hatten China und Westeuropa in den achtziger Jahren eine erstaunlich große Gemeinsamkeit von Überzeugungen und Interessen aufzuweisen. Nicht zuletzt deshalb wurde z.B. 1988 ein formelles Protokoll zwischen China und der Bundesrepublik Deutschland über außenpolitische Konsultationen unterzeichnet. Per Fischer zufolge war dies ein Vorgang, der nicht so häufig von der Bundesregierung vollzogen wurde.<sup>38</sup>

Heute sehen sich alle mit einer völlig neuen Weltlage konfrontiert, die sowohl Chancen als auch Herausforderungen mit sich bringt. Wie wird sie heute in der chinesischen strategischen Analyse gesehen? Welche Bedeutung hat Westeuropa heute für China?

Das Ende der alten bipolaren Weltordnung kam sowohl für China als auch für Westeuropa nicht unerwünscht. Denn beide waren mit der Jalta-Struktur unzufrieden und wollten eine gegenüber den zwei Supermächten mehr oder weniger gleichberechtigte und unabhängige Rolle spielen. Nach Ansicht Chinas sei die alte bipolare Weltordnung durch Ungleichheit und Ungerechtigkeit gekennzeichnet und würde von den beiden Weltmächten zum Zweck ihrer eigenen Macht- und Hegemonialpolitik instrumentalisiert.<sup>39</sup>

Chinas Ziel sei, eine faire und vernünftige neue Weltordnung zu schaffen. Nach Chen Qimao, einem Experten für internationale Studien in Schanghai, basiere eine bestimmte Weltordnung auf einer bestimmten Weltkonstellation. Gegenwärtig weise das globale Kräfteverhältnis ein großes Ungleichgewicht und große Unberechenbarkeit auf. Die USA seien nach dem Zerfall der Sowjetunion die einzige Supermacht geblieben; die Umwandlungen in Osteuropa und in der ehemaligen Sowjetunion hätten neue unberechenbare Faktoren mit sich gebracht; die früher versteckten verschiedenen Widersprüche und Konflikte seien zum Vorschein gekommen und die Nord-Süd-Kluft hätte sich vergrößert.<sup>40</sup>

Diese Umstände, stellt er fest, hätten die Errichtung einer fairen neuen Weltordnung unmöglich gemacht. Sein Augenmerk weg von der globalen hin auf die regionale Ebene richtend, unterteilt Chen die Welt in folgende strategische Einheiten: Europa, Naher Osten, Afrika, Lateinamerika und Asien-Pazifik, mit dem Zweck, auf der jeweiligen Regionalebene die jeweilige Perspektive für eine neue Regionalordnung zu untersuchen. Sein Ergebnis ist nicht ermutigend. Denn unter all diesen Regionen besitze nur der asiatisch-pazifische Raum eine Chance für die Errichtung einer relativ gerechten neuen Ordnung. Als hauptsächlichen Grund führt Chen an, daß sich dort in der Tat schon mehrere sowohl voneinander unabhängige als auch aufeinander einwirkende Zentralkräfte formiert hätten: die USA, Rußland, China, Japan und die ASEAN-Staaten. Die strategische Konstellation im asiatisch-pazifischen Raum hätte sich bis heute von dem ehemaligen Dreieck-Verhältnis (USA, SU, China) über die Viereck-Struktur (plus Japan) hin zu einer Fünf-Seiten-Konstellation (plus ASEAN) gewandelt. Es würde für den Frieden, die Stabilität und die Errichtung einer neuen politischen Ordnung im asiatisch-pazifischen Raum von entscheidender Bedeutung sein, daß das Verhältnis zwischen den fünf Seiten gut geregelt würde.<sup>41</sup>

Hinsichtlich der Lage in Europa sind zwei neue Elemente wichtig, die der Errichtung einer funktionsfähigen und stabilen Neuordnung grundlegend im Wege stehen: Erstens ist Europa heute zu einem der unruhigsten Orte der Erde geworden. Einige aus der Geschichte resultierende territoriale Streitigkeiten, ethnische Widersprüche und religiöse Konflikte sind zum Vorschein gekommen und haben bereits zu Kriegen geführt. Zweitens hat sich in Europa die Kluft zwischen dem reichen Westen und dem armen Osten vertieft. Mit großer Sorge hat Jean Francois-Poncet auf die Gefahr im Osten hingewiesen, die zuvor militärischer Art gewesen sei, heute wirtschaftlicher wäre und künftig konsequenterweise politischer und demographischer Natur sein würde.<sup>42</sup>

Unter diesen Umständen weiß China die friedensfördernde und stabilisierende Funktion Westeuropas sowohl für die Zukunft Gesamteuropas als auch für eine multipolare Welt besonders zu schätzen. Aus der Sicht Chinas hat der Zerfall der Sowjetunion und damit das Ende der Bedrohung Westeuropas dessen Position in zweierlei Hinsicht gestärkt. Zum einen könne sich Westeuropa nun von den USA absetzen und als Vereinigte Staaten von Europa die europäische Politik bestimmen, denn die Grundlage der Beziehungen zwischen Europa und den USA, die gemeinsame Abwehr der sowjetischen Bedrohung, sei weggefallen. Ohne diese Basis sei Westeuropa weniger auf die USA angewiesen und könne auf der europäischen Bühne mit mehr Unabhängigkeit agieren. Zum anderen orientiere sich nach dem Zusammenbruch des alten auf militärischer Stärke aufgebauten bipolaren Machtgefüges das neue vor allem an der Wirtschaftskraft. Die Staaten oder Staatengruppen mit wirtschaftlicher Stärke würden bei der Entwicklung neuer strategischer Machtstrukturen dann die Hauptrolle spielen. Das begünstige die EG als größter Wirtschafts- und Handelszusammenschluß der Welt gegenüber der NATO und bringe Westeuropa in eine günstigere Lage als die USA.

Global gesehen, sei Europa das Schlüsselgebiet für künftigen Einfluß auf die Weltmachtstrukturen. Jede Veränderung dort würde direkten Einfluß auf die künftige Weltordnung haben.<sup>43</sup> Deshalb zeigt China großes Interesse, die Zusammenarbeit mit westeuropäischen Ländern weiter zu intensivieren.

Umgekehrt darf wohl geschlußfolgert werden, daß Westeuropa, das sich heute ernsthaften Herausforderungen einer neuen Ära aus drei Richtungen vom Osten, Westen und Süden gegenüberstellt,<sup>44</sup> seinerseits Interesse hat, mit einem berechenbaren und stabilen China zusammenzuarbeiten.

## 2.2 Westeuropa im strategischen Nationalinteresse Chinas

Die strategischen Nationalinteressen und -ziele Chinas liegen in der allumfassenden und mehrere Generationen andauernden Modernisierung des eigenen Landes. Historische Erfahrungen haben den Beweis erbracht, daß wirtschaftlich schwach entwickelte Länder, insbesondere diejenigen, die lange unter feudaler Herrschaft standen wie China, erst dann gedeihen und stark werden, wenn sie außer den eigenen Anstrengungen auch von der modernen Zivilisation der Menschheit lernen und profitieren. In dieser Hinsicht wird der Stellenwert Westeuropas, einer Region mit hohem wissenschaftlich-technischem Niveau, in China für besonders wichtig gehalten.

Seit der Einführung der Reform- und Öffnungspolitik hat China im Wirtschaftsaufbau beträchtliche Fortschritte erzielt, die zu einem wesentlichen Teil auch auf außenwirtschaftliche Zusammenarbeit und Auslandshilfe zurückzuführen sind. Hierzu hat die Bundesrepublik Deutschland einen großen Beitrag geleistet.

Nach der Anerkennung Chinas als Entwicklungsland, nahm die Bundesrepublik die entwicklungspolitische Zusammenarbeit mit China auf. Im Rahmen der technischen Zusammenarbeit wurden z.B. solche Ausbildungsvorhaben zum Hauptschwerpunkt, die den Grundsatz realisierten, daß China zur Durchführung der Reformen Menschen mit entsprechendem Fachwissen benötigt. Eine ganze

Reihe von Aus- und Fortbildungszentren, Berufsschulen verschiedener Art wurden so geschaffen. Ende der achtziger Jahre wurde auf zentraler Ebene in Beijing die Übernahme des deutschen "dualen" Ausbildungssystems beschlossen. Wertvolle Hilfe von deutscher Seite kam auch für den Aufbau des chinesischen Patent-, Normen-, Prüf- und Meßsystems. Das chinesische Patentamt in Beijing mit seinen regionalen Gliederungen wurde nach deutschem Vorbild, mit deutscher Ausrüstung und deutschen Fachleuten eingerichtet. Das gleiche gilt auch für das Normeninformationszentrum in Beijing, das Labor für Längeneinheiten, das Prüf- und Untersuchungssystem für Kessel und Druckbehälter usw. All dies waren wichtige Voraussetzungen für die Öffnung der chinesischen Wirtschaft nach außen.<sup>45</sup>

Auch mit anderen westeuropäischen Ländern hat China in den achtziger Jahren enge Wirtschaftsbeziehungen entwickelt. Auf chinesischer Seite hegt man den großen Wunsch, daß Westeuropa künftig einen größeren Marktanteil in China hält und daselbst mehr investiert.

Doch letzten Endes hängt alles primär von China ab. Per Fischer hat recht, als er 1989 darauf hinwies: Voraussetzung für weiteres Engagement Deutschlands in China sei "die Fortsetzung und der weitere Erfolg der wirtschaftlichen, sozialen und politischen Reformpolitik mit ihrer Befreiung der Menschen von beengenden Fesseln und der Erhöhung ihrer Selbstverantwortlichkeit".<sup>46</sup> Inzwischen wird dies von China selbst erkannt, und es werden entsprechende Anstrengungen unternommen. Im Juni 1992 hat Deutschland, das unter den westlichen Industrieländern früher China am meisten bevorzugt und zugleich am längsten an der Sanktionspolitik gegenüber diesem Lande festgehalten hat, seine gespannten Beziehungen zu China gelockert. Das wäre unmöglich gewesen, wenn China die Reform- und Öffnungspolitik nach 1989 abgebrochen hätte.

### 2.3 Probleme und Perspektiven der Beziehungen zwischen China und Westeuropa

Das blutige Drama vom 4. Juni 1989 in Beijing wurde von der chinesischen Führung als rigorose Maßnahme zur Niederschlagung eines Putsches, zur Verteidigung des sozialistischen Systems und der staatlichen Sicherheit bezeichnet, in Westeuropa dagegen als Staatsterror und Massaker öffentlich gebrandmarkt. Die Menschenrechtsfrage ist seitdem zu einem elementaren Streitpunkt für die weitere Gestaltung der Beziehungen zwischen beiden Seiten geworden. Der totale Zusammenbruch des in Osteuropa und der ehemaligen Sowjetunion real existierenden Sozialismus hat die gegnerische Haltung Westeuropas gegenüber China nur verhärtet. Während zur Durchsetzung der Menschenrechte der erste Außenminister des vereinigten Deutschlands Hans-Dietrich Genscher vor der UNO-Vollversammlung für eine Beschränkung der staatlichen Souveränität plädierte,<sup>47</sup> sah die chinesische Führung in der Menschenrechtsfrage hauptsächlich eine Frage der Souveränität eines jeden Staates<sup>48</sup> und wies jede Art Vorwürfe in bezug auf die chinesische Menschenrechtslage als grobe Einmischung in die inneren Angelegenheiten Chinas zurück.

Bis heute wirkt sich dieser Gegensatz immer noch bedrückend für die bilateralen Beziehungen aus. Eine Änderung dieses Zustandes dürfte in absehbarer

Zeit nicht zu erwarten sein. Dennoch müssen sich die beteiligten Staaten zu einem modus vivendi durchringen. Im Fall Chinas hat man im Westen mittlerweile eingesehen, daß China seinen eigenen Weg weiter gehen wird; aber "sicherlich nicht den der westlichen Demokratien", wie Per Fischer feststellte. "Das Ausland wird dabei wenig Einfluß nehmen können - nicht zuletzt auch", fügte er hinzu, "weil die Außenwelt in den letzten 150 Jahren schon zu viel Macht in und über China ausübt." Deshalb befürwortete er eine China-Politik des Westens, die die eigenen Überzeugungen China gegenüber deutlich mache.<sup>49</sup>

Die offizielle Meinung der chinesischen Seite dazu läßt sich in der bereits erwähnten Bonner Rede von Außenminister Qian deutlich finden. Er vertrat den Standpunkt, daß die Unterschiede, die aus Gründen der unterschiedlichen Gesellschaftssysteme, der historischen und kulturellen Traditionen wie der ungleichen Entwicklungsstufen entstanden sind, "keineswegs der Errichtung bzw. Entwicklung der normalen politischen und wirtschaftlichen Beziehungen im Wege stehen dürfen".<sup>50</sup> Anschließend wiederholte er nochmals die Grundprinzipien für die Regelung der Beziehungen Chinas zu Westeuropa, die er vor einem Jahr in Spanien herausgestellt hatte: 1. unter Hintanstellung unterschiedlicher Meinungen nach Gemeinsamkeiten streben; 2. gegenseitiger Respekt; 3. gegenseitige Nichteinmischung in die inneren Angelegenheiten und 4. Gleichberechtigung und gegenseitiger Nutzen.<sup>51</sup>

Aktuell gesehen sind diese Prinzipien, besonders das erste und das vierte, nichts anderes als eine pragmatische Status-quo-Politik im Dienst des nationalen Modernisierungsprogramms.

Historisch betrachtet betreffen sie, insbesondere das zweite und das dritte Prinzip, die außenpolitische Staatsräson Chinas, die Unabhängigkeit. In diesem Zusammenhang dürfte es nicht ohne Interesse sein, daß es nach chinesischer Darstellung ohne staatliche Unabhängigkeit Chinas keine Garantie für das Leben seiner Menschen gäbe; nach 1840 sei China nicht nur seiner Souveränität, sondern auch seiner Reichtümer und das chinesische Volk seiner elementarsten Lebensbedingungen beraubt worden. Die Konsequenz sei demnach: Das Recht auf staatliche Unabhängigkeit müsse zuallererst erkämpft werden.<sup>52</sup> Außerdem sieht China in der staatlichen Unabhängigkeit gerade das Hauptkriterium, um zwischen der Politik der offenen Tür in der Geschichte Chinas einerseits und seiner heutigen Öffnungspolitik andererseits unterscheiden zu können. Um seine schwer erkämpfte Unabhängigkeit zu verteidigen, hat China in den sechziger Jahren nicht einmal davor zurückgeschreckt, sich von dem mächtigen großen Bruder, der UdSSR, zu trennen.

Für China wiegt das Nationalinteresse immer schwerer als die Ideologie. Die dutzendjährige Konfrontation mit der Sowjetunion hat dies am authentischsten bewiesen. Umgekehrt haben China und Westeuropa trotz entgegengesetzter Ideologie und Gesellschaftsordnung in den achtziger Jahren eine intensive und allumfassende Entwicklung der Beziehungen erlebt. Es kann deshalb vorausgesagt werden, daß dieses in der langjährigen außenpolitischen Praxis Chinas durchgesetzte Prinzip in der Zukunft nicht aufgegeben werden wird.

## Schluß

Der Charakter der internationalen Strategie Chinas ist eindeutig durch das wirtschaftspolitische Nationalinteresse begründet und bestimmt. Dementsprechend betreibt China seit Anfang der achtziger Jahre weltweit eine außenpolitische Status-quo-Politik. Blockfreiheit, Eintritt für Abrüstung und Entspannung, Aufwertung der Fünf Prinzipien der friedlichen Koexistenz, Ausweitung und Intensivierung der Außenwirtschaftsbeziehungen in Richtung auf Weltintegration stellen ihre wichtigen Merkmale dar. Sie hat sich nach 1989 substantiell nicht geändert.

Als das größte Entwicklungsland will China sein ehrgeiziges Modernisierungsprogramm in erster Linie mit den eigenen Anstrengungen von mehreren Generationen über die Reform- und Öffnungspolitik erreichen. Zugleich ist es bemüht, von allen zivilisatorischen Ergebnissen der Menschheit zu lernen und zu profitieren. Diese Haltung und Schwerpunktsetzung versprechen Erfolg und verdienen deshalb Sympathie und Hilfe.

Chinas Reform- und Öffnungspolitik bedeutet im Grunde genommen eine tiefgehende sozioökonomische Revolution mit allen politischen Konsequenzen für China und nicht zuletzt für die Welt. Probleme und Risiken liegen vor allem in der inneren Verträglichkeit Chinas. Zum Beispiel können Konflikte entstehen zwischen denjenigen, die von Reform und Öffnung profitiert haben, und denjenigen, die durch sie "wegrationalisiert" wurden, oder zwischen den wohlhabenden Küstengebieten und den noch zurückgebliebenen inneren Gebieten usw. usf.

Heute befindet sich China in einer Phase der politischen, wirtschaftlichen und sozialen Transformation sowie des Generationswechsels seiner Führungsschicht. Das Verhältnis zwischen demokratischer Entwicklung und politischer Stabilität bedeutet eine ernsthafte Herausforderung. Allein von Bevölkerungszahl und Landesfläche her stellt China für sich genommen schon ein eigenes System und eine qualitativ feste Größe dar. Während z.B. die alte Bundesrepublik Deutschland die ehemalige DDR problemlos ernähren kann, ist niemand in der Welt in der Lage, Chinas 1,2 Mrd. zählende Bevölkerung (die 22% der Weltbevölkerung ausmacht und sich jährlich um ca. 17 Mio. vermehrt) zu versorgen. Demographischer Druck, ökologische Last, Naturkatastrophen u.a. sind bedrückende, ja bedrohliche Faktoren für die Existenz Chinas. Schon deswegen ist der chinesische Wunsch nach einem dauerhaft friedlichen und stabilen internationalen Umfeld zugunsten der eigenen Entwicklung glaubwürdig.

Nach Seeleys Gesetz ist der Grad der Freiheit in einem Land umgekehrt proportional zu dem auswärtigen Druck, der auf es lastet.<sup>53</sup> Heute will China trotz der dramatischen Änderung der Weltlage niemals mehr seine Tür schließen. Im Gegenteil, es unternimmt alles, um sich in die Weltgemeinschaft als gleichberechtigter und zuverlässiger Partner einzubringen. Innere Reform und Weltintegrierung als zwei Seiten einer Medaille scheinen z.Z. der gangbarste Weg Chinas in Richtung Modernisierung und Demokratisierung. Dabei sollte Westeuropa seine seit jeher von China geschätzte wichtige Position in dessen internationaler Strategie zur vollen Geltung bringen.

\*) Vortrag, gehalten auf dem Seminar "Probleme und Perspektiven der europäisch-chinesischen Beziehungen in den neunziger Jahren", veranstaltet am 26./27.6.1992 von der Europäischen Akademie Bayern, dem Evangelischen Forum München und der Forschungsstelle Dritte Welt am Geschwister-Scholl-Institut der Universität München.

## Anmerkungen

- 1) Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ), 12. Oktober 1989.
- 2) Ernst-Otto Czempiel, *Weltpolitik im Umbruch - Das internationale System nach dem Ende des Ost-West-Konflikts*, München 1991, S.28 f.
- 3) Marie-Luise Näh, "Die Volksrepublik China nach der Frühjahrskrise von 1989", *Außenpolitik*, (1991) 3, S.306.
- 4) Näheres dazu siehe Werner Handke, "China-Euphorie - China-Kritik", *Außenpolitik*, (1990) 3, S.268-279, sowie ders., "China und Osteuropa: Plädoyer für eine differenzierende Betrachtung", *Außenpolitik*, (1991) 3, S.290-295.
- 5) Näheres dazu siehe Marie-Luise Näh mit ihrer "revolutionären Strategie", in: *Die Außenpolitik Chinas - Entscheidungsstruktur, Stellung in der Welt, Beziehungen zur BR Deutschland*, München/Wien 1975, S.165 ff.; Oskar Weggel mit seiner "linken und rechten Strategie", in: *China aktuell*, 1 (1972) 8, S.18; Ernst Majonica mit seiner "Doppelstrategie", in: *Die Internationale Politik 1970-1972*, München, Wien 1978, S.111 ff.; Peter J. Opitz mit seiner "Strategie der 'Unabhängigkeit'", in: *Aus Politik und Zeitgeschichte*, B 48/1990, S. 32 ff.
- 6) Zhang Ji-liang (Hrsg.), *Guoji Guanxitue Gailun* (Überblick über die Disziplin der internationalen Beziehungen), Beijing: Weltwissen-Verlag, 1990, S.73.
- 7) Ebenda, S. 77.
- 8) Ansprache des Staatskommissars und Außenministers Qian Qichen vor der Deutschen Gesellschaft für Auswärtige Politik am 12. März 1992, in: *Beijing Rundschau* (BR), (1992) 12, S.10.
- 9) "Kommuniqué der 3. Plenartagung des XI. Parteitages der KP Chinas vom 22.12.1978", *Renmin Ribao* (Volkszeitung, RMRB), 24.12.1978, S.1.
- 10) RMRB, 25.12.1978, S.1.
- 11) Sonderkommentar der RMRB, 24.12.1978, S.2.
- 12) Wei Yuming, "Die Öffnungspolitik und der außenwirtschaftliche Handel unseres Landes", in: *Die Lage und die Reden über die Politik* (1), Beijing: Hongqi-Verlag, 1985, S.26.
- 13) Die chinesische Volkswirtschaft im jetzigen Jahrzehnt - Rede von Ministerpräsident Li Peng auf dem Jahrestreffen des Weltwirtschaftsforums in Davos, 30. Januar 1992, *BR*, (1992) 7, S.13.
- 14) Li Gang, "Die Wissenschaft und Technik sind ein lebenswichtiger Aspekt des Staates", *Jingji Yanjiu* (Wirtschaftsforschung), (1978) 5, S.60-62.
- 15) Tilemann Grimm, "China in der Welt: Ein geschichtlicher Abriss", in: *Die Außenpolitik Chinas - Entscheidungsstruktur, Stellung in der Welt, Beziehungen zur BR Deutschland*, München, Wien 1975, S.41 f.
- 16) *People's Daily Overseas Edition*, 26.10.1990, S.2.
- 17) RMRB, 24.12.1978, S.2.
- 18) RMRB, 25.12.1978, S.1.
- 19) Siehe Anm. 17 und 18.
- 20) RMRB, 1.7.1984.
- 21) Nach Per Fischer, "Deutsch-chinesische Beziehungen in der Gegenwart - Eine Skizze", in: Kuo Heng-yü und Mechthild Leutner (Hrsg.), *Deutsch-chinesische Beziehungen vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart*, München 1991, S.434.
- 22) Li Ping, "Graduelle Preisreform in der Bewährung", *BR*, (1992) 18, S.17.
- 23) Dengs Hauptgedanken wurden im Politbürobeschluß der KP Chinas vom 10. März verankert. Näheres dazu siehe *People's Daily Overseas Edition*, 12. März 1992, S.1, und *Der Spiegel*, (1992) 14, S.178 f.
- 24) "Expertendiskussion über Reformrichtung", *BR*, (1992) 20, S.17.
- 25) 1. Gegenseitige Achtung der territorialen Unverletzlichkeit und Souveränität; 2. Gegenseitiger Nichtangriff; 3. Gegenseitige Nichteinmischung in die innere Angelegenheiten des anderen; 4. Gleichheit und gegenseitiger Nutzen und 5. Friedliche Koexistenz. Diese Prinzipien wurden im Dezember 1953 vom chinesischen und indischen Ministerpräsidenten Zhou En-lai und Jawaharlal Nehru in den Verhandlungen über das bilaterale Verhältnis in bezug auf das tibetische Gebiet Chinas herausgestellt und völkerrechtlich in dem Vertrag über Handel und Verkehr zwischen dem tibetischen Gebiet Chinas und Indien vom 29. April 1954 verankert.
- 26) Näheres dazu siehe Xie Yixian, "Chinas Außenpolitik im Wandel", *BR*, (1989) 7-8, S.16-23.
- 27) Näheres dazu siehe Peter J. Opitz, "Westeuropa in der Globalstrategie Pekings", *Zeitschrift für Politik*, (1978) 3, S.228f.
- 28) *BR*, (1989) 7-8, S.18.

- 29) Siehe Anm. 8, S.11.  
 30) Näheres dazu siehe Liu Chu, "Blockfreienbewegung voller Tatendrang", BR, (1992) 23, S.13.  
 31) Rede von Außenminister Qian Qichen im Spanischen Institut für internationale Politik (26.Februar 1991), BR, (1991) 10, S.9 f.  
 32) Hans Arnold, "Deutschland in Europa und in der Welt", in: *Jenseits der Bipolarität: Aufbruch in eine "neue Weltordnung"*, Arbeitspapiere der Tagung in der Evangelischen Akademie Loccum vom 24. bis 26. April 1992, S.5.  
 33) Näheres dazu siehe "Erklärung zum Pariser Weltwirtschaftsgipfel", 16.7.1989, *Europa Archiv*, Folge 17/1989, S.D492.  
 34) Näheres dazu siehe BR-Kommentar "Unerlässliche Normen zwischenstaatlicher Beziehungen", BR, (1989) 41, S.4-5.  
 35) Rede des chinesischen Außenministers Qian Qichen vor der Generalversammlung der Vereinten Nationen "Über die Errichtung einer vernünftigen und gerechten neuen Weltordnung" vom 25. September 1991, *Europa-Archiv*, Folge 9/1992, S.D351 ff.  
 36) Guo Fengmin, "Gründzüge in der Außenpolitik der westeuropäischen Staaten", *Guoji Wentianjiu (International Studies, GWY)*, (1981) 2, S.34.  
 37) Wang Cunyan; Wu Ximin; "Kann ein Krieg verhindert werden?", BR, (1989) 14, S.19.  
 38) Siehe Anm 21, S.430.  
 39) Chen Qimao, "Über die Errichtung politischer Neuordnung im asiatisch-pazifischen Raum", *GWY*, (1992) 1, S.3.  
 40) Ebenda, S.3f.  
 41) Ebenda, S.4 ff.  
 42) Jean Francois-Poncet, "Die europäische Herausforderung für Frankreich und Deutschland", *Europa Archiv*, Folge 11/1991, S.327f.  
 43) Ji Ying, "Europa im Zeichen sowjetischen Wandels", BR, (1991) 50, S.10-12.  
 44) Näheres dazu siehe Anm.42.  
 45) Siehe Anm.21, S.435 f.  
 46) Siehe Anm.21, S.434 und 445.  
 47) Rede des deutschen Außenministers Hans-Dietrich Genscher vor der Generalversammlung der Vereinten Nationen am 25. September 1991, *Europa Archiv*, Folge 9/1992, S.D348.  
 48) Presseamt des Staatsrats der VR China über "Menschenrechte in China" vom November 1991, BR, (1991) 44, S.9.  
 49) Per Fischer, "Indiskrete Fragen zur China-Politik des Westens", *Europa-Archiv*, Folge 1/1992, S.26.  
 50) Dazu siehe Anm.8, S.12.  
 51) Ebenda.  
 52) Siehe Anm.47, S.10.  
 53) Nach Ernst-Otto Czempiel, siehe Anm.2, S.19.

## Ideologie und Diplomatie: Grundzüge der chinesischen Außenpolitik der revolutionären Ära am Beispiel Albanien

Peter Kupfer

Albanien, flächenmäßig nicht einmal so groß wie Nordrhein-Westfalen und mit weniger Einwohnern als Gesamt-Berlin, sorgt seit wenigen Jahren erstmals für Schlagzeilen in der internationalen Presse. Über Jahrzehnte blieb der Kleinstaat aufgrund seiner selbst gewählten Isolationspolitik von den zeitgeschichtlichen Entwicklungen nahezu unberührt und wurde von der Weltöffentlichkeit weitgehend ignoriert. Seit den Wahlen am 22. März 1992 steht endgültig fest, daß die letzte kommunistische Regierung Europas aufgeben mußte und Albanien nunmehr nach dem Beispiel der Staaten des ehemaligen Ostblocks eine parlamentarische Demokratie etabliert und sich auch sonst in jeder Hinsicht in die europäische Gesamtentwicklung eingliedert.

Der Umbruch in der vormaligen Volksrepublik verlief schneller und dramatischer als in den übrigen kommunistisch regierten Staaten, so rasch, daß der frühere Staats- und Parteichef Ramiz Alia trotz seiner bekundeten Bereitschaft zu Reformen keine Chancen mehr hatte, als "Gorbatschow" seines Landes zu wirken. In der zweiten Hälfte der achtziger Jahre deutete zunächst noch vieles darauf hin, daß die albanischen Kommunisten - gerade auch angesichts der Fehlentwicklungen und des Zusammenbruchs des Sozialismus in Osteuropa - nun erst recht an den marxistisch-leninistischen Prinzipien festhalten würden. Noch im Oktober 1989 bekräftigte Alia: "Keinerlei Zugeständnisse dürfen der bürgerlichen Ideologie gemacht werden, auf welchem Gebiet auch immer."<sup>1</sup> Zwar waren schon seit dem Beginn der achtziger Jahren vorsichtige Reformansätze und Öffnungsversuche auf außenpolitischem und wirtschaftlichem Gebiet erkennbar, die vor allem nach dem Tod von Enver Hoxha 1985 wirksam wurden und für die maßgeblich sein pragmatischer Nachfolger Alia verantwortlich war - dies zeigte sich u.a. in der Aufnahme der diplomatischen Beziehungen mit der Bundesrepublik Deutschland im Oktober 1987. In ideologischen Fragen allerdings waren bis zum Ausbruch der Protest- und Fluchtbewegung Mitte 1990 keinerlei Kompromisse erkennbar. Offensichtlich war die albanische Führung noch bis zuletzt überzeugt, daß sie, anders als in den ehemaligen Ostblockländern, tatsächlich eine überzeugte Volksmehrheit vertrat. Und nicht nur in innenpolitisch-ideologischer, sondern auch in wirtschaftspolitischer Hinsicht gab es grundsätzliche Unterschiede zu allen anderen Systemen, die sich jüngst noch als "sozialistisch" bezeichneten bzw. dies, wie die VR China, noch heute tun.

### Das Schisma der kommunistischen Weltbewegung

Anlaß zu einer der merkwürdigsten Allianzen der jüngeren Weltgeschichte, dem rund eineinhalb Jahrzehnte währenden Trutzbündnis zwischen der chinesischen und der albanischen Volksrepublik, war der erste, folgenschwere Riß in der monolithischen sozialistischen Welt und der Beginn ihrer polyzentrischen Zergliederung.<sup>2</sup> Den historischen Wendepunkt für die kommunistische Weltbewegung markierte der im November 1960 in Moskau einberufene Kongreß von 81

kommunistischen und Arbeiterparteien, auf dem das ideologische Schisma sanktioniert wurde. Nachdem es zwischen dem Gastgeber Chruschtschow einerseits und der chinesischen sowie der albanischen Delegation andererseits zur heftigen Auseinandersetzung gekommen war, besiegelten die ungleichen Partner China und Albanien offiziell ihre selbst alle Stürme der Kulturrevolution überdauernde Freundschaft.

Leiter der chinesischen Delegation auf dem Moskauer Kongreß waren Liu Shaoqi, in seiner Funktion als Stellvertretender Vorsitzender des ZK der KP Chinas - er hatte außerdem 1959 Mao Zedong vom Amt des Staatspräsidenten abgelöst -, und Deng Xiaoping, damals Generalsekretär der Partei. Chruschtschows Pläne, die chinesische Politik und die einstige Bruderpartei in Mißkredit zu bringen und die kommunistische Welt wieder unter der Führung der KPdSU zu vereinen, waren von vornherein zum Scheitern verurteilt. In gleichem Maße, wie sich die chinesisch-sowjetische Entfremdung seit 1957 unaufhaltsam vertieft und im Sommer 1960 mit dem plötzlichen Abzug der sowjetischen Wirtschaftshelfer in China ihren vorläufigen Höhepunkt erreicht hatte, war Chinas Ansehen in der Weltpolitik gestiegen, vor allem unter den neu gebildeten oder noch um ihre Unabhängigkeit kämpfenden Nationen Asiens, Afrikas und Lateinamerikas.

Ungewöhnlich scharfe Angriffe gegen die unter Chruschtschow erfolgte neue ideologische Ausrichtung der KPdSU und die sowjetische Außenpolitik richtete der Erste Sekretär des ZK der Partei der Arbeit Albaniens Enver Hoxha in seiner Rede auf dem Moskauer Kongreß. Schon unter ideologischen Aspekten waren Differenzen dieses kompromißlosen Stalin-Schülers mit der sowjetischen Führung unter Chruschtschow nicht verwunderlich, insbesondere seit dem XX. Parteitag der KPdSU 1956, auf dem das Entstalinisierungprogramm und die neue sowjetische Generallinie der "friedlichen Koexistenz", des "friedlichen Wettbewerbs zwischen dem kapitalistischen und sozialistischen System" und der Möglichkeit des "friedlichen Übergangs" zum Sozialismus auf dem "parlamentarischen Weg" verabschiedet worden waren.<sup>3</sup> Hinzu kam eine Reihe von außenpolitischen und wirtschaftlichen Beweggründen, die den kleinsten der Balkanstaaten veranlaßt hatten, aus dem Ostblock auszuscheren und eigene Wege zu suchen. Insofern war der albanisch-sowjetische Konflikt schon seit der Mitte der fünfziger Jahre vorprogrammiert.

### Grundzüge der albanischen und chinesischen Außenpolitik

Gründe für den Moskau gegenüber provokativen und wegen seiner Präzedenzwirkung keineswegs ungefährlichen Alleingang der Albaner in Osteuropa sind überdies in den Demütigungen der Vergangenheit zu finden. Fünf Jahrhunderte lang stand das kleine, aber strategisch nicht unbedeutende Mittelmeerland unter osmanischer Herrschaft, um nach seiner vorläufigen Unabhängigkeitserklärung 1912 während und nach dem Ersten Weltkrieg zum Spielball der Entente-Mächte zu werden. Als Königreich war es ab 1928 dem aggressiven politischen und wirtschaftlichen Einfluß des faschistischen Italien und im Zweiten Weltkrieg der Besatzung italienischer und deutscher Truppen ausgesetzt.<sup>4</sup>

1941 gründeten verschiedene Gruppierungen in Tirana die "Kommunistische Partei Albaniens", die damals schon von Enver Hoxha geführt und 1948 in "Partei der Arbeit Albaniens" (PAA) umbenannt wurde. Nach der Kapitulation der

Okkupatoren 1944 und der anschließenden erfolgreichen Abwehr britisch-amerikanischer Einmischungsversuche<sup>5</sup> sowie jugoslawischer Annektionsbestrebungen brachte die PAA die 1946 proklamierte Volksrepublik auf sowjetisch-stalinistischen Kurs. Bis zu seinem Tod 1985 blieb sie unter der straff ideologischen und wirtschaftlich durchaus auch erfolgreichen Führung Enver Hoxhas.<sup>6</sup> Zunächst war die junge Volksrepublik auf dem besten Weg, ein fester Bestandteil des Ostblocks zu werden und ein verlässlicher Partner der Sowjetunion bei der Verfolgung ihrer Sicherheitsinteressen auf dem Balkan. Nach dem Bruch Stalins mit Tito 1948 baute Moskau verstärkt auf den Außenposten Albanien. Die Sowjets begannen mit einer umfassenden Kredit- und Wirtschaftshilfe und erhielten dafür den strategisch interessanten Marinestützpunkt Vlora.

Nach dem Tod von Stalin 1953 und mit Chruschtschows neuer politischer Ausrichtung kühlten die Beziehungen deutlich ab. Entscheidend für die wachsende Unzufriedenheit der Albaner über die sowjetische Außenpolitik waren vor allem die Wiederannäherungsversuche Chruschtschows gegenüber dem als "revisionistisch" gebrandmarkten Jugoslawien und in Verbindung damit offensichtliche Komplotten von Chruschtschow und Tito zum Sturz Enver Hoxhas.<sup>7</sup> Darüber hinaus ließ die sowjetische Wirtschaftshilfe für Albanien gegen Ende der fünfziger Jahre merklich nach. Schwerwiegend war dabei der sowjetische Boykott der albanischen Industrialisierungsbestrebungen und die ausbleibende Lebensmittelhilfe während einer Dürreperiode 1960.

Ausgehend von den bitteren Erfahrungen der Geschichte war die außerordentliche Sensibilität gegenüber Einmischungsversuchen von außen und die militante Abwehr gegen alle derartigen Bestrebungen der unmittelbaren Nachbarstaaten und der Großmächte immer schon ein grundlegender und konstanter Faktor der albanischen Außenpolitik. Mit permanenter Wachsamkeit richtete Albanien dabei sein besonderes Augenmerk auf die Politik des Nachbarn Jugoslawien, von dem es schon einmal einverlebt zu werden drohte. Diese xenophob-defensive Militanz ging einher mit einem unerschütterlichen Nationalismus, in dem der Marxismus-Leninismus wie kaum in einem anderen Land tiefe Wurzeln geschlagen und das gesamte Leben beeinflußt hat.<sup>8</sup> Die Theorie von der "imperialistisch-revisionistischen Einkreisung"<sup>9</sup> ist bis 1990 das Leitmotiv der albanischen Außenpolitik geblieben und verbunden mit der kompromißlosen Aufrechterhaltung totaler nationaler Unabhängigkeit.<sup>10</sup> Ungeachtet der mit seiner Übernahme der Staats- und Regierungsgeschäfte ab 1985 eingeleiteten vorsichtigen Westöffnung bemerkte Ramiz Alia noch im Oktober 1989 mit optimistischem Stolz: "Gewiß schwimmen wir nicht im Überfluß. Aber glücklich sind wir. Gegenüber niemandem haben wir Schulden. Alles, was wir verbrauchen, sichern wir durch unseren eigenen Schweiß, unsere eigene Arbeit."<sup>11</sup>

Rückblickend läßt sich die Außenpolitik der Volksrepublik Albanien in den Jahrzehnten ihres Bestehens insgesamt als relativ konstant und ideologisch konsequent, im Sinne des nicht nur verbalen Festhaltens an marxistisch-leninistischen Prinzipien, charakterisieren.

Im Kontrast dazu zeichnet sich die Außenpolitik der VR China seit ihrer Gründung, insbesondere aber in den sechziger und siebziger Jahren, immer wieder durch überraschende Szeneneffekte, durch sich phasenweise abwechselnde und jeweils auch recht spektakulär vertretene weltpolitische Strategiemodelle sowie durch ein oft scheinbar irrationales Manövriren zwischen zweckopportu-

nistischer Diplomatie und ideologisch-revolutionärem Utopismus aus. Erst seit den achtziger Jahren, insbesondere seit dem Pekinger Massaker 1989 und der nachfolgenden diplomatischen Isolation, genießt die innen- und außenpolitische Stabilität oberste Priorität. Die heutige Außenpolitik der VR China schließlich ist "nicht nur durch Ideologieverfall, sondern auch durch Theorieverlust gekennzeichnet" und lässt jeglichen "revolutionären Impetus" vermissen.<sup>12</sup>

Zweifellos lassen sich, vor allem heute wieder, einzelne spezielle Charakterzüge der chinesischen Außenpolitik auf historische Traditionen zurückführen.<sup>13</sup> Gewisse Gemeinsamkeiten mit den Albanern finden sich im stark ausgeprägten Nationalismus, der zu bestimmten Epochen auch negative Erscheinungen von der selbstzufriedenen Nabelschau bis hin zur weitgehenden Selbstisolation zeigte, sich unter Mao Zedong in der Suche nach einem eigenen Weg zum Sozialismus äußerte und sich heute mit einem starken Hang zum Konservatismus und Traditionalismus verbrämt.<sup>14</sup>

Im engen Zusammenhang damit charakterisiert die chinesische Außenpolitik ein immer wieder durchdringendes kulturell-zivilisatorisches Sendungs- und Überlegenheitsbewußtsein, insbesondere im Verhältnis zu den asiatischen Nachbarstaaten. In der revolutionären Variante ist es etwa erkennbar in der missionarischen Vorbildrolle gegenüber den Ländern der Dritten Welt und teils auch gegenüber Albanien, das sich seinerseits der "kultur-revolutionären" Ausstrahlungswirkung des maoistischen China nicht entziehen konnte. Die positive Kehrseite dieses sinozentrischen Weltbildes war bislang allerdings eine völlige Abstinentz in bezug auf hegemoniale oder expansionistische Ambitionen, was beispielsweise in der ständig wiederholten Beteuerung Chinas, niemals eine "Supermacht" werden zu wollen, zum Ausdruck kam und bei der Partnerwahl Albaniens sicher mit ausschlaggebend war.

Ähnlich wie in Albanien hat auch die jüngere chinesische Geschichte sehr nachhaltig auf die Außenpolitik der VR China eingewirkt, in erster Linie die etwa ein Jahrhundert währenden schweren Demütigungen Chinas durch die imperialistische Politik der westlichen Mächte und Japans. Die außenpolitische Praxis war bis zum Ende der maoistischen Politik 1979 unverkennbar geprägt von militärisch-strategischen Erfahrungsmerkmalen der jahrzehntelangen Befreiungskriege und des antijapanischen Widerstandskampfes, hierbei insbesondere vom Konzept des "Volkskrieges", d.h. der erfolgreichen Bezungung eines quantitativ und technisch überlegenen Feindes in einem gerechten Kampf mittels flexibler Taktiken und einer möglichst breiten Unterstützung front im Volk sowie durch Zweckbündnisse mit verschieden orientierten politischen Gruppierungen. In Verbindung damit spielt die von Mao Zedong auf der Basis traditionellen philosophischen Gedankenguts und des Marxismus-Leninismus entwickelte Lehre von den Widersprüchen als ideologisches Grundgerüst für alle späteren außenpolitischen Strategiekonzepte eine grundlegende Rolle.

Der eigentliche Architekt des außenpolitischen Gebäudes der VR China war Zhou Enlai, bis zu seinem Tod 1976 Ministerpräsident und noch bis 1958 zugleich auch Außenminister.<sup>15</sup> Als einer der wenigen welterfahrenen und diplomatisch geschulten chinesischen Politiker hat er alle inneren Stürme von nahezu drei Jahrzehnten Volksrepublik schadlos überstanden und kann aus heutiger Sicht als der stabilisierende Faktor gelten. Ihm hat die VR China im wesentli-

chen bis heute ihre bedeutsame Rolle in der Weltpolitik zu verdanken. Durch eine mäßigende Kompromißpolitik im Inneren und eine geschickte Diplomatie auf den beiden grundlegenden außenpolitischen Ebenen der zwischenstaatlichen Beziehungen einerseits und der ideologischen bzw. Parteibeziehungen andererseits hat Zhou Enlai, allen innenpolitischen Turbulenzen zum Trotz, eine gewisse Kontinuität in der chinesischen Außenpolitik überhaupt erst ermöglicht.

Während die chinesische Außenpolitik seit 1979 einen prinzipiellen Wandel vollzogen hat und als "reformerisch" bezeichnet werden kann, war sie in ihrer "revolutionären" Phase zwischen 1949 und 1979 im wesentlichen durch das dialektische Verhältnis zweier Extrempositionen charakterisiert, die manchmal als "ideologisch" und "pragmatisch" bezeichnet werden. Oskar Weggel (1977a, S.45-95) beschreibt sie treffender und wertfrei als "linke" und "rechte Strategie".

Dabei war die "linke Strategie" durch die Unterordnung eigener nationaler Interessen unter weltrevolutionäre Ziele, durch die Übertragung des Volkskriegs-Modells auf den Weltmaßstab, einschließlich der ideellen und materiellen Unterstützung nationaler und kommunistischer Befreiungsbewegungen in anderen Ländern, und überhaupt durch die vorrangige Berufung auf marxistisch-leninistische Prinzipien und den proletarischen Internationalismus gekennzeichnet.

Die "rechte Strategie" hingegen verfolgte einen pragmatischen und zweckopportunistischen Weg, bei dem eigene nationale Zielsetzungen meist vorrangig waren. Im Vordergrund stand dabei die flexible dialektische Differenzierung von Haupt- und Nebenwidersprüchen in der gesamten weltpolitischen Konstellation und die Aussonderung von primären und sekundären Gegnern. Ziel war die Bekämpfung, Isolierung und Bezungung des jeweiligen Hauptgegners durch eine möglichst breite Vereinigungsfront, in der sich die verschiedensten Kräfte ungeachtet ihrer politischen Ausrichtung vorübergehend zu einem Zweckbündnis zusammenschlossen.

Abgesehen von kurzen Zwischenspielen, etwa während der Kulturrevolution 1966-1969, dominierte in den rund drei Jahrzehnten revolutionärer Außenpolitik der VR China im großen und ganzen die "rechte Strategie", unter maßgeblichem Einfluß von Zhou Enlai. In den sechziger und siebziger Jahren ließ sich auf den unterschiedlichen Ebenen der zwischenstaatlichen und der Parteibeziehungen ein nahezu ungestörtes Nebeneinander beider Strategien mit abwechselnder Gewichtung beobachten. Dies war auch die Voraussetzung für eine von der Innenpolitik relativ unabhängige und im Vergleich dazu kontinuierliche Entwicklung der chinesischen Außenpolitik und ihrer Grundsätze. Wichtig sind in dem Zusammenhang die erstmals 1954 in einem chinesisch-indischen Vertrag formulierten, bis heute von China stets nachhaltig vertretenen und schließlich auch international allgemein anerkannten "Fünf Beziehungen der friedlichen Koexistenz" im diplomatischen Verkehr zwischen den Staaten,<sup>16</sup> die seit dem Beginn der Reform- und Öffnungspolitik die nahezu alleinige Grundlage der chinesischen Außenpolitik bilden und in einer heute relativ farblos gewordenen chinesischen Diplomatie fast formell wiederholt werden.<sup>17</sup>

Der mehr oder weniger für jedes sozialistische Land charakteristische Dualismus von "linker" und "rechter" außenpolitischer Strategie fand in der VR China wohl seine markanteste Ausprägung. Vor allem in den sechziger und siebziger Jahren gab es zahlreiche Beispiele dafür, daß China mit der Regierung eines

kapitalistischen Landes normale zwischenstaatliche Beziehungen pflegte, während es diese auf der Ebene der KP gleichzeitig mit propagandistischen Mitteln bekämpfte und den Befreiungs- und Guerillaverbänden ideologische und oft auch materielle Hilfe zukommen ließ. Dies war die Politik, die China z.B. jahrelang mit Birma, Thailand, Malaysia und den Philippinen betrieb. Auch die ehrenvollen Empfänge durch Chinas Spitzengesetze, einschließlich Mao Zedong, die einmal Delegationen kommunistischer Splitterparteien aus westeuropäischen Ländern, aus Kanada, Australien und Neuseeland, dann wieder konservativen Politikern, rechten Diktatoren und Feudalherrschern gleichermaßen bereit wurden, waren typisch für diese Art von "Doppelstrategie".

Die Beziehungen auf Parteibasis waren bis zum Beginn der Reformpolitik ausschließlich Domäne der "linken Strategen". Erst mit der Aufnahme von Beziehungen zwischen der KP Chinas und früher von ihr als "bürgerlich-reaktionär" oder "revisionistisch" verschrienen sozialdemokratischen Parteien hat sich Anfang der achtziger Jahre auch auf dieser Ebene die "rechte Strategie" durchgesetzt. Dies führte zu einer weitgehenden Konvergenz und Harmonisierung der außenpolitischen Strategien beider Ebenen bis zur Aufhebung dieses Dualismus. Insbesondere seit 1989, als die chinesische Führung einen weltweiten Prestigeverlust hinnehmen mußte und seither unter großem Legitimationsdruck steht, ordnet sich die Außenpolitik der VR China nunmehr gänzlich den weltweit üblichen Gepflogenheiten internationaler Beziehungen unter und spielt, unbeeinflußt durch die innenpolitische Reideologisierung, eine bisher nicht bekannte defensiv-konstruktive und friedensfördernde Rolle in der Weltpolitik.<sup>18</sup>

Das prinzipienfeste Albanien hat China gegenüber allerdings nie einen Hehl daraus gemacht, daß es den vollen Konsens mit seinem Partner nur wahren könne, solange die chinesisch-albanischen Beziehungen an der "linken Strategie" orientiert seien. Mit Mißtrauen und schließlich mit offenem Mißfallen begleitete es die von Zhou Enlai lancierte Doppelstrategie sowie das allmähliche Vordringen der "rechten Strategie" in alle Bereiche der chinesischen Außenpolitik ab dem Beginn der siebziger Jahre.

#### Ungleiche Partner

Welche Beweggründe aber veranlaßten 1960/61 die beiden Volksrepubliken China und Albanien zu ihrer seltsamen Allianz? Abgesehen von den bereits genannten schien es keine weiteren Berührungspunkte zwischen beiden Staaten zu geben. Im Gegenteil, innerhalb des damaligen sozialistischen Blocks stellten sie Extreme in zweifacher Hinsicht dar. Zum einen standen sich hier der bevölkerungsmäßig größte Staat und einer der kleinsten Staaten gegenüber, dessen Einwohnerzahl damals gerade nur ein Fünftel von der Shanghais ausmachte. Zum anderen lagen China und Albanien an den extremen Peripherien der damaligen sozialistischen Welt und umspannten damit ihre größtmögliche Ost-West-Entfernung.<sup>19</sup> Auch zählte Albanien zu den wenigen europäischen Ländern, die keinerlei historische Verbindungen zu China hatten.

Zweifellos war auf beiden Seiten während des unaufhaltsamen Ablösungsprozesses von Moskau die gleichzeitige Suche nach einem verlässlichen Partner ausschlaggebend. Bei Albanien spielte dabei wesentlich der Bedarf für eine starke Schutzmacht mit, die einerseits bereit war, wirtschaftlich anstelle der fast

auf Null sinkenden Handelskontakte mit der Sowjetunion und Osteuropa einzuspringen, sowie politische und militärische Garantien gegen die spätestens seit dem Eingreifen in Ungarn 1956 offensichtliche Bedrohung bieten konnte,<sup>20</sup> die andererseits selbst wiederum genügend machtpolitische und geographische Distanz gewährleistete, um nicht die albanische Souveränität gefährden zu können. China geriet ebenfalls durch die Entflechtung seiner einseitig und auf nahezu allen Gebieten nach Moskau ausgerichteten Beziehungen in die erste größere Isolation seiner jüngeren Geschichte. Allerdings waren die wirtschaftlichen Verluste bei weitem nicht so existentiell wie im Falle des Kleinstaates Albanien.

In ideologischer Hinsicht vertraten beide Staaten völlig konforme Meinungen.<sup>21</sup> Keiner von ihnen war bereit, den stalinistischen Kurs aufzugeben und Chruschtschows neuer Politik zu folgen. Während Albanien hierin schlichtweg prinzippetreu blieb und auch mit stetem wachsamen Blick auf Jugoslawien keinerlei innere "revisionistische" Ansätze duldet, sah China seine große Chance, besonders für die unterentwickelten Länder die ideologische Musterrolle zu übernehmen. Grundsätzlich bestärkten sich also China und Albanien gegenseitig in ihrem revolutionären Elan, was sich natürlich auch stimulierend auf das beiderseitige innenpolitische Klima auswirkte.

Die neuen Partner waren sich im Zusammenhang damit in ihren zunehmenden antisowjetischen außenpolitischen Aktivitäten einig. Abgesehen von den rein "linksstrategischen" Motiven im Sinne der internationalistischen Solidarität nutzte China Albanien allerdings immer mehr als einen der ersten Mosaiksteine seines "rechtsstrategischen" Balkonkonzepts, das während der sechziger Jahre rasch Konturen annahm.

Nach 1949 war China noch vom einfachen Widerspruchsmodell Sozialismus versus Imperialismus bzw. unterdrückte Nationen versus Imperialismus ausgegangen, wobei die von Mao Zedong erstmals 1946 formulierte Papieriger-These gegenüber dem US-Imperialismus zum Tragen gekommen war.<sup>22</sup> In den sechziger Jahren verschob sich der Akzent der chinesischen Außenpolitik immer mehr auf die Widersprüche innerhalb des ehemaligen sozialistischen Lagers, dessen eine Hälfte unter dem Einfluß Moskaus nunmehr als "revisionistisch", somit dem Charakter nach ebenfalls als kapitalistisch und imperialistisch und als Gefahr für den Weltfrieden galt.

Bis hierhin war Albanien noch bereit, in voller Loyalität China zur Seite zu stehen. Die normalen Solidaritätsbeziehungen ab 1949, die sich am Ende der fünfziger Jahre in ein Liebesverhältnis und 1960/61 in einen festen Ehebund mit einer folgenden "honey-moon"-Phase<sup>23</sup> verwandelt hatten, fanden ihren substantiellen Ausdruck in einer massiven Wirtschaftshilfe Chinas für Albanien, die alle bisherigen sowjetischen Unterstützungsmaßnahmen übertraf und vor allem die Industrialisierungswünsche Albaniens bevorzugt berücksichtigte.<sup>24</sup> Die damit verbundenen wirtschaftlichen Opfer Chinas in der Form von langfristigen und zinsbegünstigten Darlehen und der Lieferung relativ hochwertiger Industriegüter und -anlagen, die sogar in den "drei bitteren Jahren" 1959-62 und während der Stagnation der Kulturrevolution ihre Höhepunkte erreichten, sind in der Tat erstaunlich und lassen sich nur durch übergeordnete außenpolitische Interessen Chinas im Weltmaßstab erklären. Dieser zunehmende "rechtsstrategische" Cha-

rakter von Chinas Politik gegenüber Albanien wurde erst gegen Ende der sechziger Jahre voll erkennbar und dann auch eigentlicher Anlaß für die Ehekrise zwischen den ungleichen Partnern. Vier globalstrategische Hauptmotive bestimmten Chinas jahrelanges exklusives Verhältnis zu Albanien:

- (1) der Plan, die Sowjetunion, vor allem auch militärisch, im Westen zu binden und von hegemonistischen Bestrebungen in Asien so weit wie möglich abzuhalten; Albanien war dafür ein ideales Wirkungsfeld in empfindlicher Nähe zur sowjetischen Einflußsphäre;
- (2) in diesem Zusammenhang eine schrittweise Aufweichungstaktik gegenüber dem Ostblock, zunächst im Rahmen einer chinesischen Balkanpolitik mit Albanien als Sprungbrett, die sich nach dem Einmarsch der sowjetischen Truppen in der Tschechoslowakei 1968 in der Annäherung und Freundschaft mit Jugoslawien und Rumänien auch als erfolgreich erwies;
- (3) die Eindämmung des Einflusses beider Supermächte im Mittelmeerraum, was z.B. auch das jahrelange chinesische Hofieren des winzigen Inselstaates Malta als potentiellen "Flugzeugträger" der Supermächte erklärt;
- (4) die Möglichkeit der propagandistischen Einflußnahme über das als "europäischer Leuchtturm des Sozialismus" gepriesene Albanien bis weit in den Westen hinein, wobei allerdings die Rolle des Balkanstaates als "chinesische Bastion in Europa" oder "Chinas Sprachrohr"<sup>25</sup> von westlichen Beobachtern meist übertrieben wurde, auch insofern, als man die trotz aller Solidarität mit China nach wie vor eigenständige Politik Albaniens dabei schlichtweg ignorierte.

Ein weiteres, eher sekundäres Ziel Chinas war es, Albanien als Modellfall für seine weltweite Entwicklungshilfe zu präsentieren. Die damals schon einmalige Tatsache, daß ein Staat, der sich stets selbst als Entwicklungsland bezeichnete, anderen Ländern, wenn auch insgesamt in beschränktem Umfang,<sup>26</sup> Entwicklungshilfe gewährte, bekommt noch einen besonderen Akzent dadurch, daß Albanien in Europa liegt.<sup>27</sup>

Ein weiterer Grundsatz, dem die VR China in der Ära Zhou Enlai stets treu geblieben ist, ist die gleichberechtigte Behandlung kleiner und großer Staaten. Sicher hat China mit dieser Grundhaltung auch bei Albanien zusätzliche Sympathien gewonnen. Seit der verstärkten Hinwendung zu den Industrieländern im Rahmen der Reform- und Öffnungspolitik hat indessen auch dieser Grundsatz an Bedeutung verloren, abgesehen von einer kurzen Phase intensiver diplomatischer Umwerbung kleinerer Entwicklungsstaaten während der vorübergehenden Isolation nach dem Juni 1989.

### Das Ende der Allianz

Bis zur chinesischen Kulturrevolution, die auch ihre spezifische Ausprägung in Albanien fand, verliefen die ideologischen Aktionen beider Länder noch weitgehend synchron.<sup>28</sup> Ungeachtet der anhaltenden gegenseitigen Freundschaftsbezeugungen machten sich jedoch Ende der sechziger Jahre indirekt die ersten Differenzen in den chinesisch-albanischen Beziehungen bemerkbar. Ursache war der sich zuspitzende Machtkampf in der chinesischen Führung und damit auch

das Ringen um die Kontrolle über die Außenpolitik. In bis dahin beispieloser kontroverser Form standen sich die "rechten Strategen" um Zhou Enlai und die "linken Strategen" um Lin Biao gegenüber, dem designierten Nachfolger Mao Zedongs. Den Höhepunkt dieser heftigen Auseinandersetzungen und gleichzeitig den außenpolitischen Wendepunkt stellte der IX. Parteitag der KPCh im April 1969 dar. In den folgenden zwei Jahren gelang es Zhou Enlai endgültig, seine außenpolitische Linie durchzusetzen. Als Mitte 1971 die Aufnahme der VR China in die UNO vorbereitet wurde und der amerikanische Präsidentenberater Kissinger zu seinen ersten Geheimverhandlungen in Peking landete, war Lin Biao schon aus der Öffentlichkeit verschwunden. Wenig später stürzte er angeblich nach einem Putschversuch gegen Mao auf der Flucht mit dem Flugzeug in der Mongolei ab.<sup>29</sup>

Mit dieser Wende war der Keim für die Krise und die spätere Feindschaft zwischen den beiden Volksrepubliken gesetzt. Albanien zeigte noch längere Zeit über dessen Tod hinaus offene Sympathie für Lin Biaos internationalistischen Standpunkt und seine These der Weltrevolution als "Einkreisung der Weltstädte" Nordamerika und Westeuropa durch die "Weltdörfer" in Asien, Afrika und Lateinamerika, womit die außenpolitische Ausrichtung der Kulturrevolution festgelegt war.<sup>30</sup> Weiterhin fand der von den "linken Strategen" um Lin Biao propagierte "Zwei-Fronten-Kampf" sowohl gegen den US-Imperialismus als auch gegen den nach den Prager Ereignissen so benannten sowjetischen "Sozialimperialismus" den Applaus der Albaner.

In der Nachfolge Lin Biaos wurde von albanischer Seite der ab 1971 neu aufstrebenden "Viererbande" eindeutige Sympathie bezeugt. Dieser gelang es zwar nicht, Zhou Enlai die großen außenpolitischen Erfolge streitig zu machen. Sie konnte aber weitgehend die volksdiplomatischen und parteiideologischen Kanäle in den Außenbeziehungen unter Kontrolle bringen und für ihre Zwecke nutzbar machen. So wurde beispielsweise der Besuch von Yao Wenyuan an der Spitze einer hochrangigen Partei- und Regierungsdelegation im November 1974 in Tirana von der Presse beider Länder gefeiert.

Demgegenüber mußte sich die Außenpolitik der "Rechtsstrategen" in China zunächst noch indirekte Angriffe in albanischen Reden und Presseveröffentlichungen gefallen lassen. Die Kritik richtete sich vor allem gegen deren These, daß der sowjetische Sozialimperialismus der Hauptfeind in der Welt und die Hauptbedrohung für den Weltfrieden sei, während der US-Imperialismus ohnehin vor dem Untergang stehe und deshalb ein Zweckbündnis mit ihm gerechtfertigt sei. Weitere Ziele der Kritik waren die Annäherung Chinas an andere kapitalistische Staaten und sogar reaktionäre Diktaturen und die chinesische Unterstützung für die EWG, die NATO, die Bewegung der blockfreien Staaten, den Nord-Süd-Dialog, die KSZE-Initiative und andere internationale Organisationsformen, die von Albanien seit jeher als Kristallisierungen reaktionärer imperialistischer Politik eingeschätzt wurden.

Tiefgreifende Auswirkungen hatten vor allem Pekings diplomatische Aktivitäten in Osteuropa nach dem sowjetischen Einmarsch in der Tschechoslowakei 1968 und der Verkündung der Breschnew-Doktrin. Die Freundschaft mit der vormals heftig attackierten Tito-Clique und mit dem einst als "revisionistisch" bezeichneten Rumänien erregte in Albanien äußerstes Mißfallen und wurde dort

auch als unmittelbare Provokation empfunden. Hinzu kam ein Kurzbesuch des sowjetischen Ministerpräsidenten Kossygin in Peking im September 1969, bei dem er ein, allerdings ergebnisloses, Gespräch mit Zhou Enlai über eine mögliche Wiederannäherung führte.

Zwischen 1971 und 1976, als die außenpolitische Doppelstrategie Chinas in der Gestalt zweier sich bekämpfender Fraktionen in der Staats- und Parteispitze ihre prägnanteste Ausformung erfuhr, favorisierte Albanien in seinen Veröffentlichungen und in der wechselseitigen Besucherdiplomatie eindeutig die "Viererbande" und linke Militärs, während es gleichzeitig versteckte Seitenhiebe auf die "rechten Strategen" um Zhou Enlai und Deng Xiaoping verteilte und damit der "Viererbande" wiederum in die Hände spielte. Solange Tirana die Hoffnung hatte, auf die "Viererbande" und den bis zuletzt als "großen Revolutionär" und "hervorragenden Marxisten-Leninisten"<sup>31</sup> bezeichneten Mao Zedong rechnen zu können, erreichte das chinesisch-albanische Verhältnis in dieser Zeit wieder eine, zumindest oberflächliche, Normalität. Die während der Kulturrevolution begonnenen industriellen chinesischen Hilfsprojekte in Albanien wurden fortgesetzt und neue in Angriff genommen. Ein Textilkombinat und ein Wasserkraftwerk trugen den Namen "Mao Zedong". Noch 1975 wurden langfristige Zahlungs- und Handelsabkommen unterzeichnet. Auch die wissenschaftliche und kulturelle Zusammenarbeit florierte.<sup>32</sup>

Die kurz zuvor noch beiderseits als unerschütterlich gepriesene Freundschaft schlug Mitte 1977 in offene Polemik und bis Mitte 1978 in erbitterte Feindschaft um. Die sich im Frühjahr 1977 in Tirana allmählich durchsetzende Erkenntnis, daß in Peking die "rechten Strategen" mit Deng Xiaoping an der Spitze obsiegt hatten und von den ehemaligen ideologischen Favoriten Albaniens keiner politisch überlebt hatte, führte zunächst zu einer vehementen Kampagne gegen die "Drei-Welten-Theorie". Sie war 1974, unter Berufung auf Mao Zedongs "Zwischenzonen-Theorie", von Deng Xiaoping auf einer UNO-Sitzung formuliert worden. Tirana kritisierte sie als "antilenninistisch" und als "im Gegensatz zu den Interessen der Revolution und des Proletariats" stehend, erhob also schlimmste Vorwürfe gegen ein sozialistisches Bruderland.<sup>33</sup>

Die albanische Kampagne gegen die "Drei-Welten-Theorie" bewirkte rapide Verschlechterungen der Beziehungen zu China. Zum völligen Bruch kam es Mitte 1978, als Peking seine mehrere hundert Spezialisten aus Albanien zurückbeorderte und die Wirtschaftshilfe einstellte.<sup>34</sup> Inbesondere nach der Aufwartung Titos in Peking im August 1977 und dem Gegenbesuch Hua Guofengs in Belgrad ein Jahr später wurde China von Albanien in allen Bereichen seiner Außenpolitik aufs heftigste angegriffen und als "revisionistisch" und "sozialimperialistisch" verurteilt.<sup>35</sup>

Wie kein anderer prominenter chinesischer Politiker wurde übrigens Deng Xiaoping kompromißlos verteufelt. Nach seiner Rehabilitation Anfang 1977 beschimpfte ihn Enver Hoxha (1979b, Bd. II, S.738) als "Diktator Chinas" und "Faschisten".

Über die Gründe des von Albanien offensichtlich gewollten und initiierten Bruches mit China ist viel spekuliert und veröffentlicht worden. Feststehen dürfte jedoch, daß keinerlei wirtschaftliche Gründe dafür ausschlaggebend waren. Im Gegenteil, aus dieser Sicht hat sich Albanien selbst Schaden zugefügt, der offenbar in den folgenden Jahren innenpolitische Krisen auslöste, man denke z.B. an

den bisher ungeklärten Selbstmord des langjährigen albanischen Ministerpräsidenten Mehmet Shehu 1981, der als prochinesisch gegolten hatte.<sup>36</sup> "Auch ein aktueller außen- oder innenpolitischer Anlaß für das Vorgehen der Albaner ist nicht ersichtlich."<sup>37</sup> Somit ist der Rückzug Albaniens ausschließlich auf der Basis ideologischer Prinzipien erklärbar,<sup>38</sup> Prinzipien, die ja in Albaniens Außenpolitik seit jeher vorrangig galten und an denen gemessen sich die chinesische Außenpolitik tatsächlich kaum des Vorwurfs des "Opportunismus" entziehen kann.

Nachdem es vorübergehend sogar zur Unterbrechung der diplomatischen Beziehungen gekommen war und die albanischen Verbalattacken bis zum Beginn der achtziger Jahre unvermindert angehalten hatten, haben sich die zwischenstaatlichen Beziehungen in den achtziger Jahren wieder allmählich normalisiert. Auch neue Handels- und Wirtschaftsvereinbarungen wurden ab 1983 wieder regelmäßig abgeschlossen und fortgeführt. Noch im Januar 1991 war der letzte kommunistische Außenminister Reis Malile in Peking.<sup>39</sup> Allerdings hatten Wiederannäherungsversuche Chinas auf der Partieebene bei den standfesten albanischen Genossen bis zuletzt keinerlei Erfolg.

Die politischen Veränderungen in der VR China und in Osteuropa seit der zweiten Jahreshälfte 1989 legten zunächst die Vermutung nahe, daß die letzten Bollwerke, die sich auf die marxistisch-leninistische Staatsideologie beriefen, zur Notgemeinschaft gezwungen waren und sich infolgedessen China und Albanien wieder ihrer einstigen "revolutionären Freundschaft" erinnern würden. Die folgenden, sich überstürzenden Ereignisse haben jedoch jegliches Wiederaufflakern alter Sympathien unterbunden.

#### Anmerkungen

- 1) Alia (1989, S.17).
- 2) Vgl. dazu auch Tretiak (1962, S.123-124).
- 3) Vgl. Geschichte der PAA (1971, S.433-438).
- 4) Vgl. Lendvai (1986, S.25-26).
- 5) Noch zwischen 1948 und 1952 versuchten die britischen und amerikanischen Geheimdienste durch Einschleusung von gerüsteten Agentengruppen, die Entwicklung in Albanien unter ihre Kontrolle zu bringen. Vgl. hierzu Lendvai (1986, S.106).
- 6) Geschichte der PAA (1971, S.80-363) und Lendvai (1986, S.27-30).
- 7) Geschichte der PAA (1971, S.438-441) und Fontana (1975, S.122).
- 8) Hamm (1970, S.271) hebt "die ständige Furcht vor einer Bedrohung" und den "militanten Nationalismus" Albaniens hervor. Das bis in die jüngste Vergangenheit gültige Hauptmerkmal der albanischen Politik war Lendvai (1986, S.7 u. S.8) zufolge "der Nationalismus, der Wille zur nationalen Selbstbehauptung und zur Verteidigung der eigenen Identität" sowie "das tiefverwurzelte Mißtrauen Fremden gegenüber".
- 9) Alia (1989, S.7-8).
- 10) Auch als Konsequenz aus den Erfahrungen mit der sowjetischen und späteren chinesischen Wirtschaftshilfe hat die VR Albanien in ihrer Verfassung von 1977 ausdrücklich "die Vergabe von Konzessionen, die Gründung von ausländischen oder mit bürgerlichen und revisionistisch kapitalistischen Monopolen und Staaten gemeinsamen Wirtschafts- und Finanzgesellschaften und anderen Institutionen sowie die Annahme von Krediten von ihnen verboten". Vgl. Artikel 28 der Verfassung der Sozialistischen Volksrepublik Albanien, Tirana 1977.
- 11) Alia (1989, S.7). Es handelt sich dabei um die Rede auf dem 8. Plenum des ZK der PAA am 25.10.1989. - Aus dieser Überzeugung, daß die Ursachen der großen Krisen einzelner Staaten vor allem auch in ihrer durch wirtschaftliche und sonstige Abhängigkeit gestörten Souveränität zu finden sind, haben die Ideologen Albaniens sämtliche politisch-ideologischen Aufweicherscheinungen in den osteuropäischen Ländern, vom Titoismus über den Ungarn-Aufstand 1956 und den sowjetischen Einmarsch in der Tschechoslowakei 1968 bis hin zu den gegenwärtigen Veränderungen in ganz Osteuropa als zwingende Folgen des "Revisionismus" und seiner

- außenpolitischen Ausprägung als "Sozialimperialismus" interpretiert. Hauptinitiatoren waren aus dieser Sicht Chruschtschow und seine Nachfolger. Gorbatschows "Perestroika" wurde demnach als ein fortgeschrittenes Stadium des "konterrevolutionären Reformismus" interpretiert, der die vollständige Restauration des Kapitalismus in der Sowjetunion und in den übrigen osteuropäischen Staaten ermöglicht. Vgl. Alia (1989, S.3-4). - Die wenigen westlichen Kenner Albaniens sind sich darin einig, daß in Albanien bis in die achtziger Jahre die "Versorgung mit Grundnahrungsmitteln, Gemüse und Obst ... zweifellos wesentlich besser als in Rumänien, Polen und vielen Teilen der Sowjetunion" (Lendvai 1986, S.60) und Albanien das "potentiell reichste Land auf dem Balkan" mit weitgehender Autarkie (ebenda, S.73-74) war.
- 12) Opitz (1991, S.9).
- 13) Vgl. hierzu auch Weggel (1977a, S.80-86).
- 14) Vgl. Weggel (1992, S.110).
- 15) Die Außenminister nach Zhou Enlai waren ab 1958 Chen Yi, der sein Amt nur bis 1967 ausübte und während der Kulturrevolution bis zu seinem Tod 1972 nicht mehr offiziell auftrat, danach Ji Pengfei (bis 1974), Qiao Guanhua (bis 1976), Huang Hua (bis 1982), Wu Xueqian (bis 1988) und Qian Qichen.
- 16) "Heping gongchu wu xiang yuanze". Diese sind: (1) Gegenseitige Achtung der Souveränität und territorialen Integrität, (2) gegenseitiger Nichtangriff, (3) gegenseitige Nichteinmischung in die inneren Angelegenheiten, (4) Gleichberechtigung und gegenseitiger Nutzen, (5) friedliche Koexistenz.
- 17) Vgl. auch Opitz (1991, S.38).
- 18) Vgl. Weggel (1992, S.88).
- 19) Enver Hoxha hat selbst in einer Rede auf dem VIII. Parteitag der KPCh 1956 in Peking auf diese extremen Unterschiede beider Länder hingewiesen. Vgl. Tretiak (1962, S.128).
- 20) Diesem Ziel dürfte vorrangig der Besuch des chinesischen Verteidigungsministers Peng Dehuai im Mai 1959 in Tirana gegolten haben, der sich bezeichnenderweise gleichzeitig mit Chruschtschow dort aufhielt. Eine direkte militärische Unterstützung hat es jedoch nie gegeben.
- 21) Vgl. hierzu vor allem Fontana (1975, S.123).
- 22) "Alle Reaktionäre sind Papiertiger", d.h. den Feind strategisch geringschätzen, aber taktisch ernst nehmen. Vgl. Mao Tse-tung: *Ausgewählte Werke*, Peking 1969, Bd. IV, S. 97-102.
- 23) Bartke (1970, S.262). Ähnlich auch Weggel (1977b).
- 24) Die wirtschaftliche und technische Hilfe Chinas an Albanien zwischen 1961 und 1978 wird auf 5 Mrd. US \$ geschätzt. Ferner sollen 6000 chinesische Entwicklungshelfer beteiligt gewesen sein, vgl. Ca, (Juni 1983), S.366. In der ersten Hälfte der sechziger Jahre sollen 60 % des gesamten Außenhandels des Balkanstaates mit der VR China abgewickelt worden sein, vgl. Pause (1975, S.505).
- 25) Z.B. bei Fontana (1975, S.121). Bereits Bartke (1970, S.248) sieht hierin einen Trugschluß.
- 26) Weggel (1977a, S.119) gibt für die Zeit zwischen 1956 und 1973 eine Gesamtsumme von 3,384 Mrd. US\$ Entwicklungshilfe für nichtsozialistische Staaten an.
- 27) China leistete danach in Europa nur noch für Rumänien und Malta Entwicklungshilfe. Vgl. Weggel (1977a, S.119-120).
- 28) Es war freilich nicht anders zu erwarten, als daß die chinesische Kulturrevolution in Albanien nicht blindlings nachgeahmt würde, sondern eher als Stimulus für eine eigene Bewegung diente. So wurde im November 1966 vom V. Parteitag der PAA "ein neuer qualitativer Sprung vorwärts in der ideologischen und kulturellen Revolution" proklamiert, wobei der "ideologisch-politische Kampf gegen den Bürokratismus" in Partei und Regierung, eine "Bewegung gegen die Religion, die religiösen Vorurteile und die rückständigen Sitten und Gebräuche", eine "Bewegung für die vollständige Befreiung der Frau" und eine "Bewegung zur Revolutionierung der Schule" entfacht und bis in das Jahr 1967 fortgeführt wurden. Ganz im Einklang mit Mao Zedong verkündete Enver Hoxha, "daß der Klassenkampf auch nach der Liquidierung der Ausbeuterklassen eine der Haupttriebkräfte der Gesellschaft bleibt." Als Ergebnis konnte sich Albanien beispielsweise ab 1967 rühmen, der erste und einzige atheistische Staat der Welt zu sein.
- 29) Der IX. Parteitag und seine Folgen für das chinesisch-albanische Verhältnis werden ausführlich dargestellt bei Fontana (1975, S.129-143).
- 30) Die "Weltstädte-Weltdörfer-Theorie" findet sich in Lin Biaos spektakulärem Aufruf "Es lebe der Sieg im Volkskrieg!", der 1965 veröffentlicht worden war. Vgl. Dokument 15 in Domes/Näth (1972, S.167-173).
- 31) So Hoxha (1976, S.207) in seinem Bericht vom 1. November 1976 auf dem VII. Parteitag der PAA im Gedenken an den wenige Wochen zuvor verstorbenen chinesischen Parteivorsitzenden.

- 32) Noch bis nach dem Tod Maos und den nachfolgenden innenpolitischen Veränderungen in China leugneten Enver Hoxha und die albanischen Medien jedes Gerücht, daß sich die chinesisch-albanischen Beziehungen verschlechtert hätten. Auf dem wenige Wochen später im November 1976 stattfindenden VII. Parteitag der PAA gedachte man Mao Zedongs und beschwore von neuem die "brüderliche Freundschaft und ... Kampfseinheit ... mit der Volksrepublik China" (Hoxha 1976, S.206). Bezeichnenderweise ignorierte Tirana jedoch monatelang den Sturz der Viererbande und den Antritt einer neuen Regierung in Peking.
- 33) Das Konzept, daß die Welt in drei teils voneinander abhängige, teils miteinander im Widerspruch stehende Teile zu gliedern sei, wurde von Deng Xiaoping am 10. April 1974 auf der 6. Sondertagung der UNO-Generalversammlung präsentiert. Es wurde später als Weiterentwicklung von Mao Zedongs "Zwischenzenonen-Theorie" - erstmals 1946 formuliert - interpretiert und damit auch ideologisch legitimiert. In der "Zwischenzenonen-Theorie" stehen sich noch die kapitalistische Großmacht USA und die sozialistische Großmacht Sowjetunion gegenüber und alle anderen Staaten bilden die Zwischenzone. 1964 brachte Mao die Theorie erneut in einer differenzierten Version in die Außenpolitik ein, indem er zwei Zwischenzenonen unterschied: 1. die unterentwickelten Länder Asiens, Afrikas und Lateinamerikas, 2. die entwickelten Länder Europas, Kanada und Australien. Die "Drei-Welten-Theorie" hingegen faßt die Supermächte USA und Sowjetunion in der Ersten Welt, die Entwicklungsländer in der Dritten Welt und die entwickelten Länder in der Zweiten Welt zusammen, eine vom Standpunkt Albaniens grundsätzlich nicht akzeptable "nichtklassenmäßige Betrachtung der Welt" (Jaschek 1978, S.144). Die Antworten der Chinesen auf die schwerwiegende Kritik der Albaner, u.a. in einem Grundsatzartikel der *Volkszeitung* und in der *Peking Rundschau* Ende 1977, in denen versucht wurde, die Theorie auf Mao und Lenin zurückzuführen, ließ durchaus noch Diskussionsbereitschaft erkennen, stieß aber auf albanischer Seite auf taube Ohren.
- 34) Vgl. hierzu den Artikel in der *Volkszeitung* (Renmin Ribao) vom 14.7.1978.
- 35) Höhepunkte aller damals gegen China publizierten Schriften waren zwei aufschlußreiche Werke von Enver Hoxha: das 1979 in mehreren Sprachen erschienene theoretische Traktat *Imperialismus und Revolution*, das sich schwerpunktmäßig mit dem "modernen Revisionismus" und dem "chinesischen Sozialimperialismus" auseinandersetzt, und die im selben Jahr erschienenen zweibändigen Tagebuchaufzeichnungen *Betrachtungen über China*, die den gesamten Zeitraum von 1962-1977, also vom Beginn bis zum Ende der Freundschaft, abdecken und ein sehr eingehendes Bild über interne Vorgänge und Diskussionen vermitteln. Darin werden in den späteren Jahren schwere ideologische Kampfgeschütze aufgefahren, etwa die Behauptung, China sei bestrebt, eine Supermacht zu werden, und hege "neokolonialistische Absichten". Die "Maoistengedanken", auf die sich die neue Pekinger Führung nach 1976 aus Legitimationsgründen verstärkt stützt, analysiert Hoxha (1979b, Bd.II, S.445-524) nunmehr gar als "antimarxistisch", obgleich die Person Maos durchaus differenziert unter verschiedenen sachlichen Aspekten beschrieben wird - übrigens auch Zhou Enlai, insbesondere in seiner Rolle als Außenpolitiker.
- 36) Vgl. Lendvai (1986, S.37-38) und Ca, (Dez. 1981), S.775.
- 37) Jaschek (1978, S.148).
- 38) Ebd.
- 39) Vgl. Ca, (Jan. 1991), S.5.

## Literaturverzeichnis

Abkürzungen (Periodika): Ca = China aktuell, OE = Osteuropa

- "Albaniens Kritik an Chinas 'Drei-Welten-Theorie'" (1978), OE (Archiv), (Februar 1978), S.88-100
- Ramiz Alia (1989): *Die Partei - Immer an der Spitze der Gesellschaft - Trägerin des Fortschritts!*, Hg. u. dt. übs. vom ZK der KPD, Stuttgart o.J.
- Wolfgang Bartke (1970): "Hinweise zum Verhältnis zwischen den Volksrepubliken Albanien und China", in: Rolf Italiaander (1970), S.244-268
- Wolfgang Bartke (1976): *The Agreements of the PR China*, Hamburg 1976 (Mitteilungen des Instituts für Asienkunde; 81)
- Brief des ZK der Partei der Arbeit Albaniens und der albanischen Regierung an das ZK der Kommunistischen Partei Chinas und die chinesische Regierung (29. Juli 1978), Tirana 1978
- Chinese Warmongering Policy and Hua Kuo-feng's Visit to the Balkans (Editorial of the newspaper "Zeri i popullit", organ of the Central Committee of the Party of Labour of Albania, September 3, 1978), Tirana 1978

- Jürgen Domes/Marie-Luise Näh (1972): *Die Außenpolitik der Volksrepublik China. Eine Einführung*, Düsseldorf 1972
- Dorothy Grouse Fontana (1975): "Recent Sino-Albanian Relations", *Survey (A Journal of East & West Studies)*, 21 (autumn 1975) 4 (97), S.121-144
- Geschichte der Partei der Arbeit Albaniens* (1971), Hg. vom Institut für Marxistisch-Leninistische Studien beim ZK der PAA, Tirana 1971
- Geschichte der Partei der Arbeit Albaniens* (1982), zweite Auflage. Hg. vom Institut für Marxistisch-Leninistische Studien beim ZK der PAA, Tirana 1982
- Harry Hamm (1970): "Albanien und Europa", in: Rolf Italiaander (1970), S.269-277
- Enver Hoxha (1976): *Bericht über die Tätigkeit des Zentralkomitees der Partei der Arbeit Albaniens. Erstattet auf dem 7. Parteitag der PAA, 1. November 1976*, Dortmund 1977 (Autorisierte Übersetzung der albanischen Ausgabe, Tirana 1976)
- Enver Hoxha (1977): *Conversation with Chou En-lai*, Tirana 1977
- Enver Hoxha (1979a): *Imperialismus und Revolution*, Tirana 1979
- Enver Hoxha (1979b): *Betrachtungen über China. Bde. I-II*, Tirana 1979
- Rolf Italiaander (1970) (Hg.): *Albanien - Vorposten Chinas*, München 1970
- Stephan Jaschek (1978): "Zwei oder drei Welten? Der ideologische Konflikt Albanien-China", OE, (1978) 2, S.141-149
- Paul Lendvai: *Das einsame Albanien. Reportage aus dem Land der Skipetaren*, Zürich/Osnabrück 1986
- Helmut Martin (1978): "Die Hintergründe des Zerwürfnisses mit Albanien" (Ausschnitt einer internen Ministerrede/Übersetzung von Waltraut Jarke), Ca, (Februar 1978), S.56-63
- Peter J. Opitz (1979): "Die chinesische Außenpolitik seit dem Tode Mao Tse-tungs", *Aus Politik und Zeitgeschichte*, B 8 (1979), S.3-20
- Peter J. Opitz (1991): *Gezeitenwechsel in China. Die Modernisierung der chinesischen Außenpolitik*, Zürich 1991
- Hans Pause (1975): "Chinas neue Außenpolitik, die sino-albanische Allianz und die Sowjetunion", *Internationales Asienforum*, 6 (1975) 4, S.502-514
- Redaktion der "Renmin Ribao" (1977): "Die Theorie des Vorsitzenden Mao über die Dreiteilung der Welt - Ein bedeutender Beitrag zum Marxismus-Leninismus", *Peking Rundschau*, (8.11.1977) 45, S.11-43
- Dieterich Schlegel (1977): "Spannungen zwischen China und Albanien", *Außenpolitik (Zeitschrift für internationale Fragen)*, 23 (Juni 1977) 6, S.365-377
- Kurt Seliger (1975): "Albaniens Beziehungen zu China", OE, (1975) 4, S.235-297
- Mehmet Shehu (1977): *Das sozialistische Albanien wird nie von seinem revolutionären Standpunkt abgehen*, Tirana 1977
- Horst-Dieter Topp (1978): "Tiranas Loslösung von Peking", OE, (1978) 2, S.137-140
- Horst-Dieter Topp (1979): *Der Konflikt zwischen Albanien und der VR China und Tiranas außenpolitische Optionen*, Köln 1979 (Berichte des Bundesinstituts für ostwissenschaftliche und internationale Studien)
- Daniel Tretiak (1962): "The Founding of the Sino-Albanian Entente", *The China Quarterly*, (April-June 1962) 10, S.123-143
- Verträge der Volksrepublik China mit anderen Staaten (1971/1978): Teil 5: Verträge mit kommunistischen Staaten, bearb. im Institut f. Asienkunde Hamburg v. O. Weggel u. W. Mohr, Wiesbaden 1971
- Verträge der Volksrepublik China mit anderen Staaten. Teil 6: 1970-71 / Teil 7: 1968-1969 / Teil 8: 1972, im Auftrag des Instituts f. Asienkunde Hamburg bearb. u. komm. v. M. Strupp, Wiesbaden 1978
- Oskar Weggel (1977a): *Die Außenpolitik der VR China*, Stuttgart/Berlin/Köln/Mainz 1977
- Oskar Weggel (1977b): "Albanien und China: von den Flitterwochen zum grauen Alltag", Ca, (Febr. 1977), S.30-42
- Oskar Weggel (1977c): "Albanien und China: Das Ende einer seltsamen Verbindung?", Ca, (August 1977), S.480-484
- Oskar Weggel (1980): "Neue Taktik in der Außenpolitik: Überlegungen und Praxis", Ca, (Sept. 1980), S.779-782
- Oskar Weggel (1982): "China und die Dritte Welt: der längst überfällige Abschied von einer außenpolitischen Fiktion", Ca, (Okt. 1982), S.583-595/601
- Oskar Weggel (1986): "China im Jahr 2000 - außenpolitische und außenwirtschaftliche Perspektiven", Ca, (März 1986), S.155-166
- Oskar Weggel (1992): "Konstruktive Außenpolitik als Bußeistung. Beijings Beitrag zur Entspannung in den internationalen Beziehungen", Ca, (Febr. 1992), S.87-112

## Die USA und die ASEAN im asiatisch-pazifischen Raum nach dem Ende des Kalten Krieges: Kompatibilität oder Konkurrenz der sicherheitspolitischen Positionen?<sup>1</sup>

Susanne Nicolette Klein

Sicherheit und Sicherheitspolitik sind im amerikanischen und im südostasiatischen Gebrauch nicht bedeutungsgleich. Sicherheit ist im amerikanischen Sprachgebrauch zu einem ganz überwiegenden Teil gleichzusetzen mit *militärischer* Sicherheit. In Südostasien schließt man sich dieser engen Definition nicht an. Hier werden unter dem Bereich der Sicherheitspolitik neben der militärischen noch eine politische, wirtschaftliche, ethnisch-religiöse und *nation-building*-Komponente subsumiert. Aus diesem Unterschied heraus entsteht ein grundsätzliches Kommunikations- und Verständnisproblem zwischen den USA und ihren südostasiatischen Verbündeten und Partnern. Damit im folgenden überhaupt ein Vergleich der sicherheitspolitischen Positionen der USA und der ASEAN-Länder versucht werden kann, stehen Fragen militärischer Sicherheit und regionaler Macht- und Konfliktkonstellationen im Vordergrund.

Im asiatisch-pazifischen Raum haben sich das Ende des Ost-West-Konflikts, die Annäherung der Supermächte und schließlich der Zerfall der Sowjetunion erheblich auf die regionale sicherheitspolitische und militär-strategische Situation ausgewirkt. Die Folgen der internationalen Entwicklungen der letzten Jahre waren im Pazifik zwar nicht annähernd so dramatisch wie in Europa und die Transformation der zwischenstaatlichen Beziehungen reichte nicht so tief wie in der Alten Welt; allerdings zerfiel auch dort ähnlich wie in Europa eine Nachkriegs-Regionalordnung, die bislang durch keine neue, den gewandelten internationalen Rahmenbedingungen angepaßte, ersetzt werden konnte. Das "strategische Dreieck" USA-China-Sowjetunion mit seinen wechselnden und instabilen Koalitionen hat in den Jahrzehnten nach dem Zweiten Weltkrieg die Macht-, Konflikt- und Kooperationsstrukturen im asiatisch-pazifischen Raum geprägt, ohne jedoch zu irgendeiner Zeit Strukturen zu formen, die ähnlich klar erkennbar und machtpolitisch wie ideologisch definierbar gewesen wären wie in Europa und die heute für eine regionale Neuordnung verwendet werden könnten.<sup>2</sup> Es gibt in Asien nichts Vergleichbares zur NATO oder zum ehemaligen Warschauer Pakt, zur KSZE, zur EG oder zum Europarat - die pazifische Kooperation steht noch am Anfang und ist noch nicht strukturbildend für den Großraum.<sup>3</sup>

Die Perzeption der regionalen Unstrukturiertheit und die damit verbundene Unsicherheit der pazifischen Staaten hat einem Verständnis von Sicherheit wieder die Geltung verschafft, das zwar viele Staaten der Region in ihren nationalen Sicherheitsdoktrinen vertreten, das aber auf regionaler Ebene von den ideologischen und militärischen Zwängen des Kalten Krieges verdrängt wurde: Sicherheit kann nicht alleine durch ideologische Konkurrenz bzw. militär-strategische Stärke, sondern muß vor allem durch wirtschaftliche Prosperität, Modernisierung und regionale Zusammenarbeit erreicht werden.<sup>4</sup> Stabile, wirtschaftlich prosperierende und in einer interdependenten Regionalökonomie verbundene Staaten werden weniger bereit sein, kriegerische Auseinandersetzungen mit Nachbarn einzugehen, als Staaten, die instabil, schwach und arm sind. Prosperität und

Interdependenz als Garanten regionaler Sicherheit - eine multidimensionale Sicherheits- und Friedensphilosophie, die typisch für den asiatischen Raum ist und auch von der ASEAN im "resilience"-Konzept vertreten wird.<sup>5</sup> Auf der Grundlage dieses (wenn auch allgemeinen und idealistischen) Konsenses könnten im asiatisch-pazifischen Raum in den nächsten Jahren Regionalstrukturen entwickelt werden, die Stabilität, Prosperität und Frieden fördern.

Daß im Pazifik ein regionales Friedens-, Stabilitäts- und Prosperitätskonzept konsensfähig werden könnte, dem stehen jedoch bislang Ambitionen vieler Staaten der Region entgegen, ihre militärische, wirtschaftliche und politische Position in Konkurrenz zu benachbarten Ländern auszubauen. Der pazifische Raum ist eine der hochgerüstetsten Weltregionen, der Zerfall der Nachkriegsstrukturen, die jahrzehntelang Stabilität und relativen Frieden garantierten, sowie der völlige Rückzug der Sowjetunion und der vorsichtige Teilrückzug der USA aus regionalen Verpflichtungen haben dazu geführt, daß sich die (ehemaligen) Klienten beider Supermächte ihrer bisherigen Sicherheitsgarantien beraubt fühlen, die Bedrohung durch ihre Nachbarn wieder stärker empfinden und regionale Konflikte, die durch den Ost-West-Gegensatz unterdrückt worden sind, in neuer Schärfe ausbrechen. Der asiatisch-pazifische Raum ist heute gekennzeichnet durch eine eigentümliche Mischung aus Machtkonkurrenz, Konflikt und Kooperation:

1. Für beide Supermächte der Ära des Kalten Krieges ist ein Machtrückgang im Pazifik zu verzeichnen. Die Sowjetunion, eindimensional-militärische Großmacht im Pazifik, fiel als Akteur ganz aus. Die USA, eine politische, wirtschaftliche und militärische Supermacht im Pazifik, müssen sich mit einem (teilweise freiwillig und bewußt herbeigeführten) relativen Machtrückgang neu arrangieren. In dem dadurch entstehenden Machtvakuum sind die Staaten der Region mehr als je zuvor für ihre Sicherheit selbst verantwortlich und haben einen größeren Spielraum bei sicherheitspolitischen und militär-strategischen Entscheidungen.
2. Im asiatisch-pazifischen Raum entstehen politische, militärische und wirtschaftliche Machtzentren, die die pazifische Balance ins Schwanken bringen können. China und Japan sind augenblicklich dabei, ihre Position neu zu bestimmen, ihre Beziehungen zu den Nachbarn den geänderten Rahmenbedingungen anzupassen und zu erproben, welche Spielräume und Einflußmöglichkeiten ihnen durch den Rückzug der Supermächte zugefallen sind.
3. Im asiatisch-pazifischen Raum existieren noch immer viele (teilweise miteinander verwobene) Konflikttherde, die bislang eine umfassende Friedens- und Kooperationsregelung für den Großraum verhinderten. Die beiden großen Stellvertreterkonflikte des Kalten Krieges, der Kambodschakrieg und die Spannungen auf der Koreanischen Halbinsel, konnten bislang nicht vollständig beigelegt werden. Zusätzlich gewinnen Streitigkeiten an Schärfe, die schon lange existieren, während des Kalten Krieges jedoch aus den unterschiedlichsten Gründen gedämpft worden sind, wie etwa Moskaus und Tokios Kontroverse um die Kurilen, der taiwanesisch-chinesische Streit oder der Kampf um Wirtschaftszonen im Südchinesischen Meer. Besonders negative Auswirkungen auf die regionale Sicherheit hat die neu aufgekeimte Konkurrenz pazifischer Staaten um

regionale oder subregionale Führerschaft, etwa zwischen China und Japan in Nordostasien oder zwischen Vietnam, Thailand und Indonesien in Südostasien.

4. In Wissenschaft und Politik ist man seit dem letzten Drittel der 80er Jahre wieder erfaßt vom Gedanken der pazifischen Kooperation, die sowohl auf wirtschaftlicher als auch auf (sicherheits-)politischer Ebene stattfindet und ausgebaut werden soll.

Ein Blick auf dieses hier in vier Punkten skizzierte pazifische Sicherheitspanorama zeigt, daß Konflikt, Konkurrenz und Kooperation parallel zueinander existieren, bislang jedoch die Elemente des Konflikts, der Konkurrenz, der Rüstung und des Mißtrauens überwiegen. Regionaler Dialog, Zusammenarbeit und wirtschaftliche Interdependenz konnten dem zwar Impulse entgegensetzen, nicht jedoch dazu beitragen, daß die gewünschte regionale Stabilitäts-, Friedens- und Prosperitätsordnung tatsächlich Gestalt annahm.

Für die Vereinigten Staaten von Amerika ergeben sich aus diesen gespaltenen Entwicklungen neue Herausforderungen. Amerika kann auch in dieser Region der Welt als "Gewinner" des Kalten Krieges bezeichnet werden, muß aber gleichzeitig im östlichen Asien (ähnlich wie in Europa) seine zukünftige Rolle neu definieren. Trotz noch immer bestehender Konflikte und Krisenpotentiale können die USA nicht länger ausschließlich als hegemoniale Autorität und militärische Schutzmacht auftreten, da erstens die Bedrohungslage im asiatisch-pazifischen Raum eine andere ist als noch Mitte der 80er Jahre, zweitens die Staaten der Region ihr wachsendes Selbstbewußtsein und eigene regionale Ordnungsvorstellungen zur Geltung bringen und drittens Amerika selbst nicht mehr in der Lage ist, internationale Verpflichtungen auf dem Qualitäts- und Quantitätsniveau des Kalten Krieges aufrechtzuerhalten. Die militärische Komponente der sich wandelnden amerikanischen Pazifikpolitik<sup>6</sup> ist in diesem Zusammenhang, obwohl sie den größten Raum in Diskussionen auf beiden Seiten des Pazifik einnimmt, nicht die wichtigste: Washington muß dringender als neue Kommando-, Stationierungs- und Einsatzpläne eine *politische und wirtschaftliche* Pazifikstrategie entwickeln, die die zukünftigen Prinzipien, Ziele und Interessen der amerikanischen Präsenz in dieser Weltregion offenlegt. Nur so können die Vereinigten Staaten im Pazifik mehr sein als ein bloßer Stabilisator und Sicherheitsgarant, zumal heute die Mehrzahl der Konflikte nicht mehr vitale amerikanische Sicherheitsinteressen betreffen, sieht man einmal vom Fall Nordkorea und seiner Atompolitik ab.<sup>7</sup> Die Verfolgung militärischer Ziele ist nach dem Zerfall der Sowjetunion und der globalen Entspannung auch im Pazifik heute nicht mehr annähernd so wichtig für die USA wie die Wahrung politischer und wirtschaftlicher Interessen. Ohne ein innovatives, von zu viel militärischem Ballast befreites Pazifikkonzept (das sich dann auch dem multidimensionalen Sicherheitskonzept vieler pazifischer Staaten annähern könnte) werden die USA es schwer haben, diese Interessen in einer Region zu vertreten, die immer noch von einer enormen Wirtschaftsdynamik erfaßt ist und in der viele ambitionierte und an Macht gewinnende Akteure um politischen und militärischen Einfluß sowie um ökonomische Gewinne konkurrieren.

Einer dieser Akteure ist die Gruppe der ASEAN-Staaten<sup>8</sup>, die seit 1967 politische und wirtschaftliche Kooperation betreiben - nicht zuletzt, um ihre ökonomische und diplomatische Position im regionalen und internationalen

Rahmen zu verbessern. Alle Mitglieder der Gruppe befürworten eine breitgefächerte amerikanische Gegenwart im asiatisch-pazifischen Raum und fordern von Washington neben der Aufrechterhaltung einer ausreichenden Militärpräsenz den Ausbau des politischen und wirtschaftlichen Engagements. Für die USA waren die Länder der ASEAN-Gruppe wegen deren geographischer Lage zwischen Indischem und Pazifischem Ozean an bedeutenden internationalen Seerouten zu Zeiten des Ost-West-Gegensatzes neben Japan, Südkorea und Australien wichtige Verbündete im Pazifik. Mit zwei ASEAN-Ländern, Thailand und den Philippinen, unterhält Washington Sicherheitsverträge; die mittlerweile geschlossenen Militäranlagen auf den Philippinen waren bis 1991 ein bedeutender Teil der amerikanischen Stützpunkt- und *containment*-Kette im Pazifik. Die an Bedeutung und Umfang wachsenden militärischen Beziehungen zwischen Singapur und den USA sind seit 1990 in einem "Memorandum of Understanding" geregelt.

Die internationalen Entwicklungen der letzten Jahre ließen jedoch die militär-strategische Bedeutung der ASEAN-Staaten bzw. der ganzen Subregion Südostasien für die USA auf ein Minimum schrumpfen. Höhepunkt dieses Positionsverlustes war der Abzug der Amerikaner von ihren Basen auf den Philippinen, der zwar von Washington unfreiwillig und nur nach einem abschlägigen Votum des philippinischen Senats vollzogen, jedoch von Militärstrategen und außenpolitischen Entscheidungsträgern relativ gelassen aufgenommen wurde. Der Nutzen der Anlagen - die Kontrolle der sowjetischen Pazifikflotte und die Unterstützung von möglichen amerikanischen Einsätzen im Pazifischen und Indischen Ozean - war durch die globale Entspannung geschwunden. Heute unterhalten die USA keine militärischen Stützpunkte mehr in Südostasien. Auch die Entinternationalisierung des Kambodschakonflikts und das nachlassende Interesse der Sowjetunion/Rußlands und Chinas an den Ereignissen in Indochina trugen zum strategischen Bedeutungsverlust Südostasiens bei, das heute in der Rangordnung amerikanischer sicherheitspolitischer Globalstrategie weit hinter Krisenherden im arabischen Raum oder Nordostasien steht.

Der Bedeutungsverlust Südostasiens bzw. der ASEAN-Gruppe im militär-strategischen Bereich findet keine Entsprechung auf wirtschaftlicher und politisch-diplomatischer Ebene. Die ASEAN als Gruppe ist der fünftgrößte Handelspartner der USA, ein attraktives Wirtschaftszentrum im Pazifik, tragendes Mitglied pazifischer Wirtschaftskooperationsgremien wie der APEC, der PECC u.a. und nicht selten Mittelpunkt oder Initiator wichtiger politisch-diplomatischer Initiativen, wie z.B. beim Kambodschakonflikt oder in der Diskussion um einen pazifischen Dialog zu Sicherheitsfragen. Bleibt die ASEAN dabei, ihr Profil als Gruppe zu stärken, dann rangiert sie für Amerika in der Bedeutungsskala der Akteure im östlichen Asien weiterhin direkt hinter Japan, China und Südkorea. Die Vereinigten Staaten haben dieser Position in den letzten Jahren Rechnung getragen, nachdem die ASEAN als Gemeinschaft von Washington lange Zeit höflich ignoriert wurde und Beziehungen nur zu wichtigen Einzelakteuren der Gruppe existierten. Heute findet die ASEAN als Regionalakteur im State Department und im Weißen Haus Beachtung - trotz Washingtons traditionellem Mißtrauen gegenüber multilateralen Formen der Diplomatie und Zusammenarbeit. Der ehemalige Präsident Bush würdigte die Gruppe:

Organizations such as ASEAN, which promote security, more open political systems, and open markets, form the building blocks for what I have called the New World Order.<sup>9</sup>

Und dennoch läßt sich jenseits verbaler Respektbekundungen keine spezielle "ASEAN-Politik" der USA ausmachen, kein innovatives Herangehen an diesen wichtigen pazifischen Akteur, nachdem die seit langen Jahren ausgetretenen Pfade der militärischen Zusammenarbeit an Wichtigkeit rapide abgenommen haben. Im Gegenteil muß man die Frage stellen, ob die politischen, strategischen und wirtschaftlichen Interessen, Ziele und Konzepte der USA und der ASEAN-Staaten im asiatisch-pazifischen Raum nach dem Ende des Kalten Krieges überhaupt noch vereinbar sind, da die großen gemeinsamen Themen - der Kampf gegen eine sowjetische Expansion in Asien und eine vietnamesische Machterweiterung in Indochina - nun nicht mehr auf der Agenda stehen.

Der Problematik der Kompatibilität oder Konkurrenz der Positionen der USA und der ASEAN-Staaten im asiatisch-pazifischen Raum soll im folgenden für den Bereich der Sicherheitspolitik nachgegangen werden. Untersuchungsebenen sind die Beziehungen der USA und der ASEAN-Gruppe zu Japan und China, die Haltungen zu einem pazifischen Sicherheitsdialog und die Politik gegenüber den Entwicklungen in Indochina.

#### Japan und China als neue pazifische Machtzentren

Nach dem Zerfall des "strategischen Dreiecks", der pazifischen Sonderform des Kalten Krieges, wird die regionale Szene im östlichen Asien zunehmend multipolar. Trotz des deutlichen (zum großen Teil freiwillig herbeigeführten) Macht-rückgangs der USA bleibt das Land der mit weitem Abstand einflußreichste Einzelakteur, dessen politische, wirtschaftliche und militärische Präsenz von fast allen Staaten der Region begrüßt wird. Russland als einziger Nachfolgestaat der Sowjetunion mit pazifischer Küste fällt mittelfristig als politischer, wirtschaftlicher und militärischer Macht- und Einflußfaktor im pazifischen Raum aus offensichtlichen Gründen aus. Moskau ist daran interessiert, an der pazifischen Wirtschaftsdynamik zu partizipieren, seine Beziehungen zu wichtigen Regionalakteuren (Japan, China, Südkorea, ASEAN) zu stabilisieren. Japan und China sind neben den Vereinigten Staaten die Zentren der noch im Entstehen begriffenen multipolaren pazifischen Ordnung.

Japan, der politisch und militärisch (noch) eng an die USA gebundene Wirtschaftsgigant, muß seine internationale und regionale Rolle in den 90er Jahren und darüber hinaus neu bestimmen und gleichzeitig verhindern, daß die pazifische Machtbalance gestört wird. Dies könnte etwa durch einen ernsthaften Interessen- und Machtkonflikt mit den Vereinigten Staaten oder durch unerwünschte Gegenmaßnahmen seiner pazifischen Nachbarn aus historisch begründeter Angst vor einer erneuten japanischen Vorherrschaft hervorgerufen werden. Von der Sonderrolle des Landes in der Nachkriegsordnung des pazifischen Raums (Verzicht auf Kriegsführung gemäß Artikel 9 der Verfassung, passive und reaktive Außenpolitik angekoppelt an die USA, Selbstverteidigungs-Streitkräfte nur zum Schutz des eigenen Territoriums und einer 1000-Meilen-Zone, Begrenzung des Verteidigungsbudgets auf 1% des Bruttonsozialproduktes<sup>10</sup>) beginnt man sich

in Japan, den USA und den anderen pazifischen Staaten bereits zu verabschieden. Es besteht kein Zweifel mehr daran, daß Japans internationale und regionale Rolle auch auf politischem und militärischem Gebiet wachsen wird, gestritten wird um die Frage, wie und wie sehr Japan diese neue Rolle ausgestaltet und wie, nicht ob Tokyo an der Partnerschaft mit den USA festhält.<sup>11</sup> Ob dem sog. PKO-Gesetz vom Sommer 1992, das die Teilnahme Japans an friedenserhaltenen UN-Blauhelmissionen regelt, die Aufnahme des Landes in den UN-Sicherheitsrat folgt, bleibt abzuwarten. In jedem Falle müssen sich die USA und die pazifischen Staaten künftig mit einem Japan auseinandersetzen, das in bestimmten Fällen (etwa gegenüber Russland und China) eine von den USA unabhängige Außen- und Außenwirtschaftspolitik verfolgt, sich aktiv an der Lösung regionaler Konflikte (Koreanische Halbinsel, Kambodscha, Südchinesisches Meer) beteiligt und verstärkt mit China zusammenarbeitet, um die Modernisierung des mächtigen Nachbarn und seine Einbindung in die asiatisch-pazifische Region weiter zu unterstützen, wie es Japans Politik seit der Fukuda-Doktrin von 1977 ist.<sup>12</sup>

Für die ASEAN-Staaten ist Japan der Wirtschaftspartner Nummer eins, Investor und Entwicklungshilfegeber, regionaler Wirtschaftsmotor und Vorbild. Niemand in der ASEAN zweifelt daran, daß die Abhängigkeit von und die Verflechtung mit der japanischen Wirtschaft eine unumstößliche Tatsache ist, mit der man sich möglichst vorteilhaft zu arrangieren hat. Besorgnis existiert jedoch bezüglich Japans neuer politischer und der möglichen militärischen Rolle im Pazifik. Außer Thailand hatten alle späteren ASEAN-Staaten im Zweiten Weltkrieg unter der gewaltsamen japanischen Besatzung zu leiden. Es mischen sich daher unter die grundsätzliche Einsicht, daß Japans wirtschaftliche Macht und Größe irgendwann zwangsläufig eine Entsprechung auf der politisch-diplomatischen Ebene finden muß, historisch-psychologisch begründete Bedenken über ein Wiedererwachen des japanischen Militarismus bzw. einen Ausbau der japanischen Militärkapazitäten.<sup>13</sup> Weder eine Ausdehnung der 1000-Meilen-Verteidigungszone noch ein direkter militärischer Beitrag Japans zum Schutz der südostasiatischen Seerouten oder ein Operieren japanischer Verbände in südostasiatischen Gewässern wird gewünscht.<sup>14</sup> Und auch politischen Aktivitäten Japans setzten die ASEAN-Staaten Bedingungen entgegen: Japan muß in der Allianz mit den USA verankert bleiben, denn nur "[...] a Japan that remains firmly anchored to the US alliance system and which is trusted by its neighbours will be a positive force, not just for the Asia-Pacific, but for the whole world."<sup>15</sup> Tokyo soll sich weiterhin aktiv an der politischen und wirtschaftlichen Zusammenarbeit im Pazifik beteiligen und das wirtschaftliche Engagement in Südostasien aufrechterhalten.<sup>16</sup> Dem internationalen militärischen Einsatz Japans stimmen die ASEAN-Staaten zu, wenn er sich im Rahmen von UN-Friedensmissionen bewegt, wie etwa zur Zeit im Falle der Mitarbeit japanischer Kontingente in Kambodscha. Japans neue Position müßte idealerweise von einem Prozeß der Geschichtsbewältigung flankiert werden.

Die USA unterhalten seit dem Sieg über das japanische Kaiserreich 1945 sehr enge Beziehungen zu Japan. Vier Jahrzehnte lang war Amerika Japans "Leitfigur" auf der internationalen Bühne. Beschränkt durch die Auflagen der von den USA kreierten Nachkriegs-Verfassung folgte Japan dem außenpolitischen und militär-strategischen Kurs Amerikas und wurde auf der Grundlage der Sicherheitsverträge von 1951 und 1960 dessen Hauptverbündeter im Pazifik.<sup>17</sup> Mit

Japans Aufstieg zu einer der führenden Weltwirtschaftsmächte gerieten die japanisch-amerikanischen Beziehungen bekannterweise in Turbulenzen. Hauptsächlich geht es um Kontroversen im handels- und wirtschaftspolitischen Bereich, die jedoch nicht ohne Auswirkungen auf die (sicherheits-)politischen Verbindungen blieben. In Washington kann man Japan nicht länger als Juniorpartner behandeln. Japan besitzt wirtschaftliche Stärke, übt internationalen Einfluß als Kredit- und Entwicklungshilfegeber sowie als Investor aus und verfügt über das drittgrößte Militärbudget der Welt. Die Vereinigten Staaten hingegen gerieten in den 80er Jahren in eine wirtschaftliche Krise, die bis heute anhält und die die Fundamente der amerikanischen Weltführungsrolle gefährdet. Die hegemonialen Attitüden Amerikas gegenüber Japan entsprechen schon lange nicht mehr den tatsächlichen Machtproportionen zwischen beiden Ländern. Im Zuge seiner schweren wirtschaftlichen Krise und der Neubestimmung seiner internationalen Rolle verabschiedet sich Amerika daher gegenwärtig von der seit dem Ende des Zweiten Weltkriegs verfolgten Strategie, Japan militärischen Schutz und wirtschaftliche Schonung zu gewähren. In Washington fordert man von Nippon statt dessen eine gewisse politische und militärische Aufgaben- und Kostenteilung sowie vor allem faire und gleichberechtigte Wirtschaftsbeziehungen.<sup>18</sup> Der Omnibus-Trade Act von 1988 mit der berühmt gewordenen Super-301-Passage und die Structural Impediment Initiative zielen auf den Abbau struktureller und politischer Handelshemmnisse zwischen Japan und Amerika, die Öffnung japanischer Märkte für US-Waren, Reziprozität in den Handelsbeziehungen sowie die Reduzierung des riesigen amerikanischen Außenhandelsdefizits mit Japan. Um Japan auch politisch in die Pflicht zu nehmen, was vor allem bedeutet, den Wirtschaftsriesen zur Finanzierung internationaler Aufgaben zu bewegen, lancierten die USA 1990 die *global-partnership*-Initiative, die auf dem Gipfeltreffen zwischen George Bush und Premier Kaifu 1990 in Palm Springs erstmals zu Protokoll gegeben wurde. Das Ende des Kalten Krieges, Japans wachsende internationale Bedeutung und wirtschaftliche Konflikte machen es notwendig, die Grundlagen der sicherheitspolitischen Beziehungen zwischen den USA und Japan neu zu bestimmen. Die USA stehen dabei vor einem Dilemma: Sie fordern von Japan mehr militärisches Engagement und höhere Finanzleistungen für internationale Aufgaben, etwa im Rahmen der UN, sind sich aber der Folgen dieser Forderungen für sich selbst sowie für die pazifische und die internationale Machtbalance bewußt. Amerika ist aus psychologischen und innenpolitischen Gründen nicht in der Lage, Japan als ebenbürtigen Partner anzuerkennen, fordert gleiche Lastenverteilung ohne eine gleichberechtigte Aufteilung der internationalen Entscheidungsgewalt und der Verantwortung gewähren zu wollen. Die Unterstützung von Japans Wunsch, UN-Sicherheitsratmitglied zu werden, wird ein Prüfstein für die bislang nur verbal existierende *global-partnership*-Idee der USA sein.

Die innen- und außenpolitischen Entwicklungen in China werden neben der Rolle Japans und der Zukunft der japanisch-amerikanischen Allianz das wichtigste sicherheitspolitisch relevante Einzelthema für den asiatisch-pazifischen Raum in den kommenden Jahren sein. Während Japan bemüht ist, durch eine konstruktive und vertrauensbildende Regionalpolitik seine Position als pazifisches Machtzentrum zu gestalten, hat China erst wenige und wenig glaubwürdige Schritte getan, um sich als friedliches Mitglied der pazifischen Staatengemeinschaft zu empfehlen. Sein seit Jahrhunderten gepflegtes Selbstverständnis als

asiatische Groß- und Führungsmacht nährt sich heute aus einer eigentümlichen Mischung von politischer Orthodoxie, wirtschaftlicher Liberalität, Neo-Nationalismus und regionalem Hegemoniestreben. China will durch ökonomische Reformen, die Förderung der Wachstumsprovinzen an der Ost- und Südküste und eine aktive Partizipation an der pazifischen Wirtschaftskooperation<sup>19</sup> seine Stabilität und Leistungsfähigkeit stärken, um regionale Machtinteressen durchsetzen zu können. Südostasien sieht sich mit dem chinesischen Machtanspruch im Südchinesischen Meer konfrontiert, dessen Inseln und Ressourcen Peking gänzlich beansprucht. China hat den Einsatz militärischer Mittel zur Durchsetzung seiner Ansprüche nicht ausgeschlossen. Besonders Vietnam und die ASEAN-Staaten sehen in China als Atom- und Militärmacht einen "schlafenden Riesen", der nach einigen Jahren der wirtschaftlichen Erneuerung und der damit verbundenen militärischen Stärkung eine formidable Großmacht sein wird, der kein Balancefaktor entgegengesetzt werden kann. China seinerseits tut nichts, um seine Nachbarn in dieser Hinsicht zu beruhigen, und verfolgt im Gegenteil seit Jahren eine Politik der militärischen Modernisierung mit besonderer Betonung der maritimen Komponente.<sup>20</sup>

Für die ASEAN-Staaten ist China daher nach dem Rückzug der Sowjetunion endgültig zum vorrangigsten Sicherheitsrisiko geworden. Die ASEAN-Staaten begegnen der Großmacht vor der Haustür mit einer eigentümlichen Mischung aus Respekt, Mißtrauen und Ablehnung: Man muß sich mit China alleine wegen dessen Größe und Militärkapazitäten arrangieren, wenn auch die Beziehungen eines durchgehenden Vertrauens entbehren. Mittlerweile unterhalten alle Staaten der Gruppe diplomatische Beziehungen mit Peking und unterstützen dessen Einbindung in die pazifische (Wirtschafts-)Kooperation. Man hegt in Südostasien die Hoffnung, daß von einem integrierten und prosperierenden China eine geringere Bedrohung ausgeht als von einem isolierten und krisengeschüttelten.<sup>21</sup> "It is better to follow the policy of peaceful co-existence with China than to let China live in isolation", erkannte schon 1969 der damalige thailändische Außenminister Thanat Khoman.<sup>22</sup> Ein krisengeplagtes China - so der ehemalige singapurische Premier Lee - "will be uncomfortable to have as a neighbour".<sup>23</sup> Trotz dieser offiziellen *appeasement*-Strategie der ASEAN-Staaten gegenüber China ist nicht zu leugnen, daß ein wesentliches Motiv fast aller ASEAN-Staaten für die gegenwärtige militärische Modernisierung und Aufrüstung ihrer luft- und seegestützten Truppenteile Chinas eigene Aufrüstung und dessen Machtstreben im Südchinesischen Meer ist, das in Teilen auch von Malaysia, den Philippinen, Brunei und Vietnam beansprucht wird.

China ist nach dem Zerfall der Sowjetunion der Akteur im asiatisch-pazifischen Raum, der sich am deutlichsten gegen die amerikanischen Sicherheitsinteressen stellt. Das Land, das sich zwar seit dem Ende des Kalten Krieges im UN-Sicherheitsrat konstruktiv zur amerikanischen Politik verhalten hat, ist zu einem der weltweit größten Waffenexporteure geworden, stützt hinter den Kulissen noch immer das Regime in Nordkorea und dessen Atom-Konfrontationskurs, billigt bzw. unterstützt die Boykottstrategie der Roten Khmer in Kambodscha gegenüber der UN-Friedensmission, betreibt eine expansive Rüstungspolitik, die die regionale Machtstruktur aus den Fugen zu bringen droht, verweigert seiner Bevölkerung ein demokratisches politisches System, mißachtet die Menschenrechte in Tibet und anderen Teilen des eigenen Landes, spricht unver-

hüllt Drohungen gegen die an Demokratisierung interessierte Übergangsführung in Hongkong aus - die Liste der Konflikte ist lang. Sie werden Jahr für Jahr in den USA diskutiert, wenn Präsident und Kongreß über die Erneuerung von Chinas Meistbegünstigungsstatus zu entscheiden haben, das einzige nichtmilitärische Druckmittel der USA, das China zu einer Änderung seiner Politik bewegen könnte. Die Regierung Bush hat es trotz starken Widerstandes im Kongreß immer abgelehnt, China in einem Akt der politischen Disziplinierung und Bestrafung den Meistbegünstigungsstatus zu entziehen oder andersgearteten härteren Druck auf das Land auszuüben, da man mit einer wirtschaftlichen und politischen Isolierung Chinas die Gefahr der Radikalisierung seiner (Regional-)Politik verbunden sah. Isolierung werde - so die Meinung vieler in Washington - die kommunistischen und nationalistischen "hardliner" stärken, während Chinas Mitwirken in den pazifischen Wirtschaftsbeziehungen langfristig die Öffnung des Landes und die Aushöhlung der kommunistischen Ideologie befördern könne. Eine rigoros moralisch motivierte Politik gegenüber China werde außerdem den Einfluß Washingtons auf die innen- und außenpolitischen Entwicklungen des Landes schmälern. Mit anderen Worten: "It is a question of balance: a delicate balance between the desire to express moral outrage and the necessity to contribute to the transformation of China."<sup>24</sup>

Auch zugunsten der regionalen pazifischen Balance galt es der Regierung Bush nach dem Ende des Kalten Krieges und trotz des damit verbundenen Bedeutungsverlustes Chinas als "Joker" gegenüber der Sowjetunion, eine allzu harte Gangart gegenüber den Machthabern in Peking zu vermeiden. Das Land ist aufgrund seiner menschlichen und wirtschaftlichen Ressourcen, seiner militärischen Stärke und seiner Lage nicht aus der pazifischen Planung Washingtons herauszustreichen, zumal es zu verhindern gilt, daß sich Amerikas Beziehungen zu China in einer Zeit verschlechtern, da die Spannungen mit Japan wachsen und Tokyo seinerseits mehr denn je an auskömmlichen Kontakten mit Peking interessiert ist.

### Ein pazifischer Sicherheitsdialog

So wie die Europäer nach der ersten Euphorie über den Fall des Eisernen Vorhangs sehr bald die Sicherheitsrisiken wahrzunehmen begannen, die mit dem Umbruch in Osteuropa und den Nachfolgestaaten der Sowjetunion verbunden sind, setzte sich auch im Pazifik nach der Freude über die amerikanisch-sowjetische Aussöhnung, die friedlichen Töne in der sowjetisch/russischen Politik und das Einlenken Vietnams im Kambodscha-Konflikt rasch die Einsicht durch, daß die Region keinesfalls sicherer geworden war: Das Gegenteil ist, wie oben skizziert, der Fall.

Wenn sich in einer Region, deren Staaten sich mißtrauisch und in Machtkonkurrenz gegenüberstehen, militärische Kapazitäten derart ballen und gleichzeitig eingeübte Regeln des zwischenstaatlichen Umgangs bzw. regionale Organisationen, Foren oder sonstige vertrauensbildende Mechanismen fehlen, kann eine Situation entstehen, in der die Politik eines Staates, z.B. Chinas oder Japans, die regionale Balance aus den Fugen bringt. Seit dem letzten Drittel der 80er Jahre wird eine Diskussion geführt, wie im asiatisch-pazifischen Raum Strukturen der Zusammenarbeit, des Vertrauens und der Konfliktlösung etabliert werden kön-

nen, mit anderen Worten "working relationships and functional links with a variety of policy issues - political, economic and social - at all levels of interaction - official and unofficial - through regular and systematic dialogue to permit and promote transparency, confidence, knowledge and reassurance."<sup>25</sup>

Die Vorschläge reichen von einer KSZE für Asien, einer gesonderten Regelung regionaler Einzelkonflikte, einer Konferenz der pazifischen Großmächte bis zu einem Gipfeltreffen aller pazifischen Staatschefs.<sup>26</sup> Neben Japan, der damaligen Sowjetunion (bis zu ihrem Zerfall und heute ganz zaghafte auch Russland) und Australien beteiligt sich nach anfänglichem Zögern auch die ASEAN an der Debatte, da den sechs südostasiatischen Staaten daran gelegen ist, besonders mit Japan, den USA und China in einen sicherheitspolitischen Dialog zu treten.

Die ASEAN-Gruppe beschloß auf ihrem vierten Gipfeltreffen in Singapur 1992, sicherheitspolitisch relevante Fragen künftig im Rahmen der Gemeinschaft und mit pazifischen Staaten zu diskutieren und brach nach 25 Jahren mit einem ihrer bisherigen Tabus.<sup>27</sup> Die ASEAN war in der Vergangenheit bemüht, sich als primär wirtschaftlich orientierte Regionalgruppe zu präsentieren, die keine Sicherheitsgemeinschaft oder gar Allianz sein wolle. Dieses Erscheinungsbild entsprach zu keiner Zeit der Kooperationsrealität der ASEAN, deren Gründung, Entwicklung und vor allem Erfolge (sicherheits-)politisch motiviert waren. Als Forum künftiger sicherheitspolitischer Dialoge ist das jährliche Außenministerentreffen und die daran angeschlossene Konferenz der ASEAN mit ihren Dialogpartnern (Post Ministerial Conference - PMC) vorgesehen.<sup>28</sup> Die Erweiterung der PMC-Agenda um den Themenkomplex der Sicherheit spiegelt in gewisser Weise auch die neue, scheinbar konsensfähige Auslegung des ZOPFAN-Konzepts innerhalb der ASEAN wider.<sup>29</sup> Mit ZOPFAN, seit 1971 das umstrittene außenpolitische Aushängeschild der ASEAN, war nie und wird auch in Zukunft keine strikte völkerrechtliche Neutralität Südostasiens gemeint sein. Es hat sich in der ASEAN vielmehr die Erkenntnis durchgesetzt, daß es angesichts der gewandelten regionalen Rahmenbedingungen dringend angezeigt ist, die pazifischen Großmächte konstruktiv in die Subregion Südostasien einzubinden und mit ihnen in einen sicherheitspolitischen Dialog zu treten.<sup>30</sup> In der PMC steckt so der Nucleus für einen pazifischen Sicherheitsdialog, der alle wichtigen Akteure des Raumes an einen Tisch bringen könnte. Eine Aufnahme Chinas, Indiens und Russlands in die PMC wird seit langem diskutiert und stößt bei den bisherigen Mitgliedern nicht auf Widerstand.

Sowohl die ASEAN-Staaten als auch die USA haben sich einem gesamtpazifischen Dialogforum gegenüber immer sehr zögerlich verhalten. Die ASEAN-Staaten fürchten, daß ihre eigenen subregionalen Sicherheitsprobleme (Kambodscha-Konflikt, Streit mit China um Wirtschaftszonen im Südchinesischen Meer, Eingliederung der indochinesischen Staaten in eine südostasiatische Ordnung) wegen deren geringer Relevanz im gesamtpazifischen Rahmen untergehen und die Agenda von den Großmächten diktiert werde. Der Aufwertung der PMC zu einem pazifischen Dialogforum konnte die ASEAN nur zustimmen, weil sie als "Urheber" und "Gastgeber" Tagesordnung und Teilnehmerliste bestimmt. Die USA unterstützen die PMC und ihr um die Sicherheit erweitertes Programm, weil sie erstens bereits etabliertes Mitglied sind und somit nicht zu fürchten brauchen, aus einem pazifischen Sicherheitsdialog ausgesgrenzt zu werden, weil die PMC zweitens einen unverbindlichen und informellen Charakter

hat und die USA stets die Schaffung eines neuen institutionalisierten Sicherheitsgremiums im Pazifik abgelehnt haben und weil man drittens in Washington das kategorische Nein zu multilateralen Diplomatie- und Dialogformen aufgegeben hat. Von der traditionellen Maxime amerikanischer Pazifikpolitik - Bilateralismus und Ablehnung einer zu hohen Steuerungs- und Regelungsdichte - rückte die Regierung Bush peu à peu ab.<sup>31</sup> Das Prinzip, keine neuen Strukturen im Pazifik zu schaffen, solange die bestehenden minimale Stabilität garantieren - "if it ain't broke, don't fix it" -, wurde von drei Entwicklungen ausgehöhlt: 1. Die USA müssen ihre Position im Pazifik auf ein neues Fundament stellen, da ihre bisherige Machtbasis - die militärische Präsenz - von ihnen selbst erheblich demonstriert wurde. 2. Den sich herausbildenden Strukturen im Pazifik - Multilateralität und vielschichtige Konflikt- und Kooperationsmuster zwischen selbstbewußter werdenden Staaten - können die USA mit der Strategie des Bilateralismus bzw. der klassischen Allianz alleine nicht mehr begegnen. 3. Hegemonialer Bilateralismus kann von den USA dann nicht länger rigoros vertreten werden, wenn Amerika - wie geschehen - die Staaten der Region auffordert, mehr Verantwortung für ihre eigene Sicherheit zu übernehmen (Stichwort: *burden-sharing*).

Wenn sich die Vereinigten Staaten in den letzten Jahren wenn auch schwerfällig, so doch grundsätzlich dazu entschieden haben, multilaterale Mechanismen im Pazifik zu unterstützen, so könnte dies der vorsichtige Beginn einer Transformation der ehemaligen Supermacht zu einem *primus inter pares* sein. Zu begreifen, daß Staaten wie Japan, China und Mitglieder der ASEAN-Gruppe nicht länger durch die Zwänge des Kalten Krieges diszipliniert werden können, sondern wie Gleiche behandelt werden wollen, die untereinander kooperieren oder konkurrieren, ist einer der schwersten Lernprozesse, den die USA im Pazifik zu absolvieren haben. Dabei müssen die Interessen und Ziele Amerikas nicht immer übereinstimmen mit denen regionaler Akteure:

It is not surprising that the United States should prefer a series of bilateral security relationships to a multilateral regime or regimes. In the former case the United States will be the dominant partner in every relationship; in the latter, Washington would confront the possibility of coalitions of resistance on specific issues - as sometimes happened in its relationship with its Nato allies. But while US preferences are understandable, what is in the perceived US interest is not necessarily in the interest of other states in the region.<sup>32</sup>

#### ASEAN, Indochina und die zukünftige Ordnung in Südostasien

Die Staaten der ASEAN haben in den letzten Jahren große Erfolge gehabt, ihre Subregion zu befrieden, miteinander zu kooperieren und regionale Ordnungsmechanismen zu entwickeln. Sie leiteten auf ihrem Gipfeltreffen in Singapur 1992 politische, wirtschaftliche und organisatorische Reformen ein, die die regionale Zusammenarbeit ein großes Stück glaubwürdiger erscheinen lassen als bisher.<sup>33</sup> Mit dem Rückzug der vietnamesischen Besatzungstruppen aus Kambodscha und der Unterzeichnung des Pariser Friedensvertrags im Oktober 1991 schien einer der letzten Stellvertreterkonflikte in Asien seinem Ende zugeführt zu werden. Bis heute geben jedoch die innerkambodschanischen Entwicklungen noch keinen

Anlaß zur Hoffnung. Vietnam durchbrach mit seinem Rückzug aus dem Nachbarland die internationale Isolierung und ist auf dem Weg, seine Beziehungen im Pazifik und weltweit zu normalisieren. Im Juli 1992 unterzeichnete das Land zusammen mit Laos auf dem ASEAN-Außenministertreffen in Manila den "Treaty of Amity and Cooperation", eine der Säulen der inoffiziellen ASEAN-Verfassung, die das friedliche Miteinander der Staaten der Region regeln soll. Beide sind Anwärter auf eine volle ASEAN-Mitgliedschaft und sollen schrittweise in die wirtschaftliche und politische Kooperation der Gruppe integriert werden. Durch die Unterzeichnung des "Treaty of Amity and Cooperation" nehmen Vietnam und Laos an den jährlichen Außenministertreffen und der PMC teil, die Foren für beide sein können, ihre Beziehungen zu den Industrierationen und regionalen Großmächten zu pflegen.

Die USA sehen sowohl die neuen Akzente bei der ASEAN-Kooperation als auch die Annäherung Vietnams und Laos' an die ASEAN ohne Vorbehalte. Mit Laos unterhalten sie seit 1991 wieder diplomatische Beziehungen, Vietnam wurde bislang trotz der Würdigung des vietnamesischen Positionswechsels in der Kambodschapolitik die volle Normalisierung der Beziehungen verweigert. Das jährlich von den USA zu erneuernde Handelsembargo - ein enormes Hemmnis beim wirtschaftlichen Wiederaufbau Vietnams - besteht noch, obwohl seit einigen Jahren amerikanische Wirtschaftskreise warnen, den USA entgingen durch ihre kompromißlose Haltung Chancen auf Marktzugang in einem Teil des östlichen Asiens, der bald von einem ähnlichen Wirtschaftsboom erfaßt werden könnte wie heute bereits die Süd- und Südostprovinzen Chinas oder die ASEAN-Staaten vor einigen Jahren. Japan, Thailand und Singapur haben trotz des Embargos und der internationalen Achtung Vietnams bereits vor Jahren begonnen, ihre Wirtschaftsbeziehungen zu den indochinesischen Staaten auszubauen, Frankreich und Deutschland beginnen jetzt damit.

Hochrangige Begegnungen bis zur Außenministerebene finden mittlerweile auch zwischen Washington und Hanoi statt, die Verhandlungsgrundlage bildet die "road-map", ein von den USA vorgelegter Katalog, der bei der Erfüllung einer bestimmten amerikanischen Forderung seitens Vietnams ein Entgegenkommen der USA in der gleichen oder einer anderen Angelegenheit zusagt. Dominierendes Thema ist nach Vietnams Einlenken in Kambodscha das Schicksal der im Vietnamkrieg vermissten oder angeblich gefangenen amerikanischen Soldaten (MIA/POW). Einer Vollmitgliedschaft Vietnams in der ASEAN müßte die Normalisierung der Beziehungen zwischen Hanoi und Washington vorausgehen, mit der 1993 gerechnet wird.

Der Kambodschakonflikt ist für die USA im sicherheitspolitischen Zusammenhang des pazifischen Raums nach dem Pariser Friedensschluß von 1991, dem völligen Rückzug der Sowjetunion/Rußlands aus Indochina und der erfolgreichen Annäherung zwischen Vietnam und China kaum noch von Bedeutung. Washington hatte 1990 überraschend der Koalitionsregierung des Staates Kambodscha (CGDK), zu der auch die Khmer Rouge gehören, Hilfe und Anerkennung als legitime Vertretung Kambodschas entzogen und damit die ASEAN brüskiert, die jahrelang die CGDK im Kampf gegen das von Hanoi protegierte Regime in Phnom Penh unterstützte.<sup>34</sup> Entgegen damaligen Annahmen begann Amerika nach diesem Befreiungsschlag in seiner festgefahrenen Indochinapolitik keine diplomatischen Initiativen in Indochina, das nach der Schließung der sowjetischen Basen in Cam Ranh und Da Nang endgültig seine militär-strategi-

sche Bedeutung für die USA verloren hat und heute weder politisch noch wirtschaftlich einen besonderen Rang in der amerikanischen Pazifikpolitik einnimmt. Ein Eingreifen Amerikas, wenn die kambodschanischen Wahlen im Mai keine von allen politischen Kräften akzeptierte Regierung hervorbringen, das Land eventuell zwischen den Khmer Rouge und den nach Vietnam orientierten Kräften geteilt wird und somit die bislang teuerste UN-Mission gescheitert wäre, scheint angesichts der wachsenden Binnenorientiertheit der USA und der geringen internationalen und regionalen Bedeutung des Landes unwahrscheinlich, solange sich Vietnam und China in dieser Angelegenheit zurückhalten. Für Vietnams volle Eingliederung in die ASEAN und die friedliche Gestaltung der zwischenstaatlichen Beziehungen in Südostasien wäre das jedoch ein schwerer Rückschlag.

#### ASEAN und die USA: Kompatibilität oder Konkurrenz im asiatisch-pazifischen Raum?

Die Wandlungen und Umbrüche im internationalen System und im asiatisch-pazifischen Raum haben es für die USA und die ASEAN-Staaten nötig gemacht, ihre internationale und regionale Rolle zu überdenken und den geänderten Rahmenbedingungen anzupassen.

Für die USA geht es um Intensität und Ziele künftigen internationalen Engagements in einer Zeit, da im Land selbst aus einer anhaltenden wirtschaftlichen Krise heraus isolationistisches Gedankengut wächst bzw. (als abgemilderte Spielart) internationale Verpflichtungen nur noch dann eingegangen werden sollen, wenn Amerikas eigene Interessen dabei gewahrt und nicht nur die wirtschaftlichen und sicherheitspolitischen Bedürfnisse anderer Staaten geschützt werden. Das in der öffentlichen Meinung der USA weit verbreitete Bild von einem altruistisch, nur für andere Staaten handelnden Amerika traf allerdings auch bisher nicht zu. Die USA waren außerhalb der eigenen Landesgrenzen nur aktiv, wenn zunächst einmal eigene Interessen betroffen waren. Nur haben sich diese Interessen gewandelt.

Für viele pazifische Staaten war Amerika seit dem Zweiten Weltkrieg militärische Schutzmacht und Exportmarkt: Dank des Schutzhirms der USA, deren offener Märkte und einer von Amerika mitgarantierten regionalen Stabilität konnten viele pazifische Länder ihre eigene wirtschaftliche Modernisierung und Staatenbildung vorantreiben. Auch die ASEAN-Staaten profitierten vom diesem amerikanischen Doppel-Engagement im Pazifik. Die USA jedoch bezahlten diese Politik der Sicherung von Einflußsphären mit hohen Militärausgaben und einem großen Außenhandelsdefizit - zwei Faktoren, die nicht schuldlos an der heutigen Wirtschaftsmisere sind.

Nach dem Ende des Kalten Krieges ist die Bedeutung des asiatisch-pazifischen Raums für die USA eine völlig andere geworden. War diese Weltregion noch Mitte der 80er Jahre ein zuallererst militär-strategisches und geopolitisches Aufmarschgebiet beider Supermächte, so hat in den letzten Jahren die strategische Relevanz gegenüber der wirtschaftlichen Bedeutung des Raumes erdrutschartig abgenommen. Die Gewichtung der Ziele der Trias amerikanischer außenpolitischer Ziele - weltweiter Zugang zu Ozeanen und Seerouten, Zugang zu Märkten und Förderung von Demokratie und Menschenrechten - ist heute

eine andere: Die Unterstützung eines für die USA vorteilhaften regionalen Machtgleichgewichts und regionaler Stabilität dient anders als zu Zeiten des Ost-West-Gegensatzes nicht mehr dem übergeordneten Zweck des globalen *containment*, sondern soll heute konkreten Wirtschaftsinteressen Amerikas zugute kommen.

Für die Gruppe der ASEAN bedeutet diese Akzentverlagerung in der amerikanischen Pazifikpolitik dreierlei. Jede dieser drei Tendenzen für sich genommen gefährdet die sicherheitspolitische Lage der ASEAN-Staaten schon genug. Die Parallelität der Ereignisse macht sie zu einem Sicherheitsrisiko erster Güte für die Gruppe:

1. Militärischer Schutz seitens der USA wird nur noch auf einem minimalen, wenn auch verlässlichen Niveau gewährt. Amerika zieht sich politisch zu einem nicht unerheblichen und militärisch zu einem überwiegenden Teil aus Südostasien zurück und betont für die Zukunft vornehmlich die wirtschaftlichen Beziehungen. Die Subregion hat ihre strategische Wichtigkeit für Amerika verloren, einzige die Freiheit der internationalen See- und Handelsrouten sowie der Zugang zu den südostasiatischen Märkten ist für sie noch von Belang. Schutzgarantien werden mehr als zuvor an politisches und wirtschaftliches Wohlverhalten der Staaten des östlichen Asien gekoppelt sein. Die ASEAN-Staaten sehen sich in diesem Zusammenhang wachsendem amerikanischen Druck in Menschenrechts- und Handelsfragen ausgesetzt.
2. Die ASEAN-Staaten haben es in Zukunft mit einem eigennütziger handelnden, aber auch flexibleren und unberechenbareren Amerika zu tun. Washingtons Positionswechsel gegenüber den Konfliktparteien in Kambodscha 1990 beispielsweise, die offene Brüskierung der ASEAN in dieser Frage und das offensichtliche Desinteresse der USA an den innenpolitischen Entwicklungen im Khmer-Staat machen deutlich, daß Amerika nicht länger oder gar nicht militärisch und diplomatisch in Konflikte involviert sein will, die keine eigenen Sicherheitsinteressen berühren, wenn sie auch für die sicherheitspolitische Lage der regionalen Partner von erheblicher Bedeutung sind (in Südostasien neben der Kambodschafrage auch die Territorialstreitigkeiten im Südchinesischen Meer und die Burma-Krise).
3. Künftig werden innerhalb der o.g. Außenpolitik-Trias der USA - Sicherheit, Prosperität und Demokratie - ökonomische und moralische Überlegungen die amerikanische Pazifikpolitik deutlich mehr bestimmen als militärstrategische. Für die ASEAN-Staaten kann das bedeuten, daß die USA eine Politik betreiben, die den südostasiatischen Sicherheitsinteressen zuwiderläuft. Dies gilt besonders für die amerikanische Politik gegenüber China und Japan und die künftige Militärpräsenz der USA in der Region. Die USA - nicht länger gewillt, die finanziellen Lasten internationaler Aufgaben länger zu einem so hohen Teil zu tragen wie bisher - fördern (gewollt oder ungewollt) die militärische und politische Erstarkung Japans zu einer Zeit, da die amerikanisch-japanische Allianz in einer Krise ist und die Wirtschaftsbeziehungen aus ihrem Tiefpunkt nicht herauskommen. Der neuen Regierung Clinton wird außerdem zugetraut, sich aus moralischen Erwägungen heraus auf eine wirtschaftliche und politische Konfrontation mit

China einzulassen,<sup>35</sup> ohne gewillt zu sein, Chinas Machtambitionen im Pazifik (gegenüber Taiwan, Hongkong und Südostasien) politisch oder militärisch etwas entgegenzusetzen.

Die Clinton-Regierung, die angetreten ist, um Amerika wirtschaftlich zu kurieren, steht bei den ASEAN-Staaten im Verdacht, zum eigenen ökonomischen Nutzen sowohl Wirtschaftskonflikte mit Japan in Kauf zu nehmen als auch das Land stärker zu drängen, militärisches und finanzielles internationales "burden-sharing" zu betreiben. Für die pazifische Region hätte ein amerikanisch-japanischer Handelskrieg verheerende Folgen, da Amerika als größter Exportmarkt vieler Staaten der Region in einem solchen Fall eine protektionistische Politik verfolgen würde, die die gesamte pazifische Ökonomie aufs Schwerste schädigte. Gleichzeitig provoziert Amerika mit seinen seit Jahren vorgetragenen Forderungen an Japan, mehr militärische Verantwortung zu übernehmen, ein klassisches Sicherheitsdilemma und löst ängstliche Reaktionen bei den meisten anderen pazifischen Staaten aus, die befürchten, daß sie es im Falle eines Bruchs der japanisch-amerikanischen Allianz (der durchaus wirtschafts- und handelspolitisch motiviert sein kann) wieder mit einem militärisch starken, expansionistischen Japan zu tun bekommen. Tokios eindringliches Festhalten an der sicherheitspolitischen Partnerschaft mit den USA ist angesichts der Perzeptionen im Pazifik vor allem ein "Bonitätsausweis gegenüber den Nachbarn"<sup>36</sup>, deren eigene Aufrüstung und militärische Modernisierung nicht unerheblich von dieser durch die USA mitverschuldeten Unsicherheit über Japans zukünftige Position im Pazifik bestimmt werden. Der Versuch Washingtons, Japan dazu zu bewegen, international militärisch präsent zu sein, die dafür nötigen Militärpotentiale aufzubauen und gleichzeitig im Pazifik machtpolitische Abstinenz zu üben, ist realitätsfern, da Japan gerade im Pazifik seine Interessen zu wahren hat und dort mit sicherheitspolitischen Herausforderungen konfrontiert ist, etwa von Seiten Rußlands, Chinas, Süd- und Nordkoreas. Die Rüstungsschraube im Pazifik wird mit jedem Anwachsen der militärischen Stärke Japans, egal für welche Zwecke Tokyo sie gebrauchen will, ein Stück weiter gedreht. Dies macht es für die USA schwer, ihre beiden vorrangigen Ziele im Pazifik zu verfolgen: den umfassenden militärischen Rückzug und das Profitieren von Wirtschaftsbeziehungen mit einer stabilen, prosperierenden und befriedeten Weltregion. Wegen wachsender Bedrohungssperzeptionen bei gleichzeitigem Teilverlust amerikanischer Schutzgarantien bleiben die Militäretats der ASEAN-Staaten hoch.

Unter Präsident Clinton mag das Pendel der amerikanischen China-Politik, das sich stets zwischen Insistieren auf gewisse moralischen und politischen Standards und einem "laissez-faire"- bzw. Nichteinmischungskurs bewegte, stärker in Richtung Konfrontation ausschlagen. Gebunden an die Wahlkampfversprechen, die amerikanische Außenpolitik wieder auf moralische Fundamente zu stellen, hat Clinton mit Rückendeckung des Kongresses die diesjährige Erneuerung des Meistbegünstigungsstatus an die Erfüllung gewisser Minimalbedingungen im Bereich der Menschenrechte, des Waffenhandels und der chinesischen Regionalpolitik geknüpft. Japan hat bereits kurz nach dem Tiananmen-Massaker von 1989, als alle westlichen Staaten ihre Wirtschaftsbeziehungen mit China vorübergehend eingestellt hatten, erklärt, daß es sich aus Gründen der eigenen Sicherheit und der regionalen Machtbalance in Nordostasien nicht an das Junktum gebunden fühle, China nur dann gute wirtschaftliche und politische Bezie-

hungen zu gewähren, wenn es bestimmte Bedingungen erfülle. Eine Annäherung Japans und Chinas bei gleichzeitiger Verschlechterung der Beziehungen beider pazifischer Großmächte zu den USA wäre allerdings für die sicherheitspolitische Situation im asiatisch-pazifischen Raum das *worst-case scenario*. Den ASEAN-Staaten muß daran gelegen sein, eine Isolierung Chinas und eine Radikalisierung der chinesischen Politik zu verhindern, da dies mit der Gefahr verbunden ist, daß Peking seine Machtambitionen in Südostasien ungehemmter durchzusetzen versucht. In Südostasien haben die USA dem jedoch militärisch nichts entgegenzusetzen, wenn überhaupt ein Interesse besteht, einzuschreiten, solange der Zugang zu den südostasiatischen Märkten und Seerouten gewährleistet bleibt.

Die sicherheitspolitischen Positionen der USA und der ASEAN-Staaten sind nach dem Ende des Kalten Krieges unvereinbar geworden. Dies gilt für die gesamtpazifische wie auch für die südostasiatische Ebene. Die Länder der ASEAN müssen außerdem hinnehmen, daß sie zu einem erheblichen Teil militärische Schutzgarantien der USA verloren haben und die Subregion Südostasien in den strategischen Überlegungen Amerikas nicht mehr annähernd den Platz einnimmt wie von 1954 bis zur Mitte der 80er Jahre.

#### Anmerkungen:

- 1) Dieser Arbeit liegen Recherchen und Befragungen zugrunde, die die Autorin im Rahmen ihrer Dissertation im Juni, Juli und August 1992, Dezember 1992/Januar 1993 und im Februar, März und April 1993 in den ASEAN-Staaten und den USA durchführte.
- 2) Vgl. Ernst-Otto Czepiel: "Die USA und Asien", *Aus Politik und Zeitgeschichte*, (1992) B27: 3-11, 3.
- 3) Dies sei hier aus einer sicherheits- und stabilitätspolitischen Perspektive gesagt, ohne die Potentiale der noch jungen pazifischen Wirtschaftskooperation unterschätzen zu wollen.
- 4) Vgl. Robert Scalapino: "The prospects for peace in the Pacific-Asian region: A balance sheet", in: Jawhar Hassan, Rohanna Mahmood (Hrsg.): *Towards a New Pacific Order*. Kuala Lumpur (ISIS Malaysia) 1991:5-20, 20.
- 5) Für die Staaten Südostasiens wird die interne Dimension der Sicherheit oft mehr betont als die externe. Dies tat jüngst noch einmal Robert Scalapino: "Emerging Patterns of Political and Military Conflict: Diagnosis and Prognosis", Paper presented at the 6th Asia-Pacific Roundtable, Kuala Lumpur (ISIS Malaysia), 21.-25.06.1992. Zur theoretischen Analyse vgl. u.a. Mohammed Ayoob: *Regional Security and the Third World. Case Studies from Southeast Asia and the Middle East*. London u.a. 1986.
- 6) Vgl. hierzu: *A Strategic Framework for the Asian Pacific Rim. Report to Congress 1992*. Washington D.C. (Department of Defense) 1992.
- 7) Vgl. Ernst-Otto Czepiel: *Die Pazifik-Politik der USA nach dem Ende des Containment*. Frankfurt (HSFK) 1990:23.
- 8) Thailand, Malaysia, Singapur, Indonesien, Philippinen und Brunei (das erst 1984 nach seiner Unabhängigkeit beitrat).
- 9) George Bush: *U.S. Policy in the Asia-Pacific Region. Meeting the Challenges of the Post-Cold War Era*. Singapore 1992 (= Singapore Lecture, ISEAS):7.
- 10) Vgl. zu diesem Aspekt S. Javed Maswood: *Japanese Defence. The Search for Political Power*. Singapore 1990, besondern Kapitel I.
- 11) Vgl. Eiichi Katahara: *Japan's Changing Political and Security Role*. Singapore 1991:4.
- 12) Vgl. Manfred Pohl: "Japan als regionale Großmacht? Die ASEAN-Reise Kaifu Toshikis", *Südostasien aktuell*, (1991) Juli:327-331.
- 13) Vgl. als exzellente Einführung in die aktuellen Beziehungen ASEAN-Japan Jusuf Wanandi: "Japan's Future Security Role: A Southeast Asian Perspective", *Japan Review of International Affairs*, 5 (1991) special issue:14-24. Vgl. ferner Reinhard Drifte: "Japan's Security Policy and Southeast Asia", *Contemporary Southeast Asia*, 12 (1990) 3:186-197, und Lee Poh Ping: "ASEAN and the Japanese Role in Southeast Asia", in: Alison Broinowski (Hrsg.): *ASEAN into the 1990s*. Hounds Mills u.a. 1990:162-183.
- 14) Interessant waren in diesem Zusammenhang die ablehnenden bis entrüsteten Reaktionen aller übrigen ASEAN-Staaten auf die 1990 erfolgte Einladung des thailändischen Premiers Cha-

- tchai an Japan, im Golf von Thailand gemeinsame Manöver abzuhalten. Vgl. *Straits Times*, 9.5.1990; *Far Eastern Economic Review*, 24.5.1990.
- 15) Goh Chok Tong, zitiert in *Asia-Pacific Defence Reporter*, 18 (1991) 1:12.
  - 16) Ein singapurischer Beobachter bezeichnete es in einem Gespräch mit der Autorin im Juli 1992 als gefährlicher, den Tiger (Japan) in einem Käfig gefangen zu halten (also ihn in einer isolierten Position zu belassen), als ihn in einen regionalen Rahmen einzugliedern und somit seine Handlungen besser überschauen und eventuell kontrollieren zu können.
  - 17) Der ehemalige amerikanische Außenminister Baker nannte die amerikanisch-japanische Allianz "the most important bilateral association in the world, bar none". Zitiert in Mike Mansfield: "The U.S. and Japan: Sharing Our Destinies", *Foreign Affairs*, 68 (1989) 2:3-15,15.
  - 18) Eine Kongreßabgeordnete formulierte treffend die Stimmung in Amerika: "What do we have to spend all these dollars to defend a rich country that is an economic competitor?" Patricia Schroeder (D-Colo.), zitiert in Richard Holbrook: "Japan and the United States: Ending the Unequal Partnership", *Foreign Affairs*, 70 (1991) 5:41-57,49.
  - 19) Vgl. zu diesem letzten Aspekt Chalmer Johnson: "Where does Mainland China fit in a World organized into Pacific, North American, and European Regions?", *Issues and Studies*, 27 (1991) 8:1-16.
  - 20) Vgl. *The Contemporary Chinese Navy*, Beijing (Chinese Academy of Social Science) 1987:709. Vgl. für Datenmateriel die jeweiligen Jahrgänge des *Asia Yearbooks* im Kapitel "Power Game" und speziell für die Marine Fred Burlatsky: "The Chinese Navy in Focus", *Asian Defence Journal*, (1990) 3:67-73. Vgl. You Ji, You Xu: "In Search of Blue Water Power: The PLA Navy's Maritime Strategy in the 1990s", *Pacific Review*, 4 (1991) 2:137-149. Vgl. zu einer ASEAN-Position bspw. J.N. Mak: "The Chinese Navy and the South China Sea: A Malaysian Assessment", *The Pacific Review*, 4 (1991) 2:150-161.
  - 21) Der singapurische Außenminister Wong brachte die Haßliebe-Beziehung zwischen den südostasiatischen Staaten und China auf die Formel: "We have to massage China - that is the Asian style." Vgl. *Far Eastern Economic Review*, 22.10.1992:16.
  - 22) Siam Rath (Bangkok), 20.03.1969.
  - 23) Lee Kuan Yew: "Asia-Pacific Region in the New Geopolitical Context. Keynote address at the Informal Gathering of World Economic Leaders", Davos, 04.02.1990.
  - 24) Francois O. Lepage: "Sino-American Relations Post-Tiananmen", *Pacific Review*, 4 (1991) 1:63-66,66.
  - 25) Vgl. Peggy Mason: "Asia-Pacific Security Forums: Rationals and Options - Canadian Views". Paper presented at the 6th Asia-Pacific Roundtable, Kuala Lumpur (ISIS Malaysia), 21.-25.06.1992.
  - 26) Vgl. aus der Fülle der Literatur Trevor Findlay: *Asia/Pacific CSBMs: A Prospectus*. Canberra 1990; und Patrik M. Cronin: "Pacific Rim Security: Beyond Bilateralism", *Pacific Review*, 5 (1992) 3:209-220.
  - 27) So auch K.S. Sandhu in der Einleitung zu: *The ASEAN Reader*. Singapore (ISEAS) 1992:XV.
  - 28) Dialogpartner der ASEAN sind die USA, Kanada, Australien, Neuseeland, Japan, die EG, Südkorea und das UNDP.
  - 29) ZOPFAN = Zone of Peace, Freedom and Neutrality.
  - 30) Lesenswert sind die Ergebnisse einer Tagung zu ZOPFAN, die vom ISIS Malaysia organisiert wurde. Sie sind veröffentlicht von B.A. Hamzah (Hrsg.): *Southeast Asia and Regional Peace*. Kuala Lumpur 1992. Mit Beiträgen von Noordin Sopiee, Ghazali Shafi, Mochtar Kusumaadmadja, J. Soedjati Djiwandono, Phan Wannamathee u.a. Vgl. auch Bilveer Singh: *ZOPFAN and the New Security Order in the Asia-Pacific Region*. Singapore 1992.
  - 31) Vgl. James Baker III: "America in Asia: Emerging Architecture for a Pacific Community", *Foreign Affairs*, 70 (1991) 5:1-18,5.
  - 32) Andrew Mack: "Arms Control and Arms Limitation in the Pacific: Problems and Prospects", in: Hassan/Mahmood 1991, a.a.O.:69-86,82.
  - 33) Vgl. zur jüngsten Entwicklung der ASEAN Susanne Nicolette Klein, Barbara Dreis: "Regionalismus und Kooperation im Südostasien der ASEAN", in: Manfred Mols u.a. (Hrsg.): *Regionalismus und Kooperation in Lateinamerika und Südostasien. Ein politikwissenschaftlicher Vergleich*. Münster u.a. 1993:87-152, sowie dies. (Hrsg.): *Regionalismus und Kooperation im Südostasien der ASEAN*, Mainz 1993.
  - 34) Vgl. *Straits Times*, 20.07.1990, 03.08.1990.
  - 35) Derlei Befürchtungen nähren sich zum Beispiel aus der Lektüre des Clinton/Gore-Programms "Putting People first". Vgl. die deutsche Ausgabe: Bill Clinton, Al Gore: *Weil es um die Menschen geht. Politik für ein neues Amerika*. Düsseldorf u.a. 1993:152f.
  - 36) Czepiel 1992, a.a.O.:5.

## Der Sikh-Konflikt im indischen Bundesstaat Punjab - Annäherung an das Psychogramm einer Ethnie -

Marla Stukenberg

Das säkulare Selbstbewußtsein des indischen Subkontinentes wird einerseits mit der Nachbarschaft des islamischen Staates Pakistan konfrontiert, andererseits mit den ethnisch motivierten Autonomieforderungen der verschiedenen religiösen und ethnischen Gemeinschaften innerhalb der eigenen Grenzen. Polarisierung ist das dominierende Motiv in der aktuellen politischen Gesamtsituation. Das Gliedstaatensystem und das Prinzip des Säkularismus sind einer beständigen Bedrohung durch separatistische und secessionistische Bestrebungen ausgesetzt.

Der Sikh-Konflikt im nordindischen Bundesstaat Punjab ist einbrisantes Beispiel für diesen Wettlauf der integrativen mit den kommunalistischen Kräften: Terroristische Aktivitäten der Sikh-Extremisten, die Forderung eines unabhängigen Sikh-Staates "Khalistan", die Erstürmung des Goldenen Tempels in Amritsar durch die indische Armee, die Ermordung Indira Gandhis und die nachfolgenden Sikh-Pogrome in New Delhi sind die markanten Eckpfeiler eines tragischen Konfliktgeschehens, das seit 1980 immer wieder die internationale Presse beschäftigt hat. Die Durchsicht der indischen Tagespresse bis zum aktuellen Zeitpunkt zeigt, daß terroristische Aktivitäten nach wie vor anhalten und daß das tägliche Leben im Punjab von der allgemeinen Verunsicherung seiner 17 Millionen Einwohner, von denen etwa 60% zur Religionsgemeinschaft der Sikhs zählen, geprägt ist. Durch zunehmende Gewaltanwendungen gegen Zivilisten - darunter auch Sikhs, die den Kampf ihrer extremistischen Glaubensbrüder für einen von der Indischen Union unabhängigen Sikh-Staat Khalistan nicht unterstützen - hat sich eine Strategie des Abnutzungskampfes herausgebildet, die sich jedem politischen Diskurs entzieht. Daran haben auch die ersten, nach einer siebenjährigen demokratischen Pause durchgeführten Landtagswahlen im Punjab vom Februar 1992 nichts geändert.<sup>1</sup> Die Militanten hatten unter Mordandrohungen zum Wahlboykott aufgerufen und die Wahlbeteiligung damit auf magere 21,6% gedrosselt. Der neue Ministerpräsident des Punjab, der 70jährige Kongreßpolitiker Beant Singh, hatte außer vergeblichen Aufrufen an die Sikh-Politiker der Akali Dal-Partei, sich wieder an den Verhandlungstisch zu setzen und Appellen an die Militanten, ihre Gewaltausschreitungen einzustellen, bisher nichts im Kampf gegen den Separatismus zu bieten. Trotz des hohen militärischen und paramilitärischen Aufgebotes haben die Extremisten bereits konkrete Schritte zur Einsetzung einer Parallelregierung in verschiedenen Distrikten des Punjab unternommen, was das Magazin *India Today* bereits 1988 von einem "de facto Khalistan" sprechen ließ.<sup>2</sup>

Bei ihrem Kampf für einen separaten Sikh-Staat benutzen die extremistischen Sikhs immer wieder auch Mittel der psychologischen Kriegsführung und versuchen, das Gros ihrer Gemeinschaft durch Rückgriff auf ein stereotypes Selbstbildnis der ethnischen Gruppe zu aktivieren. Jenseits der historischen Fakten und Zusammenhänge zur Entstehung und Entwicklung der Sikh-Religion ist es für die Analyse des aktuellen Konfliktes daher wesentlich, jenes Bild zu erfassen, welches die Sikhgemeinschaft von sich selbst entworfen hat. Die folgenden Beobachtungen sollen die These belegen, daß inzwischen ein physisches und

psychisches Modell des Idealsikh entstanden ist, welches von den Vorkämpfern für einen separaten Sikh-Staat propagiert und instrumentalisiert wird. Ausgangsmaterial dieser Analysen sind eigene Gesprächsnotizen und Interviewaufzeichnungen aus dem Frühjahr 1991 sowie pamphletistisches Material, das vom SGPC<sup>3</sup> in Amritsar, dem Zentralkomitee für die Verwaltung der Sikh-Tempel, herausgegeben wird und hagiographische Darstellungen zur Sikh-Religion, ihren Glaubensgrundsätzen und zur Sikh-Geschichte beinhaltet.

### Merkmale der Selbstperzeption

Bei Gesprächen mit Sikhs und über Sikhs erhält man auf die Frage nach "typischen Eigenschaften" der Sikhs in der Regel die Antwort, daß sie fleißig, unternehmerisch, mutig und kämpferisch seien, flexibel und mobil. Erstaunlich ist, daß ihnen diese Eigenschaften auch von anderen Bevölkerungsgruppen Indiens - beispielsweise den Hindus - zuerkannt werden, daß Selbstbild und Fremdbild in diesem Psychogramm der Sikh-Ethnie also relativ weitgehend übereinstimmen. Da Stereotype jedoch nur selten persönlicher Erfahrung entspringen, sondern Produkte kulturellen Lernens sind, müssen diese Auto- und Heterostereotype in erster Linie als Bestandteile eines Sozialisierungsprozesses verstanden werden.

Ein oft zitiertes Stereotyp besagt, daß ein Sikh sich durch Kampfbereitschaft, Tapferkeit und Vitalität auszeichne. Die typische Argumentationsstruktur, mit der diese Eigenschaften auf die religiösen Grundlagen rückbezogen werden, zeigt die Aussage eines Offiziers der Indischen Luftwaffe, der selbst Sikh ist:<sup>4</sup> Durch ihre Religion und die Lehren der zehn Gurus seien alle Sikhs grundsätzlich "Offiziere des Gurus". Der Guru habe ihnen den Titel "Sardar" gegeben; dies sei gleichbedeutend mit einem militärischen Rang. Die spezifische, vom Guru vorgeschriebene Kleidung der Sikhs mit dem Turban und den anderen typischen äußeren Attributen käme einer Uniform gleich.<sup>5</sup> Wie bei allen Menschen, die Uniform trügen, könne man eben auch bei den Sikhs feststellen, daß sie disziplinierter seien als Menschen in Zivil; der besondere Auftrag durch ihre religiöse Überzeugung werde bei den Sikhs durch ihr äußeres Erscheinungsbild verkörpert. Sikhs, die in der Armee einen Offiziersrang bekleideten, seien daher in einem doppelten - und gegebenenfalls konfliktträchtigen - Sinne Offiziere.<sup>6</sup>

Aber nicht nur die Kleidung, auch die Verinnerlichung der Glaubensüberzeugungen, lasse den Einfluß der unterschiedlichen Religionen selbst bei Brüdern, von denen der eine Hindu und der andere Sikh sei, deutlich spüren: Der Glaube mache aus den Brüdern völlig verschiedene Menschen.<sup>7</sup> Der Sikhismus etwa dränge zu Selbstbehauptung, Verteidigung und Bewährung im täglichen Kampf um das Überleben, während der Hinduismus dagegen das Sich-Zurückziehen aus weltlichen Belangen predige, ein Rückzug mit den Mitteln des Yoga, der Askese und Meditation.

Diese Orientierung auf eine Beherrschung des Körpers, nicht im Sinne der Triebunterdrückung, sondern vielmehr im Hinblick auf einen zielgerichteten und zweckorientierten Einsatz des Körpers in den Aufgaben des Alltags, ist im Sikhismus nicht aus der Luft gegriffen. Der Blick auf die Pamphletistik des SGPC bestätigt ebenfalls, welch' große Rolle die Betonung von körperlicher Gesundheit und Fitneß sowie die Bewährung in den täglichen Belangen des diesseitigen Lebens spielen. Immer wieder wird auf die Diesseitsbezogenheit in

den Lehren Guru Nanaks, des Religionsstifters hingewiesen: Ziel des Lebens sei nicht das Streben nach Erlösung oder ein Eingehen ins Paradies, sondern das Ideal einer physischen und spirituellen "Ganzheit" in der Gegenwart. Die Akzentuierung der "Ganzheit" zeigt sich auf unerwartete Weise auch im Umgang und in der Behandlung des eigenen Körpers in einem Ideal der Unversehrtheit. Sie drückt sich etwa im ungeschnittenen Haar sowohl bei den Sikh-Frauen wie bei den Männern aus. Die Bezeichnung für einen orthodoxen Sikh lautet daher - pars pro toto - "keshdari", d.h. jemand, der sein Haar nicht schneidet, der also "kesh", ungeschnittenes Haar, hat. Auch Methoden wie das Färben von Haupt- und Barthaar oder das bei Hindufrauen beliebte Durchstechen von Ohren und Nase für Schmuckstücke widerspricht dem sikhistischen Ideal der physischen Unversehrtheit.<sup>8</sup> Dieses Ideal setzt sich im sozialen Kontext in einer Betonung äußerster Korrektheit fort: Auf das äußere Erscheinungsbild wird großer Wert gelegt. Männliche Sikhs sehen es als beinahe moralische Pflicht an, ihre an äußerlichen Attributen ablesbare religiöse Überzeugung durch eine extreme Gepflegtheit und einen perfekten Sitz ihres Turbans zu repräsentieren.

Neben die physische Unversehrtheit und das Korrelat der Korrektheit tritt als Grundbedingung wie als Konsequenz das Ideal der Gesundheit. Gesundheit und Fitneß werden als Grundlage gesehen für eine ständige martialische Verteidigungsbereitschaft und für eine angemessene Ausführung der "kar seva", d.h. des Dienstes an der Gemeinschaft.<sup>9</sup> Die auf den Alltag und auf die Gemeinschaft ausgerichtete Orientierung tritt bei den Sikhs an die Stelle des im Hinduismus praktizierten individuellen Erlösungsstrebens. Der Einzelne soll sich nicht in der Abgeschiedenheit der Ganges-Quellen im Himalaya als Yogi qualifizieren, sondern im täglichen Einsatz und sozialen Dienst in Familie und Gesellschaft. Die Ablehnung der asketischen Yogi-Praktiken kommt in den Versen des *Adi Granth*, des Heiligen Buches der Sikhs, deutlich zum Ausdruck:

Yoga does not lie in the begging pouch or staff, nor in smearing the body with ashes. To live pure amidst the world's impurities is the true way to attain yoga. (AG 908 M3)

Gesundheit, Kraft und Heroismus sind Bestandteile des Sikh-Kulturideals.<sup>10</sup> Diese Körper-, Gesundheits- und Gemeinschaftsorientierung muß auch eine gegenüber dem Hinduismus kontrastierende Sexualethik prägen. Der Hinduismus kennt hinsichtlich des Umgangs mit Sexualität zwei extreme Wege: Der eine verlangt die totale sexuelle Abstinenz; er sieht Sexualität, vor allem männliche Sexualität, als ein Energiequantum, das beim sexuellen Akt verschwendet wird. Durch Abstinenz könne diese Energie umgeleitet und zu höheren Zwecken eingesetzt werden.

Viele Märchen, Mythen, Sprichwörter und Erzählungen Indiens warnen vor der Frau als sexbesessenem Wesen, die durch das Diktat ihres Körpers beherrscht werde und durch ihre erotische Leidenschaft sich und die männlichen Objekte ihrer Begierde ins Verderben stürze.<sup>11</sup> In vielen Geschichten bevorzugen Frauen hierbei insbesondere Asketen, Fakire und Yogis als Liebhaber, da diese sich in der erotischen Phantasie durch besondere Virilität auszeichnen und als fähig erweisen, auch die Wünsche ansonsten unersättlicher Frauen zu

stillen.<sup>12</sup> Die Frau ist in dieser Sichtweise die Versucherin, die die jahrzehntelange Askese eines Eremiten mit einem Streich zunichte macht, wenn es ihr gelingt, diesen zu verführen. Auf dem achtstufigen Pfad des Raja-Yoga, des königlichen Yoga-Weges, zählt daher sexuelle Enthaltsamkeit (*brahmacharya*) zu den Grundbedingungen einer jeden Askese, die letztlich über die verschiedenen Praktiken und Disziplinen zu höchster Bewußtheit (*samadhi*) führt.<sup>13</sup>

Die andere extreme Sicht des Hinduismus sieht Sexualität nicht als Gefahr, sondern als ein Mittel auf dem Weg zur religiösen Erlösung. Hier wird nicht die sexuelle Verneinung zum Programm, sondern Sexualität wird als Möglichkeit geschenkt, die Dualität, wie sie sich in der Geschlechterpolarität ausdrückt, zu überwinden. Die Institution der Prostitution und des Kurtisanentums reichen bis in die vedische Zeit zurück. Vermutlich im 6. Jahrhundert n. Chr. wurde im Zusammenhang mit der Hindu-Renaissance als Reaktion auf den Buddhismus die Tempelprostitution der Devadasis, der Gottesdienerinnen, eingeführt. Besonders im Shakti-Kult des Tantrismus spielen weibliche Gottheiten eine übergeordnete Rolle, als deren Inkarnation die Devadasis gelten. Der Geschlechtsverkehr mit der eigenen oder einer anderen Frau ist Bestandteil einiger tantrischer Riten.<sup>14</sup> Auch große Kulturzeugnisse wie die Tempel von Khajuraho (ca. 1000 n. Chr.) zeigen einen alles andere als prüden Umgang mit Sexualität: Die Tempelfassaden sind ein Mosaik einer aus Stein gehauenen Erotik und Ekstase, die in unzähligen Skulpturen Paare, Menschengruppen und Sodomie-Plastiken in den verschiedensten Stellungen einer orgiastisch inszenierten Sexualität verewigen.

Im Unterschied zu den skizzierten extremen Perspektiven, die der Hinduismus auf die Sexualität wirft, wirkt diese im Sikhismus als ein eher unproblematischer, fast banaler Bestandteil des Gesamtkomplexes von Körper und Gesundheit. In dem Maße, in dem Sexualität dem Ideal des Lebensglückes in der Gegenwart zuträglich ist, ist sie toleriert und erwünscht. Der Sikhismus plädiert nicht für Askese und Zölibat, sondern für das Eheleben, für Familie und Kinder; er unterscheidet sich damit grundlegend vom vedischen Lebensplan des Hinduismus.<sup>15</sup> Während nach dem hinduistischen Modell das Eheleben und die Verantwortung für die Familie nur einen bestimmten Lebensabschnitt prägt und der Rückzug aus diesem als eigentliches Ziel vor Augen steht, bleiben für den Sikh die weltlichen Bindungen unbeschränkt bestehen.

Sikh-Schriften enthalten das Bild der Frau betreffend keine Mutter-Hure-Dichotomien oder andere widersprüchliche Einschätzungen, die im Hinduismus vom moralisch defizienten Wesen bis hin zum aus vorarischer Zeit stammenden Muttergöttinnenkult reichen. Es scheint, als habe der Sikhismus solchermaßen mit der hinduistischen und islamischen Orthodoxie gebrochen, was die Stellung der Frau auf der Ebene der Glaubensdoktrinen betrifft.<sup>16</sup>

Während Sexualität im Hinduismus in der einen oder anderen Form problematisiert wird und die großen Hindu-Epen immer wieder Themenkreise der erotischen Versuchung ansprechen, bleibt die Suche nach verwandten Motiven in der Sikh-Literatur erfolglos.

Eine Möglichkeit, sich einem Verständnis des Sikhismus anzunähern, besteht darin, seine Ansichten und Praktiken als Modifizierung oder Abkehr von der hinduistischen Tradition zu interpretieren, einer Matrix, von der sich der Sikhismus absetzen muß, um seine eigene separate Identität zu behaupten. Da der

Hinduismus hinsichtlich der Sexualität die beschriebenen zwei extremen Wege ausphantasiert, bleibt dem Sikhismus nur die Propagierung eines relativ banalen Mittelweges. Die sikhistische Sexualethik steht somit im funktionalen Rahmen der Reproduktion einer Glaubensgemeinschaft, für deren Erhalt als religiöser Minderheit ein Vertreten von Askese und Zölibat ohnehin nicht zweckdienlich wäre.

Die Gegensätzlichkeit der Kulturideale von Hinduismus und Sikhismus spiegelt sich außer in dem angesprochenen Themenbereich der Sexualität auch in der Einstellung zu Reichtum, Wohlstand und Bedürfnisbefriedigung. Vom Standpunkt des Außenseiters betrachtet, werden Religion und Glaube in Indien oft als Hindernis geschenkt für Wachstum und Reichtum - mit Ausnahme der Sikh-Religion, deren Anhänger als fleißigstes und prosperierendstes Volk gelten. Der Sikhismus kennt nicht den Weg des Sanyasin oder Asketen, der sich durch mentales Training und Körperbeherrschung auf einen Zustand der vollständigen, nicht nur sexuellen Bedürfnislosigkeit hin entwickelt. Er akzeptiert statt dessen die Wichtigkeit materieller Bedürfnisse und anerkennt die Notwendigkeit, diese zu befriedigen. Während das Christentum mit dem Bild operiert, daß es für ein Kamel leichter sei durch ein Nadelöhr zu schlüpfen, als für einen Wohlhabenden, Gott zu erreichen, ist Reichtum als solcher für Sikhs kein Hindernis auf dem religiösen Weg. Ganz im Gegenteil:

A Sikh must set an example to others; he should become a better farmer, a better businessman and a better public servant.<sup>17</sup>

Das Streben nach Macht, Wohlstand und Prestige ist im Sikhismus legitim und wird nur insofern eingeschränkt, als darüber Gott nicht aus den Augen verloren werden darf; die Religion besetzt den zentralen Platz im Leben der Sikhs und muß ihm behalten. Der Verdienst soll nur auf ehrlicher Arbeit beruhen und nicht auf Ausbeutung anderer. Wettbewerb um Macht, Einkommen und Prestige wird im Sikhismus bejaht, muß aber religiös orientiert bleiben; deshalb lenkt die Religion das materielle Streben in die gewünschte Richtung: auf eine starke und prosperierende Gemeinschaft, für deren Wohlergehen der einzelne durch sein individuelles Streben einen Beitrag leistet. Es gilt das Gebot, das Verdiente zu teilen, wobei das Teilen durch die Sitte des *langar*, der gemeinsamen Freiküche in jedem Sikh-Tempel, wo jeder ein kostenloses Essen erhalten kann, institutionalisiert ist.

In Gesprächen mit Sikhs ist der Hinweis auf den relativen materiellen Wohlstand der Gemeinschaft immer wichtiger Bestandteil der Selbstperzeption; dabei wird betont, daß dieser Wohlstand ausschließlich auf den eigenen Fleiß und die Fähigkeiten der Sikhs, ihre Energie und die Inspiration durch ihren Glauben zurückzuführen sei. Mit Stolz wird angeführt, daß ein Sikh niemals betteln ginge; er werde sich immer bemühen, seinen Unterhalt aus eigener Kraft zu bestreiten.

Die Bedeutung, die Wohlstand und Arbeitsethik im Sikhismus erfahren, läßt sich vielleicht auch dadurch belegen, daß vor dem Goldenen Tempel in Amritsar im Frühjahr 1991 ein Pamphlet mit dem Titel *A Work Ethic for India's Prosperity* verteilt wurde. Darin wird das Fehlen einer übergreifenden und alle erfassenden Arbeitsethik nach dem Modell Japans als Hauptursache dafür gesehen, daß in Indien etwa 50% der Bevölkerung unterhalb der Armutsgrenze leben. Faul-

heit und ein mangelnder Sinn für Perfektion werden angeprangert. Diese Sichtweise, die sämtliche kolonialhistorischen und weltwirtschaftlichen Ursachen der Unterentwicklung ausspart, verdeutlicht das meritokratische Denken des Sikhismus, das jeden zu seines eigenen Glückes Schmied werden läßt.

Die bisher angesprochenen Elemente, die das Selbstbild und die Erscheinung der Sikhs prägen, können in folgendem Zusammenhang gesehen werden: Das Ideal der physischen Unversehrtheit und das Korrelat der Korrektheit sind Vorbedingung und Konsequenz des übergeordneten Ideals der Gesundheit; zum Gesamtkomplex von Körper und Gesundheit tritt als weiterer Bestandteil der Umgang mit Sexualität, der für die Sikhs als relativ unproblematisch eingeschätzt wurde, was der Reproduktion der Gemeinschaft als religiöser Minderheit zugräßlich ist. Gesundheit und Kraft sollen die Abwehr von Feinden ermöglichen sowie ein Engagement für die Gemeinschaft, wie es in Form der "kar seva" praktiziert wird.

Anstelle von Askese und Rückzug setzt der Sikhismus die Bejahung der diesseitigen Welt mit ihren Bedürfnissen; dies schließt eine Bejahung des Wettbewerbs um Macht, Reichtum und Prestige ein, der jedoch religiös orientiert bleiben soll. Um dies zu garantieren wird durch die Religion eine Umverteilung des Reichtums durch Teilen institutionalisiert, was einem internen Kampf in der Gemeinschaft entgegenwirkt und zu deren Kohäsion beiträgt.

### Militanz und Martyrium

Natürlich übersteigt es den Rahmen und die Möglichkeiten dieser Untersuchung, ein Psychogramm der Sikh-Ethnie nach tiefenpsychologischen Gesichtspunkten zu erstellen. Dennoch erscheint es mir angebracht, den psychoanalytischen Begriff der "Grandiosität" in Bezug auf die Sikh-Psyche ins Spiel zu bringen. Die Autostereotype der Sikhs zeichnen die Ethnie als das tatkräftigste, dynamischste und disziplinierteste Volk Indiens; die Selbstperzeption ist weitgehend von Grandiosität geprägt, die sich auf verschiedenste Bereiche wie z.B. das moralische Bewußtsein, die Lebensführung, die körperliche Konstitution, auf die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit, das soziale und religiöse Bewußtsein und das sehr ausgeprägte heroische Geschichtsbewußtsein erstreckt.

Zitate wie das folgende, das die grandiose Selbstwahrnehmung mit missionarischem Enthusiasmus verknüpft und die vorausgesetzte Überlegenheit der sikhistischen Philosophie und Lebensart mit einem besonderen Auftrag in Verbindung bringt, sind in der pamphletistischen Sikh-Literatur nicht selten:

Our environments here and there are Free India, and this has great significance particularly for the Sikhs. The Sikh life and tradition, the Sikh philosophy principles and practice have in them the best that had been evolved and developed by the greatest minds of India, and their scriptures are preserving the highest thought of India in its purest and clearest form. The Sikh ideal has in it the spiritual message that the world is hungry for, and is expecting eagerly to get from India; and now, that India is Free, it should become soon the source of all spiritual food for the world - the thinkers of all countries seem to

imagine from the fame of ancient Indian wisdom. The Sikhs therefore have a special responsibility in Free India, to spread the best thought of India to the whole world, as it is meant for all mankind.<sup>18</sup>

Der zitierte Abschnitt spiegelt in seiner Anhäufung von Superlativen eine von Grandiosität geprägte Selbstperzeption; darüber hinaus klingt in typischer Form ein Heils- und Sendungsgedanke an, der die Botschaft des Sikhismus in die Welt tragen will.<sup>19</sup> Begründet wird diese Selbstinschätzung durch folgende Argumentationsstruktur: die sikhistische Religion sei nicht eine Ansammlung von Anschauungen und Doktrinen, sondern ein Lebensweg, der sich an einem bestimmten Modell orientiert. Die Persönlichkeit der Gurus wird dabei als eine operative gesehen, die in jedem Anhänger des Sikh-Glaubens wirkt und seine Existenz zu den besseren und höheren Zwecken hin dirigiert. Das Verhältnis zwischen Guru und Schüler geht im Sikhismus weit über die reine Vorbildhaftigkeit hinaus; der Sikh "inkorporiert" vielmehr den Guru:

A Sikh, a purehearted Sikh, who follows the teaching of his Guru, is a great power in himself, but when he gets into himself the dynamic personality of such a perfect exemplar as Guru Gobind Singh his powers acquire an infinite reach and he becomes a superman.<sup>20</sup>

Die Personifizierung mit dem Guru selbst, einer klassischen Über-Ich-Repräsentation, führt zu den Ausdrucksformen absoluter Grandiosität im Hinblick auf die physischen, mentalen und spirituellen Kräfte, einem 'superman-Syndrom'. Der inkorporierte Guru umgibt den einzelnen mit dem Mythos der Unverletzbarkeit:

His nature is so reinforced in every way that although hundreds may fall round him, he will resist to the last and never give way.<sup>21</sup>

Der einzelne im Sikhismus gibt seine Individualität partiell auf, um dem Modell des Guru in sich Platz zu schaffen, und wächst durch dieses Projekt ein Stück weit über sich selbst hinaus:

He will keep the Guru's flag always flying. Whenever he is tempted, he will ask himself, "Can I lower the flag of Guru Gobind Singh? Can I desert it? I, as Budh Singh or Kahan Singh can fall, but can Guru Gobind Singh *who is in me* fall? No, never."<sup>22</sup>

Die zitierten Textstellen aus der pamphletistischen Sikh-Literatur beziehen sich jeweils auf Situationen, in denen ein stellvertretendes Sikh-Ich ("I, as Budh Singh or Kahan Singh") für seinen Glauben einstehen, ihn verteidigen, "seine Fahne hochhalten" muß, wobei sich die Bewährungsproben jeweils in Bildern des Kampfes ausdrücken. Sie beschwören nicht in erster Linie Situationen moralischer Anfechtung, sondern gehen von Aggressionen aus, denen ein Sikh mit physchem Einsatz und Tapferkeit standhalten soll. Der psychodynamische Ablauf, der hierbei wirksam wird, ist die Produktion eines Gruppen-Ichs<sup>23</sup>, dessen Ideale die individuelle moralische Einstellung ersetzen. Vor diesem Hintergrund ist es

wohl zu sehen, daß mir eine etwa sechzigjährige Sikh-Frau, die ihren ältesten Sohn im Kampf für einen separaten Staat Khalistan verloren hat, sagte, ihr sei lieber, auch die beiden anderen Söhne würden ihr Leben für diesen Zweck verlieren, als wenn sie als Feiglinge unter der Hinduherrschaft weiterlebten. Sie sei nicht nur Mutter, sondern in erster Linie Anhängerin des Sikh-Glaubens und insofern sei sie stolz auf ihre Söhne, wenn diese als Märtyrer für Khalistan in die Geschichte eingingen.

Aus einem guten Clan-Gewissen, das die Forderungen des Gruppen-Ichs erfüllt, zieht das Individuum narzißtischen Gewinn. Das kriegerische Khalsa-Element, das auf Guru Gobind Singh zurückgeht, ist ein Hauptbestandteil der Sikh-Identität.<sup>24</sup> Gespräche mit Sikh-Terroristen in den Dörfern des Punjab spiegelten die Selbstherrlichkeit dieser Männer, die stolz auf sich sind, weil sie für die Sache des "Panths", der Glaubensgemeinschaft, kämpfen und sich in direkter Nachfolge großer Sikh-Märtyrer fühlen. Durch den "Clan", der den modernen Märtyrern Heldenverehrung zuteil werden läßt und sogar Denkmäler für verstorbene Sikh-Terroristen errichtet, wird dieses Selbstbild bestätigt. Die Denkmäler identifizieren die Getöteten als Helden und Märtyrer und erhalten das Identifikationsangebot für die Überlebenden aufrecht, übernehmen also eine psychologische Steuerungsaufgabe. Generell - und damit auch im Falle der Sikh-Gemeinschaft - erfüllen Kriegerdenkmäler darüber hinaus eine politische Funktion:

Die Feindschaft soll über den Tod hinausreichen, um nicht der Identität der eigenen Sache verlustig zu gehen. Die Gleichheit im Tode wird zurückgenommen zugunsten einer Gleichheit, die die nationale Homogenität wahrt: Es ist die Homogenität der Lebenden und der Überlebenden, und zwar in ihrer jeweiligen politischen Gruppierung. Die Erstellung von Denkmälern geschieht durch politische Handlungseinheiten, die sich im gleichen Akt von anderen absetzen.<sup>25</sup>

Denkmäler, Legenden und Mythen sind somit Teil eines hagiographisch geprägten Geschichtsbildes, das auch die Perzeption der gegenwärtigen politischen Welt prägt. Das historisch-legendäre Selbstbewußtsein der Sikh-Gemeinschaft gründet im wesentlichen auf den Elementen der *Militanz* und des *Martyriums*. Die Geschichte der Sikhs wird von ihren eigenen Vertretern erzählt als eine Geschichte der Bedrohung durch Aggressoren, denen sich gläubige Sikhs durch Einsatz ihres Lebens entgegenstellten; anders als in der Hindu-Mythologie, in der Feinde letztlich durch göttliche Intervention ausgeschaltet werden, baut die Sikh-Hagiographie auf ihre Märtyrer. Das Modell sieht entweder den totalen Sieg (*fateh*) oder das Martyrium der Sikh-Krieger (*shaheed*) vor. Das legendäre Geschichtsbewußtsein in Verbindung mit dem ausgeprägten Martialitätsnimbus setzt Sikhs in Konfliktsituationen unter Zugzwang: Persönlicher Einsatz für den totalen Sieg oder Tod (Martyrium) sind die antizipierten Alternativen - eine Konstellation also, die für Kompromißlösungen, die generell bei politischen Konfliktlösungsmechanismen zu den wichtigsten Strategien zählen, kaum Raum läßt. Bezogen auf den aktuellen Konflikt im Punjab kann die umschriebene Konfliktpsychologie durch die Interviews meiner Feldstudie bestätigt werden: Fast alle Gesprächspartner sagten aus, daß sie eine Kompromißlösung des Kon-

fliktes, wie sie beispielsweise im Gandhi-Longowal-Abkommen 1985 intendiert war, nur vorübergehend akzeptieren könnten; letztlich jedoch müsse das Endziel Khalistan realisiert werden, zumal dafür bereits soviel Sikhblut geflossen sei.

### Das historisch-legendäre Muster

Die Beziehung zwischen Gegenwart und Vergangenheit ist im Sikhismus geprägt durch analoges Denken; Sikhs ziehen ständig Analogien zwischen ihrem Vorrat an historischen Legenden, um die Bedeutung des gegenwärtigen Geschehens sich und anderen zu erklären. Der indische Psychoanalytiker Sudhir Kakar gibt Beispiele dafür, wie viele Sikhs mit dem traumatischen Erlebnis der Tempelerstürmung durch die indische Armee im Jahre 1984 umgehen:

Thus the army action is the "biggest blow struck against the Sikh nation, surpassing by far the attacks of Ahmed Shah Abdali." Or, "you cannot trust a Hindu, especially a brahmin (a reference to the caste origins of the central leadership). Didn't a brahmin cook betray Guru Gobind Singh's sons to the Muslims?"<sup>26</sup>

Das analoge Denken ist dabei nicht nur eine Form der Bewältigung, sondern dient darüber hinaus den extremistischen Sikhs als Inspirationsquelle für ihre Kampfbereitschaft und als Mittel, um weniger entschlossene Sikhs auf das historisch-legendäre Muster zu verpflichten: So zeigte mir beispielsweise ein Sympathisant der Khalistan-Bewegung, der mich durch die Anlage des Goldenen Tempels führte und einzelne geheilige Plätze erläuterte, eine besonders gekennzeichnete Stelle im Marmorboden. Hier verehren die Sikhs den Krieger Deep Singh, der bei einer Schlacht gegen die Afghanen im 18. Jahrhundert enthauptet wurde. Durch sein Gebet jedoch sei es ihm möglich gewesen, den abgeschlagenen Kopf eigenhändig über zehn Meilen hinweg in den Goldenen Tempel zu werfen, wo er an der heute täglich mit frischen Blumenketten bekränzten Stelle auftraf. In der Nähe hängen Farbdrucke, die den Helden zeigen, wie er - den Kopf auf der linken Handfläche transportierend - weiterläuft und mit der rechten noch immer das Schwert gegen die Invasoren wirbelt. Mein Begleiter zieht die Analogie zu den heutigen Kämpfern, die ihr Leben im festen Glauben für die Sikh-Gemeinschaft einsetzen - analog dem legendären Vorbild sei auch ihnen ein Platz der Heldenverehrung im Goldenen Tempel sicher.

Die Gegenwart wird als Spiegelbild der Vergangenheit reflektiert, was die Gefahr in sich birgt, daß die gegenwärtige Realität, die nicht Teil der historischen Vergleichssituation ist, zu unstimmen Analogien verbogen wird. So wird beispielsweise die demokratisch gewählte Regierung in Delhi zum "Delhi throne" der Moghulen, der synonym für die tyrannische Unterdrückung der Sikhs steht.

Für den Nicht-Sikh, speziell den Hindu, sind militante Politik und Religion in der Regel separate Sphären. Auf einen Hindu wirkt daher die Errichtung eines Waffenlagers an einer Stelle, die der Andacht dienen soll, abschreckend und die Heiligkeit des Tempels verletzend. Nicht so für den Sikh, der durch das vorgeführte Modell der Sikh-Geschichtsperzeption davon ausgeht, daß militante Politik und Religion in eine synthetische Aktion zur Erhaltung und Verteidigung

des Sikhismus einfließen müssen. Die Kompatibilität von Politik und Religion spiegelt sich in der Architektur der Anlage des Goldenen Tempels, auf der sich der Harmandir, das spirituelle Zentrum, und der Akal Takht, seine weltliche Entsprechung, von dem aus bindende Beschlüsse für die säkularen Belange der Gemeinschaft verkündet werden können, gegenüberstehen. Das Prinzip des "miri-piri" bietet darüber hinaus die philosophische Verankerung dieser Synthese; es beinhaltet die Doktrin der Untrennbarkeit von religiöser und politischer, von geistlicher und weltlicher Macht, die ihren symbolischen Ausdruck im "Nishan", dem Sikh-Emblem findet: Das zweischneidige Schwert, das die Reinheit des Glaubens repräsentiert, wird beschirmt von zwei schützenden "Kirpans" (Schwertern).

Die Errichtung eines Waffenlagers im Akal Takht durch den fundamentalistischen Kriegerpriester Bhindranwale und seine Gefolgsleute ist somit keine Entheiligung, sondern kann durch das Konzept des "miri-piri" legitimiert und als Akt korporativer Militanz und religiöser Frömmigkeit zugeleich erscheinen. Der Status Bhindranwales kommt heute bei vielen Sikhs dem eines elften Gurus gleich, weil sein militanter Widerstand gegen die Zentralregierung den Auseinandersetzungen der Gurus mit der Moghulautorität analogisiert und somit als Echo der Geschichte verstanden wird.

Auf dem Gelände des Goldenen Tempels läßt sich die allabendliche Vorführung historischer Waffen mit Erläuterungen, wer die Waffe trug und in welchen Kämpfen sie zum Einsatz kam, beobachten; die Gläubigen wohnen dieser Waffendemonstration voller Andacht, teils mit gefalteten Händen bei.

In nuce lassen sich die konstituierenden Faktoren der Sikh-Selbstperzeption am täglichen Hauptgebet, dem "Ardas" ablesen, das die Verbindung von Glaube, Geschichtsversion und Tradition sowie dem Auftrag, dem der einzelne durch seine religiöse Überzeugung unterstellt wird, widerspiegelt.<sup>27</sup> Das "Ardas" beginnt mit der Anrufung aller zehn Gurus. Dem folgt die Glaubensdoktrin, daß sich der Geist der zehn Gurus im *Guru Granth Sahib*, dem Heiligen Buch der Sikhs, vereinige. Danach erinnert sich der Gläubige im "Ardas" der Entstehung der Khalsa, der Bruderschaft der Reinen, durch die Taufe der "panj piyare", der fünf Männer, die bereit waren, ihr Leben in die Hand des zehnten Guru, Gobind Singh, zu legen. Übergangslos blendet das "Ardas" von diesen religiösen Glaubenssätzen über in die Sikh-Geschichte und erinnert in seinen Versen alle Sikhs, die im Namen der Gurus gelitten oder ihr Leben hingegeben haben, wobei die verschiedenen Todesarten explizit aufgeführt werden:

Concentrate your minds on the struggles and achievements of those, o revered members of the order of the Khalsa, and say "Waheguru". The Singhs of both sexes who courted martyrdom in the cause of religion and underwent unspeakable sufferings of being dismembered alive, scalped alive, broken on the wheels, sawed alive and boiled alive and those who made sacrifices in the service of the centres of the Sikh religion, the Gurdwaras, but never wavered in their faith and remained steadfast in the cause of Sikhism to the last hair of their body and to their last breath.<sup>28</sup>

Den allgemeinen Fürbitten um den Fortschritt der Khalsa, um den - nicht näher definierten - Sieg des Schwertes und des "Panths", der Glaubensgemeinschaft, den Bitten um Gottvertrauen, Disziplin, Wissen, Selbstvertrauen und die Kommunikation mit "Waheguru" (Gott), folgt das Sich-Erinnern an alle Sikh-Glaubensstätten, die im heutigen Pakistan liegen,<sup>29</sup> und die Bitte, wieder freien Zugang und das Recht des Tempelmanagements für diese Gurdwaras zurückzuerlangen. Das Gebet schließt mit einer gebräuchlichen Formeln der Bitte um Vergebung, göttliche Hilfe und der Unterwerfung unter den göttlichen Willen.

Das vom SGPC herausgegebene Heft *Ardas*, das den englischen Text des Gebetes enthält, ist einem Bilderbuch gleich gestaltet; es illustriert die genannten Todesarten durch den Abdruck grausamer Gemälde, deren Originale im Museum des Goldenen Tempels zu besichtigen sind. So sieht man beispielsweise Söldner der moslemischen Truppen, die Sikh-Frauen ihre kleinen Kinder aus dem Schoß zerren und mit dem Säbel vor den Augen der Mütter zerfleischen, und andere, die auf ihren Bajonetten die abgeschlagenen Köpfe der Sikhs aufgespießt haben und für jeden Kopf ihren Lohn erhalten; ein weiteres Bild zeigt einen Sikh, der in einem großen Kessel unter hämischem Grinsen der Feinde gekocht wird - kurz: ein Panoptikum des Grauens. Im täglichen Gebet des "Ardas" schreibt sich die Dyade aus Militanz und Martyrium den Sikhs ins Bewußtsein ein und dient damit der konstanten Rückversicherung einer ethnischen Identität, die dennoch stets eine prekäre Forderung beibt.

### Sikh-Identität zwischen Tradition und Moderne

Im Zuge des Modernisierungsprozesses werden viele der ethnischen Identitätsmerkmale zugunsten einer universalen Einheitskultur erschüttert und entwertet:

Terry cotton shirts, jeans, motor cycles and whisky do not go with the observance of the five k's. Modern life is too fast for cumbersome processes like tying turbans, and washing waist-length hair.<sup>30</sup>

Wo ethnische Identität solchermaßen vom Zerfall bedroht ist, wird Geschichte zum "Bedürfnis" und kann psychodynamische Funktionen erfüllen. Die in Frage gestellte Identität führt zu einem Dauerbedarf an Mythen, die Einheit stiften und somit eine Strategie der Realitätsbewältigung darstellen.

Besonders die Sikh-Jugend muß das Spannungsverhältnis zwischen Tradition und Moderne aushalten. Sie schwankt zwischen einer traditionellen Gruppe, die relativ unreflektiert ihre Sikh-Identität lebt und einer modernistischen Gruppe, die sich von den Sikh-Ursprüngen entfernt und einen westlich geprägten Individualismus lebt. Die Fragen nach den "Inhalten" der vielthematisierten Sikh-Identität und nach deren Stellung und Beitrag in einer sich rapide wandelnden Umwelt beschäftigen die Sikh-Jugend vehement. Die exzessive Beschäftigung mit der Identitätsfrage ist dabei Anzeichen für eine emotionale Verstörung und Gebrochenheit der Identität, nicht für eine stark ausgeprägte und selbstbewußte Sikh-Identität.

Gerade aus dieser Krise heraus gelingt es jedoch den Sikh-Strategen, viele Jugendliche für die Khalistan-Idee zu begeistern. Beispielsweise beschrieb Simranjit Singh Mann, der Parteichef der Akali Dal, Khalistan als einen Modell-

staat.<sup>31</sup> Khalistan werde besser sein als die USA; auch Deutschland könnte als Vorlage dienen, die jedoch perfektioniert werden müsse. Khalistan ist die Utopie eines Rechts-, Wohlfahrts- und Sozialstaates, in dem alle Menschen wohlhabend und daher friedlich und glücklich miteinander leben.

Indem Sikh-Strategen solchermaßen ein Modell für die bessere, alternative Zukunft entwickeln, geben sie gerade jugendlichen Sikhs Auftrieb, sich zu engagieren für die Vision einer alternativen Ordnung, erwachsend aus der Kritik an den bestehenden sozialen, ökonomischen und politischen Verhältnissen. In dieser Kritik am Bestehenden und im Engagement für einen ideal vorgestellten Modellstaat wird die Krise der erschütterten Sikh-Identität zwischen traditionellen Werten und orthodoxem Verhaltenskodex einerseits und der nicht aufzuhaltenden Modernisierung andererseits ausagiert und in einem "esprit de corps" in Aktivität umgesetzt. Der einzelne findet Halt in einer Bewegung für eine alternative Zukunft. Sikhismus - eine an sich durch Modernisierung in manchen Zügen überholt wirkende Lebensform - wird reaktiviert und mit Zielvorstellungen versehen, die dem einzelnen neue Symbole für die Gruppen-Identifikation bieten. Modernisierung, Technisierung und eine sich insgesamt ändernde Außenwelt verunsichern die traditionelle Sikh-Identität. Eine Bestärkung des Gruppen-Ichs wird benötigt, um den einzelnen in seiner Sikh-Identität zu bestätigen. Die aus den Zeiten der Gurus stammenden Wertvorstellungen, Kleidervorschriften und Verhaltensregeln erhalten durch die Einbettung in ein alternatives Zukunftsmodell einen fortschrittlichen Charakter: Ein "echter Sikh" zu sein, Turban und den archaisch anmutenden Kirpan zu tragen, ist fortan nicht mehr unmodern, sondern qualifiziert den engagierten Vorkämpfer für einen idealen Staat. Tradition wird zur Stoßwaffe in Richtung Zukunft geschärft. Der orthodoxe Sikh ist gleichzeitig ein "moderner Mensch", der seinen Idealstaat über das Modell Amerika hinaus perfektionieren will, der modernen Technologien gegenüber aufgeschlossen ist und dessen politischen Aktionismus seine Religion nicht im Weg steht, sondern den sie vielmehr legitimiert. Eine durch ethnische Strategen richtig in Szene gesetzte Religion fungiert als "psychologischer Kitt", aus dem das Wunderland Khalistan geschaffen werden soll. Die Bedrohung, der die Sikh-Identität ausgesetzt ist, wird nicht mehr als Folge eines umfassenden Modernisierungsprozesses gewertet, der den Zerfall traditioneller Werte und eine spirituelle Desintegration mit sich bringt; statt dessen wird die Problematik auf eine politische Konfliktbene gehoben und unter der Kategorie der "Diskriminierung von Minderheiten" behandelt.

Im Falle der Sikhs dienen die äußeren Attribute der fünf "k's", die genannten Merkmale der Selbstperzeption und die mythisch-hagiographisch überlagerte Geschichtsversion zum einen der Funktion der Identitätsstiftung; zum anderen kann Realität durch Einbettung in - wenn auch unstimmige - Analogien zu historischen Vergleichssituationen vielleicht nicht verarbeitet, aber doch in irgend einer Form bewältigt werden. Darüber hinaus wird eine legitimatorische Funktion erfüllt, die vor allem ethnische Unternehmer benutzen. Argumentationsstrukturen rekurrieren auf Geschichte und insbesondere ihre spezifische Interpretation, um gegenwärtige Strategien und Ziele zu legitimieren.

Das Gefühl einer Bedrohung der Sikh-Identität - einhergehend mit der Phobie vor dem Rückfall in den "Hindu mainstream" - führt als Gegenreaktion zu einem beständigen Beharren auf den Elementen einer separaten Khalsa-Identität.

tät, gegründet auf die legendäre Militanz und das Martyrium; der innere Zerfall von Identität wird jedoch verdrängt, statt dessen kommt es zu einer Projezierung dieser existentiellen Bedrohung auf Feindbilder: "the Hindu oppressor", "the Delhi throne". Folge ist die Sublimierung eines sozial-psychologischen Leidensdruckes in politischen Kampf - basierend auf kommunistischer Ideologie.

#### Anmerkungen:

- 1) Das 1985 gewählte Regionalparlament in Chandigarh war 1987 wegen des anhaltenden Terrors der Sikh-Extremisten aufgelöst worden. Der Bundesstaat stand seitdem unter der direkten Verwaltung durch die Zentralregierung in New Delhi.
- 2) India Today, 30.04.1988.
- 3) Das "Shiromani Gurdwara Prabandhak Committee" (SGPC) ist ein im Jahre 1920 gegründetes Zentralkomitee für die Verwaltung der Gurdwaras, der Sikh-Tempel. Aus seinem Spendenaufkommen wird die Sikh-Partei Akali Dal finanziert; das SGPC wird auch als "religiöses Parlament" der Sikhs bezeichnet, was die Verbindung von Religion und Politik im Sikh-Glauben widerspiegelt. Die Gurdwaras der Sikhs dienen den Politikern und Agitatoren der Gemeinschaft gleichzeitig als politische Bühne.
- 4) Interview vom 24.01.91 in New Delhi.
- 5) Gobind Singh, der zehnte Guru der Sikhs, erließ Ende des 17. Jahrhunderts eine Kleiderordnung in Form obligatorischer Edikte, die zur Folge hatte, daß sich Sikhs von nun an deutlich sichtbar von Hindus und Moslems unterschieden. Gobind Singh ließ sie schwören, die sogenannten "5 k's" zu befolgen: niemals das Kopf- oder Barthaar zu schneiden (kesh), das Haar mit einem Kamm zu befestigen (kangha), einen Eisenarmreif am Handgelenk zu tragen (kara), immer einen Säbel bei sich zu tragen (kirpan) und schließlich eine kurze, über dem Knie endende Hose zu tragen (kuchha, soldatische Mode der Zeit). Die 5 k's dienten der Manifestation ethnischer Identität durch distinktive äußere Merkmale.
- 6) Der doppelten Berufung zum Offizier durch Religion und durch die Stellung im militärischen Dienst wohnt ein latenter Konflikt inne, der sich beispielsweise bei "Operation Bluestar", der Einstürzung des Goldenen Tempels 1984 durch die indische Armee zeigte. Sikhs standen sich bei dieser Aktion auf beiden Seiten gegenüber. Hierbei spielte nicht nur die Frage eine Rolle, ob die Primärloyalität bei der Glaubensgemeinschaft oder auf Seiten des Nationalstaates liegt, der die Armee im Notfall zur Verteidigung des säkularen Grundprinzips einsetzt; Gespräche mit Sikhs der nationalen Sicherheitskräfte zeigten, daß ganz profane Überlegungen manchmal den Ausschlag geben: So sagten einige der Betroffenen aus, daß sie zwar auf Seiten der Sikh-Extremisten stünden, als Familienväter aber nicht ihren Posten verlieren wollten und sich daher auch an Einsätzen gegen ihre Glaubensbrüder beteiligen müßten.
- 7) Dies ist kein Phantasiebeispiel, sondern entspricht der Praxis, daß manche Hindufamilien einen ihrer Söhne Sikh werden ließen, die anderen dagegen im Hinduglauben erzogen.
- 8) Vgl. Eleanor Nesbit: "The Body. The Guru's Teaching and Contemporary Sikh Practice", Religion, XVIII (1989), p.255-261.
- 9) "Kar seva" besteht in unbezahlter, freiwilliger Arbeit. So werden bspw. die meisten Gurdwaras ohne Bezahlung von Gläubigen gebaut. Auf dem Tempelgelände in Amritsar kann man Sikhs beobachten, die in "kar seva" die Tempelanlage reinigen oder Ausbesserungsarbeiten vornehmen. Auch die Zubereitung der Speisen für das gemeinsame Essen der Sikh-Gemeinden erfolgt in selbstorganisierter "kar seva".
- 10) Eine Feldstudie des Sikh-Dorfes Daleke illustriert dies: "A coward is the most despised person in Daleke. In order to 'measure' a new visitor to the village a few jerks are administered to him for endurance and strength, and, if he can stand them, he is considered really worthy of friendship. The main topic among the young and the old is health" (Indera P. Singh, "A Sikh Village", in: Milton Singer (ed.), *Traditional India: Structure and Change*, Philadelphia 1959, p.291).
- 11) Vgl. Wolfgang Morgenroth (Hg.), *Das Papageienbuch. Liebesgeschichten und Fabeln aus dem Alten Indien*, Stuttgart 1984.
- 12) Vgl. Sudhir Kakar, *Intimate Relations. Exploring Indian Sexuality*, New Delhi 1989, p.50 f.
- 13) Vgl. Matthias Petzold, *Indische Psychologie. Eine Einführung in traditionelle Ansätze und moderne Forschung*, München 1986, S.240 ff.
- 14) Vgl. Maria Mies, *Indische Frauen zwischen Unterdrückung und Befreiung*, Frankfurt 1986, S.52 f.
- 15) Nach diesem Plan gliedert sich ein angenommenes Menschenleben von hundert Jahren in vier gleichlange Lebensabschnitte. Die ersten fünfundzwanzig Jahre (*Brahmacharya* genannt) sind dem Studium und der Formung der Persönlichkeit gewidmet. Danach beginnt das Haushälterdasein (*Grahastra*), das dem Berufs- und Eheleben sowie der Kindererziehung gilt. Im *Van-Prastha*-Abschnitt soll sich die allmähliche Loslösung aus diesen Bindungen vollziehen; der einzelne soll sich auf den spirituellen Weg vorbereiten. Im letzten Lebensabschnitt, dem *Sanyas*, verläßt der Hindu - dem vedischen Lebensplan zufolge - sein Zuhause und wandert entweder als Bettelmönch umher oder pilgert an Orte spiritueller Kraft. Natürlich wird dieser Lebensplan nicht von allen Hindus gelebt, aber als grundsätzliches Modell und Kulturideal lebt er im Bewußtsein der Hindus fort.
- 16) So opponierte beispielsweise bereits Guru Amar Das, der dritte von insgesamt zehn Gurus, die den Sikh-Glauben institutionalisierten, im 16. Jahrhundert gegen das hinduistische Sati-Ritual, demzufolge Frauen sich auf dem Scheiterhaufen ihrer verstorbenen Männer mitverbrennen lassen. Er setzte sich vielmehr für die Wiederverheiratung von Witwen ein. Was jedoch die heutige tatsächliche Stellung der Sikh-Frauen im täglichen Leben angeht, so ist zu beobachten, daß noch immer nach hinduistischem Muster gelebt wird. Auch bei den Sikhs ist es beispielsweise üblich, daß die Frau erst nach dem Mann ihr Essen einnimmt. Alle "Granthis", die in den Sikh-Tempeln aus dem Heiligen Buch der Sikhs rezitieren, und alle "Babas", die den Gurdwaras vorstehen, sowie alle Honoratioiren der exklusiven Sikh-Organisationen sind Männer, obwohl bereits der frühe Sikhismus Frauen zu allen religiösen Zeremonien zuließ und prinzipiell für eine Gleichstellung der Frau argumentierte.
- 17) Gobind Singh Mansukhani, *Introduction to Sikhism*, New Delhi 1977, p.24.
- 18) Harbhajan Singh, *Education of Man According to Sikh Teaching*, Amritsar, o.J., p.18 (Pamphlet, hrsg. von Bhagat Puran Singh, Pingalwara, einer religiösen Stiftung des Sikhismus für soziale Zwecke).
- 19) Wie mir der "Information Officer" im Goldenen Tempel, Mr. Amarjit Singh Grewal, berichtete, bleibt dieses Sendungsbewußtsein nicht unbeantwortet: In den Vereinigten Staaten gibt es eine Gruppe von Amerikanern, die zum Sikhismus übergetreten sind und die ihre Kinder im Sikh-Glauben erziehen und spezielle Khalsa-Schulen besuchen lassen. Auf institutioneller Ebene hat diese Bewegung in der "3HO-Foundation" ihren Niederschlag gefunden, die ein Hochglanzmagazin mit dem Titel *Beads of Truth* herausgibt. "3HO" ist das Kürzel für "Holy-Healthy-Happy-Organisation".
- 20) Teja Singh, *The Sikh Religion. An Outline of its Doctrines*, 8. Aufl. 1989, p.16 (hrsg. v. SGPC); (Hervorhebung d. Verf.).
- 21) Teja Singh, a.a.O., p.16.
- 22) Teja Singh, a.a.O., p.7 (Hervorhebung d. Verf.).
- 23) "Unter 'Gruppen-Ich' verstehen wir eine für das ganze Ich gültige, besondere Funktionsweise und eine Reihe besonderer Ichfunktionen, Manifestationen des Gruppen-Ich, die auf die Mitwirkung einer Gruppe von Menschen angewiesen sind, um suffizient zu sein und zu bleiben. (...) Teilnehmer einer Masse nehmen die Gestalt des Führers zum Ichideal und ermöglichen es damit, untereinander relativ spannungsfreie Identifikationen einzugehen." (Paul Parin, *Der Widerspruch im Subjekt. Ethnopsychanalytische Studien*, Frankfurt 1983, S.87 f.)
- 24) Unter dem Druck der Moghulautorität formierte der zehnte Guru der Sikhs seine Anhänger zu einem kriegerischen Kampftrupp, der 'Khalsa'-Organisation. Auf Gobind Singh gehen auch die martialischen Verse zurück, die in den täglichen Gebeten der Sikhs der Anbetung des Schwertes gewidmet sind.
- 25) Reinhart Koselleck, "Kriegerdenkmale als Identitätsstiftungen der Überlebenden", in: Odo Marquard (Hg.): *Identität*, München 1979, S.268.
- 26) Sudhir Kakar, "Legends as History. Cause of Sikh Misperception", *Times of India*, 30.04.1985. Der Vergleichsfaktor Ahmed Shah Abdalis ist ein historisches Zitat der vierten afghanischen Invasion des Punjab 1756/57, die in der Sikh-Geschichtsschreibung als großer Mord- und Plünderfeldzug beschrieben wird. Vgl. Kushwant Singh, *A History of the Sikhs*, Princeton, New Jersey 1963, Vol.I, p.143 ff.
- 27) Popularität und Stellenwert des "Ardas" für den gläubigen Sikh sind dem christlichen Vaterunser gleichzusetzen.
- 28) SGPC (ed.), *Ardas*, Amritsar, 2. Aufl. 1990, o.S.
- 29) Es handelt sich insbesondere um fünf Gurdwaras, v.a. den Gurdwara Nankana Sahib am Geburtsort Guru Nanaks, um den Gurdwara Chuna Mandi (Lahore), den Sri Dera Sahib (Lahore) und den Gurdwara Sri Panja Sahib.
- 30) Mark Tully, Satish Jacob, *Amritsar*, London 1986, p.37.
- 31) Interview in New Delhi vom 12.04.1991.

## KONFERENZEN

### Konferenzbeiträge

#### Japan and its changing security environment

Reinhard Drifte

Since 1989 Japan is faced with the following major issues in its foreign and defence policies:

- the effect of the end of the Cold War on its Soviet threat-centred and US-centred foreign and security policy
- the scope of its involvement in peacekeeping operations against the background of domestic and external opposition
- the inherent instabilities in the diffuse power constellation of the Asia Pacific region, notably the growing assertiveness of China
- the issue of nuclear proliferation.

These issues are, of course, all interrelated and cannot be separated from each other. They constitute some painful dilemmas for Japan which are to be addressed in the following.

##### 1 The effect of the end of the Cold War on its Soviet threat-centred and US-centered foreign and security policy

The Soviet threat had been a convenient vehicle for Japan's government to justify to a generally pacifist or rather apathetic public the close security link with the US and the need for some measure of military preparedness. The Japanese-American security alliance has also been the major glue for the overall relationship with the US which has become increasingly burdened with economic competition and trade disputes. While other security threats had always existed and were at times officially recognised by the Japanese government it was generally more convenient to highlight the Soviet threat which was much easier to explain, did not risk to ruffle the feathers of any Asian neighbour and pleased the American security partner.

The thinning out of American forces in the Asia Pacific by 10% over five years as a result of American budgetary problems rather than of the end of the Cold War and its complete withdrawal from the Philippines has increased the expectation of the Japanese public for less defence expenditures and has threatened the rationale for the latest 5-year equipment buildup of the SDF. How can the government now switch its official threat scenario to other countries, notably China and North Korea without offending these countries? Is the conclusion from the partial withdrawal of the US from the Asia Pacific that Japan should rely more on its own military efforts, thus rising the ever present spectre in Asia of Japanese militarism?

It is therefore understandable that the Japanese government has been very reluctant to acknowledge any major change in Japan's security environment. This hesitation has been initially supported by the fact that the effects of the end of the East-West conflict have been delayed in Asia while several Communist countries still continue to exist and Russia has been using Siberia as a storage facility (or rather scrap yard in view of climatic conditions) for weapon systems it had to withdraw from the European theatre under previous arms control agreements. Until the 1989 edition of the Defence White Paper the Soviet Union was described as a potential threat, while the latest edition in 1992 speaks of Russian forces as a factor causing instability regarding the security of the region.<sup>1</sup> A major factor for the government's prevarications has also been the domestic paralysis of the political system because of sex, corruption, bank and yakuza scandals, a deepening economic recession, and weak political leadership, all of which allowed the top bureaucracy to stick to its old East-West schema.

This hesitant and uninspired attitude towards major changes in the global and regional environment has several consequences:

- Clinging to the old East-West framework Japan continues to harp on the territorial conflict with Russia, thus missing a window of opportunity at the beginning of the Gorbachev regime to solve the conflict. Instead it has resisted helping Russia with its economic rehabilitation while widening the gap with its Western allies.
- Trying not to create any more problems with the US Japan has so far resisted contributing to the development of a regional security consultation process because the US has opposed such a development. The result has been growing concern in other Asian countries about US retrenchment, China's growing assertiveness and the possibility of Japan being forced therefore to handle its security single-handedly.
- Japan's attempt to involve its military force in PKO by further widening the interpretation of its so-called Peace Constitution was in response to the allied effort in the Gulf War for more Japanese contribution to the maintenance of international security, but the coincidence with the end of the Cold War raised major domestic and regional concern.

##### *The changing Japan-US military relationship*

The intimate Japanese-American relationship is weakening and the mutually reinforcing main pillars of this relationship - the military alliance and economic interdependence - are now becoming a liability. Until recently politicians on both sides could prevent any major spill over from the increasingly bitter economic disputes to the military alliance. This is now changing. American public support for the Japanese-American alliance is diminishing because many Americans consider Japan's economic challenge more of a threat now than anything else, particularly after the demise of the Soviet Union. Japanese public support for the military alliance pillar is diminishing because of the end of the Cold War, growing self confidence and nationalism.

So far the US pressed Japan to do more for its national as well as for regional defence. The implicit understanding has been that the US would always be able to call the shots and that a growing Japanese defence establishment with increased military responsibilities, a growing Japanese self confidence in view of its economic achievement and military clout, and the relative decline in America's economic and military strength would not challenge this assumption. This complacent American attitude is somewhat changing. In view of the unclear Japanese policy and US partial retrenchment the US-Japan security is increasingly becoming a treaty to reassure East Asians ('cap in the bottle') as well as to insure Japan's security against external threats. This indirect function of the Security treaty is much more difficult to explain to public opinion in the US and Japan. It is injurious to Japan's growing self confidence and may prove an insufficient justification of expenditures to the American public.

In view of the growing instabilities in the Asia Pacific region and the continued distrust of Japan by the Asian neighbours, Japan's defence planners are realising that a continued security alliance with the US is in their best interest. There will, however, be more discussion on increased Japanese defence burden sharing coupled with increased Japanese participation in regional defence policy matters.

#### *Japan's military expenditures/hardware*

Japan has been continuously increasing its defence expenditures in the last decade and has not abandoned this course. However, the rate of increase has diminished since 1990. Japan's military budget for the current Fiscal Year 1992/99 amounts to Yen 45,518 Oku or £ 25 bn (1 = Yen 180) and the rate of increase for the coming fiscal year 1993/94 has been set at 3.6% to reach £ 26.5 bn, a record low increase rate. In Fiscal year 1991 the contract orders for weapons suffered the first year-on-year decline in seven years: 9.7%. Moreover 40% of the annual budget is for personnel expenditures, including food, and almost 40% is already committed through procurement orders made in the past. There is therefore not much room for flexibility and cuts can only be effected in the procurement of major weapon systems and munition supplies. In December 1992 the government lowered the budget ceiling five-year defence programme for 1991-1996, resulting in an annual growth cut of that budget from 3% to 2.1%. Finally the government is revising its 1976 Defence Plan which envisaged 180,000 men for the ground forces, 60 anti-submarine ships 16 submarines and 430 aircraft for the air force. The army never reached this goal standing now at 150,000, while the navy has 43,000 and the air force 44,000 men. The ground forces therefore correspond at least in manpower to those of Britain. The US has 47,000 men under arms in Japan and Japan shoulders an increasingly high share of its costs.

Observers who distrust Japan tend to stress different aspects of Japan's military. For them Japan has one of the highest military budgets in the world and has built up the most modern armed forces in the region apart from those of the US and Russia. In addition through an emphasis on national procurement 90% of the hardware is produced in Japan, either with own technology which benefits from its highly advanced civilian technology base, or under licence, mostly from the

US. However, this armed force operates under unprecedented political constraints - although these are constantly being relaxed- and the force is highly integrated into American security policy - although Japan's growing nationalism against the background of increasing trade frictions with the US may weaken this integration. Critical observers tend therefore to see the Japanese armed forces as a moratorium force, overrating the political instrumentalities for abolishing these restraints against a public opinion where a mix of pacifism, political apathy, and the belief in the almighty power of financial power to protect the country's national interests works strongly against military power and its exercise.

#### **2 The scope of its involvement in peacekeeping operations against domestic and external opposition**

The experience of the Gulf War 1991 has been a crucial experience in pushing Japan further than ever in reconsidering its constitutional restraints on the use of military force. Japan finally adopted a PKO Cooperation Bill in June 1992 after a very painful domestic decision process. Later in the year the SDF was sent for its first deployment to Cambodia.

The debate about the PKO bill between 1990-92 exposed all the problems which Japan has with sharing greater responsibility for international peace and with adapting its ambiguous defence policy to the changes of the post Cold War world. Behind all the restraints and limitations put into the new PKO law looms the distrust of even senior politicians in the ruling LDP in the ability of the political system to control a more activist security role, particularly if it involves the SDF which operates anyway in a contested legal framework. It is therefore understandable that Japan's neighbours feel somehow uneasy about Japanese soldiers in Cambodia while Japan is still refusing to fully acknowledge its past in the region. The new law in itself is riddled with ambiguities and contradictions. The most acute problem arising from the law is at present the stipulation that Japanese PKO troops cannot stay on if fighting erupts again. Fighting between the Khmer Rouge and the former Vietnam-supported regime has resumed and the government is acutely embarrassed by the opposition which demands a withdrawal of Japan's 600 soldiers which are involved in infrastructure repairs.

There is concern inside and outside of Japan that some politicians see the involvement in PKO as a way to change the Constitution, to legitimize the SDF and to provide it with a new rationale after the demise of the Cold War. Recent statements by Japanese politicians have not helped although most Asian leaders recognise to a greater or lesser degree the need for Japan to become more involved in peace keeping operations. Mitsuzuka Hiroshi, one of the four top executives in the LDP, was recently quoted as saying that "I feel the forces must be built up so that our policy is compatible with that of the UN Charta."<sup>2</sup> Japan's foreign minister in January 1993, saying that the role of the SDF from now on "should be to maintain global peace and order under the auspices of the UN" and asking for more long range aircraft and ships to fulfill such a role.<sup>3</sup> In addition the ruling party has put again the revision of the Peace Constitution on the agenda in order to reduce the constitutional ambiguities of the PKO Law while Prime Minister Miyazawa opposes such a move. Even the Socialist Party has recently indicated that it is prepared to reconsider the issue.<sup>4</sup>

### 3 The inherent instabilities in the diffuse power constellation of the Asia Pacific region

The end of the Cold War has complicated conflict patterns in the Asia Pacific region while tensions on the Korean peninsula and in Indochina have - at least initially - become abated. Without the veil of the communist threat which also served as a rallying point the underlying tensions come out now more clearly. The communist threat has never been a unitary threat because of the existence of rivaling communist powers.

**Russia:** Russia as the successor state to the former Soviet Union is still considered by Japan's defence planners as a potential threat although they agree that no immediate threat is coming from the disintegrating CIS forces and official Japanese statements have been softening. The major security issue between Japan and Russia is the territorial dispute which prevents both sides from a more constructive dialogue. Japan tries now to internationalise the dispute and to obtain political support from its Western allies. These efforts have not been very successful and Japan has become rather isolated. Europe is deeply concerned about economic chaos leading to political chaos on its borders, and the Americans share with them concern about nuclear proliferation.

The Russians offered conflicting time tables on the withdrawal of Russian troops from the disputed territories. In May 1992 Yeltsin had mentioned to Foreign Minister Watanabe 1993-94 for the removal of Soviet troops from the Northern territories but in August 1992 he promised removal by mid-1995. According to Russian military documents there are about 7,000 Russian troops and 430 naval personnel stationed on the 4 islands.<sup>5</sup> The territorial dispute prevents also the realisation of confidence building measures such as the conclusion of an incident at sea agreement or the exchange of high level military personnel which had been agreed earlier. It is possible that both countries get into a spiral of hostility which is fed by the intransigence of both sides on the territorial dispute and by radical power shifts in Russia which favour the military.

**China:** China is a much greater security concern for Japan in the long run because of its growing political and economic expansiveness. Due to its geography and demography it can have more impact on the Asia Pacific region than Russia. China is for Japan a huge country torn between economic development with capitalist features and a ruling clique which wants to master this economic development while maintaining its power position. Japan has great sympathy for the perception of the ruling clique which considers itself as the only guarantor of this radical development. Moreover, both, the Japanese government and the Chinese Communist Party, agree that economic reform is the only way to maintain stability. There is great concern that the new Clinton administration will exert too much pressure on China because of its human rights record, its arms export policy and its considerable trade surplus with the US.<sup>6</sup> The Japanese attitude versus China is also influenced by its concern about China's military capabilities, notably its nuclear forces whereas the Chinese leaders are concerned about Japan's growing political and military power and assertiveness. Against this back-

ground where Japan and China view stability - i.e. the status quo as maintained by the present rulers - as the foremost interest, Japan has started to differ with its other Western partners on how to judge Chinese politics as was e.g. demonstrated in Japan's reaction to the Tiananmen massacre.

The heart of the problem for Japan is to decide whether it is better to appease China or to stand up in order to protect its own national interests. Japan's natural inclination has been so far appeasement because of a cultural tendency to avoid direct confrontation, because of its negative past legacy notably in China and a resulting guilt complex, because a stronger stance would open a lot of worm cans in domestic and international politics, and finally because of its growing confidence in its huge economic power as a replacement of military power. An illustration of Japan's appeasement is the fact that on average once a month Chinese navy ships fire on Japanese trawlers in the East China Sea close to disputed islands in the middle of Japan's sea lanes of communication to S.E. Asia with its many economic links to Japan and to the Middle East. No protest is issued and the Japanese media do not even directly identify the Chinese ships.<sup>7</sup> There is, however, a group of more nationalistic and security-minded politicians in the LDP (e.g. Mitsuzuka of the Takeshita faction) which does not hesitate to express concerns about China's naval capacity and the rapid upgrading of the People's Liberation Army.<sup>8</sup>

**Korea:** Japan has considerably improved its political relations with South Korea and is economically deeply involved in that country's development process. Since 1991 Japan has also opened negotiations with North Korea to establish diplomatic relations. In spite of a relaxation of tensions on the Korean peninsula a conflict can still not be excluded. Japan's contribution to a peaceful solution of the North-South conflict seems limited in view of the following circumstances:

- The legacy of its past colonial adventure and its insincerity to address it in a forthright manner (e.g. army prostitutes)
- The strong dislike of both Korean states of foreign interference
- Japan's concern about a boomerang effect of high technology transfers to South Korea limits the scope of its contribution to more stability through economic means.

On the other hand economic aid to North Korea could protect South Korea from the economically devastating and thus deeply destabilising effects of reunification. It is doubtful, however, that this scenario of regime change through economic development is possible under the present North Korean Kim dynasty.

The South Korean government still seems to hesitate between dealing with Japan as a potential security threat which would ultimately lead to confrontation, or whether to involve Japan into a security partnership. There is strong opposition against the latter option on both sides.

The nuclear weapon programme of North Korea and the possibility that South Korea might inherit a nuclear weapon programme from North Korea after reunification is of great concern to the Japanese defence planners. North Korean missiles can already reach major parts of Japan.

Some Japanese therefore propose that Japan should think of an ATBM defense against a small number of nuclear missiles from the Korean peninsula or China.<sup>9</sup> Under the SDI agreement concluded with the US Japanese companies are working on related concepts of such a defence system.

#### 4 What is Japan contributing to greater regional stability?

Japan has so far seen its major contribution to regional security in pursuing economic goals which helped economic development in the region and in maintaining the Japanese-American security treaty despite many bilateral frictions. This approach took account of the pacifism and apathy of the Japanese people as well as of the bad memories of Japan's neighbours. The premise of this policy - American leadership, American military presence and close Japanese-American relations - is weakening and Japan's partners are demanding a greater Japanese contribution to regional stability. In order to avoid the dilemma of increasing tensions and suspicion by giving its contribution too much of a military touch the Japanese government has become more active in areas which are relevant to regional security:

##### *Arms control*

For Japan the issue of nuclear proliferation is not only related to the Korean peninsula but also to the successor states of the Soviet Union. Its insistence on a solution of the territorial issue deprives Japan of the influence which it could wield on the basis of its economic and financial power. At the G-7 summit in Munich in July 1992 Japan had proposed that a working party formulates an international plan to help Russia to convert enriched uranium and plutonium retrieved from dismantled nuclear weapons to civilian uses, but because of Yeltsin's cancellation of his visit in September 1992 the Japanese government did not pursue these efforts. On the other hand, other countries, notably the United States, have taken a lead in these efforts but the sulking attitude of Japan deprives this necessary international effort of a very potent pillar.<sup>10</sup>

In March 1992 Japan contributed \$12 million aid to a fund for nuclear scientists from the former Soviet Union. FM Watanabe proposed a global system for the control of nuclear proliferation with the secretariat to be located in Japan (March 1992). MITI proposes inverted COCOM regulations to prevent export of strategic goods from the former Soviet Union. Against the background of the territorial dispute it is doubtful how far Japan will realise these promises and intentions.

Japan's own massive nuclear energy programme with considerable plutonium stocks and reprocessing facilities limits, however, in the eyes of many countries in the region the credibility of Japan's commitment to non nuclear proliferation, or at least reduces its efficiency.

Closely linked to nuclear non proliferation is the prevention of the spread of delivery vehicles for nuclear but also chemical and biological weapons. Japan is member of the Missile Technology Control Regime.

Japan is not a straight arms exporter although it exports dual purpose items. Together with the EC Japan initiated a UN resolution to create an arms sales registry.

##### *Linking ODA to security*

In 1991 the Japanese government decided that ODA policy will take in future into consideration the trend of recipient countries military expenditure, including the trend in their development and production of mass destructive weapons and their participation in the international arms trade. In addition their efforts to promote democracy, a marketoriented economic policy and basic human rights will also be considered. The policy is, however, easier applied to Haiti to which Japan suspended aid after the coup d'etat in 1991 than to cases like China where Japan's immediate security interests are perceived to lie more with supporting economic reform even if this does indirectly contribute to the strengthening of China's military-industrial complex, arms exports, and its military forces in general.

##### *Japan's role in a regional security dialogue*

There has recently been a change in Japan's refusal to support multilateral dialogue on regional security. The reasons for this refusal were the American opposition to it, regional sensitivities which feared either a leading security role by Japan and/or a weakening of ASEAN as a regional organisation. Japan has apparently reconsidered its attitude in the light of the increasing threats to regional stability, the distrust of Japan's future security policy and the American retrenchment in the region.

The first proposal for regional security discussions was made by PM Miyazawa at the meeting of the ASEAN post ministerial conference (PMC) in summer 1992. The Japanese government considers the ASEAN PMC as the appropriate forum for such dialogue.<sup>11</sup> It was interesting to note that the proposal had not been cleared beforehand with the Bush administration and was therefore received very coolly. Miyazawa proposed again in January 1993 in his Bangkok speech that discussions should be undertaken on regional security and that Japan would actively take part in such discussions. The wording was, however, more vague than in summer 1992.

##### **Conclusions**

In the absence of any clear information how far American military and political retrenchment in the Asia Pacific region will go and how far a more inward-looking administration will push the economic disputes with Japan it is very difficult to predict where the country's security policy will go. The complicated security environment since 1989 has not yet sunk in and weaknesses in the political leadership and economic problems will prevent any sharp reorientation bar a major turn for the worst in Russia, China or the Korean peninsula.

Ultimately the relevance of Japan's military power resides not so much in the size of its defence budget or of its military force but rather in the perceived potential of becoming a state which has the capability to use military force. This potential is enhanced by the following factors:

1. the country's economic, financial and technological foundation which provides it with a considerable 'surge capability'
2. the considerable military force which it has already now
3. its political ambiguity in the eyes of other countries owing to its prewar record, the constantly widening interpretations of political and constitutional limits, and due to 'peer pressure' because many Japanese consider their country an incomplete power without military power commensurate to its economic power or at least commensurate to the military power of countries like France and Britain
4. the military alliance with the US and the option to go alone.

\*) This paper was delivered at the Workshop on the "Changing security in the Asia Pacific Region after 1989" on the 17 February 1993, Newcastle East Asia Centre, University of Newcastle upon Tyne (see ASIEN, [April 1993] 47, pp.76-77).

#### Notes:

- 1) "Japan's defense dilemma", *Japan Times* 24 August 1992.
- 2) "Expand UN troop role, Tokyo party figure says", *International Herald Tribune* 4 February 1993.
- 3) "Japan searches for Asian role", *The Independent* 11 January 1993.
- 4) "Decision to review peace constitution", *Financial Times* 14 January 1993.
- 5) *Kyodo* 9.9.92 in FBIS-EAS-92-175 9.9.92 p.8.
- 6) Satoh Yukio, "Motomerareru Nihon no hasso tenkan (A conceptional change by Japan is needed)", *Gaiko Forum*, January 1993, no.52, pp.26-35.
- 7) "Japan set to lift taboo on making war", *The Independent* 22 January 1993.
- 8) *Financial Times* 4 February 1993.
- 9) Imai, Ryukichi, *Review of new mechanisms to stem nuclear proliferation*, International Institute for Global Peace, Policy Paper, October 1992, p.19.
- 10) "Snub cools arms-conversion ardor here", *Japan Times* 16 September 1992.
- 11) See also the support given to ASEAN PMC by the Seoul Declaration of the Conference on Asia Pacific Security Cooperation in November 1992.

## Konferenzberichte

### International Conference on Nuo Theatre and Nuo Culture Hongkong, 27.-29. Januar 1993

Seit Mitte der 1980er Jahre interessieren sich chinesische Theaterwissenschaftler zunehmend für das zeremonielle Nuo-Theater (vergl. E.Rosner, ASIEN [Oktober 1990] 37, S.66-70, und St.Kuzay, ASIEN [April 1992] 43, S.83-88), das in ländlichen Gebieten Chinas in unterschiedlichen Erscheinungsformen an die Bildfläche kommt. So finden auch häufiger Tagungen statt, auf denen diese Lokaltheaterform und die mit ihr in Verbindung stehenden Reinigungsriten und Opferzeremonien anhand von Feldforschungsberichten und historischen Untersuchungen vorgestellt werden. Auf dieser jüngsten Konferenz in Hongkong hatten chinesische Wissenschaftler vom Festland und aus Taiwan gemeinsam mit einigen Forschern des westlichen Auslandes Gelegenheit zu freiem Austausch ihrer bisherigen Ergebnisse. Veranstalter waren die Institute für Literatur und Musik der chinesischen Universität von Hongkong und die Qinghua Universität Taiwan. Die Konferenz mit ca. 40 Teilnehmern fand in relativ kleinem Rahmen statt, weder eine Eröffnungs- oder Abschlußveranstaltung waren vorgesehen, noch wurde äußerlich, etwa in Form von Schriftbändern oder Plakaten, vor Ort auf die Konferenz aufmerksam gemacht. Der Schirmherr, die Chiang Ching Kuo Foundation in Vertretung ihres Präsidenten Li Yuyuan, blieb im Hintergrund.

Schon der erste Tag zeigte, daß die Veranstalter den Begriff des Nuo sehr weit gefaßt wissen wollten. Es waren Vorträge zu hören, die keine Verbindung zu einem spezifischen Nuo-Begriff aufwiesen, sondern mit religiösen Zeremonien verbundenes Theater und Puppenspiel darstellten. Den Auftakt gab Piet van der Loon (Oxford) mit einem philologisch elaborierten Essay über *fashixi*, eine Theaterform, die zu Beerdigungszeremonien durch daoistische oder buddhistische Mönche aufgeführt wird. Van der Loons Studien beruhen auf Feldforschungen, die er bereits zwischen 1966 und 1984 zeitweise in Taiwan durchgeführt hat. Er machte deutlich, daß eine finale wissenschaftliche Ausarbeitung, etwa eine Monographie, erst dann sinnvoll erscheint, wenn weitere Studien zu dieser Theaterform vorliegen.

Yao Zongyi (Hongkong) wollte die Nuo-Zeremonie bis in das archaische Zeitalter zurückverfolgt wissen, indem er anhand einer philologischen Studie den Begriff *tang*, wie er als Knocheninschrift der Yin Dynastie (1324-1066 v.Chr.) erscheint und einen Ritus zum Austreiben von Epidemien bezeichnet, mit dem Nuo-Begriff gleichsetzt. Mit diesem Verständnis der Nuo-Forschung steht Yao stellvertretend für alle diejenigen Wissenschaftler, die die Qualität dieses Lokaltheaters mit seinen rituellen Bräuchen vor allem in seiner "fast ungebrochenen Überlieferung aus dem Altertum" sehen. Seitens der Wissenschaftler des westlichen Auslandes, vor allem David Johnsons (Berkeley), wurde dieses Bestreben, das Nuo soweit wie möglich zurückzuverfolgen, kritisch kommentiert. Johnson schlug alternativ vor, nicht primär Quellenstudien zu betreiben und die Rechtfertigung der eigenen Forschung in einem hohen Alter dieser Riten zu sehen, sondern diese in erster Linie in der Beobachtung rezenter Formen des Nuo sowie in einem Vergleich mit anderen Feldforschungen zu finden. Damit war ein zentra-

les Anliegen indirekt formuliert: der Wunsch und die Hoffnung auf intensivere und unbehinderte Feldforschung als Kriterium lebendiger Wissenschaft. Denn nur so könnten die vielen Facetten dieses Phänomens, etwa religionswissenschaftliche, soziologische oder ethnologische, beforscht werden.

Was bei westlichen Betrachtern der chinesischen Volksreligion nach wie vor Befremden hervorruft, ist die synkretistische Ikonographie wie auch das Nebeneinander buddhistischer und daoistischer Praktiken innerhalb einer Zeremonie. In seinem Vortrag über den Daoismus im Kreis Nanping, Fukien, zeigte John Lagerwey die unterschiedliche Bewertung religiöser Praktiken. So wird in einigen ländlichen Gebieten Fukiens bei Beerdigungszeremonien, *fashi*, in *wen*- (allgem.: "zivil") und *wu*- (allgem.: "martialisch") Kategorien unterschieden, wobei "*wen*"-Zeremonien daoistisch oder buddhistisch sein können, als "*wu*" aber nur daoistische oder schamanistische Zeremonien bezeichnet werden. Eine weitere Unterscheidung betrifft die Zeremonien zur Rettung verstorbener Seelen (*wen*) und solche, die abgehalten werden, um Lebende zu heilen (*wu*), also schamanistischen (*wu*) Praktiken zugeordnet werden. Beide können von dem selben Zeremonienmeister durchgeführt werden. Lagerwey konnte feststellen, daß der Daoismus in einigen Gebieten höher bewertet wird als der Schamanismus, in anderen Gebieten aber vice versa, Globalaussagen also keinesfalls möglich sind und vermieden werden müssen. Das wiederum bedeutet aber, daß einzelne Gebiete aus religionssoziologischer Sicht minutös zu untersuchen sind, bevor Klarheit etwa über den Begriff des Schamanismus (*wujiao*) wie auch des Nuo geschaffen werden kann. Schamanen, also zur Heilung durch Ekstasetechnik befähigte Zeremonienmeister, wurden keinesfalls für alle Nuoformen nachgewiesen.

Ebenfalls aus Fukien kommt das *Beitouxi*, ein Marionettentheater, das von Chinesen aus Putian nach Singapur gebracht wurde und von Rong Shicheng (Singapur) vorgestellt wurde. Dort wird *Beitouxi* traditionell in Zeremonien zur Danksagung an die Götter eingebettet, etwa nachdem ein Kind von Krankheit geheilt wurde, vor einer Trauung, aber auch, um Nachkommenschaft zu erbitten. Rongs Videofilm zeigte eine Opferzeremonie, die durch einen professionellen daoistischen Priester im Haus eines "Auftraggebers" vorgenommen wurde, während synchron auf einer unweit des Hauses aufgebauten Bühne Marionettentheater aufgeführt wurde. In der gegebenen Aufführung eines *Mulienxi*-Stückes wurde die gegenseitige Durchdringung von Puppenspiel und religiöser Zeremonie deutlich, indem die Marionetten im Rahmen der Aufführung von den Spielern zum Altar gebracht werden, um sich zu verneigen und zu beten. In der spezifischen Verbindung, die Religion und Theater hier miteinander eingehen, könnte die Nähe zum Nuo verstanden werden. Auch in den Nuospiele stehen die Bittzeremonien häufig in engem Zusammenhang mit den sich anschließenden Theaterstücken.

Zwar gehört der Vergleich zu anderen Theaterformen unbedingt in das Gebiet der Nuo-Forschung, entsprach jedoch nicht ganz den Erwartungen einer speziellen Nuo-Konferenz. So hatten einige Wissenschaftler aus der Volksrepublik die Hoffnung auf Herausarbeitung spezifischer Kriterien des Nuo gesetzt. Mao Limei aus Jiangxi etwa betonte, daß zum Nuo-Spiel unbedingt die Maske gehört. Sie selbst ist mit der Nuoforschung in Jiangxi und dem dortigen *tiaoxiao*, einer Zeremonie zur Austreibung von Dämonen, befasst und war in ihrem Vortrag bemüht, alle Faktoren, die das Nuo verschiedener Provinzen kennzeich-

nen, zu berücksichtigen: die Genealogie eines Clans, der Traditionsträger einer bestimmten Nuoform ist, die Masken aufbewahrt und einem Erdgott-Tempel angehört, sowie das Zelebrieren zum lunaren Neujahr. Leider stand Frau Mao kein visuelles Material zur Verfügung, um die Darstellung dieser Form des Nuo zu vertiefen.

Xu Hongtu (Hangzhou), der seit 1991 mit Feldforschungen im Kreis Dongyang, Zhejiang, befasst ist, bot einen eindrücklichen Videofilm einer Reinigungszeremonie im Rahmen einer Totenfeier. Auch hier konnte der Zusammenhang mit dem Nuo nur in der Verbindung von religiöser Zeremonie und Drama gesehen werden. Auffällig war der synkretistische Brauch, das Libationsopfer zur Besänftigung der Geister durch einen daoistischen Mönch vornehmen zu lassen und anschließend das auf buddhistischen Inhalten basierende *Mulien qiumu* aufzuführen, das Drama von dem Knaben Mulien, der seine Mutter aus der Hölle erlöst.

Das Mulien-Thema wurde auch in der Vergangenheit gern zu Beerdigungszeremonien aufgeführt, ebenso findet es sich im Repertoire einiger Nuo Stile, z.B. der Provinz Anhui. Obgleich der von Xu vorgeführte Film sehr viele Ähnlichkeiten zu einigen Nuo-Zeremonien zeigte - Ausführung durch einen Zeremonienmeister, Vorlage eines tradierten Textes in Form eines *Juben*, Libationsopfer, Beherrschung von Trancetechniken, um über glühende Kohlen zu gehen, etc. - konnte dieser Ritus im Rahmen einer Bestattungszeremonie nicht als Nuoform ausgewiesen werden. Zwei entscheidende Merkmale - der Aufführungszeitpunkt zu Neujahr und das Tragen von Masken - fehlten. Dies gilt gleichermaßen für den Beitrag von Zhu Jianming (Shanghai), dessen Beschreibung einer Reinigungszeremonie in dem daoistischen Tempel Taipinggong nahe Shanghais keinerlei Verbindung zum Nuo aufwies. Das hier gezeigte Verspritzen "heiligen Wassers (*sheng shui*)" mittels eines Pappelzweiges durch einen *daoshi* galt ausschließlich weiblichen Gläubigen und diente als präventive und therapeutische Maßnahme zur Heilung von Krankheiten. Auffällig war bei dieser Zeremonie die harmonisch ausgereifte Form musikalischer Begleitung. Statt des sonst üblichen Luogu Ensembles, das bestenfalls durch Bläser erweitert wird, wies diese *Taipinggongjiao*-Zeremonie zur Ahnenehrung auch Streich- und Saiteninstrumente auf, womit diese Zeremonie weit von einem bislang bekannten Nuo abwich.

In seinem Vortrag über die Beerdigungszeremonie *Shigongxi*, die er 1991 in Guangxi beforschen konnte, gab David Holm ein eindrucksvolles Beispiel davon, wieviel Geduld und Einfühlungsvermögen bei der Feldforschung in China aufzu bringen sind, um entsprechend gute Ergebnisse zu erzielen. Die eigentliche Schwierigkeit, die es hier zu meistern gilt, ist die strenge staatliche Kontrolle gegenüber den religiösen Praktiken, die als *mixin* (feudalistischer Aberglaube) apostrophiert werden. So mußte Holm zunächst ein "gestelltes" *Shigongxi* entgegennehmen, bevor er die Gelegenheit bekam, einer tatsächlichen Zeremonie beizuwohnen. Darüber hinaus wurde ihm nicht genügend Zeit für Gespräche mit den Ausführenden gewährt, geschweige denn, um Recherchen vorzunehmen, die für die religionssoziologische Analyse unbedingt erforderlich wären. Die mit dem rituellen Theater *Shigongxi* in Zusammenhang stehenden religiösen Praktiken gehören zu dem in Guangxi verbreiteten *Meishanjiao*, einer Variante des Daoismus. Auch im *Shigongxi* werden die beiden Kategorien *wen* und *wu* unterschieden, wobei *wen* die Präponderanz des Gesangs, *wu* die Präponderanz des Tanzes

unter Hinzuziehung der Kampfkünste wie auch das Auftreten von Dämonenbeschwörungen kennzeichnet. Synkretismus, sowohl in der Ikonographie als auch den Zeremonialgegenständen liegt auch im *Shigongxi* vor, und konnten von David Holm exemplarisch analysiert werden. Angesichts der Tatsache, daß rituelles Theater im Aussterben begriffen ist, wie es auch Holm für das *Shigongxi* feststellte, muß es um so bedenklicher stimmen, daß ethnologische Forschung in China vielfach nur partiell vorgenommen werden kann.

Die Vielfalt des chinesischen Pantheons, die nicht nur beim Außenstehenden Verwirrung hervorruft, sondern auch bei dem mit dem Metier befassten, macht die Aufstellung einer Ikonographie unbedingt erforderlich. Dies zeigte in besonderm Masse der Vortrag Ye Mingshengs (Fukien), der über die *Bajiang*-Zeremonie referierte, einem volkstümlichen Ahnenopfer in Fukien. Die Zuordnung des *Bajiang* zur Nuokultur ergab sich für Ye einmal aus dessen Charakter einer Opferzeremonie (*jisi*), zum anderen aus einer Zeremonie zur Austreibung von Krankheiten und auch aus der Ausführung der Zeremonie in Verknüpfung mit einem Clan, der im Ahnentempel den Erdgöttern wie z.B. dem *Dongyue Tai-shanshen* huldigt. Dieser Gott des Taiberges wird in Fukien fast immer in Verbindung mit den acht *Bajiang*-Gottheiten verehrt. Aus dem Vortrag Yes, der versuchte, den im *Bajiang* vorkommenden Gottheiten analytisch nachzugehen, wurde die Bereitschaft chinesischer Wissenschaftler zu differenzierteren Ansätzen deutlich.

Über die Verflechtung von Exorzismus und rituellem Theater in Jiangkou referierte Kenneth Dean (McGill Univ., Kanada), der seit 1984 mit Feldforschungen in Fukien befaßt ist. Dabei stellte er fest, daß seit 1985 in den Tempeln um Jiangkou Initiationen für junge männliche Neophyten stattfinden. In jedem dieser Tempel wird eine größere bestimmte Lokalgotttheit verehrt, die an ihrem Geburtstag mit einem daoistischen Ritual (*jiao*) geehrt wird, indem ein Opferritual durch die Gemeinde abgehalten wird, begleitet von Geisterbeschwörungen, Trancetänzen und Theaterraufführungen. Dean konnte außerordentlich umfangreiche Materialien sammeln, indem er möglichst viele Lokaltempel besuchte und die dort bewahrten, die Rituale betreffende Stelen- und Wandinschriften sammelte. So konnte er in Erfahrung bringen, daß die letzten Initiationsrituale in den 30er Jahren stattgefunden hatten. Dabei wurde die letzte Phase einer mehrmonatigen Initiation als Nuo-Exorzismus bezeichnet. Die dabei entstehenden beträchtlichen Kosten wurden von verwandten Überseechinesen getragen, was sich, wie Dean feststellte, sehr positiv auf das Gesamtbild des Kreises ausgewirkt hat. Ein interessantes Ergebnis seiner Feldforschung waren die religionssoziologischen Umstände: Das Bewässerungssystem des Putian Kreises stand unter der Leitung des Donglai Tempels, in dem sich auch ein Schrein für die Gründer und Instandhalter des Bewässerungssystems befindet. Die Analyse des ausgesprochen vielfältigen lokalen Pantheons ergab das somit erschlossene Nebeneinander daoistischer, buddhistischer und geschichtlicher Ikonographie. Mit seinem Beitrag hinterließ Dean ein eindrückliches Bild von der soziokulturellen Bedeutung der lokalen Theatertruppen.

Die abschließende Diskussion zu dieser Nuo-Konferenz wurde mit einem zusammenfassenden Resümee durch Li Yiyuan von der Academia Sinica Taiwan eingeleitet. Demnach stellte sich für die Nuo-Forscher in erster Instanz die Frage nach den Charakteristika dieses Genres, respektive der Eingrenzung des Be-

griffs. Sodann war nach der Verquickung von Theater- und Religionswissenschaft zu fragen. In der Tat bleibt die Differenzierung des Nuo, des Schamanismus und des Exorzismus in der Schwebe. Um sich bei der terminologischen Zuordnung des Nuo-Begriffes Klarheit zu verschaffen, griffen die chinesischen Wissenschaftler gern auf die ältesten Quellen zurück, um etwa die Frage zu stellen, ob die Taotie Maske Ursprung der Nuo-Maske sei. Dieses chinesische Denkmuster "je älter, desto verlässlicher" steht in Gegensatz zur Prämisse der westlichen Forscher, die primär die rezenten Formen des Nuo untersucht wissen wollen. Nachdem die Charakteristika und der Ursprung des Nuo diskutiert wurden, stellte sich die Frage nach seiner Evolution sowie den Faktoren, die die Transformationen des Nuo bewirkten. Dabei waren lokale Formen, ethnische und sektiererische Abweichungen des Rituals und der Stil der Aufführungen zu berücksichtigen. Als dritter Faktor stellte sich die Frage der Typologie (*fenlei wenti*), die vermutlich die schwierigste ist. Um eine Typologie zu erstellen, ist einerseits zwischen funktionellen Inhalten, andererseits formalen Unterschieden der Nuo Spiele zu unterscheiden, wie *Daoshixi*, *Bianrenxi*, *Dixi* etc. Als vierter stellte sich die Frage nach rituellem Drama innerhalb der chinesischen Kultur. Dabei wurden typische Merkmale beobachtet, wie die Verwendung von Masken als Transformation zu unpersonifizierter Macht, ein Rückblick auf Zeit und Raum, das Rekurrenzen auf ein historisches Ereignis - die Frage welcher historische Vorfall als Metapher für ein gegenwärtiges Geschehen verwendet wird, die Form der Darstellung und mögliche Trancezustände.

In der anschließenden Diskussion wurden hauptsächlich seitens der ausländischen Teilnehmer Vorschläge unterbreitet, die die zukünftige Nuo-Forschung betrafen, wie das kartographische Erfassen z.B. genetischer Gruppierungen, das Dasein oder Fehlen von Masken, die relative Balance zwischen Ritual und Drama (bei manchen Nuo Spielen überwiegt das Ritual, in anderen wiederum das Drama), die Aufführungen durch Amateur- oder professionelle Darsteller etc. Der Vorschlag Piet van der Loons, auf eine Typologie hinzuarbeiten, wurde von David Holm hinterfragt, da seines Erachtens die chinesische Nuo-Forschung noch nicht erfahren genug sei, Strukturen aufzustellen. Dieses Argument war in der Tat zutreffend, wenn man bedenkt, daß der Großteil der chinesischen Forscher erst seit der zweiten Hälfte der 80er Jahre auf diesem Gebiet arbeitet. Holm bot die Zusammenarbeit mit der Universität Melbourne an, die ein Geometric Information Service unterhält und Karten auf diversen Gebieten erstellen kann.

Die chinesischen Wissenschaftler wollten für die zukünftige Arbeit vor allem die Charakteristika des Nuo und daran anknüpfend die Frage der Entstehung und Evolution in Vergleich zu rezenten Nuo-Formen herausgearbeitet wissen. Die Diskussion wurde von Wang Qiugui (Qinghua Daxue, Taiwan) mit der Feststellung beendet, daß sich die Nuo-Forschung noch in dem Zustand der Inkunabeln befände und an finale Definitionen noch nicht zu denken sei. Der Wunsch nach weiterem Austausch der Feldforschungen und zukünftiger Zusammenarbeit drückte vermutlich die Absicht der Taiwanesen aus, auf diesem bedeutsamen Gebiet soziokultureller und religiöser Forschung in China involviert zu sein.

**"Chinese Business Houses in South East Asia since 1870"**  
London, 22.-24. März 1993

From March 22-24 1993 the Centre of South East Asian Studies at the London School of Oriental and African Studies (SOAS) held a workshop on "Chinese Business Houses in South East Asia since 1870" (Chairpersons: Dr. Ian Brown and Dr. Raj Brown).

Papers presented centred upon three aspects of Chinese business organisation in South East Asia over the last century:

- its financial basis with regard to Chinese flows of remittances from SEA to China, the emergence of regional Chinese capital networks and modern banking institutions;
- Chinese business practices in terms of management, networking, business structure and innovation as well as
- the role of Chinese business organisation within the changing economies of South East Asia from the end of the 19th century. The latter issue included the exploration of the relationships between Chinese businesses and the state, links between Chinese and European capital and the evolution of Chinese capital into multinationals.

The programme included following topics:

- 'Chinese Officers, the State and the Tin Industry in Colonial Indonesia' (Mary Somers Heidhues, University of Göttingen/Germany)
- 'Competing among Brothers: The Kin Tye Lung Company and its *Lienhaos* (Associate Companies)' (Choi Chi-cheung, The Hong Kong University of Science and Technology/Hong Kong)
- 'Chinese Involvement in Rice Marketing in Thailand' (Pannee Auansakul, Payap University, Chiangmai/Thailand)
- 'Chinese Financial Networks and the Rice Industry' (Raj Brown, University of London/UK)
- 'Business on Trust - Chinese Social Structure and Non-Contractual Business Relations in Singapore' (Thomas Menkhoff, University of Cologne/Germany)
- 'Business Networks, Cultural Values and the State in Hong Kong and Singapore' (Wong Siu-lun, University of Hong Kong/Hong Kong)
- 'The Entrepreneurial Interest in Non-Communist Land Reform: West Fujian, 1929-1949' (Leo Douw, University of Amsterdam/The Netherlands)
- 'The Role of Singapore in the Overseas Chinese Remitting System, 1870-1930'
- 'Accounting Books and Merchants' Culture' (Takeshi Hamashita, University of Tokyo/Japan)
- 'Chinese Business Networks and Japan's Prewar Economic Expansion in Southeast Asia' (Peter Post, Free University Amsterdam/The Netherlands)
- 'Internationalization of Overseas Chinese Family Enterprises: The Case of the Philippines' (Hai-yan Zhang & Daniel Van Den Bulcke, University of Antwerp/Belgium)
- 'The Control of Equity in Chinese Firms within the Modern Sector from the late Qing to the Early Republic' (David Faure, University of Oxford/UK)

**'The Origins and Early Years of the Wing On Company Group in Australia, Fiji Islands, Hong Kong and Shanghai: Organization and Strategy of a New Enterprise'** (Wellington K.K. Chan, Occidental College, Los Angeles/U.S.A.)

The papers will be published as monograph.

Thomas Menkhoff

**Zwei Tagungen zur Geschichte der maritimen Räume Asiens**

**I. Reale und imaginäre Elemente in der Wahrnehmung der maritimen Räume Asiens (13. bis 18. Jh.). Deutsch-französisches Kolloquium**  
Germersheim, 22.-24. März 1993

Vom 22. bis 24. März 1993 fand an der Universität Mainz (am Fachbereich 23 in Germersheim) ein französisch-deutsches Kolloquium statt, zu dem Denys Lombard (Ecole Française d'Extrême-Orient und Ecole des Hautes en Sciences Sociales) und Roderich Ptak (Mainz/Germersheim) geladen hatten. Die Tagung wurde vom Centre National de la Recherche Scientifique und von der Deutschen Forschungsgemeinschaft finanziert. Ihr Thema war die Rezeption der maritimen Räume Asiens in der europäischen und asiatischen Literatur (d.h. in historischen, geographischen und literarischen Quellen aus Mittelalter und Neuzeit). Im Vordergrund standen weniger methodische Fragen, sondern die Erarbeitung und Auswertung neuer Detail- und Sachkenntnisse. Diese Orientierung ermöglichte zahlreiche Vergleiche zwischen asiatischen und europäischen Sichtweisen.

Im einzelnen wurden folgende Beiträge verlesen:

- (1) Michel Cartier: "La vision chinoise des étrangers: reflexions sur la constitution d'une anthropologie chinoise".
- (2) Roderich Ptak: "Ein mustergültiges 'Barbarenland': Kalikut nach chinesischen Quellen der Yuan- und Ming-Zeit".
- (3) Eva Ehmke: "Das *Haicha yulu*: eine literarische Einordnung".
- (4) Claudine Salmon: "Regards de quelques voyageurs chinois sur le Viêtnam au XVIIe s.".
- (5) Henri Chambert-Loir: "L'espace politique dans la *Hikayat Hang Tuah*".
- (6) Denys Lombard: "La conquête du monde par Alexandre: un mythe aux dimensions eurasiatiques".
- (7) Claude Guillot: "Une saison en enfer: Scott à Banten 1603-1605".
- (8) Geneviève Bouchon: "Le sud-ouest de l'Inde dans l'imaginaire européen au début du XVIe siècle: du mythe à la réalité".
- (9) Marilia Lopes-Hanenberg: "Tradition und Imagination: 'Kalikutische Leut' im Kontext alt-neuer Weltbeschreibungen des 16. Jahrhunderts".
- (10) Thomas Höllmann: "Von Kopfjägern und Menschenfressern: reale und fiktive Elemente in der Darstellung Taiwans".
- (11) Georg Stauth: "Zur Kontextualisierung einer Vision: Psalmanazar, Formosa und die Anthropologie".

**II. Profit-Maximization Reconsidered: A Comparative Approach to Asian and European Entrepreneurship and Ethics (c.1400-1800)**  
Bad Homburg, 5.-7. April 1993

Die zweite Tagung, unter Leitung von Karl A. Sprengard (Mainz: Philosophie) und Roderich Ptak (Mainz/Germersheim: Chinesische Sprache und Kultur), war gleichfalls als interdisziplinäre Veranstaltung konzipiert (Philosophie, Geschichte, Asienwissenschaften) und fand vom 5. bis 7. April 1993 in Bad Homburg statt. Sie wurde von der Werner-Reimers-Stiftung und der Volkswagen-Stiftung finanziert. Im Mittelpunkt standen folgende Überlegungen: Wie ist das Konzept der Gewinnmaximierung im Kontext seegestützter intra- und euro-asiatischer Handelsaktivitäten zu verstehen? Welche Faktoren wirkten sich nachhaltig auf das Verhalten von Händlern und Unternehmern aus, auf ihr Streben nach materieller Bereicherung und zugleich auf ihren Wunsch, in anderen Lebensbereichen zu reüssieren? - Im Verlauf der Tagung wurden sowohl asiatische als auch europäische Konzepte beleuchtet, teils aus allgemein-übergreifender Sicht, teils anhand konkreter Einzelfälle bzw. Regionen.

Die Themenliste umfaßte folgende Titel:

- (1) Karl A. Sprengard: "Entrepreneurship and Business Philosophy in Euro-Asian Overseas Trade: An Essay on the Cultural, Moral and Political Principles of Welfare and Wealth in the Age of Physiocracy, Mercantilism and Liberalism".
- (2) Konrad Fuchs: "'Weltanschauung' and Profit Maximization: Protestant Ethics and the Spirit of Euro-Asian Maritime Entrepreneurship".
- (3) Chang Pin-tsun: "Work Ethics without Capitalism: The Paradox of Chinese Merchant Behaviour, 1500-1800".
- (4) Ng Chin-Keong: "Profit and Social Responsibility: The Chinese Merchant in Maritime Trade during the Pre-Opium War Ch'ing Period".
- (5) Karin Tomala: "Profit Maximization and Traditional Topics of Economic Activities of the Overseas Chinese in Southeast Asia".
- (6) Walter Demel: "Trade Aspirations and China's Policy of Isolation: European Views from the 16th to the 18th Centuries".
- (7) Roderich Ptak: "Structure and Maximization: Comparative Notes on Chinese and Portuguese Entrepreneurship in Maritime Asia (c.1350-1600)".
- (8) Jorge M. Flores: "Portuguese Entrepreneurs in the 'Sea of Ceylon' (mid-16th century)".
- (9) João de Deus Ramos: "Shari Bandar and Thatta: Portuguese Presence in two Commercial Entrepôts of Sind in the 16th and 17th Centuries".
- (10) John Villiers: "Doing Business with the Infidel: Merchants, Missionaries and Monarchs in 16th Century Southeast Asia".
- (11) J. Kathirithamby-Wells: "Ethics and Entrepreneurship in Southeast Asia, c.1400-1800".
- (12) Jurrien van Goor: "Max Weber and the Dutch in Asia".
- (13) Peter Kirsch: "The VOC - Trade without Ethics?"
- (14) Kenchi Ono: "Ethics and Entrepreneurship in Tokugawa Japan".

- (15) Takuji Kadowaki: "Philosophical Notes to the Cultural Context in Tokugawa Japan".

Es ist geplant, die Beiträge in zwei Konferenzbänden zu veröffentlichen.

Roderich Ptak

**"Japan und Max Weber", Wissenschaftliche Tagung**  
München, 22.-25. März 1993

Eröffnung der Konferenz: Wolfgang J. Mommsen (Düsseldorf)

Grußwort: Dr. Heinrich Meier (Carl Friedrich von Siemens-Stiftung)

**I. Der Prozeß der Rationalisierung und das moderne Japan**  
Vorsitz: Wolfgang J. Mommsen (Düsseldorf)

- Ken'ichi Tominaga (Fujisawa): Die Modernisierung Japans und die soziologische Theorie Max Webers
- Ken'ichi Mishima (Osaka): Einige unzulängliche Bemerkungen zum Thema: Max Weber und Japan
- Kazuhiko Yoshime (Oita): Rationalität und Rationalisierung bei Max Weber
- Wolfgang Schluchter (Heidelberg): Kommentar
- Shmuel N. Eisenstadt (Jerusalem): Japan's Modernization in a Weberian Perspective

**II. Japan im Rahmen der vergleichenden Religionssoziologie Max Webers**  
Vorsitz: Wolfgang Schluchter (Heidelberg)

- Shinji Kanai (Tokyo): Rationalisierungsprozeß und Modernisierung in der Religionsgeschichte
- Karl-Heinz Golzio (Bonn): Japan in der Religionssoziologie Max Webers
- Akira Ikeda (Tokyo/Tübingen): Religiöse Gruppen und Religiosität in der vormodernen und modernen japanischen Gesellschaft
- Helwig Schmidt-Glintzer (München): China und Japan. Zwei unterschiedliche Pfade der Modernisierung

**III. Webers Protestantismusthese und die Entstehung des Kapitalismus mit besonderer Berücksichtigung Japans**  
Vorsitz: Johannes Weiß (Kassel)

- Hideharu Ando (Tokyo): Eine japanische Sicht über die Gültigkeit der "Protestantismusthese" Webers - Kapitalismus und bürgerliche Gesellschaft
- Wolfgang Schwentker (Düsseldorf): Die Weber-Theorie und der japanische Kapitalismus
- Horst Arnold-Kanamori (Tübingen): Das Werk Max Webers im Denken Otsukas
- Yoshiaki Uchida (Kamakura): Max Weber und Otsuka Hisao

**IV. Max Weber in der japanischen Soziologie**  
Vorsitz: M. Rainer Lepsius (Heidelberg)

- Rinitsu Kawakami (Kyoto): Weber und Eugen Ehrlich in der japanischen Rechtssoziologie
- Kazuhiko Yonezawa (Kumamoto): Max Weber und sein Einfluß auf die japanische Soziologie
- Werner Gephart (Bonn): "Weltverhältnis" oder "organisation sociale". Zur Differenz der Weberschen und Durkheimschen Optik am Beispiel der soziologischen Analyse Japans
- Hiroshi Orihara (Tokyo): Weber und Durkheim: Zur deutschen und französischen Tradition der Soziologie

**V. Max Weber und die japanischen Kultur- und Sozialwissenschaften**  
Vorsitz: Kazuhiko Sumiya (Tokyo)

- Makoto Tokunaga (Osaka): Max Weber und die Frankfurter Schule
- Wolfgang Seifert (Heidelberg): Die Bedeutung Max Webers im politischen Denken Maruyama Masaos
- Kunichika Yagyu (Sendai): Max Weber und Ernst Troeltsch in Japan - Der Fall Masao Maruyama
- Friedrich Wilhelm Graf (Hamburg): Max Weber und Ernst Troeltsch
- Toyoji Tanaka (Tokyo): Max Weber's Concept of "bürgerlicher Betriebskapitalismus" from a Japanese Perspective

**VI. Max Weber im Denken seiner Zeit: deutsch-japanische Vergleiche**  
Vorsitz: Ken'ichi Tominaga

- Kazuhiko Sumiya (Tokyo): Max Weber und Karl Marx - aus dem Blickwinkel der Forschungsgeschichte in Japan
- Johannes Weiß (Kassel): Max Weber und Karl Marx
- Yasushi Yamanouchi (Tokyo)/Klaus Lichtblau (Kassel): Max Weber und Friedrich Nietzsche
- Yasutoshi Ueyama (Osaka): Weber und Freud im Zusammenhang mit ihrer Rezeption in Japan

Schlußbetrachtung: M. Rainer Lepsius (Heidelberg)  
Schlußwort: W.J. Mommsen (Düsseldorf)

**16. Konferenz der Association for Korean Studies in Europa (AKSE)**  
Berlin, 16.-20.April 1993

Die 1977 in London gegründete ASKE führte ihre bis 1991 jährlich und seitdem im Abstand von zwei Jahren stattfindende traditionelle wissenschaftliche Konferenz 1993 in Berlin durch. Ausgerichtet vom Korea-Institut der Humboldt-Universität zu Berlin und mit der finanziellen Unterstützung der Korea Research Foundation (RoK) bot diese Konferenz ein Forum für 94 Wissenschaftler aus 18

Ländern Europas, Asiens, den USA und Kanada, deren wissenschaftliches Arbeitsgebiet Korea ist. Neben Tagungen im Plenum wurden panels zur Alten und Neuen Geschichte, Intellektuellen Geschichte, Linguistik, Literatur, Wirtschaft, Kunst und Folklore, zu Koreanern im Ausland und zu Missionaren in Korea durchgeführt.

*Alte Geschichte:* Fujiya Kawashima (Bowling Green State University, USA) analysierte die Identität, Struktur und Funktion der lokalen konfuzianischen Elite an Hand von Untersuchungen der *Hyangan* (lokale *Yangban*-Register) der Region von Andong von 1589, 1615 und 1647. Er vertrat die Meinung, daß die lokalen *Yangban* eine selbständige kulturelle Gemeinschaft bildeten und festigten, indem sie die *Hyangan* mit Symbolen und Normen aufstellten. Paik Sung-jong (Universität Tübingen) stellte als Ergebnis einer Fallstudie der *Yangban*-Gesellschaft in Kohyōnnae im 18. und 19. Jahrhundert die Frage, ob diese "Kurz vor dem Kollaps?" gewesen sei. Er wies nach, daß die gesellschaftliche Struktur im späten 19. Jahrhundert in Korea insoweit verändert wurde, daß es denjenigen gelang, die keine *Yangban* waren, wie deren illegitime Kinder und wohlhabende "Freie", und die über Reichtum, Wissen oder Beziehungen zur Hauptstadt verfügten, den Führungsanspruch der *Yangban* innerhalb der Gesellschaft streitig zu machen. Eine historische Darstellung des Sōnghwang-Glaubens in Korea nahm Nina Bergen (Universität Tübingen) vor. Hendrik H. Sørensen (University of Copenhagen, Denmark) beschrieb das Vorhandensein des Tibetanischen Tantric-Buddhismus am Ende der Koryo-Dynastie (918-1391) auf der Grundlage historischer Quellen und arbeitete heraus, daß der Lamaismus für Korea "was less suited" als für China, und daß dieser nach dem Zerfall der mongolischen Macht in Korea "was essentially out". Jahyun Kim Haboush (University of Illinois, USA) untersuchte die Rolle privater Akademien, und wie diese zum Wandel der Strukturen am Ende der Choson-Zeit (1392-1910) beitrugen.

*Moderne Geschichte:* Shin Yong-ha (Seoul National University, RoK) berichtete über den Aufbau der Pukch'ōng Armee, die durch die Progressive Party zur Teilnahme am Coup d'Etat von 1884 gebildet wurde. Er arbeitete heraus, daß die Progressive Party im Gegensatz zur bisherigen verbreiteten Darstellung nicht nur 500 Koreaner in der Kwangju-Armee, sondern außerdem 500 Koreaner in der Pukch'ōng-Armee militärisch ausgebildet und vorbereitet hatte. Insgesamt verfügte die Partei über 1050 Bewaffnete. Karoly Fendler (Hungary) stellte einen handschriftlichen Bericht des deutschen Charge d'Affaires in Seoul von Saldern an den Kanzler Fürst von Bülow, datiert 20. November 1905, vor, der die These von der Ungültigkeit des Protektoratsvertrages von 1905 zwischen Korea und Japan bestätigt. Koen De Ceuster (Katholieke Universiteit Leuven, Belgium) setzte sich mit dem Konzept der Nation und dem Wechsel der entsprechenden Terminologie bei koreanischen Nationalisten auseinander. Roland Wein (Humboldt-Universität zu Berlin) analysierte das von Cho So-ang (1887-1958) konzipierte *Samgyunjuui* (Prinzip der drei Gleichheiten) und zeigte, daß dieses von koreanischen Nationalisten insbesondere in der Provisorischen Regierung der Republik Korea (1919-1945) im Kampf um die Unabhängigkeit Koreas als konzeptionelle Grundlage aufgenommen wurden. Park Young Seok (National History Compilation Committee of Korea, RoK) sprach über die koreanische Unabhängigkeitbewegung unter der japanischen Kolonialherrschaft in der Mandschurie.

*Intellektuelle Geschichte:* Song Du-yul (Universität, Münster) legte seine Thesen zum Minjung als Subjekt einer post-, anti- oder transmodernen Strategie dar und entwarf eine semantische und soziologische Skizze. Serguey O.Kourbanov (St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, Russia) stellte eine in der Manuscript-Abteilung des Oriental Institute St. Petersburg aufgefundenen historische Arbeit von Mok Che "Composed History of Koryo" vor und analysierte die Grundprinzipien der Neokonfuzianisten bei der Ausarbeitung historischer Texte.

*Linguistik:* Barbara Unterbeck (Forschungszentrum für allgemeine Sprachwissenschaften und Typologie, Berlin) beschäftigte sich mit der altaischen und typologischen Verwandtschaft des koreanischen Kollektivsuffixs *-ney*, der zwar im mündlichen koreanischen Sprachgebrauch wenig Anwendung findet, aber wegen seiner Ähnlichkeit mit parallelen Suffixen anderer altaischer Sprachen und des Vorhandenseins dieses Typs auch außerhalb der altaischen Region Beachtung verdient. Shim Seung Ja (INALCO, France) analysierte die koreanische Hilfsendungen *man* im Vergleich mit anderen Hilfsendungen und arbeitete Gemeinsamkeiten und Unterschiede heraus. Anja-Katharina Haftmann (Ruhr-Universität, Bochum) stellte das *Odaesan-Sangwônsa-chungch'an-kwônsônmun*, die 1465 entstandene älteste handschriftliche Quelle in *Han'gôl*, vor und nahm eine philologische Analyse sowie einen Textvergleich vor.

*Literatur:* Suh Ji-moon (Korean University, RoK) zeigte an Hand der Analyse des Romans *Hon pul* (Seelenflamme) von Cho Myung Hee, dem bedeutendsten literarischen Werk in Korea in den 80er Jahren, auf, wie ein Schriftsteller als Volkshistoriker wirken kann, indem er wie Choi Bräuche und Glauben des Volkes darstellt und zudem ihren Nutzen und ihre Bedeutung bewußt macht. Mit der Frage nach dem "secret of the popularity" der Schriftstellerin Pak Wan-so (geb. 1931) setzte sich Halina Ogarak-Czoy (Warsaw University, Poland) auseinander. Kim Yoon-Shik (Seoul National University, RoK) nahm eine Untersuchung des Gedichts *Haehyôp* (Die Meerenge) von Chong Chi-Yong (1902-?) vor. Jörg Trappmann (Universität Tübingen) beschäftigte sich in seinem Vortrag mit der koreanischen Lyrik der 20er Jahre und dabei insbesondere mit der "Gruppe der Volkslieddichter" (*Minyosip'a*). Thema des Vortrages von Nina Zaslavskaya (St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, Russia) waren das *Wang Och'ônc'ukkuk ch'ôn*, eine Aufzeichnung des Mönches Hyech'o über eine Pilgerfahrt zu den fünf indischen Königreichen (8. Jh.) und der Bericht "Traveling of Daniil, Bishop of the Russian Earth" (12. Jh.).

*Wirtschaft:* Eckart Dege (Geographisches Institut, Universität Kiel) sprach über Entwicklungskonzepte für das Tumen-Delta und ging dabei auf die Frage ein, ob es "Nordost-Asiens 'Goldenes Delta' oder größter Flop" sei. Im Dezember 1991 hatte die Demokratische Republik Korea das Projekt der Einrichtung einer "Rajin-Sonbong Free Economic und Trade Area" und der Einrichtung eines Freihafengeländes im Hafen von Ch'ongjin unterbreitet. Von russischer Seite wurde bereits im September 1991 auf der UNIDO-Konferenz in Wien eine "Greater Vladivostok Free Economic Zone" angekündigt. China plant, die Stadt Hunchun zu einem Inland-Transportknotenpunkt, Transshipment- und Handelszentrum für Nordostasien auszubauen. Neben diesen nationalen Vorschlägen wurde unter Federführung des UNDP ein Tumen River Area Development Programme (TRADP) ausgearbeitet. Vorteile dabei sind die Freisetzung gewal-

tiger synergetischer Effekte, da die Volkswirtschaften der beteiligten Länder (China, Russland, Mongolei, Nord- und Südkorea, Japan) ausgesprochen komplementär sind. Die Schwächen der Einzelregionen würden ausgeglichen und ihre Stärken ausgebaut werden sowie würde eine "Umkrempelung" der bisherigen Raumentwicklung erfolgen. Schwierigkeiten bereiten jedoch die politischen Spannungen zwischen den beteiligten Staaten, finanzielle Hindernisse und Widerstände der ökonomischen Aktivitäten. Roy Kim (Drexel University, USA) unterstützte diese Einschätzung und stellte fest, daß es nicht um die Frage gehe "to develop or not to develop", sondern darum, "how to proceed". Er schlug zwei Konzepte vor, erstens die Entwicklung eines "open sub-regionalism" basierend auf nicht-militärischer, nicht-politischer und nicht-exklusiver Zusammenarbeit. Das zweite ist der Aufbau einer "sub-regional functional partnership" zwischen Repräsentanten von Akademien, der Wirtschaft und der Regierungen. Kim Chol Ung (Osaka University, Japan) setzte sich mit den ökonomischen Aktivitäten der *Zamichi*-Koreaner auseinander, d.h. der Koreaner, die im Ergebnis der japanischen Kolonialherrschaft in Korea nach Japan kamen. Cho Hang Rae (Sook Myung Women's University, RoK) sprach über das Eindringen der *Genyosha* (gegr. 1881); einer ultra-nationalistischen japanischen Gruppe, nach Korea.

*Kunst und Folklore:* Pak Youngsook (SOAS, UK) untersuchte die Rolle von Legenden in der buddhistischen Ikonographie an Hand eines der schönsten koreanischen Bilder der buddhistischen Malerei aus dem 13. Jh., des *Daitokuji Ssawol Kwanum*. Dieses stellt eine äußerst ungewöhnliche und einzigartige Szene mit einer Gruppe kleiner Figuren und einem Vogel dar. Pak antwortete auf die Frage: "Who are they? Why are they depicted here and what significance does this painting have?" Choi Hyup (Chonnam National University, RoK) berichtete über die koreanische ethnologische Sammlung an der Smithsonian Institution. Ok-sung Ann-Baron (Musée National des Arts Asiatiques - Guimet, France) zog einen Vergleich zwischen Gestaltungselementen der Landschaftsmalerei Koreas und Chinas. Keith Howar (University of London, UK) wertete musikalische Beispiele aus, die er während eines dreiwöchigen Aufenthaltes in P'yôngyang im Juni 1992 von Studenten und Lehrern der P'yôngyang Music and Dance University aufgenommen hatte. Dabei ging er der Frage nach: "Where did the old music go?" und stellte "'improved' instruments of North Korea" vor.

*Koreaner im Ausland:* Lee Kwang-gyu (Seoul National University, RoK) untersuchte die Situation der Koreaner in China, Russland, Japan und den USA. Diese ist sehr unterschiedlich, zugleich zeigen sich jedoch "many aspects of common Korean characteristics" wie ihre Bereitschaft zu harter Arbeit und der daraus resultierende "status of model minority", die hohe Wertigkeit der Ausbildung der Nachkommen und die Beschäftigung mit der eigenen Kultur. German Kim (Centre for Oriental Studies of the Kazakh Academy of Sciences, Kazakhstan) setzte sich mit der Homogenität und Heterogenität der koreanischen Auswanderungen in der Anfangsperiode auseinander.

*Missionare in Korea:* Yoo Young Sik (University of Toronto, Canada) diskutierte den Beitrag kanadischer Missionare für die Modernisierung Koreas am Ende des 19., Anfang des 20. Jahrhunderts, insbesondere auf den Gebieten von Literatur, Bildung und Medizin. Den Schwerpunkt legte er dabei auf deren religiösen Einfluß auf Korea, insbesondere die Aufnahme des westlichen Christentums in der koreanischen Kultur. Baek Eung-Jin (University of Toronto,

Canada) sprach über die Reflexion des "Korean mind" in den Schriften von James Scarth Gale (1869-1937). Gale war als junger protestantischer Missionar nach Korea gegangen, wo er über 40 Jahre lebte. In seinen zahlreichen Arbeiten leistete er einen großen Beitrag auf dem Gebiet der Korea-Studien, indem er sich um das Verständnis der Koreaner und ihrer traditionellen Gedankenwelt bemühte.

Zum Programm der Konferenz gehörten auch zwei Dia-Vorträge, der eine erarbeitet von Kay E. Black (Denver Art Museum, USA) und Edward W. Wagner über "New Pieces in Korean *Chaekkori* Jigsaw Puzzle" und der zweite von Frank Hoffmann (Universität Tübingen) zu "Pae Un-sông: A Korean Painter in Berlin 1923-1937".

Suh Dae-Sook (University of Hawaii, USA) ging in seinen zusätzlichen Ausführungen auf das Nuklearproblem auf der koreanischen Halbinsel und den angekündigten Austritt Nordkoreas aus dem Atomwaffensperrvertrag (NPT) ein. Er wies dabei auf die komplizierte Situation Nordkoreas hin, das sowohl wirtschaftlich als auch im militärisch-konventionellen Bereich schwach ist und sich bedroht fühlt. Er sprach sich für mehr Einfühlungsvermögen des Westens aus und zeigte zugleich die Gefahren auf, die mit der Möglichkeit einer Weiterverbreitung von Nuklearwaffen durch Nordkorea gegeben sind. Es scheint, daß man nicht mit einer baldigen Vereinigung Nord- und Südkoreas zu rechnen habe.

Auf der Mitgliederversammlung der AKSE informierte Suh Dae-Sook darüber, daß im pazifischen Raum unter Einbeziehung der USA, Kanadas, Australiens, Japans, Chinas, Taiwans, beider koreanischer Staaten und des russischen Fernen Ostens von Wissenschaftlern dieser Staaten eine Pacific Association of Korean Studies (PAKS) gegründet wurde. Im rotierenden System werden alternierend zu den AKSE-Konferenzen alle zwei Jahre PAKS-Konferenzen durchgeführt. Nach Honolulu (1992) ist Tokio der Ort der nächsten Konferenz 1994. Suh sprach sich als gegenwärtiger Chairman of the Advisory Group of the PAKS für die Entwicklung struktureller Beziehungen zur AKSE aus, was durch den AKSE Council unterstützt wurde. Anschließend bestätigte die Mitgliederversammlung den neuen AKSE Council: President Dr. Robert C. Provine (UK), Vice-president Dr. Boudewijn C.A. Wahlraven (Netherlands), Secretary Roland Wein (Germany), Treasurer Prof. Eckart Denge (Germany), Ordinary Members Dr. Henrik Sørensen (Denmark), Dr. Alexandre Guillemoz (France).

Die Kontaktadresse der AKSE ist: University of London, School of Oriental and African Studies, Centre for Korean Studies, AKSE, Thornhaugh Street, Russell Square, London WC1H 0XG, United Kingdom.

Roland Wein

#### Symposium "Ornament, Dekor, Muster in der Kunst des Orients" Würzburg, 23.-26. April 1993

Etwa 25 Wissenschaftler, Kunsthistoriker, Ostasiatische Kunsthistoriker, Ethnologen, Archäologen, Sinologen, Japanologen, Islamwissenschaftler, Textilforscher und Museumsfachleute nahmen am Symposium der Sektion Kunst und Archäologie des Orients der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft (DMG)

"Ornament, Dekor, Muster" teil, das vom 23.-26. April 1993 am Institut für Sinologie der Universität Würzburg stattfand. Der rege Zuspruch aus den neuen Bundesländern und die stimulierende Atmosphäre auf dieser in den letzten Jahren im zweijährigen Turnus veranstalteten Tagung zeigen, daß durchaus ein Bedarf an einem wissenschaftlichen Austausch besteht. Die Teilnehmer diskutierten Fragen der Terminologie, der Stildefinition und Stilbildung, der Motiv-Wanderung und -Wandlung, der Motivallégorie und Symbolik, der Ornamentbedeutung und seiner Bedeutungsentleerung oder -anreicherung, der Ornamentinterpretation über Textvorlagen, des Dekorarrangements und seiner Veränderung und der Mustergliederung und Ornamentik am Beispiel von Textilien.

Im folgenden sollen einige Eindrücke der äußerst anregenden und harmonisch verlaufenen Tagung beschrieben werden.

Neue theoretische Einsichten wurden gewonnen (D. Seckel, E. v. Erdberg), neue dekoranalytische Methoden wurden vorgestellt (Ch. Ewert). Wohlbekannte Phänomene und komplexe Musterelemente, die von den ostasiatischen Kunsthistorikern viele Jahre lang mit der Bemerkung "nicht fundamental genug" zur Seite gewischt wurden, sind nun durch die größere Materialfülle und genauere Beobachtungen und Möglichkeiten der Rückführung auf ältere Motive handhabbar geworden und ziehen verstärkt das Interesse besonders der jüngeren Wissenschaftler an. Als Beispiel seien hier nur die Beiträge von M. Wagner über die bemalte neolithische Keramik Chinas und des Han-zeitlichen Wolken- und Tierdekors von M. Prüch genannt.

Im Mittelpunkt drei weiterer Vorträge stand die Absorption von Dekorelementen oder -systemen in religiöse oder quasi-religiöse Zusammenhänge und ihre daraus resultierende Deutung (L. v. Wilckens, M. Zin-Oczkowska, J. Ebert). Der Ornamentcode, den die Künstler dafür entwickelten, gibt den Musterforschern und Ikonologen fast kriminalistische Rätsel auf. Hier wurden darstellbare Objekte zu lesbaren Zeichen umgedeutet, deren Sinneshaft zu werden nicht ganz einfach ist.

Die Ornament-, Muster- und Dekorformen von der Han- bis zur Qingzeit sind ein weites Feld, das unabhängig von allen systematischen Überlegungen hier in drei großen Gruppen behandelt wurde: West-Ost-Einflüsse (E. Dittrich, S. Girmond), Einzelphänomene von Dekor und ihre mögliche Interpretation (A. Schmidt, F. Louis) und materialspezifischer Dekor (U. Toyka-Fuong, C. Morper). Besonders der herausragende Beitrag von F. Louis vom Museum Rietberg über "Feng-Huang-Kreis" und "Lotoskinder" auf einer Silberdose der Yuan-Zeit zog eine lebhafte Diskussion nach sich.

Stark war auch das Interesse an Ch. Ewert "Neue Forschungsergebnisse zu Dekormotiven in Madinat Az-Zahra". Mit seiner Einteilung gelingt es, einzelne Dekorelemente und minimale Veränderungen daran sauber zu registrieren und nachzuweisen - ein Sprung zur nächsten Detektorengeneration. Viel diskutiert wurde auch der originelle Vortrag über ein ergänztes Arabeskendekor von S. Zayadacz-Hastenrath.

Der exzellente Beitrag von R. Neumann über die "Entwicklung der aufsteigend gewellten Mustergliederung in der Gewebekunst" demonstrierte eindrucksvoll, wie weit man noch von einem Gesamtindex aller gebräuchlichen Grundmusterformen und ihrer Entstehung entfernt ist.

Ein besonderes Vergnügen war es, die zwei Wissenschaftlerinnen R. Violet und I. Klein-Bednay über japanische Textilornamentik der Edo-Zeit und ihre

Vorlagen sprechen zu hören. Aufsehen erregte auch C. Delank mit ihrem Beitrag über die "Funktion japanischer Farbholzschnitte als Hintergrundekor auf den Fotografien von Hugo Erfurth (1874-1948)".

Die Tagung endete am Sonntag mit zwei fachbezogenen Exkursionen nach Aschach und Iphofen.

Als "conference-chairwoman", die sowohl für das wissenschaftliche Programm als auch für die Organisation der Tagung verantwortlich war, darf ich mich herzlich bedanken bei all jenen, die geholfen haben, das Symposium erfolgreich durchzuführen. Dank gilt auch dem Lehrstuhlinhaber für Philologie des Fernen Ostens, Prof.Dr. Dieter Kuhn, auf dessen Einladung das Symposium in Würzburg stattfinden konnte. Es wurde beschlossen, nicht mehr alle zwei Jahre wie bisher, sondern bereits im Frühjahr 1994 ein weiteres Symposium zu veranstalten. Da die Themen noch nicht ganz fest liegen, sind Themenvorschläge willkommen. Auch über den Tagungsort ist noch nicht endgültig entschieden worden. Eine Publikation der Symposiumsbeiträge wird vorbereitet. Interessenten wenden sich bitte an die Sektionsprecherin Frau Dr. Jorinde Ebert, Oberer Geisselring 16, 8701 Lindelbach bei Würzburg (Tel. 09303/1729).

Jorinde Ebert

#### Nationalismus und regionale Kooperation in Asien

Berlin, 6.-7. Mai 1993

In Zusammenhang mit ihrer Mitgliederversammlung veranstaltete die Deutsche Gesellschaft für Asienkunde e.V. am 6. und 7. Mai 1993 in Berlin eine wissenschaftliche Tagung zum Thema "Nationalismus und regionale Kooperation in Asien". Es war bereits die vierte Tagung der Gesellschaft, die in den ausgezeichneten ausgestatteten Konferenzräumen des Japanisch-Deutschen Zentrums Berlin stattfand, wie Graf Brockdorff, Generalsekretär des JDZB, in seiner Begrüßung feststellte. Auf die Aktualität des Themas verwies der Vorsitzende der Gesellschaft Botschafter a.D. Diehl in seinen einleitenden Worten. Er leitete auch die erste Diskussionsrunde.

Dr. Rüland (Universität Rostock) kam die Aufgabe zu, die rund 100 Teilnehmer der Tagung in die Thematik einzuführen. In seinem Referat zu "Nationalismus, Ethnozentrismus und regionale Kooperation in Asien" arbeitete er heraus, warum die zwischenstaatliche und multilaterale Kooperation in Asien nur langsam vorankommt. Als Meßlatte dienten ihm dabei Kooperations- und Interdependenzvorstellungen des Zivilmachtkonzeptes. Als wesentliche Kooperationsblockade identifizierte er den Ethnozentrismus, der zugleich den Nährboden darstelle für einen "objektiv kulturellen Nationalismus". Der Ethnozentrismus, jahrhundertealt und über die Sozialisation der Eliten in die Kultur eingegangen, sei sowohl politisch als auch sakral begründet. Vorstellungen wie die vom "Reich der Mitte" oder vom "Mandalaprinzip" wirkten bis heute als geläufige Denkfiguren in vielen Teilen Asiens. Wo aber daraus abgeleitete Außenbeziehungen von Machtstreben, nicht konsensfähigen Werten, niedriger Kooperationstoleranz und isolationistischen Ideen geprägt seien, da würden supranationale Einrichtungen und Kooperationsverträge als Einschränkung nationaler Rechte begriffen. So sei auch nicht verwunderlich, daß selbst die ASEAN, die weitestentwickelte Koope-

rationsform, gegenüber der EG an institutioneller Vernetzung weit zurückstehe. Auch die Zuwendung zur subregionalen Kooperation habe ihre deutlichen Grenzen.

Die nächste Referentin Dr. Baldauf (Universität Bamberg) lenkte den Blick der Teilnehmer auf die "Nationenbildung und regionale Kooperation in Mittelasien". Sie betonte, daß die Ergebnisse ihrer ethnografischen Forschung nicht einmal für diesen, gegenüber dem von Rüland behandelten, kleinen Raum Aussagen erlaubten, die gleichermaßen für alle Staaten und Ethnien zuträfen. Mit einer Darstellung Mittelasiens vor der politischen Neuordnung 1924 machte sie deutlich, daß die Konsequenz der Sowjetmacht nur sein konnte, das "Verwaltungsgebiet Turkestan" in kleinere Einheiten zu zerlegen. Diese Aufteilung erfolgte nach Sprachgrenzen und war damit sehr kompliziert, da auch Sprache kein autochthones Kriterium sei. Das Phänomen der Zersplitterung und die Probleme der ethnischen Zuordnung exemplifizierte sie anschließend mit dem von ihr erhobenen Material. Sie verdeutlichte sowohl die Entstehung verschiedener Solidaritäten u.a. durch genealogische Ableitung und Endogamie als auch die Rolle der regionalen Attribution, die konservativ sei, d.h., sich auf ältere Grenzziehungen beziehe. Gerade diese Grenzen deckten sich mit den heutigen Konfliktgrenzen. Abschließend wies sie darauf hin, daß Nationalismus und regionale Kooperation europäische Konzepte seien. Nationalismus habe, Asien aufgestülpt, dort bereits verheerende Folgen gezeigt; vor einer Übertragung des Kooperationskonzepts der EG aber sei nach den Loyalitätsstrukturen der Menschen dort zu fragen. Besser sei die Anregung einer autochthonen Entwicklung.

Unter der Leitung von Prof. Kubitscheck (HU Berlin) befaßte sich der zweite Themenblock mit Süd- und Südostasien. Als erster sprach Prof. Rothermund (Südasien-Institut Heidelberg) über "Chancen und Grenzen regionaler Kooperation in Südasien". Das 7. Gipfeltreffen der South Asian Association for Regional Cooperation (SAARC) habe unlängst in Dhaka stattgefunden. Die Organisation sei durchaus bemerkenswert, da sie bisher durch innenpolitische Rivalitäten nicht beeinträchtigt, höchstens atmosphärisch gestört worden sei. Sie sei aber nicht der erste Anlauf regionaler Kooperation. Die Vorläufer, beginnend mit dem Colombo-Plan 1950, seien den Spannungen zwischen Pakistan und Indien zum Opfer gefallen. Erst eine Initiative des Präsidenten von Bangladesh Rahman 1980 habe dann zum 1. Gipfeltreffen der Regierungschefs 1985 in Dhaka geführt. Verabredet wurden jährliche Treffen. Für die Kontinuität entscheidend sei bisher das, was nicht auf der Agenda stehe und diskutiert werden könne, ohne daß ein Communiqué verfaßt werden müsse. Die neue weltpolitische Situation nach dem Zerfall der Sowjetunion habe die regionale Kooperation nicht gestärkt, sie eröffnete nur neue Außenperspektiven. Für die Zukunft entscheidend sei die Gestaltung des Verhältnisses von Muslims und Hindus. Einerseits arbeiteten in der SAARC die zwei größten islamischen Staaten der Welt (Bangladesh und Pakistan) mit Indien zusammen, andererseits sei Südasien für die Entwicklung des Islam sehr wichtig. In Indiens Innenpolitik fielen heute Entscheidungen, die den Weltkontext verändern können. In diesem Sinne müsse man an die Chancen der regionalen Kooperation in Südasien glauben, auch wenn man seine Grenzen kenne.

"Nationalismus, ethnisch-religiöser Separatismus und regionale Kooperation in Südostasien" lautete das nächste Thema. Dr. Feske (FU Berlin) stellte einlei-

tend fest, daß sie weder Südostasien für den Balkan des Fernen Osten halte noch in der Entwicklung der ASEAN die Herausbildung einer supranationalen Organisation ähnlich der EG in Europa erkennen könne. Zwar gebe es entsprechende Trends, aber mit anderer Bedeutung und Dynamik. Es handele sich um Kooperation ohne Integration, also um eine eigenständige Form informeller Kooperation, u.a. weil der Nationalismus in Südostasien eine andere Geschichte und Bedeutung habe. Um dies zu belegen, erläuterte sie die Entstehung des Nationalismus vor dem Hintergrund der kolonialen Geschichte und die Bedeutung des Nationalismus zur Integration ethnischer Gruppen in der Phase der Entkolonialisierung. Mit der Konsolidierung der Nationalstaaten wurde regionale Kooperation möglich, zur Einschränkung nationaler Souveränität habe sie bisher nicht geführt. Daß Ethnonationalismus zu ethnischer Unterdrückung, kultureller Assimilierung und sozioökonomischer Benachteiligung führt, verdeutlichte sie an zwei Beispielen: vietnamesische Siedler in Kambodscha und Osttimor.

Bereits oberflächlich, so Dr. Wagner (Universität Mainz), seien viele Konflikte erkennbar, die er seinem Thema "Nationalbewußtsein und Separatismus in Südostasien" subsumieren könne. Historisch gesehen seien Pakistan und Bangladesch selbst Ergebnisse solcher Konflikte. Ausgehend von der Definition der beiden genannten Begriffe befaßte er sich mit den Ursachen subnationaler Konflikte, die Folgeerscheinungen des sozioökonomischen Entwicklungsprozesses seien, und stellte die Ausgangslage der betroffenen Staaten dar. Ausführlich behandelte er die politischen Ausgleichs- und Kontrollmechanismen: Sprachpolitik und Föderalismus, Säkularismus und Religion, demokratisches System.

Die erste Diskussionsrunde des zweiten Tages wurde von Prof. Glaubitz (Universität München) moderiert. Dr. Pohl (Institut für Asienkunde Hamburg) verwies auf eine in Japan sichtbar gewordene Art politischen Handelns: Neonationalismus. Um "Japans Neonationalismus und seine Ableitung, Akzeptanz und Instrumentalisierung in Asien" verständlich zu machen, ging er zunächst auf dessen historische Wurzeln ein. Dabei unterschied er zwei Nationalismen, einen nach innen und einen nach außen gerichteten. Die Wurzeln des ersteren reichten bis ins 19. Jahrhundert. Das "Tenno-System" sei die japanische Form des Ethnozentrismus, aus ihm leite sich das japanische Einzigartigkeitssyndrom ab. Immer aggressiv und intolerant, sei dieser Nationalismus nach 1945 nicht ausgemerzt worden. Der nach außen gerichtete Nationalismus habe eine neue Form angenommen, den "Ishihara-Nationalismus", das Selbstbewußtsein eines Japan, das sich vom Westen nichts mehr vorschreiben lasse. Instrumentalisiert würde der japanische Nationalismus, um im Verhältnis zur EG und den USA die eigene Position zu stärken und eine Gegenposition zur VR China aufzubauen. Aber auch Nordkorea z.B. verweise auf ihn, um die Ablehnung einer Inspektion seiner Atomanlagen zu begründen.

Die Frage "Koreanischer Nationalismus: Stimulans zur Wiedervereinigung?" beantwortete Prof. Sasse (Universität Hamburg) eindeutig mit Nein. Zwar komme die Idee zur Wiedervereinigung auch aus dem nationalistischen Lager, aber Nationalismus sei eher hinderlich. Einige Beispiele aus Nord- und Südkorea belegten, daß es in beiden Teilen der Halbinsel Nationalismus gebe. Auch gebe es gemeinsame Ursprünge und zahlreiche Parallelen, wie an insgesamt 10 Kriterien aufzuzeigen sei (u.a. begrenzte Territorialeinheit, gemeinsame kulturelle

Charakteristika, gemeinsame soziale Institutionen, gemeinsame souveräne Regierung, Glaube an die gemeinsame Geschichte, gemeinsame Abstammung, gemeinsamer Stolz über Errungenschaften). Bei gleichen Wurzeln seien aber in der Zeit des antijapanischen Kampfes zwei nationalistische Lager entstanden, beide mit Alleinvertretungsanspruch, die eine Wiedervereinigung nur jeweils unter ihren Vorzeichen anstrebe. Das Schisma der Nationalismen sei unüberbrückbar. Wenn es allerdings zur Wiedervereinigung komme, sei der Nationalismus auch für diesen Staat wieder instrumentalisierbar.

Der letzte Themenkomplex unter der Leitung von Frau Dr. Staiger (Institut für Asienkunde Hamburg) war der VR China und Taiwan gewidmet. Dr. Halbeisen (Universität Bochum) sprach über den "chinesischen und taiwanesischen Nationalismus auf Taiwan". Mit dem rapiden politischen Wandlungsprozeß ab Mitte der 1980er Jahre habe die Diskussion der taiwanesischen Identität eine wachsende Bedeutung erhalten. Dabei haben sich zwei Tendenzen gezeigt: eine eher chinesische Identität (Taiwan als Teil Chinas) und eine eher taiwanesische (Taiwan als eigenständige Nation). Der chinesische Nationalismus stütze sich auf Ansätze, die um die Jahrhundertwende entwickelt und von der Guomindang (GMD) 1945-49 nach Taiwan transferiert wurden. Die Implikationen dieses Prozesses seien weitreichend: Der Nationalismus sei rückwärtsgewandt aufs Festland, Taiwan gelte als Musterprovinz eines künftigen China. Der taiwanesische Nationalismus sei das Ergebnis einer Entwicklung, die erst in den letzten 10 bis 15 Jahren voll zum Tragen gekommen sei, er stütze sich auf die Erfahrungen der Ureinwohner und der zu früherer Zeit von China eingewanderten sowie auf die Erfahrung der Repression durch GMD und Regierung. Allerdings würden wesentliche Teile der Ureinwohner durch ihn nicht repräsentiert. In der GMD haben sich im Zuge der politischen Reformen, einer Demokratisierung und Taiwanisierung der Gremien und Parteien, 2 Flügel herausgebildet, der eine chinesisch, der andere taiwanisch nationalistisch. In der Oppositionspartei DPP gebe es neben einem starken Unabhängigkeitsflügel auch Gruppen, für die die nationale Identitätsfrage zweitrangig sei.

Christoph Müller-Hofstede, M.A. (Ost-West-Kolleg Köln), zitierte am Beginn seiner Ausführungen zum "Patriotismus in der VR China im Widerstreit regionaler und zentraler Interessen" zwei widersprüchliche Grundannahmen der gegenwärtigen Chinawahrnehmung: China als "next superpower" und China als zersplittertes Land. Das erste Szenario rekurrierte auf den Zentralstaat China, getragen vom chinesischen Patriotismus; das zweite betonte die Desintegration, Lokalismus und lokale Patriotismen. Beide Szenarien müßten relativiert werden. Der Referent illustrierte dies in vier Punkten: am Verhältnis von Marxismus zu Nationalismus/Patriotismus, an der Frage nach dem ideologischen Gehalt des Patriotismus der KP Chinas, an der möglichen Perspektive des Regionalismus und an den internationalen Auswirkungen des chinesischen Nationalismus. Er meldete seine Skepsis an, daß nach dem Bruch der Allianz von Marxismus und Nationalismus der Patriotismus die neue integrierende Ersatzideologie werden könne; dieser sei im Diskurs der Partei vielmehr zur Leerformel geworden. Aber auch regionalistische Tendenzen seien nur begrenzt separatistisch, die Dezentralisierung sei vielmehr zentral geplant: Die Verteilung von Privilegien werde von der Zentrale als Mittel zur Stärkung ihrer Macht genutzt. Für die Zukunft sei

nicht die Frage nach dem Gehalt des extrem fluiden chinesischen Nationalismus entscheidend, sondern die nach dem Erhalt der Autorität der Zentrale.

Das letzte Thema lautete "Vormachtstreben der VR China und regionale Kooperation in Nordost- und Südostasien". Dr. Möller (Stiftung Wissenschaft und Politik Ebenhausen) verwies einleitend auf die traditionelle Unschärfe der chinesischen Grenzen und stellte fest: Chinas Außenpolitik war und ist auf die Peripherie konzentriert. Ihr Ziel sei die Wiederherstellung einer vorkolonialen Ordnung. Dem dienten sowohl offensive als auch defensive Handlungen. Während z.B. die Strafexpedition gegen Vietnam 1979 zeigen sollte, daß China tue, was es sage, versuche es heute, trotz Waffenexport, Aufrüstung, Aufmarsch bei den Spratleys u.a. zu zeigen, daß seine Außenpolitik defensiv sei. In Nordostasien besetze die VR China Felder, wo sie nur könne, die Form hänge dabei von den jeweiligen Möglichkeiten ab. In Südostasien bzw. im südchinesischen Meer bilde sich - ohne institutionellem Rahmen - möglicherweise eine der größten Wirtschaftsregionen heraus. Angesichts der mangelnden Einbindung der VR China in regionale Foren und angesichts der chinesischen Bedrohung stelle sich für viele südostasiatische Staaten die Frage einer explizit gegen die VR China gerichteten regionalen Kooperation.

In seinem Schlußwort kündigte Botschafter a.D. Diehl an, daß die Referate dieser Tagung in der Reihe Mitteilungen des Instituts für Asienkunde Hamburg veröffentlicht werden.

Günter Schucher

## Konferenzankündigungen

### Konferenz: Vietnam im Wandel Berlin, 3.-5. September 1993

Vom 3.-5.9.1993 findet in Berlin die 2. Konferenz der Vertreter europäischer und vietnamesischer Nicht-Regierungs-Organisationen zum Thema statt: "Vietnam im Wandel - Wandel in der Arbeit der Freundschaftsgesellschaften, Hilfsorganisationen und anderen Nicht-Regierungs-Organisationen?". Im Mittelpunkt der Konferenz soll die Diskussion darüber stehen, welchen Einfluß die sich rasch wandelnden gesellschaftlichen Rahmenbedingungen in Vietnam auf die bestehende Projektarbeit und die Zusammenarbeit mit vietnamesischen NGOs haben. Von besonderem Interesse sind dabei die Erfahrungen, die NGOs in den Bereichen Wissenschaft und Bildung, Sozial- und Gesundheitspolitik und im Umweltschutz gesammelt haben. Information und Anmeldung bei: Deutsch-Vietnamesische Gesellschaft e.V., c/o Sabine Rudert, Ribnitzer Str. 37, 13051 Berlin.

### Arbeitskreis Südostasien und Ozeanien Hamburg, 26.-28. November 1993

Der studentische Arbeitskreis Südostasien und Ozeanien lädt ein zu einem Treffen in der Zeit vom 26.-28.11.1993 in Hamburg. NachwuchswissenschaftlerInnen soll Gelegenheit gegeben werden, ihre Projekte, Abschlußarbeiten, Ideen vorzustellen und gemeinsam zu diskutieren. Arbeiten im konzeptionellen Stadium werden ausdrücklich begrüßt. Informationen: Tagungs-AG AK SOA/OZ, c/o Seminar für Indonesische und Südseesprachen, Bogenallee 11, 20144 Hamburg.

### Ost-West-Kolleg. Bundeszentrale für politische Bildung Stadtwaldgürtel 42, 50931 Köln

"VR China, Hongkong, Taiwan: Wachstumsregion der Zukunft" (30.8.-3.9.1993)  
"Ostasien nach dem Ende des Ost-West-Konflikts: Neue Konfliktpotentiale und Interessenkoalitionen" (17.10.-22.10.1993)  
"Japan nach dem Ende des Ost-West-Konflikts: Politik, Wirtschaft, internationale Beziehungen" (13.12.-17.12.1993)

### Wissenschaftliche Jahrestagung der Vereinigung für Sozialwissenschaftliche Japanforschung: "Der schlanke Staat - Staatstätigkeit und Steuerung in Japan" Berlin, 1.-3. Dezember 1993 Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin, Tiergartenstr. 24/25, 10785 Berlin

**Symposion: Alter und Altern in Japan und Asien**  
Wien, 22.-24. September 1994

Das Institut für Kultur- und Geistesgeschichte Asiens der Österreichischen Akademie der Wissenschaften veranstaltet im September 1994 ein Symposion zum Thema "Alter und Altern in Japan und Asien. Geistesgeschichtliche Voraussetzungen und soziale Realität in Vergangenheit und Gegenwart".

Der Forschungsbereich Japan des Instituts arbeitet seit einigen Jahren an einem Projekt zum Thema "Alter in Japan", dessen Ziel die sozial- und kulturhistorische Darstellung jener Werte und Normen ist, die in bezug auf das Altern und die Personen in fortgeschrittenem Lebensalter in der vorindustriellen Gesellschaft Japans, also vor der massiven Auseinandersetzung mit der westlichen Kultur in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts, existierten. Im Sinne der interdisziplinären und überregionalen Zielsetzungen des veranstaltenden Instituts soll bei diesem Symposion versucht werden, die über Japan erarbeiteten Ergebnisse zu den diesbezüglichen Erkenntnissen über andere asiatische Kulturen und Gesellschaften von Indien bis China in Beziehung zu setzen, um mögliche Einflüsse, Parallelen und Unterschiede aufzuzeigen. Es soll daher einerseits der Bedeutung und Bewertung des Alter(n)s und der alten Menschen in den geistesgeschichtlichen Strömungen Asiens wie Hinduismus, Buddhismus, Konfuzianismus, Taoismus, Shinto in ihren verschiedenen historischen und regionalen Ausprägungen nachgegangen werden, andererseits sollen vergangene wie gegenwärtige Lebenssituationen alter Menschen in den einzelnen Ländern dieser Region aufgezeigt werden. Die Veranstalter laden alle interessierten WissenschaftlerInnen zur Teilnahme an diesem Symposion ein. Die Referatsdauer soll 30 bis 45 Minuten betragen. Anmeldungen samt einem Abstract (eine DIN A4-Seite) werden bis 30.11.1993 an die Adresse des Instituts (Postgasse 7/4/3, A-1010 Wien) erbeten. Die Symposionsbeiträge sollen 1995 in einem Sammelband veröffentlicht werden.

## INFORMATIONEN

**Japan - Wirtschaft, Politik, Gesellschaft**  
Ein neues Magazin bietet umfassende Information und Analyse

Seit Jahren schon ist Japans wirtschaftlich dominierende Stellung nirgends auf der Welt mehr zu überschreiten. Japan ist nicht nur seit 1985 die größte Gläubigernation der Welt (Ausnahme 1990: Deutschland), sondern die zweitgrößte Industrienation ist zugleich Deutschlands größter Konkurrent in vielen Industriebereichen, auf vielen Märkten der Welt, nicht zuletzt der EG. Und das, obwohl doch auch die Japaner seit zwei Jahren über eine Rezession klagen, die zu traurigen Rekorden bei Firmenkonkursen, Massenentlassungen und zum Teil zweistelligen Gewinnrückgängen führte. Fast alle Branchen der japanischen Industrie klagen über Rückgänge im Exportgeschäft durch den steil angestiegenen Yen-Wechselkurs. Die Kfz-Hersteller in Europa merken davon vielleicht noch nicht allzu viel. Die beständig steigenden japanischen Autoexporte bereiten ihnen seit Jahren heftige Kopfschmerzen. Schon lange kann man sich nicht mehr auf den Lorbeeren "deutsche Markenqualität" ausruhen, sondern ruft einerseits den Staat um Hilfe, um Höchstgrenzen für die Einfuhr von Toyotas, Nissans und Mazdas auf dem deutschen Markt zu verordnen - und versucht andererseits hinter das "japanische Erfolgsgeheimnis" zu kommen. Dafür benötigt man Informationen. Man muß den Konkurrenten kennenlernen, um eigene Konzepte und Strategien entwickeln zu können. In der Presse finden sich daher in letzter Zeit immer wieder Artikel zu der Frage, "warum ist Japan so erfolgreich"; Schlagworte wie "lean management", "kaizen" oder "System der lebenslangen Anstellung" sind mittlerweile auch deutschen Managern geläufig. Dennoch haben diese Analysenansätze immer nur Ausschnitte beleuchtet. Die Informationen aus erster Hand aber, die es in Japan reichlich gibt, sind den Japan-Interessierten in Deutschland mangels Sprachkenntnissen nicht zugänglich.

Die neue Japan-Zeitschrift "Japan - Wirtschaft, Politik, Gesellschaft", die das Institut für Asienkunde ab Juni alle zwei Monate herausbringt, schließt diese Lücke. "Japan" bietet einen umfassenden Überblick über Tagesgeschehen und Tendenzen in Japan, indem es kontinuierlich und systematisch japanische Quellen auswertet. Die Meldungen spiegeln zum einen die jeweiligen Japan beherrschenden Themen wider. Aus der Darstellung dessen, was die Japaner selbst als ihre Probleme, Stärken oder Schwächen ansehen, ergänzt durch eine kritische Analyse im Hinblick auf die Relevanz für Deutschland und insbesondere die Interessen der deutschen Wirtschaft, entsteht ein facettenreiches und gleichzeitig kompaktes Japanbild.

Schwerpunkte der Zeitschrift sind gemäß den tatsächlichen Prioritäten die japanische Binnen- und Außenwirtschaft und die damit engverknüpfte Forschung und Entwicklung. Diese Bereiche werden in den politischen Gesamttext gestellt, aus und in dem sie entstehen. Dazu gehört sowohl die innenpolitische Szene mit all ihren unrühmlichen Skandalen und die bekanntermaßen enge Zusammenarbeit zwischen Politik und Wirtschaft, als auch die veränderte weltpolitische Situation, in der auch Japan gefordert ist, seine Rolle besonders im pazifischen Raum neu zu definieren. Um das Japanbild vollständig abzurunden, werden auch die

wichtigsten gesellschaftlichen Ereignisse und Trends dokumentiert, die Einfluß auf die Japaner in ihren Funktionen als Konsumenten, Arbeitnehmer oder Wähler haben.

Insgesamt bietet "Japan - Wirtschaft, Politik, Gesellschaft" eine komprimierte und fundierte Beobachtung und Erläuterung der Entwicklung beim Wirtschaftsriesen Japan und kann für deutsche Leser ein wichtiges Hilfsmittel für die Einschätzung Japans sein - und damit für eigene Verhaltensmuster.

Friederike Bosse

### Japan-Forschung in Frankreich

Das *Centre d'Etudes Prospectives et d'Informations Internationales (EPII)* (Anschrift: 9, rue Georges Pitard, 75015 Paris, Fax: [33-1] 48 42 59 12) hat eine Broschüre veröffentlicht, in der über Trends der Japanforschung in Frankreich informiert wird und französische Japanspezialisten aufgelistet werden - Evelyne Dourille: *Trends in economic research of Japan in France*.

### Ausstellung "Brücken bauen zur Dritten Welt. Nepal - Yemen"

Als Geologe hat Toni Hagen von 1950 bis 1958, ab 1953 im Auftrag der UNO, die erste geologische Erkundungsaufnahme des bis dahin verbotenen Landes Nepal durchgeführt. Von 1960 bis 1961 konzipierte und leitete er das erfolgreiche Integrationsprogramm der Tibeter Flüchtlinge in Nepal und begründete damit die Teppichknüpferei-Industrie. Anschließend als Entwicklungsfachmann für die UNO in vielen anderen Ländern tätig, besuchte er Nepal alle ein bis zwei Jahre und erlebte so die Wandlung des Landes von mittelalterlichen Zuständen bis in die Neuzeit mit.

Zu Toni Hagens 75. Geburtstag wurde in der St.Galler Sammlung für Völkerkunde die Sonderausstellung "Brücken bauen zur Dritten Welt" konzipiert. Sie wird vom 1.Juli bis 15.August 1993 im Rautenstrauch-Joest-Museum für Völkerkunde Köln gezeigt. Zur Ausstellung erscheint die Publikation Toni Hagen: "Brücken bauen zur Dritten Welt". Erinnerungen an Nepal 1950-1992, St.Augustin: Academia Verlag.

### Adivasi-Kampagne

Im UN-Jahr der indigenen Völker 1993 führen die Gesellschaft für bedrohte Völker, die Indienhilfe, das SüdAsienbüro, die SüdAsienArbeitsGruppe, FIAN-BRDeutschland und der Arbeitskreis Swaraj gemeinsam eine Kampagne durch, um auf die Situation der Adivasi aufmerksam zu machen. Die Adivasi stellen ein Viertel der weltweit ca. 250-300 Mio. Ureinwohner. Die Organisationen fordern von der Bundesregierung, sich aus Projekten in Indien zurückzuziehen, die die Lebensgrundlage der insgesamt 250 verschiedenen Adivasi-Völker zerstören; von der indischen Regierung fordern sie die Anerkennung der Adivasi als indigene Völker.

### Neue Zeitschriften

#### *ChinaMed. Zeitschrift für Medizin, Politik, Wirtschaft und Kultur*

*ChinaMed* erscheint seit Anfang 1993 halbjährlich als offizielles Organ der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft für Medizin e.V., die Redaktionsleitung hat Prof.Dr. Paul U. Unschuld, die Redaktion liegt in den Händen von Dr. Barbara Volkmar. Die Zeitschrift wird kostenlos versandt an die Mitglieder der Gesellschaft, Nichtmitglieder können sie abonnieren (Sonnblickstr. 8, 81377 München).

Die Zeitschrift will der wachsenden Bedeutung Chinas Rechnung tragen und setzt sich die Aufgabe, Nachrichten aus dem Bereich des Gesundheitswesens zu veröffentlichen. Die Themenkreise Politik, Wirtschaft und Kultur werden berücksichtigt, soweit sie mit der Medizin und dem Gesundheitswesen in Zusammenhang stehen. Zur Förderung der internationalen Zusammensammenarbeit im Gesundheitswesen mit China bietet die Zeitschrift ein Forum der Darstellung von Fakten und Problemen, von Entwicklungen und Problemlösungen. *ChinaMed* will sowohl Betrachtungen über die gesellschaftlichen und kulturellen Aspekte des Wandels im gegenwärtigen China (z.B. zu Arzt-Patienten-Beziehungen) reflektieren als auch über die traditionelle chinesische Medizin informieren. Und schließlich will die Zeitschrift auf Kontaktprogramme für Mediziner hinweisen und Erfahrungen vermitteln.

#### *DOAI-Aktuell*

Die neue Publikationsreihe des Deutschen OstAsien-Instituts richtet sich an jenen Leserkreis, der professionell an Ostasien interessiert ist. Die Publikationen sollen regelmäßig, schnell, kurz und praxisbezogen über wichtige politische, wirtschaftliche und soziale Ereignisse, Entwicklungen und Fakten sowie die Region betreffende interessante Aktivitäten des DOAI berichten. Die erste Ausgabe erschien zum Thema *Die Neuordnung der Welt und die Position Ostasiens*.

### Literaturrecherche in Beijing

Besucher der Beijing Library (Beijing tushuguan) haben die Möglichkeit zu einer preisgünstigen Literaturrecherche (Stand der Preisangaben: Mai 1993): Nach Angabe des Themas wird der Bestand an Zeitschriften und Monographien für 40 Yuan pro Jahrgang durchgesehen und eine Literaturliste erstellt. Für jeweils 1 Yuan können dann einzelne Bände angesehen und anschließend Kopien bestellt werden (40 Fen pro DIN A4-Seite).

### Sprachkurse und Stipendienprogramme

INDIEN: Sprachkurse und kulturelle Seminare in Jaipur (Indien) werden angeboten von der Universite de Lausanne, Departement interfacultaire d'histoire et de sciences des religions langues orientales. Vom 18.-27. August 1993 findet ein Intensivkurs Hindi - Bengali in der Nähe von Montreux (Schweiz) statt. Informationen bei: Sri Rampura, Centre d'études, case postale 1362, CH-1001 Lausanne.

**ASA-PROGRAMM:** 1994 werden voraussichtlich 140 Stipendien an Studentinnen und Studenten aller Fachrichtungen für dreimonatige Studienaufenthalte in Asien, Afrika und Lateinamerika vergeben. Projektvorschläge sollen bis zum 15.9.1993, Bewerbungen bis zum 10.11.1993 eingesandt werden. Anschrift: Carl Duisberg Ges., ASA-Programm, Postfach 30 35 09, 10727 Berlin.

**JAPANISCH:** Japanisch-Intensivkurse für Anfänger (1. und 2. Sem. in Tübingen, 3. Sem. in Kyoto) und für Hochschulabsolventen (1. Sem. in Tübingen, 2. Sem. in Kyoto) bietet die Universität Tübingen an. Beginn 18.10.1993, Bewerbungsfrist 31.7.1993. Informationen beim Seminar für Japanologie, Wilhelmstr. 90, 72074 Tübingen, Tel. (07071) 29-6985.

### Ausstellungen, Vorträge, Seminare

Okt.93 - Jan.94	Ausstellung: Versteckte Schätze: Indische Bronze (Rautenstrauch-Joest-Museum Köln)
Sept. - Dez.93	Ausstellung: Japan und Europa: 1543-1929 (Martin-Gropius-Bau Berlin); mit zahlreichen Begleitveranstaltungen (Information: Berliner Festspiele, Budapest Str. 50, 10787 Berlin); zur Ausstellung erscheint ein Katalog mit ca. 500 Abb. und ca. 500 Seiten.
Juni -Aug.93	Ausstellung: Noh. Gewänder und Masken des japanischen Theaters (Rietberg Museum Zürich)

### In eigener Sache

#### Mitgliederversammlung der Deutschen Gesellschaft für Asienkunde e.V. Berlin, 6. Mai 1993

Unter Teilnahme von 41 Mitgliedern fand am Abend des 6. Mai 1993 in Berlin die Mitgliederversammlung der Deutschen Gesellschaft für Asienkunde statt. Das Protokoll der Sitzung lautet:

#### *TOP 1: Eröffnung durch den Vorsitzenden der DGA, Botschafter a.D. Günter Diehl*

Mit der Feststellung, daß ihre Einberufung satzungsgemäß erfolgt sei, eröffnet der Vorsitzende der DGA Botschafter a.D. Günter Diehl die Mitgliederversammlung und stellt die Beschußfähigkeit fest. Die Mitgliederversammlung tritt nach § 6, Abs. 2, Satz 1, der Satzung mindestens einmal in zwei Jahren zusammen, die letzte Mitgliederversammlung hat am 11. April 1991 ebenfalls in Berlin stattgefunden.

#### *TOP 2: Bericht des Vorsitzenden, Tätigkeitsbericht für die Jahre 1991 und 1992 seitens der Geschäftsführung und Berichte der Sprecher der Wissenschaftlichen Beiräte*

Der Vorsitzende Botschafter Diehl berichtet kurz über die Entwicklung der Gesellschaft. Er weist darauf hin, daß die DGA ohne staatliche Zuschüsse aus-

kommen müsse und dennoch eine beachtliche Bilanz vorzuweisen habe. Ihre Mitgliedschaft bestehe aus einer guten Mischung von Wissenschaft, Publizistik und Politik. Mit ihren jährlichen wissenschaftlichen Tagungen sowie mit ihrer vierteljährlich erscheinenden Zeitschrift ASIEN habe sich die Gesellschaft in der wissenschaftlichen Öffentlichkeit einen Namen gemacht; diese "Produkte" seien auch bei den Partnern in Asien geschätzt. In der politischen Öffentlichkeit sei die DGA allerdings zu wenig präsent. Hier müsse mehr getan werden, zumal die DGA mit ihren Tagungen bewiesen habe, daß sie stets ein gutes Gespür für aktuelle Themen habe.

Der Geschäftsführer Dr. Schucher resümiert anschließend den an die Anwesenden verteilten Tätigkeitsbericht. Dabei hebt er hervor, daß die Gesellschaft seit der letzten Tagung im November 1992 einen erfreulichen Mitgliederzuwachs zu verzeichnen habe und im Sommer 1993 erstmals seit drei Jahren wieder einen Chinesisch-Intensivkurs anbieten könne. Ungenügend in der Gesellschaft vertreten sei immer noch die Gruppe der Studenten.

In der anschließenden Diskussion bieten die Herren Botschafter a.D. Lankes und Dr. Donner an, mit den Publikationen der von ihnen vertretenen Gesellschaften einen Anzeigetausch vorzunehmen - eine Form der Werbung, die lt. Dr. Schucher bereits mit anderen Publikationen erfolgreich praktiziert werde.

Über die Tätigkeit der Wissenschaftlichen Beiräte, die vor allem in Zusammenarbeit mit der ASIEN-Redaktion erfolgte, berichten im Anschluß Frau Dr. Staiger (China), Herr Prof. Rothermund (Südasien), Herr Prof. Teichler (Japan-Korea) und - in Vertretung von Herrn Prof. Evers - Herr Prof. Dahm. Herr Prof. Dahm weist auf Konferenzen in Berlin und Passau hin, die vom Beirat unterstützt wurden. Herr Prof. Teichler berichtet von den Problemen, gute Aufsätze zu japanbezogenen Gegenwartsproblemen für die Zeitschrift ASIEN zu bekommen.

#### *TOP 3: Finanzlage der Gesellschaft*

Herr Dr. Draguhn erläutert die Finanzlage der Gesellschaft anhand des Status für die Jahre 1989-1992, der den Anwesenden vorliegt. Er hebt hervor, daß es einerseits gelungen sei, die Einnahmen zu steigern, und daß andererseits auf der Ausgabenseite Einsparungen erzielt worden seien. Für die Zukunft bedeute allerdings die Postgebührenerhöhung eine erhebliche Belastung der Bilanz, die nur durch Spenden bzw. neue Mitglieder auszugleichen sei.

Dr. Draguhn berichtet, daß die Buchführung der Gesellschaft, wie auf der letzten Mitgliederversammlung beschlossen, von zwei Mitgliedern - Dr. Monika Schädler und Dagmar Keiper (in Vertretung für Dr. Schucher, der inzwischen die Geschäftsführung innehat) - geprüft und für ordnungsgemäß befunden worden sei.

Die Versammlung wählt entsprechend § 6, Abs. 1 (a) der Satzung einstimmig zwei neue Rechnungsprüferinnen: Frau Rang und Frau Dr. Schädler (beide Hamburg).

#### *TOP 4: Diskussion der Zeitschrift ASIEN*

Der verteilte Tätigkeitsbericht enthält unter Punkt 3 Angaben über die insgesamt gute Entwicklung der Zeitschrift ASIEN. Die Diskussion konzentriert sich auf Fragen der Gestaltung.

*TOP 5: Entlastung des am 11. April 1991 gewählten Vorstandes*

Der Antrag von Herrn Dr. Donner, den Vorstand zu entlasten, wird bei Enthaltung der anwesenden Vorstandsmitglieder einstimmig angenommen.

*TOP 6: Bestellung eines Wahlleiters und eines Wahlausschusses für die Neuwahl des Vorstandes*

Einleitend stellt Botschafter a.D. Diehl fest, daß die Benennung der Kandidaten sowie die Aufstellung der Kandidatenliste satzungsgemäß erfolgt sei und die Wahl damit ordnungsgemäß stattfinden könne. Er gibt dann bekannt, daß er zwar weiterhin zum Vorstand kandidiere, sich allerdings auf der anschließenden konstituierenden Vorstandssitzung nicht mehr für den Vorsitz zur Verfügung stellen wolle.

Zum Wahlleiter wird Herr Knabe per Akklamation ernannt. Drei weitere Mitglieder erklären sich bereit, den Wahlausschuß zu bilden.

*TOP 7: Wahl eines neuen Vorstandes der Gesellschaft*

Die Vorstellung der Kandidaten entfällt, da sie den Mitgliedern bekannt sind. Entsprechend § 6, Abs. 3 der Satzung wurde die Kandidatenliste den Mitgliedern in Form eines Stimmzettels Anfang April, d.h. ein Monat vor der Mitgliederversammlung zugesandt. In die Liste wurden nur solche Kandidaten aufgenommen, die bis spätestens zwei Monate vor der Mitgliederversammlung (5. März) dem Vorstand ihre Bereitschaft zur Kandidatur angezeigt hatten und von mindestens fünf Mitgliedern benannt worden waren.

Zum Vorstand kandidieren: Dr. Thilo Graf Brockdorff, Prof. Dr. Bernhard Dahm, Botschafter a.D. Günter Diehl, Dr. Werner Draguhn, Prof. Dr. Joachim Glaubitz, Dr. Dieter Heinzig, Vizepräsident Hans Klein, Dr. Citha D. Maaß, Prof. Dr. Helmut Martin, Prof. Dr. Dietmar Rothermund, Dr. Oskar Weggel.

Der Geschäftsführer übergibt Herrn Knabe die Wahlurne und die in der Geschäftsstelle eingegangenen 35 Briefwahlumschläge. Die anwesenden Mitglieder wählen im Anschluß durch Einwurf ihres Stimmzettels in die Wahlurne. Gemäß 6, Abs. 4 der Satzung hat jedes erschienene Mitglied eine Stimme, kann allerdings zwei weitere Stimmen mitabgeben, soweit ihm andere Mitglieder durch Ermächtigung ihr Stimmrecht schriftlich übertragen haben. Kein Mitglied kann mehr als drei Stimmen abgeben. Der Wahlausschuß kontrolliert die Einhaltung dieser Satzungsvorschrift.

Während der Auszählung der Stimmen ist die Mitgliederversammlung unterbrochen.

*TOP 8: Bekanntgabe des Wahlergebnisses durch den Wahlleiter*

Der Wahlleiter verkündete das Wahlergebnis wie folgt: Von 95 abgegebenen Stimmen (davon 35 Briefwahl) sind 3 ungültig und 92 gültig. Alle elf Kandidaten sind gewählt.

Die Wahl wird von allen anwesenden Vorstandsmitgliedern angenommen. Prof. Glaubitz als das mit den meisten Stimmen gewählte Mitglied dankt dem

Wahlausschuß für seine Tätigkeit und spricht im Namen des Vorstandes den Mitgliedern den Dank für das erbrachte Vertrauen aus. Er würdigt die Arbeit von Botschafter Diehl in den mehr als 13 Jahren als Vorsitzender der Gesellschaft.

*TOP 9: Künftige Aktivitäten der Gesellschaft*

Herr VLR I Staks berichtet von Gesprächen im alten Vorstand, für die nächste wissenschaftliche Tagung das Thema "EG und asiatische Organisationen regionaler Kooperation (ASEAN, APEC, SAARC)" ins Auge zu fassen - ein Vorschlag, der im Plenum Unterstützung findet.

Prof. Glaubitz schließt die Mitgliederversammlung und dankt noch einmal allen Anwesenden für ihre aktive Mitarbeit.

Für das Protokoll

Hamburg, 30. Mai 1993  
Günter Schucher

## FORSCHUNGSSARBEITEN UND FORSCHUNGSGESELLSCHAFTEN

Gegenwartsbezogene Japanologie am FB II der Universität Trier  
Aus dem 5. Tätigkeitsbericht (1.4.1992-31.3.1993)

### Magisterarbeiten (in Arbeit):

- Simone Felgenhauer: Rezeptionsanalyse von Endo Shusaku (vorläufiger Arbeitstitel)
- Christine Gehrke: Berufssuche in Japan (vorläufiger Arbeitstitel)
- Gabriela Schwarz: Vorbereitungsmaßnahmen für deutsche Führungskräfte auf einen Auslandseinsatz in Japan - einige personal-politische Aspekte und Konsequenzen (vorläufiger Arbeitstitel)

### Magisterarbeiten (im Berichtszeitraum fertiggestellt):

- Matthias Hoop: Die Erzählung "Kozo no yume" von Tanizaki Jun'ichiro - eine Wiederentdeckung des Jahres 1990
- Andrea Saager: Personalmanagement japanischer Unternehmen in Deutschland. Ergebnisse einer aktuellen Erhebung.

### Veröffentlichungen:

#### Sigrun Caspary:

- Gisela Fahr-Becker (Hg.), Sigrun Caspary (Übers.): *Das Klatschen der einen Hand - Japanische Farbholzschnitte aus drei Jahrhunderten in der Neuen Pinakothek München*. Passau: Passavia Passau 1992. 350 S.

#### Lisette Gebhardt:

- Ito Hiromi: "Die Schildpattkatze fliegt in den Himmel", in: *Akt Tokyo - Nobuyoshi Araki 1971-1991* (Ausstellungskatalog). Graz: Camera Austria, Forum Stadtpark Graz, 1992, S.68-69.
- Ito Toshiharu: "Tokyo unbewußt", in: *Akt Tokyo - Nobuyoshi Araki 1971-1991* (Ausstellungskatalog). Graz: Camera Austria, Forum Stadtpark Graz, 1992, S.38.
- Tomioka Taeko: "Photos 'zum Lesen'", in: *Akt Tokyo - Nobuyoshi Araki 1971-1991* (Ausstellungskatalog). Graz: Camera Austria, Forum Stadtpark Graz, 1992, S.83.
- Araki Nobuyoshi: "Aufzeichnung vom Sterben der Frau", in: *Akt Tokyo - Nobuyoshi Araki 1971-1991* (Ausstellungskatalog). Graz: Camera Austria, Forum Stadtpark Graz, 1992, S.84.
- (Rez.) "Akiyuki Nosaka: Das Grab der Leuchtkäfer. Zwei Erzählungen. Aus dem Japanischen und mit einer Nachbemerkung von Irmela Hijiya-Kirschner. Reinbek bei Hamburg: rororo Taschenbuch 1992", in: *Hannoversche Allgemeine Zeitung*, Juni 1992.
- (Rez.) "Endo Shusaku: Der Vulkan. Aus dem Japanischen übersetzt von Jürgen Bernd. Freiburg: Herder 1992", in: *Hannoversche Allgemeine Zeitung*, Januar 1993.

#### Noriko Katsuki:

- Herausgabe der Kassetten zu den Lehrbüchern *Grundstudium: Japanisch 1 und Japanisch 2*, August 1992.

#### Thomas Leims:

- "Kultur und Internationalisierungs-Fragen an Japan". In: Japanese Kulturstudien Köln (Hrsg.): *Japanische Gesellschaft und Kultur*. Vortragsreihe Bd.5, S.3-12.
- Im Druck: Stichwörter "Kabuki Make-up" und "Kabuki Costume" im *Dictionary of Art*. London: MacMillan.

#### Universität Hamburg, Seminar für Sprache und Kultur Japans Aus dem Seminarbericht Nr.3, 1992

### Veröffentlichungen:

#### Antoni, Klaus:

- Rezension: "Stanca Scholz: Aspekte des mittelalterlichen Synkretismus im Bild des Tenman Tenjin im Nô. (MOS, Band 59)", Franz Steiner Verlag, Stuttgart 1991". In: *ZDMG* (im Druck).
- "Tradition und 'Traditionalismus' im modernen Japan - Ein kulturanthropologischer Versuch". In: *Japanstudien, Jahrbuch d. Deutschen Inst. f Japanstudien d. Philipp-Franz-von-Siebold Stiftung*, Band 3, Iudicium Verlag, München 1992: 105-128
- "Japan and the Universal Categories of 'Nation' and 'Nationalism' - Some Remarks on a Current Academic Debate". In: *Oriens Extremus*, Jg. 34, 1991.
- "Yasukuni-Jinja and Folk-Religion". In: *Proceedings of the XXXII International Congress for Asian and North African Studies*, Hamburg. Ed. A. Wezler and E. Hammerschmidt. (ZDMG Suppl. 9), Franz Steiner Verlag, Stgt. 1992: 370-371.
- "Die Mythologie des Shintô". In: *Die Völker der Erde*, Bertelsmann Lexikon Verlag, 1992 (im Druck)
- Überarbeitung der Stichworte "Ainu", "Japaner", "Jômon-Kultur" u. "Yayoi-Kultur". In: *Die Völker der Erde*, Bertelsmann Lexikon Verlag, 1992 (im Druck)

#### Miyazaki, Noboru:

- Herausgeber: *Wohlgehütete Pfirsiche oder Über die Traurigkeit. Japanische Erzählungen der letzten Jahre*. Tübingen 1992
- Übersetzungen (In Zusammenarbeit mit der AG Wohlgehütete Pfirsiche und 6 andere Kurzgeschichten): "Lütte witte Siedenschöh" von Ingo Sax, Übersetzung aus dem Deutschen ins Japanische für die Japan-Tournee des Ohnsorg Theaters Hamburg

#### Schneider, Roland:

- "Literarisierung versus Moralisierung. Bemerkungen zu unterschiedlichen 'Instrumentalisierungsweisen' in mittelalterlicher 'Handwerker-Literatur' in Japan und Deutschland". In: K. Müller u. W. Naumann (Hrsg.): *Nenrin-Jahresringe (Festgabe für Hans A. Dettmer)*, Wiesbaden 1992, S.232-240

- "Bungaku-ka tai dōtoku-ka. Nichi-doku no chusei-shokunin-bungaku de koto-naru shudanka no hôhô ni tsuite". In: *Okurayama-bunkakaigi kenkyu-nenpô*, 3 (1991), S.1-14
- "Gesellschaftsspiele - Gesellschaft als Spiel?" In: *NOAG*, Hamburg (im Druck)

#### Vollmer, Klaus:

- Rezension: "Michele Marra: The Aesthetics of Discontent. Politics and Reclusion in Medieval Japanese Literature. Honolulu 1991". In: *OLZ* (im Druck)
- "Mittelalterliche japanische shokunin-Gedichtwettstreite (shokunin utaawase). Anmerkungen zu einem wenig beachteten Genre anlässlich eines Forschungsprojektes." In: *Bochumer Zeitschrift für Japanologie*, Bd.12 (im Druck)
- "Professionen aus Unterhaltungskunst und Volksreligion in einem mittelalterlichen japanischen Gedichtwettstreit. Der 49. Streitgang des Shichijuichiban shokunin utaawase." In: H. Jungraithmayer (Hrsg.): *Referate des 25. Deutschen Orientalistentages* (im Druck)

#### Worm, Herbert:

- "Das 'Anti-Yakuza-Gesetz'." In: M. Pohl (Hrsg.): *Japan 1991/1992. Politik und Wirtschaft*. Hamburg 1992, S.107-135

#### Yamamori Takeshi:

- "Kleine Japan-Chronik 1990." In: *Kagami 1990 1/2* (im Druck).

#### Magisterarbeiten:

- Biallas, Jörg: "Zur Frage der Kriegsverantwortung des Shôwa-Tennô: Der Herbst 1941 im Spiegel der wissenschaftlichen Debatte." Juli 1992
- Buschmann, Antje: "Die Situation der Landbevölkerung Okinawas in der Zeit von 1949 bis 1969." November 1991
- Cuhls, Kerstin: "Qualitätszirkel" in japanischen und deutschen Unternehmen. Zur Frage der Übertragbarkeit eines Management-Konzeptes." Januar 1992
- Dannheimer, Miriam: "Japan und der Vietnamkrieg - Zur Rolle der Oppositionsbewegung in Japan." Juli 1992
- Heise, Sybille: "Der altaisch-austronesische Mischcharakter der japanischen Sprache: die Bedeutung der altaisch-austronesischen Theorie Murayama Shichirôs für die Erforschung der Abstammung der japanischen Sprache." August 1992
- Huter, Kirsten: "Der Erwerb der japanischen Satzstellung durch deutsche Muttersprachler unter besonderer Berücksichtigung der Parameterfixierung." April 1992
- Hôjô, Nobuko: "Möglichkeiten der Übertragung kulturspezifischer Handlungsmuster: Beobachtungen bei in Deutschland lebenden Japanern." September 1992
- Krohn, Cordula: "Der Fall Motoshima Hitoshi und das Problem der Redefreiheit im gegenwärtigen Japan." Juli 1992
- Lange, Gabriele Fujiko: "Der Begegnungsgruß. Kontrastive Untersuchungen im Bereich der deutschen und japanischen Kulturenrealisierungen." April 1992
- Oldehaver, Gesa: "Yamakawa Kikue (1890-1980) und die sozialistische Frauenbewegung im Japan der Taishô-Zeit." Februar 1992

- Rüttermann, Markus: "Herrschaft und Selbstverwaltung in Saganoura vom 13.-16. Jahrhundert." April 1992
- Simonsen, Andreas: "Die Ethik Yoshida Shôins (1830-1859) unter besonderer Berücksichtigung des Tôhokuyû-nikki." Dezember 1991

#### Dissertationen:

- Satô, Masako: "Karl Florenz in Japan (1888-1914) - seine japanologischen Forschungen und ihre Wirkung auf die japanische Literatur- und Geschichtswissenschaft sowie ihre Bedeutung für die Entwicklung der modernen japanischen Dichtung." Februar 1992

#### In Vorbereitung (Arbeitstitel):

- Fang Yonghong: "Das Hôjôki des Kamo no Chômei"
- Mitomi, Christine: "Sanjonishi Sanetaka"
- Nawrocki, Johann: "Inoue Tetsujirô (1855-1944) und die Ideologie des Shin-koku - eine vergleichende Studie in der politischen Theologie der frühen Shôwa-Zeit"
- Rüttermann, Markus: "Herrschaft und Gemeinde in einem mittelalterlichen Dorf in Japan"
- Simonsen, Andreas: "Yoshida Shôin"
- Vogelsang, Ingeborg: "Tiere im japanischen Märchen"
- Vollmer, Klaus: "Das Tôbokuin-shokunin-utaawase. Professionen im Spiegel der waka-Dichtung."

#### Habilitation:

- Pörtner, Peter: "Besessenheit (hyôi), religiöser Wahn (shûkyô môsô), Wahnsinn (kyôiki) und andere Formen normabweichenden (devianten) Verhaltens in ausgewählten literarischen und dokumentarischen Texten der japanischen Vormoderne." April 1992

#### Ostasiatisches Seminar - Japanologie, FU Berlin Aus dem Institutsbericht 1992

#### Dissertationen (abgeschlossen):

- Hilaria Gössmann: Schreiben als Befreiung. Die autobiographischen Werke der proletarischen Literaturbewegung. Universität Trier (Prof. Dr. Hijiya-Kirschnereit) SS 1992.
- Lisette Gebhardt: "Heimkehr nach Japan" und "Christentum" - Entwurf einer Hermeneutik der modernen japanischen Literatur anhand von Paradigmen. Universität Trier (Prof. Dr. Hijiya-Kirschnereit) SS 1992.

#### Dissertationen (in Arbeit):

- Claudia Derichs: Die Neue Linke Japans 1970 bis 1990 - Wandlungsprozesse im Protestverhalten einer gesellschaftlichen Strömung unter politisch-programmatischem Aspekt (Arbeitstitel). FU Berlin (Prof. Dr. Park).

- Ines Günther: Die japanisch-sowjetischen Außenwirtschaftsbeziehungen von 1985 bis Anfang der 90er Jahre (Arbeitstitel). FU Berlin (Prof. Dr. Park).
- Dietmar Heidenreich: Aphorismus und Erzählwerk bei Akutagawa Ryunosuke (Arbeitstitel). Universität Trier (Prof. Dr. Hijiya-Kirschnereit).
- Renate Jaschke: Das Eigene im Fremden: Die Burakumin-Thematik in der modernen japanischen Literatur (Arbeitstitel). FU Berlin (Prof. Dr. Hijiya-Kirschnereit).
- Thomas Kiefer: Automobilindustrie in China. FU Berlin, FB Pol. Wiss. (Prof. Dr. Park).
- Lutz Lemme: Technologietransfer bei der Zuliefererindustrie. FU Berlin, FB Wirtschaftswiss. (Prof. Dr. Park).
- Olaf Nölke: Die Interpretation Eihei Dogens (1200-1253) in der japanischen Philosophie (Arbeitstitel). FU Berlin (Prof. Dr. Fischer).
- Reinold Ophüls: Literaturkritik und Literaturtheorie zwischen Dialektik und Differenz - Zur postmodernen Wende Yoshimoto Takaakis (Arbeitstitel). FU Berlin (Prof. Dr. Hijiya-Kirschnereit).
- Annette Schad-Seifert: Die Aufklärungstheorie Fukuzawa Yukichis und ihr Einfluß auf die Ideengeschichte des Nachkriegsjapan (Arbeitstitel). FU Berlin (Prof. Dr. Park).
- Marko Schulz: Die Finanzierung japanischer Unternehmen in ausländischen Kapitalmärkten: Eine empirische Analyse. FU Berlin, FB Wirtschaftswiss. (Prof. Dr. Park).
- Viet Tran: Der Pazifik-Raum - Wirtschaftswachstumsraum der Welt: Das Engagement der Bundesrepublik Deutschland im Vergleich mit dem der asiatischen Länder. FU Berlin, FB Wirtschaftswiss. (Prof. Dr. Park).

#### Magisterarbeiten (abgeschlossen):

- Richmod Bollinger: *La donna è mobile. Das Moga als Erscheinung der modernen Stadtkultur*. Universität Trier 1992 (Prof. Dr. Hijiya-Kirschnereit).
- Renate Jaschke: Die Darstellung des Burakumin-Problems in der japanischen Literatur der Meiji-Zeit und Taisho-Zeit (Prof. Dr. Hijiya-Kirschnereit).
- Olaf Nölke: *Das Genjōkan von Eihei Dogen (1200-1253) - Eine Gegenüberstellung und Kritik der Kommentare und philosophischen Vergleiche, sowie der Übersetzungen in westliche Sprachen*. FU Berlin, 1992 (Prof. Dr. Fischer).
- Henry Pupke: *Telearbeit als Heimarbeit in Japan* (Prof. Dr. Park).
- Heidi Sonnen-Ludwig: *Japanische Entwicklungshilfe in Ost- und Südostasien* (Prof. Dr. Park).
- Holger Törkel: "Does Labour Matter?" Die Neokorporatismus-Theorie und der Fall Japan. (Prof. Dr. Park).
- Christoph Martin Törring: *Japan und Korea im Sicherheitsgefüge des Nordwestpazifik* (Prof. Dr. Park).
- Elke Troppenz: *Das Arbeitnehmerüberlassungsgesetz vom 1. Juli 1986 und die Entwicklung der Leiharbeit in Japan seit seinem Inkrafttreten* (Prof. Dr. Park).

#### Magisterarbeiten (in Arbeit):

- Christine Brick: *Japanisch-amerikanische Beziehungen zwischen 1989 und 1991*. FU Berlin (Prof. Dr. Park).

- Simone Felgenhauer: *Das Frühwerk des Endo Shusaku*. Universität Trier (Prof. Dr. Hijiya-Kirschnereit).
- Barbara Gatzen: *Kokusaika - Die "Internationalisierung" des Japanischen*. FU Berlin (Prof. Dr. Hijiya-Kirschnereit).
- Marie-Luise Goerke: *Takayasu Kunio (1913-1984): Moderne Tanka-Dichtung, Anklänge an Rainer Maria Rilke*. FU Berlin (Prof. Dr. Fischer) 1992.
- Sven Holst: *Kawatake Mokuami (1816-1893) und die Entwicklung des Kabuki-Theaters im 19 Jh.* FU Berlin (Prof. Dr. Fischer) 1992.
- Matthias Hoop: *Tanizaki Jun'ichiro's "Kozo no yume" - Eine Wiederentdeckung des Jahres 1990*. Universität Trier (Prof. Dr. Hijiya-Kirschnereit).
- Cornelia Kriesel: *Entwicklungshilfe in Japan - Geschichte und heutige Struktur der NGO unter besonderer Berücksichtigung ihrer Beziehungen zur ODA*. FU Berlin (Prof. Dr. Park).
- Natascha Haehling von Lanzenauer: *Analyse der Motivationen und Aktivitäten japanischer Unternehmen in der ehemaligen DDR*. FU Berlin (Prof. Dr. Park).
- Jens Milde: *Die japanische Umweltpolitik - dargestellt am Beispiel der Müllproblematik*. FU Berlin (Prof. Dr. Fischer).
- Beate von der Osten: *Der Weg des Tees - Die Entstehung der Teekultur und die Entwicklung und Bedeutung der Teezeremonie in Japan*. FU Berlin (Prof. Dr. Fischer).
- Horst Theissen-Körner: *Anthroposophie in Japan*. FU Berlin (Prof. Dr. Park).
- Kerstin Teicher: *Die Lean-Production - Entstehung, Merkmale und Grenzen*. FU Berlin (Prof. Dr. Park).
- Katrin Vettters: *Westliche Zitate und ihre Funktion in der Literatur Dazai Osamus*. FU Berlin (Prof. Dr. Hijiya-Kirschnereit).

#### Diplomarbeiten (abgeschlossen):

- Heike Rudolph: *Internationalisierungsstrategien japanischer Unternehmen in Ostdeutschland*. FU Berlin, FB Polit. Wiss. (Prof. Dr. Park).
- Kerstin Teicher: *Die neuesten Trends der Zuliefererbeziehungen und Produktionssysteme in Japan und ihre Konsequenzen*. FU Berlin, FB Wirtschaftswiss. (Prof. Dr. Park).

#### Veröffentlichungen (einschließlich der im Druck befindlichen Arbeiten):

##### Irmela Hijiya-Kirschnereit:

- "Honto ni 'honyaku dekimases' ka" [Wirklich 'unübersetbar'?], in: *Saishin Nihongo tokuhon. Shincho* (erw. Sonderausgabe) April 1992, S.132.
- "Mishima Yukio - Seio ni okeru yuyo no kata" [Zur Mishima-Rezeption in Westeuropa]. In: *Fukuoka UNESCO Dai rokkai Nihon kenkyū kokusai semina 91: Nihon no kindai bungaku to geijutsu, the Fukuoka UNESCO Association*, No.27, 1992, S.79-83.
- "Vorwort". In: *Symposium "Deutsch-japanisches Autorinnentreffen 1990, 10.-12.10.1990. Veröffentlichungen des Japanisch-Deutschen Zentrums Berlin 10, JDZB 1992*, S.3-6.
- "Japanologie and its 'Teutonicism'. Reflections on a 'National' Approach in Japanese Studies". In: *Otherness of Japan. Historical and Cultural Influences on*

- *Japanese Studies in Ten Countries*. ed. Harumi Befu, Josef Kreiner (Monographien aus dem Deutschen Institut für Japanstudien, Band 1). München: Iudicium 1992, S. 171-185.
- "Some Reflections on So-Called 'Female Literature' (Juryū Bungaku)". In: *Proceedings of the XXXII International Congress for Asian and North African Studies*, Hamburg, 25th-30th August 1986, ed. Albrecht Wezler and Ernst Hammerschmidt, (ZDMG Supplementa 91), Steiner: Stuttgart 1992, S.359.
- "Haiku - eine deutsche Gattung?" In: *Deutsch-Japanische Begegnungen in Kurzgeschichten*. hg. v. Tadao Araki, München: Iudicium 1992, S. 45-48.
- "Die japanische Literatur". In: *Kritisches Lexikon zur fremdsprachigen Gegenwartsliteratur*. 28. Nachlieferung. August 1992. 34 Seiten.
- *Shishosetsu - Jiko bakuro no gishiki*. Aus dem Deutschen von Mishima Ken'ichi, Yamamoto Yu, Suzuki Tadashi und Aizawa Keiichi. Mit einem Vorwort zur japanischen Ausgabe und einem Nachwort des Übersetzers. Tokyo: Heibonsha 1992. 583 S.

#### Reinold Ophüls:

- "Japanische Links-Rechts-Frakturen. Gedanken zu links und rechts im System der politischen Kollektivsymbolik Japans". In: *KulturRevolution*, 26 (Dezember 1991), S. 42-45.
- Buchbesprechung: "Ueno Chizuko: Kafuchosei to shihonsei - marukusushugi feminizumu no chihei" [Patriarchat und Kapitalismus - der Horizont des marxistischen Feminismus]. In: Deutsches Institut für Japanstudien der Philipp-Franz-von-Siebold-Stiftung (Hg.): *Japanstudien. Jahrbuch des Deutschen Instituts für Japanstudien*. Band 3/1991. München: Iudicium 1992, S.351-355.
- "Yoshimoto Takaaki". In: *Kindlers Neues Literatur Lexikon*, Band 17. München: Kindler, S.950-951.
- Buchbesprechung: "Martin Schwind: Japan und Deutschland - Wege in die Moderne". In: *Bochumer Jahrbuch zur Ostasienforschung* 1991 (1992), S. 367-373.
- "Tokyo als literarische Idee - Zum Werk Shiso toshite no Tokyo - kindai bun-gakushi ron noto des Literaturkritikers Isoda Koichi". In: *Bochumer Jahrbuch zur Ostasienforschung* 1992 (1993).

#### Sung-Jo Park:

- (Ed.) *Managerial Efficiency und Competition: Japanese, East und West European Strategies and Perspectives*. Frankfurt/Colorado: Campus/ Westview Press 1992.
- (Hg.): *Erfolgchancen der deutschen Automobilindustrie in Japan und Ostasien*. Landsberg: Verlag Moderne Industrie (im Druck).
- (Ed.) *East Asia* 6. Frankfurt/Colorado: Westview Press/Campus 1992.
- S.J. Park et al: "Economic Activities of Japanese Companies in the Former German Democratic Republic. In: S.J. Park (Ed.): *Managerial Efficiency and Competition: Japanese, East and West European Strategies and Perspectives*. Frankfurt/Colorado: Campus/Westview Press 1992, S. 309-326.
- S.J. Park et al: "Japanese Management in West-Germany. In: ebenda, S. 59-86.
- "Kooperationsmöglichkeiten für deutsche Klein- und Mittelbetriebe in der Automobilindustrie in Japan/Ostasien". In: S.J. Park (Hg.): *Erfolgchancen der*

*deutschen Automobilindustrie in Japan und Ostasien*. Landsberg: Verlag Moderne Industrie (im Druck).

- "Japanische Erfolgsstrategien und Human Resources Management. In: R. Matheis (Hg.): *Erfolgsmanagement 2000. Konzepte für Menschen, Märkte, Unternehmen*. Frankfurt a.M.: Gabler Verlag 1992, S. 165-186.
- "Die japanischen Grundlagen für die Lean Production". In: H. Schmidt (Hg.): *Die Lean Production*. Landsberg, Verlag Moderne Industrie (im Druck).
- Übersetzung (zusammen mit A. Holzhausen): Kaneda Hideharu: *Posttoyotismus*. Landsberg: Verlag Moderne Industrie (im Druck).

#### Annette Schad-Seifert:

- "Der Intellektuelle als Vermittler - Wissenschaftliche Rezeptionsprozesse in der Meiji-Zeit" (Referat des Workshops "Wissenschaftsgeschichte in Japan" der Vereinigung für sozialwissenschaftliche Japanforschung e.V. 1991), in: *Veröffentlichungen des Japanisch-Deutschen Zentrums Berlin: Individualisierung der japanischen Gesellschaft*, Bd. 14, Berlin 1992, S.163-171.

#### Projekte

##### *Projekt Wirtschaftswörterbuch Japanisch*

Japan als Wirtschaftsgroßmacht, als Land technologischer Avantgarde, aber auch in seiner komplexen und teilweise widersprüchlichen sozialen Wirklichkeit beschäftigt zunehmend Wissenschaftler aller Disziplinen, nicht nur Japanologen. Die steigende Zahl japanbezogener Stipendien und Forschungsvorhaben gerade auch aus nicht-japanologischen Fächern belegt dies deutlich. Entsprechend ist die Zahl der Wissenschaftler im Steigen begriffen, die aufgrund von Studienaufenthalten in Japan zumindest über Grundkenntnisse des Japanischen verfügen. Im Bereich der Wirtschaftswissenschaften wurden darüber hinaus an einigen deutschen Hochschulen Kurse bzw. Studiengänge zur Wirtschaft Japans eingerichtet, in denen Japanisch als Wirtschaftssprache eine zentrale Rolle spielt.

Die sem Personenkreis ein aktuelles Fachwörterbuch mit Deutsch als Zielsprache zur Verfügung zu stellen, ist Absicht dieses Projekts. Es soll den Benutzer in die Lage versetzen, sowohl japanischsprachige Fachliteratur bzw. Fachinformationen eigenständig zu erschließen als auch seinen Wortschatz systematisch zu erweitern. Um diesen doppelten Zweck erfüllen zu können, wird das Wörterbuch nicht nur deutschsprachige Äquivalente japanischer Begriffe enthalten, sondern auch für das jeweilige Stichwort typische Phrasenverbindungen, Ableitungen etc. zusammenstellen sowie Belegsätze aus natürlichem Sprachmaterial in deutscher Übersetzung anführen. Darüber hinaus soll es mit einem reichhaltigen Anhang ausgestattet werden, der Abkürzungen, Institutionen etc. verzeichnet, aber auch eine knappe Referenzgrammatik enthält, die speziell auf das fachsprachliche Schrifttum aus diesem Bereich zugeschnitten sein soll.

Das Wort- und Belegmaterial wird im wesentlichen aus wirtschaftswissenschaftlichen Fachveröffentlichungen gewonnen, darüber hinaus soll der Wirtschaftsteil zumindest einer aktuellen Tageszeitung ausgewertet werden. Um sicherzustellen, daß die ausgewählten Satzbelege auch unter Berücksichtigung des jeweiligen Kontexts ausgewertet werden, ist vorgesehen, zumindest einen

Teil des Materials geschlossen zu übersetzen und gesondert zu publizieren. Übersetzte Zeitungsartikel werden dem vom Ostasiatischen Seminar der Freien Universität herausgegeben japanischen Pressepiegel "Asahi Shimbun / Dahlemer Ausgabe" zum Abdruck zur Verfügung gestellt.

Um die im deutschsprachigen Raum vorhandene Kompetenz in die Projektarbeit einzubeziehen, wird angestrebt, ein Kooperationsnetz aufzubauen, über das auf dem Korrespondenzwege bzw. in Form einer Expertentagung Erfahrungen, Anregungen, Wünsche, möglicherweise aber auch Beiträge eingeholt werden sollen.

Das Wörterbuch soll, um möglichst vielfältigen Anforderungen entsprechen zu können, in dreifacher Form erscheinen: als preisgünstiges Buchexemplar in Broschur, als gebundenes Bibliothekenexemplar sowie auf Datenträger. Bei der Erscheinungsweise auf Datenträger ist eine fortlaufende Aktualisierung möglich.

#### *Projekt Asahi Shimbun / Dahlemer Ausgabe*

*Asahi Shimbun / Dahlemer Ausgabe* ist ein deutschsprachiger Pressepiegel, erstellt auf der Grundlage der Tageszeitung *Asahi Shimbun*, einer der größten in Japan. Er wird herausgegeben von einer Arbeitsgruppe, bestehend aus Studenten des Fachs Japanologie am Ostasiatischen Seminar der Freien Universität Berlin unter Leitung von Detlef Foljanty. Monatlich erscheinen während der Vorlesungszeit zwei Ausgaben im Umfang von je etwa 20 Seiten, für die Semesterferien haben wir den Erscheinungsabstand verdoppelt. Der Unkostenbeitrag (für Kopien) richtet sich nach dem Umfang des jeweiligen Hefts, er liegt zwischen DM 1,50 und 3,50 (Doppelnummer), aus praktischen Gründen wird er auf- bzw. abgerundet.

*Asahi Shimbun / Dahlemer Ausgabe* verfolgt zwei Ziele: Sie soll einmal Studierende der Japanologie ebenso wie auch alle anderen an Japan Interessierten über aktuelle Ereignisse, Diskussionen und Trends in diesem Land möglichst rasch und umfassend informieren. Auf diese Weise können Lücken im Japan-Bild, das die hiesige Presse zeichnet, gefüllt, gegebenenfalls auch Verzerrungen geradegezückt werden.

Das andere Ziel ist didaktischer Natur: Der Herstellungsprozeß bietet die Möglichkeit, Studierende der Japanologie an den Umgang mit authentischem Sprachmaterial unter praxisnahen Bedingungen heranzuführen. Die Vielfalt der Themen einer Tageszeitung erlaubt es, den individuellen Interessen und Ausrichtungen der "Mitarbeiter" Rechnung zu tragen. So reicht die Palette von politischen Tagesmeldungen über Wirtschaftstrends und neue Entwicklungen in der japanischen Sprache bis hin zu archäologischen Funden. Als besonders glücklich empfinden wir es, wenn die Bearbeitung eines bestimmten Artikels Anlaß zu vertiefter Beschäftigung mit der dargestellten Problematik bietet, oder umgekehrt, wenn ein Artikel von jemandem übernommen werden kann, der sich ohnehin mit dem darin angesprochenen Sachverhalt befaßt. So könnte dieser Pressepiegel zugleich auch ein Spiegel der an dem Institut vorhandenen Interessen sein. (Detlef Foljanty, v.d. Red. gek.)

#### *Projekt Japan-Lexikon - Eine japankundliche Enzyklopädie auf Computerbasis*

Seit vielen Jahren ist ein wachsender Bedarf an Informationen über Japan festzustellen. Im deutschsprachigen Raum fehlt jedoch bis heute ein umfassendes

Nachschlagewerk, anhand dessen man sich rasch über aktuelle oder historische japanbezogene Themen und Fragestellungen informieren könnte. Das Lexikon soll einem möglichst breiten Kreis von Interessenten fundiertes Wissen über Japan vermitteln und damit zum besseren Verständnis eines Landes beitragen, dessen Bedeutung auf wirtschaftlichem und politischem sowie wissenschaftlichem und kulturellem Gebiet seit Jahrzehnten stetig zunimmt.

Das Lexikon wird als Datenbank erstellt, in der über Telekommunikationsnetze recherchiert werden kann. Bibliotheken und andere Informationsanbieter sowie Firmen, Institutionen und Privatpersonen können das gesamte Lexikon oder Teile davon (z.B. nur die Artikel zu einem bestimmten Fachgebiet) auf CD-ROM und/oder anderen Datenträgern erwerben. Das Lexikon wird auf Macintosh-Computern erstellt; eine Nutzung der CD-ROM-Version wird jedoch auch auf anderen Computern möglich sein.

Nähere Informationen enthält ein gesondertes Prospektblatt, das unter folgender Adresse erhältlich ist: Projekt Japan-Lexikon, FU Berlin, Rothenburgstr.33, 1000 Berlin 45. Tel.: (030) 838 5300. Fax: (030) 785 1993.

#### **Der Redaktion gemeldete Forschungsarbeiten**

Claudia Förster: *Die Rolle der Direktinvestitionen im derzeitigen wirtschaftlichen Entwicklungsprozeß in China*, Universität Bremen (Diplomarbeit)

## REZENSIONEN

Dieter Conrad, Wolfgang-Peter Zingel (Hrsg.): *Pakistan. Zweite Heidelberger Südasiengespräche*

Stuttgart: Franz Steiner Verlag Wiesbaden, 1992. - IX, 162 S. (Beiträge zur Südasiengesellschaft Band 150, Südasiengesellschaft, Universität Heidelberg)

Das Südasiengesellschaft der Universität Heidelberg hat sich in dankenswerter Weise der Aufgabe verpflichtet, in einer losen Reihe von wissenschaftlichen Veranstaltungen aktuelle Entwicklungsprobleme der südasiatischen Staaten zu erörtern. Nach der Publikation der Indien-Gespräche (Dieter Rothermund [Hrsg.]: *Erste Heidelberger Südasiengespräche*, Franz Steiner Verlag 1990) macht der vorliegende Band die Ergebnisse der Gesprächsrunde von Experten zum Thema Pakistan im Jahre 1991 der Öffentlichkeit zugänglich. Mittlerweile folgte 1992 bereits die dritte Runde, die Bangladesh zum Gegenstand der Diskussion hatte.

Die Komposition der Teilnehmer - Südasiengesellschaftler, Vertreter der Auswärtigen Politik, der politischen Stiftungen wie auch der Industrie - garantierte ein interessantes Spektrum der Beschäftigung mit Pakistan. Anzumerken ist die Teilnahme des deutschen Botschafters in Islamabad, seines Amtsvorgängers sowie - als Ergebnis der besonderen, neuen Konstellation nach den politischen Veränderungen in Deutschland - des letzten DDR-Botschafters, die das deutsche politische Interesse an Pakistan dokumentiert.

Beginnend mit Ausführungen zum Stand des "nation-building" (Karl Jettmar) umfaßt der Themenkreis Grundfragen der inneren Entwicklung (Sprachenfrage: L. Lutze; Innenpolitik: D. Reetz; Verfassungslage: D. Conrad; Sindh: P. Eisenreich; Islamisierung: M.D. Ahmed; S. Jamal Malik), der Wirtschaftslage (W.-P. Zingel; F. Kuhnen; C. Geraths; G.M. Pott) sowie ausgewählte Probleme der äußeren Beziehungen Pakistans (indo-pakistanische Beziehungen: C.D. Maaß; Afghanistankonflikt: K. Ziem; deutsch-pakistanische Beziehungen: A. Vestring). Den jeweiligen Beiträgen ist eine Zusammenfassung der Diskussion beigegeben, die dem Leser das Nachvollziehen der Gesprächsatmosphäre gestattet.

Wie einige der Beiträge richtigerweise hervorheben, steht die Bedeutung Pakistans für Deutschland zumeist im Schatten der institutionalisierten Beziehungen zu Indien. Gleichwohl demonstrierten die Ereignisse in Folge der Zerstörung der Babri-Moschee in Ayodhya im Dezember 1992 wie auch die festgefahrenen Situation in und um Kashmir nachdrücklich die Interdependenz der Probleme des Subkontinentes und die Fragilität der politischen Beziehungen. Auch bezüglich der Entwicklungen in Zentralasien nach dem Kollaps der Sowjetunion, der Lösung des Afghanistankonfliktes, der Reaktion auf radikal-fundamentalistische Positionen innerhalb des Islam und selbstverständlich der Problematik der Nichtweiterverbreitung von Kernwaffen kommt Pakistan eine wichtige, eigenständige Bedeutung zu.

Zum einen scheint nach Beendigung der Militärherrschaft in Pakistan der Demokratisierungsprozeß seit 1990 anhaltende Wirkung zu hinterlassen. Bei gebotenen Einschränkungen hinsichtlich der demokratischen Durchdringung aller Bereiche des gesellschaftlichen Lebens, speziell der Armee, ist damit prin-

zipiell ein positiveres Klima sowohl für substantielle Veränderungen im wirtschaftlichen Bereich als auch für die politische Lösung von inneren und zwischenstaatlichen Konflikten vorhanden. In diesem Punkt zeigte die Diskussion interessante Meinungsunterschiede bezüglich des Grades innerenpolitischer Stabilität in Pakistan (S.30-32). Die aktuellen Auseinandersetzungen um die verfassungsmäßigen Rechte des Präsidenten (8. Verfassungsänderung) zwischen Staatsoberhaupt Ghulam Ishaq Khan und Premierminister Nawaz Sharif im Vorfeld der Präsidentschaftswahlen, der Zerfall des Kabinetts Sharif durch den Rücktritt von Ministern aus dem Lager I. Khan's, der Prozeß gegen General Mirza Aslam Beg und schließlich die Entlassung des Premierministers durch den Präsidenten reflektieren die Widersprüchlichkeiten des politischen Systems. Zweitens nimmt Pakistans objektive strategische Bedeutung in dem Maße zu, in dem es Islamabad gelingt, die angestrebte integrative Rolle bei der Bewältigung der Probleme in Afghanistan und der sozioökonomischen Umgestaltung der zentralasiatischen Republiken umzusetzen (S.7,8-9). Ein politisch stabiles, moderat islamisch-demokratisches Pakistan könnte dabei stabilisierend in der Region diese Leistung ist umso mehr zu begrüßen, als sozialwissenschaftliche Untersuchung die weitgehende wirtschaftliche Abhängigkeit von ausländischer Entwicklungshilfe aus. Im Wettbewerb um politischen und wirtschaftlichen Einfluß in Zentralasien bemüht sich Islamabad deshalb gegenwärtig vorrangig um die Umsetzung ambitionärer Autobahnpläne. Damit soll der geostrategische Vorteil gegenüber der Türkei und dem Iran - die kürzeste Straßenverbindung zwischen Zentralasien und einem Seehafen (Karachi) - eingebracht werden. Allerdings ist die Grundvoraussetzung für derartige Projekte, Ruhe und Stabilität in Afghanistan, bisher nicht gegeben.

Drittens scheint es angebracht, näher auf die komplizierte Beziehung zwischen Pakistan und Indien einzugehen, die sich als hemmender Faktor für die Lösung der gravierenden Probleme des Subkontinentes darstellt. Das Spannungsfeld der indo-pakistanischen Beziehungen ist gekennzeichnet durch hochgradig ideologisch motivierte, gegenseitige Animositäten, deren Überwindungsmöglichkeiten im Kontext bilateraler Gespräche unter den gegebenen strukturellen Bedingungen äußerst begrenzt erscheinen (S.126-128). Gleichzeitig sind die äußeren Aktivitäten beider Länder - dies trifft im Falle Pakistans vor allem für die Internationalisierungs- und Islamisierungsversuche der bilateralen Probleme, vor allem bezüglich Kashmirs, zu - auf die Isolierung des jeweiligen Gegners gerichtet (S.131-132). Sehr deutlich wurde diese Grundorientierung während des kürzlichen Deutschlandbesuches des pakistanischen Premiers Nawaz Sharif. Dessen Aufforderung an Deutschland, als Vermittler zwischen Indien und Pakistan im Kashmirkonflikt wirksam zu werden, muß als direkte Antwort auf die vom indischen Premierminister P.V. Narasimha Rao gegenüber Kanzler Kohl in Delhi gemachten Vorhaltungen hinsichtlich pakistanischer Unterstützung für Terroristen in Kashmir und Punjab verstanden werden.

In dieser komplizierten Situation scheint ein unangemessener und nicht ausgewogener Druck auf eine der Konfliktparteien außenpolitisch kontraproduktiv zu sein. Vielmehr sollte die Orientierung stärker die Schaffung günstiger internationaler Rahmenbedingungen für bilaterale Konfliktlösungen zum Inhalt haben. In diesem Sinne könnte die deutsche auswärtige Politik, der in Pakistan wie auch in Indien positive Autorität beigemessen wird, durchaus stärker in Erscheinung treten.

Das vorliegende Buch ist in jedem Fall ein Anwalt für stärkeres politisches Engagement in der Region und eine bessere Koordinierung der wirtschaftlichen, kulturellen und politischen Interessen. Exemplarisch ist hierfür die Diskussion zum deutsch-pakistanischen Verhältnis (S.153-157).

Angesichts eines in Deutschland zu konstatierenden Defizits angemessener aktueller Information über Südasien im allgemeinen, wie auch Pakistan im besonderen, ist allein die Veröffentlichung der Heidelberger Gespräche als wichtiger Beitrag zur Korrektur bestehender Einseitigkeiten in der Perzeption einer interessierten Öffentlichkeit zu betrachten. Wünschenswert wäre, wenn dem initialen Impuls der Beschäftigung mit aktuellen politischen Fragen Südasiens folgend eine Form der regelmäßigen, einen umfangreicherem Interessenkreis erfassenden Information gefunden werden könnte. Wissenschaftler und Praktiker wären gleichermaßen aufgefordert, den Problemen des Subkontinentes und der sukzessiven deutschen Interessenlage im öffentlichen Meinungsbildungsprozeß stärker Gehör zu verschaffen.

Eva-Maria Hexamer

**Friedrich W. Fuhs: Agrarpolitik in Indien**

Heidelberg: Forschungsstelle für internationale Agrarentwicklung, 1992 (FIA-Berichte 92/5), 180 S.

Trotz des großen Interesses an Indien und der unbestrittenen Tatsache, daß dieses Land nach wie vor landwirtschaftlich/ländlich geprägt ist, vermißt man im

politik. Dies mag auf die ausgeprägte Departmentalisierung der in Indien übermächtigen Administration zurückzuführen sein: Die Tatsache, daß "agriculture" in der Regel "livestock" nicht einschließt, mag als Beispiel dienen.

Der Autor, Agrarökonom und Volkswirt von der Ausbildung und als Wissenschaftler am Südasien-Institut der Universität Heidelberg über Jahrzehnte mit der Agrarentwicklung Indiens befaßt, hat nach seiner Schrift über "Aufbau und Aufgaben der indischen Agrarverwaltung" (FIA-Bericht 90/1, Heidelberg, 1990) jetzt eine knappe und informative Einführung in die Agrarpolitik Indiens vorgelegt, die die institutionellen Aspekte in den Vordergrund rückt.

Nach einem geschichtlichen Rückblick und der Darstellung der Träger und wichtigsten Phasen der indischen Agrarpolitik werden im Hauptteil die Schwerpunkte der indischen Agrarpolitik behandelt: Bodenreform, Produktionspolitik, Betriebsmittel (einschließlich Bewässerung) und die Institutionen der Agrarpolitik (Kredit, Märkte, Preispolitik, Genossenschaften und Ernährungswirtschaft).

Ganz ohne Vorkenntnisse der indischen Entwicklungsgeschichte wird der Leser nicht auskommen; auch mit Hilfe der "Agrarpolitik" ist es nicht leicht, die unerschöpfliche Vielfalt, mit der in Indien Programme kreiert und Institutionen geschaffen wurden, zu überblicken. Wer an der Verfolgung der einzelnen Maßnahmen interessiert ist, muß auf die weiterführende Literatur zurückgreifen, von der eine Auswahl im Literaturverzeichnis gelistet ist.

Mit Recht verweist Fuhs darauf, daß viele der veröffentlichten und nicht selten widersprüchlichen Zahlen nur Zielgrößen sind: "Wer die Fünfjahresplä-

ne als Ziele bzw. Absichtserklärungen versteht, und wer die Aussagekraft der meisten Statistiken nicht höher bewertet als die Statistiken der UdSSR, wird sich viele Fehleinschätzungen ersparen. Wer in Indien realitätsbezogen arbeiten will, muß sich zuvor im Einzelfall an Ort und Stelle informieren" (S.168).

Die FIA-Berichte sind direkt von der Forschungsstelle für Internationale Agrarentwicklung e.V., 6900 Heidelberg, Ringstr. 19, zu beziehen.

Wolfgang-Peter Zingel

**Mary F. Somers Heidhues: Bangka Tin and Mentok Pepper. Chinese Settlement on an Indonesian Island**

Singapore: Institute of Southeast Asian Studies, 1992, 269 S.

Mary Somers Heidhues beantwortet bereits mit Titel und Untertitel die naheliegende Frage, warum sie aus der indonesischen Inselwelt mit über 13 000 Inseln und einer Gesamtbevölkerung von über 180 Mill. Menschen gerade der kleinen Insel Bangka mit 11340 km und etwa einer halben Mill. Menschen (1980) so große Aufmerksamkeit schenkt. Sie setzt damit nicht nur ihre Publikationen zur Problematik der Chinesen in Indonesien fort, sondern leistet auch einen wichtigen Beitrag zu der Erforschung der lange Zeit vernachlässigten Geschichte einzelner Gebiete und Regionen in Indonesien.

Die Autorin hat mit bewundernswertem Fleiß wohl alles zusammengetragen, was sich in Archiven in Europa, den USA und Indonesien finden ließ. Der Primär- und Sekundärliteratur über Bangka allein aber traute sie nicht. Sie bereiste die Insel und führte mit Einwohnern und Bangka-Kennern viele Interviews. Auf diese Weise trug Somers Heidhues eine große Fülle von Fakten zusammen, die es ihr gestatteten, dem Publikum einen umfassenden Überblick über die Zinnproduktion von der Entdeckung des Zinns um 1710 bis zur Gegenwart und parallel dazu die Geschichte der chinesischen "Gastarbeiter" und Bevölkerungsbewegungen auf Bangka vorzulegen.

Die Autorin geht im wesentlichen chronologisch vor. Doch in den acht Kapiteln werden die Hauptthemen mit unterschiedlichen Schwerpunkten behandelt. In den ersten beiden Kapiteln geht Somers Heidhues der Zinnproduktion bis zur Mitte des 19. Jhs nach. Zinn war bereits ein begehrtes Handelsobjekt in China und Europa, bevor Bangka unter die direkte europäische Herrschaft geriet und im 19. Jh. zum profitabelsten Besitz der Niederländer außerhalb Javas avancierte. In der Mitte des 19. Jhs gab es etwa 200 Bergwerke auf Bangka; von den 9000 Chinesen, die 1849 auf Bangka lebten, arbeiteten etwa 5000 Männer in Bergwerken (davon waren 749 "peranakan", d.h. auf Bangka geborene Chinesen). Die Beschreibung der Art und Weise, wie die Chinesen Arbeit und Kapital in den "Kongsi" organisierten (S. 37f.), kann als Beispiel für fesselnde Schilderungen gelten, die sich mit nüchternen Bestandsaufnahmen von Fakten abwechseln. Von der Mitte des 19. Jhs an geriet die Beschaffung von Arbeitskräften zu einem ständigen Problem, bis dann Ende des Jahrhunderts über Agenturen und bestimmte Modi der Bezahlung ein jährlicher Import von 2000 bis 3000 Arbeitern erfolgte. Die schlechten Arbeits- und Lebensbedingungen in den Bergwerken

führten dazu, daß die Mehrzahl der Kulis die Insel nach Ablauf der Kontrakte verließ. So waren im Jahre 1900 von 14597 chinesischen Bergleuten nur 1777 peranakan-Chinesen. Andere fanden auf Plantagen in der Landwirtschaft, u.a. beim Anbau von Pfeffer Arbeit. Pfeffer war 1869 von Riau aus eingeführt worden und stieg Ende des Jahrhunderts zu einem Hauptexportprodukt auf.

Im vierten Kapitel analysiert Somers Heidhues die drastischen bevölkerungspolitischen Auswirkungen der niederländischen Kolonialpolitik. Die größte Gruppe der einheimischen Bevölkerung bildeten die Orang Gunung (Bergbevölkerung) und die Orang Darat (Landbevölkerung), die nach der Gefangennahme eines einheimischen Rebellen (1851) von den niederländischen Kolonialherren in "Neuen Dörfern" entlang der Hauptstraßen angesiedelt wurden. Als eine Folge dieser "Ordnungspolitik" der Niederländer vergrößerte sich die Distanz zwischen den Bangkanes in den Kampungs (Dörfern) und den ethnischen Chinesen in und um den Bergwerken. Dennoch gehörten die Chinesen untrennbar zur Landschaft Bangkas, und das Gewohnheitsrecht (*adat*) regelte auch Streitfälle unter den ethnischen Chinesen (S.98). Diese Argumente bereiten die spätere Schlüffolgerung von Somers Heidhues vor, daß es auf Bangka nicht zu ethnischen Konflikten zwischen Chinesen und nichtchinesischen Bangkanes kam.

1913 wurden die Kolonialverwaltung und das Zinnmanagement auf Bangka getrennt. Das traurige Schicksal der Kulis änderte sich dadurch nicht. Die Mehrheit von ihnen verließ die Insel so arm, wie sie angekommen waren. Um die Abhängigkeit von chinesischen Arbeitskräften zu reduzieren, erfolgte eine forcierter Mechanisierung der Zinnproduktion. Letztere blieb eine Goldgrube: Von 1911-1925 erzielte die staatliche BTW (Bangkatinwinning) 350 Mill. Gulden Gewinn (S. 129).

Im sechsten Kapitel stellt die Autorin eine sehr lebendige chinesische Gesellschaft auf Bangka vor. Sie behandelt den Widerstand der Kulis, die Geheimgesellschaften, ihre Tempel, die Rolle der Frauen, die wirtschaftlichen Aktivitäten der Chinesen (u.a. in der Pfefferproduktion: 1930 produzierte Bangka fast 80% des Weltaufkommens an weißem Pfeffer), den Platz der Chinesen in der Verwaltung, den politischen Einfluß von China, die chinesischen Schulen u.a. Als Folge der Weltwirtschaftskrise mußten dann viele arbeitslose Immigranten Niederländisch-Indien verlassen. Auf Bangka ging die chinesische "Dominanz" sichtbar zurück. Im Jahre 1939 waren von den 186 000 Einwohnern nur noch 41,5% Chinesen.

In den letzten beiden Kapiteln, die die japanische Okkupation, die indonesische Revolution und die Entwicklung seit den 1950er Jahren umfassen, haben politische Ereignisse ein viel größeres Gewicht als in den vorangegangenen Kapiteln. Bangka rückte sowohl mit der Konferenz von Pangkalpinang (Oktober 1946), die das von den Niederländern favorisierte föderalistische System für Indonesien voranbringen sollte, als auch mit der Internierung bekannter Politiker der Republik Indonesien im Dezember 1948 (nach der zweiten militärischen Aggression der Niederländer) auf Bangka in den Blickpunkt der nationalen und internationalen Öffentlichkeit.

Die Politisierung der Bevölkerung nach 1945 drückte sich vor allem in der Gründung von gesellschaftlichen Organisationen aus. Von den ethnischen Chinesen schauten aber viele mit Hoffnung auf das neue China; sie waren Ende der 1940er Jahre nicht an der indonesischen Staatsbürgerschaft interessiert. Der

Anteil der ethnischen Chinesen an der Bevölkerung von Bangka war seit der Depression ständig abgesunken. Er betrug dann 1971 27% und 1983 21,3%. 1983 besaßen vier Fünftel die indonesische Staatsbürgerschaft. Viele Chinesen hatten die Insel nach der Regierungsverordnung von 1959, die Chinesen den Aufenthalt in ländlichen Gebieten verbot, und nach den Ereignissen von 1965/66 verlassen.

Seit dem Ende der 70er Jahre - so stellt die Autorin fest - beschleunigte sich der Prozeß der Naturalisation. Die kulturellen Veränderungen, insbesondere durch indonesische Schulen und kirchlichen Einfluß herbeigeführt, bewirkten, daß "Bangkas Chinesen sich von den Chinesen im übrigen Südostasien unterscheiden" (S. 222). Die Anpassung an und die Einbeziehung der Chinesen in den "Indonesierungsprozeß" verlaufen nach Meinung der Autorin relativ spannungsfrei. Das ist nicht überall so in Indonesien. Somers Heidhues vermeidet Auseinandersetzungen mit der offiziellen Politik der nationalen Integration oder der Umsiedlungspolitik. Sie wertet nicht, sie läßt Fakten sprechen.

Selbstverständlich findet der Leser auch die entsprechenden Ausführungen über die wirtschaftliche Entwicklung Bangkas von 1945 bis zur Gegenwart. Die Schlußbemerkungen von der veränderten Landschaft sind allerdings etwas blaß geraten. Dafür findet der Leser aber viele Anregungen in der umfangreichen Bibliographie.

Insgesamt lohnt die Lektüre des Buches, denn es gestattet, das Bild von den Chinesen in Südostasien genauer zu zeichnen.

Ingrid Wessel

Jäckel, Wolfram: **Tauschhandel und Gesellschaftsform: Die Entwicklung des Markthandels bei den Toraja (Indonesien)**

Kassel: Gesamthochschule, 1990

Mit dieser Studie knüpft der Autor sowohl an soziologisch bzw. ethnologisch orientierte Untersuchungen zum Phänomen "Markt" (z.B. dem Klassiker von Bohannon und Dalton und die "peasant studies" von Mintz und Geertz) als auch an die geographische Wochenmarktforschung (z.B. von der International Geographical Union) an. Diese unterschiedlichen Ansätze dienen dem Autor als Bezugsrahmen, um sein eigenes Vorgehen herauszuarbeiten. Ihm geht es darum, "am Beispiel des Marktplatztausches zu zeigen, in welcher Weise die Formgebung einer Institution mit dem Wandel des gesellschaftlichen Kontexts verbunden ist" (S. 9). Die Basis für seine Studie bildet - neben schriftlichen Quellen - eine empirische Feldforschung in Tana Toraja, einem Hochlandgebiet auf der Insel Sulawesi, von August bis Dezember 1982 und von April bis September 1983.

Im ersten Teil geht der Autor ausführlich auf den Wandel der wirtschaftlichen, politischen und sozialen Verhältnisse des Untersuchungsgebiets ein. Auf diese Weise versucht er die Institutionalisierung des Marktplatztausches gewissermaßen aus der "Innenperspektive" nachzuzeichnen (S. 9). Unter diesem Begriff versteht er nicht eine *emische* Sichtweise im ethnologischen Sinn, d. h. eine möglichst genaue Rekonstruktion dieses Wandels *aus der Sicht der Lokal-*

bevölkerung, sondern eine sozialwissenschaftliche Analyse des Kontextes, in dem dieser Wandel stattfand. Im Zentrum dieses tiefgreifenden Wandels steht laut Jäckel "die im wesentlichen über den Kaffeeanbau erfolgende Ausweitung der Warenproduktion" (S. 125) und die Einbindung in internationale arbeitsteilige Zusammenhänge. Im Zuge dieser Prozesse seien andere, meist religiös begründete Austauschformen (z.B. die Totenfeste, die Feste des Westens) "umdefiniert" worden.

Im zweiten Teil steht der Marktplatztausch, so wie er sich heute präsentiert, im Mittelpunkt. Einer Charakterisierung der Märkte "von aussen", d. h. der Grösse, Verkehrslage und Verwaltung der Märkte und ihrer Raum-Zeit-Organisation (Kapitel 4), folgt eine Beschreibung des "Innenlebens" der Märkte (Kapitel 5 und 6). Bei der Analyse des Warenangebots stellt der Autor beispielsweise fest, daß "der Importhandel dominiert, so dass der Wochenmarkthandel des Hochlandes heute weitgehend ein *buyers market* ist" (S.175), wobei der regionale Import eine vorrangige Rolle einnimmt. Bezuglich der Marktakteure stieß er auf ein weiteres überraschendes Moment, nämlich eine ethnische Differenzierung: Die ursprünglich aus dem Tiefland stammenden, heute aber in Tana Toraja lebenden Bugis - nicht die Toraja selbst - verkörpern innerhalb des Marktplatzhandels in hohem Maße das Berufshändlertum (S.185, 192). An einzelnen Produkten untersucht der Autor dann die Marktstrukturen genauer. Am Beispiel des Kaffee-Exports schildert er die Dynamik des Marktplatztausches in historischer Perspektive (S.195-236), am Beispiel der Textilien den national-internationalen Importhandel (S.236-255) und am Beispiel von Reis und Tabak den regionalen Importhandel (S.255-272). Besonders interessant ist seine Analyse der Marktstrukturen des Binnenhandels (S.273). Der Binnenhandel habe, so könnte man vermuten, mit der Außenverflechtung im Marktplatzhandel nichts zu tun. Seine Analyse zeigt jedoch, wie die Struktur und Entwicklung bzw. Entwicklungsbedingungen des Binnenhandels von der allgemeinen wirtschaftlichen Entwicklung des Hochlandes und damit den Momenten der Außenverflechtung beeinflusst sind. Es wäre nach Meinung Jäckels "absolut irreführend, den Binnenhandel heute als schlichte Fortsetzung einer 'ursprünglichen' hochlandinternen Vernetzung anzusehen, ja, man wird sogar zu dem Resultat kommen, daß der heutige Binnenhandel kaum Rückschlüsse auf seine ehemalige, geschweige denn seine frühere Organisation zuläßt" (S.273). Wie die handwerkliche Warenproduktion heute organisiert und in den Binnenhandel integriert ist, zeigt der Autor am Beispiel von Tontöpfen und Matten.

Abschließend lässt sich sagen, daß es Jäckel im ersten Hauptteil überzeugend gelungen ist, den Zusammenhang zwischen dem strukturellen Wandel der Gesellschaft und dem Wandel der Institutionen des Austausches darzustellen. Das differenzierte Vorgehen im zweiten Hauptteil ermöglicht es ihm, den Marktplatztausch bei den Toraja aus verschiedenen Blickwinkeln zu beleuchten. Diese Leistung ist umso mehr zu begrüßen, als sozialwissenschaftliche Untersuchungen zur Wirtschaft der Toraja bisher weitgehend fehlten. Wie Jäckel selbst im Schlußwort festhält, sollten nun an seine Forschung weitere Untersuchungen anschließen, die mit ethnographischen Methoden die Rolle des Marktplatztausches im alltäglichen Wirtschaften der Haushalte aus der Sicht der Toraja erfassen.

Brigit Obrist van Eeuwijk

**Susanne Formanek, Sepp Linhart (eds.): Japanese Biographies: Life Histories, Life Cycles. Life Stages**  
Wien: Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1992, 299 S.

Spätestens seit der grundlegenden Untersuchung von Plath (*Long Engagements*, 1980) gehören Biographien zu den anerkannten Gegenständen der sozialwissenschaftlich orientierten Japanforschung. Der vorliegende Band, der auf eine Wiener Tagung vom September 1990 zurückgeht, versammelt Beiträge, die sich aus erschienenen Perspektiven und anhand unterschiedlichster Materialien um ein Verständnis menschlicher Lebenszyklen bemühen. Dabei geht es nicht um den oft mystifizierten "typisch japanischen" Lebenslauf, sondern um einen kontrastierenden Blick auf unterschiedliche Bereiche des japanischen Lebens, der in gewissem Sinne quer zu den vorherrschenden Vorstellungen von der angeblich "homogenen" japanischen Gesellschaft steht.

Nach einer einleitenden Skizze, in der Linhart das Forschungsgebiet und die einzelnen Beiträge vorstellt, kontrastiert Plath in einem brillanten Essay, das schon im Titel (*Timely Engagements*) an seine bekannte Arbeit anknüpft, moderne Formen des autobiographischen Selbstbezugs (im "Westen" wie auch in Japan) mit weniger vertrauten Modi, wie er sie in Feldforschungen bei Perlen-taucherinnen auf einer Honshu angelagerten Halbinsel gefunden hat. Zugleich macht er die Schwierigkeiten bei der Entschlüsselung von Selbstregistrierungen deutlich, die weder schriftlich fixiert noch in den uns vertrauten Dimensionen der Zeiterfahrung organisiert, sondern - wie er im Blick auf die Taucherinnen vermutet - gleichsam in die Körpererfahrung eingeschrieben sind.

Die anschließenden beiden Beiträge befassen sich mit Aspekten von Kindheit und Jugend. Ackermann analysiert als "vorbildlich" publizierte Aufsätze von Schülerinnen und Schülern, die vor allem durch genaue und disziplinierte Selbstbeobachtung und Reflexion beeindrucken und gleichsam "stille Kontroversen" zwischen dem Selbst und der "äußerem" Realität darstellen. Sie können einerseits Aufschlüsse über das alltägliche Leben aus einer "Innen-Perspektive" geben, zeigen aber andererseits auch - nicht zuletzt aufgrund der den Aufsätzen beigegebenen Kommentare - , wie sich japanische Pädagogen eine "gelungene" (Selbst-)Sozialisation vorstellen. Trommsdorff setzt ihre Untersuchungen über den "Wertewandel" bei japanischen Jugendlichen fort. Sie greift dabei auf vorhandene Daten aus regelmäßig durchgeführten vergleichenden Umfragen zurück und findet u.a., daß mehr japanische als deutsche Jugendliche mit dem konkreten Familienleben unzufrieden sind, daß sie aber gleichwohl weit mehr als deutsche an der Familie als Institution festhalten oder daß deutsche Jugendliche zwar weniger Stolz auf ihr Land, aber mehr Bereitschaft zu gesellschaftlichem und politischem Engagement zeigen. Allerdings scheinen mir die einzelnen Aussagen oft zu wenig mit dem jeweiligen kulturellen und institutionellen Kontext vermittelt zu werden. Die Autorin weist zwar allgemein (jedenfalls in bezug auf Japan) auf die "Tradition" oder die "Kultur" hin, von der sich einzelne Präferenzen abheben oder nicht. Es wäre aber darüber hinaus zu fragen, inwieweit Umfragen überhaupt Aufschluß über einen möglichen Wertewandel zu geben vermögen. Trommsdorff räumt selbst ein, daß die Daten nicht immer ganz zufriedenstellend sind, aber sie berücksichtigt m.E. zu wenig, daß die jeweilige "Kultur" nicht nur aus Normen und Werten besteht, sondern wesentlich auch aus Institutionen und

Organisationsformen, in denen sich die Normen und Werte bewähren oder blamieren und in denen den (heranwachsenden) Individuen oft sehr spezifische Entwicklungsaufgaben gestellt werden. Die in Umfragen ermittelbaren individuellen Optionen sind nur ein Moment in einem komplexeren institutionellen Gefüge, in dem sowohl die Fragen als auch die ermittelten Antworten jeweils eine andere Bedeutung annehmen können. Wenn - um ein einfaches Beispiel herauszutragen - japanische Jugendliche eher als deutsche zögern, für ihre Eltern später Verantwortung zu übernehmen, so verweigern sie sich einer ganz anderen Aufgabe als ihre deutschen Altersgenossen, die in der Regel mit einem entwickelten System der sozialen Sicherung im Alter rechnen können.

Biographische Entwürfe von Frauen sind Thema der Beiträge von Mae, Gössmann und Hendry. Mae untersucht - primär unter literaturwissenschaftlichen Gesichtspunkten - autobiographisch geprägte Arbeiten von um 1900 geborenen Schriftstellerinnen und kommt zu dem Ergebnis, daß die Romanform ihren Selbstverständigungsversuchen offenbar mehr Raum bietet als die meist recht distanzlosen und wenig reflektierten *shishosetsu*, die sonst als Inbegriff autobiographischen Schreibens in Japan gelten. Gössmann schildert, wie Frauen aus dem Umkreis der proletarischen Literaturbewegung der 20er Jahre autobiographische Darstellungen als Mittel der Selbstbefreiung nutzen. Hendry schließlich vergleicht anhand von biographischen Interviews die Lebenswege von zwei (gesellschaftlich sehr gut gestellten) Akademikerinnen aus verschiedenen Generationen und zeigt, daß die jüngere (unmittelbar nach dem Krieg geborene) Frau zwar mehr Möglichkeiten hat, ihr eigenes Leben zu führen, als ihre ältere (1918 geborene) Tante, daß aber auch sie dabei noch immer sehr auf das Wohlwollen und die Unterstützung anderer Frauen (vor allem aus der Familie) angewiesen bleibt.

Gleichsam als Gegenstück dazu präsentiert Gebhardt die autobiographischen oder zumindest autobiographisch interpretierbaren Aufzeichnungen mißratener Väter ("failed fathers"). Deren antifeudale und anti-konfuzianistische Attitüde mündet konkret in einer Verweigerungshaltung gegenüber ihrer Vaterrolle (und ihrer Rolle als Ehemann), die nicht nur den Frauen allein die Verantwortung für die Kinder aufbürdet, sondern sich überdies direkt gegen die Frauen als Verkörperung der von diesen Männern als Zumutung empfundenen gesellschaftlichen Verpflichtungen zu richten scheint. Die Autorin bezieht ihre Ergebnisse auf die japanische Diskussion über den "schwachen Vater" und die "vaterlose Gesellschaft", in der nach dem an C.G. Jung orientierten Psychoanalytiker Kawai ein "maternellen Prinzip" vorherrsche.

Auch in den folgenden beiden Beiträgen stehen Männer im Mittelpunkt. Fürstenberg analysiert autobiographische Darstellungen japanischer Unternehmer, und Morioka beschäftigt sich mit dem Lebenszyklus von Kriegsteilnehmern (zwischen 1920 und 1923 geboren). Dabei stellt er ihre unterschiedlichen Kriegserfahrungen und deren Auswirkungen auf ihre weitere Lebensgestaltung in das Zentrum seiner Betrachtung. Seine Konstruktion eines weitgehend einheitlich kohortentypischen Mannes, der aufgrund seiner Kriegserfahrungen und nicht zuletzt seiner inneren Verpflichtung, "to fight to the bitter end", entscheidend zum nationalen Wiederaufbau beigetragen habe, scheint mir allerdings nicht frei von ideologischen Zügen zu sein.

Ein gewisses Korrektiv kann hier der Beitrag von Hareven darstellen, der sich mit den vielfach gebrochenen, durch instabile Beschäftigungsverhältnisse gekennzeichneten Lebensgeschichten von Männern und Frauen aus dem Kreis der traditionellen Weber in Kyoto befaßt, die so gar nicht zu dem in den "Japan as Number One"-Diskursen präsentierten Bildern passen wollen. Da die Autorin zuvor vergleichbare Untersuchungen bei Textilarbeitern in den USA durchgeführt hat, kann sie ihre Daten und Beobachtungen in einer explizit vergleichenden Perspektive interpretieren. Ein auch für die allgemeinere Diskussion über Möglichkeiten und Grenzen differenzierter kulturvergleichender Untersuchungen wichtiges Ergebnis ist dabei, daß die japanischen "Textilarbeiter" in mancher Hinsicht mehr kulturelle Gemeinsamkeiten mit ihren nordamerikanischen Kollegen aufweisen als mit den Angestellten im gleichen Land.

In den abschließenden drei Beiträgen steht die zweite Lebenshälfte im Mittelpunkt. Formanek untersucht die keineswegs widerspruchsfreien Bilder des Alters in der Literatur der *Nara*- und *Heian*-Zeit, die sich (nach meinem Eindruck) insgesamt nur wenig von entsprechenden vorneuzeitlichen Darstellungen in Europa unterscheiden. Ehrlich analysiert das Bild älterer Menschen im japanischen Nachkriegsfilm, wobei sie vor allem ästhetisch anspruchsvollere, auch im Westen (zumindest unter Cineasten) bekannte Filme berücksichtigt. Für den neueren Film diagnostiziert sie einen Trend zu schroff realistischen oder eher oberflächlichen Darstellungen. Besonders bemerkenswert war für mich der Beitrag von Lock, die das in den japanischen Medien verbreitete und durch - wie sie zeigt - recht zweifelhafte Umfragen scheinbar bestätigte Bild von den unterbeschäftigen und darum zur Hypochondrie neigenden Hausfrauen mittleren Alters kritisch sichtet, differenziert und mit einigen konkreten Lebensgeschichten von Frauen konfrontiert. Die wirklichen Probleme der Frauen dieses Alters - so ein wichtiges Fazit - fallen durch die groben Raster einer Umfrageindustrie, deren wichtigste Aufgabe darin zu liegen scheint, alle möglichen Aspekte des menschlichen Lebens als normal oder anomale zu definieren. Die kritischen Fragen, die die Autorin eindringlich formuliert, ließen sich so oder ähnlich auch an einige Beiträge des vorliegenden, insgesamt facettenreichen und gelungenen Sammelbandes stellen.

Volker Schubert

**Große, Wolfgang: Ergebnisse der Privatisierung der Japanischen Staatsbahn. Ein Reisebericht**  
Stuttgart: Bundesbahndirektion, 1992, 64 S.

Die Privatisierung der Japanischen Staatsbahn 1987 war eine für Japan sehr wichtige Entscheidung, die international bisher wenig beachtet worden ist. Im Rahmen der Diskussion über die Reform von Bundesbahn und Reichsbahn ist das Thema in der letzten Zeit aber auch in Deutschland behandelt worden, der vorliegende Bericht ist die bisher ausführlichste Literatur dazu.

Der Autor ist Mitarbeiter der Deutschen Bundesbahn und hat sich im November 1991 zwölf Tage in Japan aufgehalten. Der Bericht baut weitgehend auf diesen Erfahrungen auf, zusätzlich wurde aber auch noch Literatur herangezo-

gen. Insgesamt sind 55 Quellen angegeben, die aber nicht immer nachprüfbar sind: So ist bei einem zitierten Zeitungsartikel nur angegeben, daß er aus dem Handelsblatt stammt, aber nicht, aus welcher Ausgabe, und bei Zeitschriftenartikeln fehlen die Seitenangaben. Quellen waren neben Artikeln aus Zeitungen und Zeitschriften vor allem Informationsbroschüren der Japanischen Eisenbahnen.

Der Bericht beginnt mit einem Überblick über die Situation der japanischen Eisenbahnen bis 1987. So hatte die Staatsbahn (JNR) durch die Motorisierung ihre Monopolstellung verloren und machte seit 1964 Verluste, auch waren ihre Verkehrsleistungen seit 1975 rückläufig. Die Feststellung, "daß mit der Inbetriebnahme der Tōkaidō-Shinkansen-Strecke (1964) die JNR in die roten Zahlen rutschte" (S.2, ähnlich S.11), ist jedoch so nicht korrekt. Man könnte hieraus z.B. ableiten, daß der Hochgeschwindigkeitsverkehr in Japan defizitär und für den Niedergang der JNR verantwortlich gewesen wäre. Der Tōkaidō-Shinkansen ist aber, wie auch auf S. 27 geschrieben, eine höchst profitable Linie.

Neben der Staatsbahn gab und gibt es eine Reihe von Privatbahnen. Einige von ihnen sind sogar größer als die kleinen JR-Gesellschaften oder die Schweizer Bundesbahnen. Sie arbeiten kostendeckend oder sogar gewinnbringend, was vor allem an ihrer mehr als doppelt so hohen Produktivität liegt. Diese Privatbahnen dienten als Vorbild für die Privatisierung der Staatsbahn, nachdem mehrere Sanierungsversuche gescheitert waren. So wurde der Personenverkehr auf sechs Regionalgesellschaften aufgeteilt, für den Güterverkehr wurde eine landesweite Gesellschaft geschaffen.

Hauptteil der Arbeit ist Kapitel 4, das auf 27 Seiten die einzelnen JR-Gesellschaften beschreibt. Strukturdaten, Management und Mitarbeiter, Verkehrsangebot und Marketing, Sicherheit und Pünktlichkeit sowie Einkauf und Materialwirtschaft werden ausführlich vorgestellt.

Daß die Privatisierung in wirtschaftlicher Hinsicht ein Erfolg war, wird in Japan inzwischen nicht mehr bestritten. Während die JNR jedes Jahr Verluste in Milliardenhöhe einfuhr, erwirtschaften die JR-Gesellschaften Gewinne. Leider ist aus dem Bericht nicht eindeutig erkennbar, wie hoch die Gewinne wirklich sind, da auch noch von einem Defizit gesprochen wird (S.53). Ein weiteres Problem sind die Zahlen, die meistens in US-Dollar (mit Wechselkurs zum Yen) angegeben sind, auch häufiger in Yen, jedoch nur einmal in DM. Hier hätten die Zahlen besser alle in DM umgerechnet werden sollen, so daß der deutsche Leser sich die Höhe der Gewinne besser vorstellen kann.

Aber wie kommt es zu solch hohen Gewinnen der neuen Unternehmen, wo doch vorher Milliarden-Verluste entstanden? Ist das nur auf die Produktivitätssteigerung zurückzuführen, erscheinen einige Ausgaben nicht in der Bilanz oder gibt es Finanzhilfen? Dies läßt der Bericht leider unbeantwortet.

Der Bericht läßt auch die Frage nach Streckenstilllegungen, die im Rahmen der Privatisierung erfolgten, offen. Der Autor scheint sich damit leider überhaupt nicht beschäftigt zu haben, gibt es doch auch (auf S. 24f.) sich widersprechende Angaben zu den Streckenlängen der einzelnen Gesellschaften: So wird z.B. für JR Hokkaidō einmal 3177 km (ohne Jahresangabe), auf der nächsten Seite dann aber 2542 km (1987) angegeben, für JR East 7657 km und 7454 km. Zum Vergleich: Die Statistik des japanischen Verkehrsministeriums weist für 1989 folgende Streckenlängen aus: JR Hokkaidō 2929,5 km, JR East 7488,3 km (Quelle: *Sūji de miru tetsudō* '91, S.80).

Zu kurz kommt ebenfalls der Güterverkehr. Auf zwei Seiten (49-50) wird die Güterverkehrsgesellschaft beschrieben. Zwar haben die Eisenbahnen nur einen Anteil von etwa 5% am Güterverkehrsmarkt, aber da über diesen Markt nur wenig bekannt ist, wäre eine ausführlichere Behandlung wünschenswert.

Trotz dieser Mängel (und so mancher Kommafehler) ist die Arbeit eine gute und sehr ausführliche Studie der japanischen Bahnreform. Es ist zu wünschen, daß auch diejenigen, die sich mit der deutschen Bahnreform befassen, davon Kenntnis nehmen. Vor der unveränderten Übernahme des japanischen Modells muß aber gewarnt werden. Zu verschieden sind die Bahnsysteme und die Verkehrsstrukturen beider Länder.

Oliver Mayer

**Petra Krüger: Die Intelligenz als Trägerin von Demokratisierung in China**  
Münster und Hamburg: lit-Verlag, 1991, 253 S.

Wissenschaftliche Beiträge über China, die aus der Feder von Fachfremden stammen, wecken Befürchtungen und Hoffnungen: Zu fürchten sind allerlei Fehler und Fehlurteile, die aus mangelnder Vertrautheit mit Chinas Sprache und Kultur resultieren, zu hoffen ist auf frische, neue Sicht auf Altbekanntes und allzu Vertrautes, auf neue Fragestellungen und Methoden.

Die vorliegende Studie, die offenbar auf einer Examensarbeit am Institut für Politische Wissenschaft der Universität Hamburg basiert, ruft mit ihrem aktuellen, zukunftsrelevanten Thema zusätzliche Erwartungen hervor, denn nach dem Scheitern der Demokratiebewegung von 1989 fragt sich alle Welt, ob China bald ebenfalls den Weg der Demokratisierung gehen wird, den die ehemals sozialistischen Staaten nach jenem Jahr der Revolutionen eingeschlagen haben bzw. einzuschlagen versuchen - oder ob es der Kommunistischen Partei aufgrund der unterschiedlichen politischen und kulturellen Traditionen des Landes gelingen wird, ihre Macht gegenüber den Freiheits- und Partizipationsbestrebungen im Lande auf Dauer - oder doch auf längere Sicht - zu behaupten. Gleichzeitig ist dies die Frage danach, wie stark demokratische Bestrebungen in den gesellschaftlichen Gruppen verankert sind, wie fundiert oder oberflächlich die Vorstellungen von Demokratie sind und welche Rolle die chinesischen Traditionen hierin spielen. Krüger selbst formuliert folgende vier Themenfragen (S.3):

1. Welche Rolle nimmt die Intelligenz in den Demokratisierungsbewegungen des zwanzigsten Jahrhunderts, insbesondere im China der Volksrepublik ein?
2. Welche Bedeutung haben die klassischen chinesischen Philosophien für die kritische Intelligenz heute?
3. Verfügt der intellektuelle Protest über eigene Traditionselemente?
4. Welche Rolle spielen westliche Ideen und Einflüsse für die aktuelle Protestbewegung?

Den Themenfragen entsprechend ist die Gliederung sehr weit gespannt: Die Darstellung beginnt mit den "Theorien und Protesttraditionen aus der Zeit der chinesischen Dynastien", es folgen Abschnitte über die Taiping-Rebellion und -

recht ausführlich - über die Reformbewegung von 1898, weiter geht es mit der Bewegung vom 4. Mai 1919, dann kommt, etwas überraschend, ein Sprung zurück zur Revolution von 1911 und zu Sun Yatsen, der wiederum eine Brücke zur Herausbildung des chinesischen Marxismus bildet. Mit dem folgenden 4. Kapitel "Von Yenan zum 'Großen Sprung nach vorn': Die maoistische Ära" nähert sich die Darstellung dem thematischen Schwerpunkt, der die gesamte 2. Hälfte des Textes umfaßt und die gut 25 Jahre von der sozialistischen Erziehungsbewegung über die Kulturrevolution (5. Kapitel) bis zum Jahr 1989 (8. Kapitel) behandelt. Den Abschluß bildet eine als "Nachtrag" titulierte knappe Auswertung von neun Seiten Länge.

Wie schon aus der Kapitelgliederung erkennbar, geht die Autorin, die sich ausschließlich auf Sekundärliteratur und Übersetzungen stützt, im wesentlichen chronologisch vor. Besonders für die Zeit ab dem Großen Sprung gelingt ihr dabei eine gute Darstellung des Spannungsverhältnisses zwischen verschiedenen Gruppen der "Intelligenz" - Studenten, Wissenschaftlern, Literaten, Künstlern - auf der einen und der Parteipolitik bzw. den verschiedenen politischen Linien in der Partei auf der anderen Seite, wobei die Dinge oft in überzeugender Weise auf den Punkt gebracht werden. Etwaige Befürchtungen erweisen sich hierin als unbegründet.

In den vorangehenden Kapiteln allerdings wird ein Mangel an Kompetenz um so deutlicher, je weiter sich die Darstellung von der Gegenwart entfernt. Am schwächsten ist das 1. Kapitel über Konfuzianismus und "bedeutende Gegenbewegungen", das deutliche Wissenslücken offenbart. Die konfuzianischen Traditionen beispielsweise einfach mit den Lehren des Konfuzius zu identifizieren, ist eine arge Simplifizierung. Die vielen Formen gesellschaftlicher Organisation, die unterhalb der politischen Ebene bestanden - Landsmannschaften, Gilden, Akademien, religiöse Vereinigungen etc. - werden großenteils nicht einmal erwähnt, geschweige diskutiert, obwohl sie, da Zusammenschlüsse auf der Basis der Gleichheit der Mitglieder, von großer Relevanz sind für die Frage, welche autochthonen demokratischen Traditionen China möglicherweise aufweist.

Auch die Themenrelevanz der Taiping-Rebellion ist nicht zu erkennen. Daß hier von einem chinesischen Aufstand "zum erstenmal die Veränderung der Sozialordnung selbst" angestrebt wurde (S.31), ist zudem unzutreffend, da etliche Rebellionen in Chinas Geschichte ebenfalls von Sozialutopien beflügelt waren.

Die mangelnde Vertrautheit der Autorin mit dem Konfuzianismus und anderen Traditionen beeinträchtigt auch die Darstellung in den späteren Kapiteln. So heißt es auf S.127, die Figur des maoistischen Arbeitshelden Lei Feng, der sein Leben dem Sozialismus opferte, mute "recht konfuzianisch" an, da "auch die Kommunisten letztlich dem einzelnen jegliche Individualität absprachen." Dem Konfuzianismus galt aber die Wahrung des Lebens als Pflicht. Das freudige Märtyrertum, das die maoistische Propaganda vom Volk erwartete, wäre, übertragen auf die konfuzianische Familie, als äußerst unmoralisch angesehen worden.

Der größte Mangel des Buches aber ist der an durchgehender Analyse der referierten Entwicklungen. Das beginnt schon damit, daß sich die Autorin weder um Klärung der Frage bemüht, was unter "Demokratisierung" zu verstehen sei, noch wer denn zur "Intelligenz" gehöre. Folgende Fragen sollten zentral in ihrer Darstellung sein, werden aber meist nicht einmal implizit angesprochen: Welche

Formen politischer Partizipation existierten im alten China? Wie verlief die Rezeption demokratischen Ideengutes? Welche Rolle spielt hierbei der Marxismus? Welches Augenmerk richtete die Intelligenz auf Grundvoraussetzungen einer funktionierenden Demokratie - Aufbau des Rechtswesens beispielsweise, allgemeine Schulbildung oder Assoziationsfreiheit? Wie ging die intellektuelle Elite mit ihren elitären Traditionen um, wie stand sie zur Macht? Immer wieder kommt die Autorin auf oppositionelle Intellektuelle zu sprechen. Impliziert aber etwa Kritik an der KP, wie sie in der Hundert-Blumen-Bewegung oder nach dem Großen Sprung geübt wurde, demokratische Grundpositionen auf Seiten der Oppositionellen? Geht es hier einer Elite möglicherweise nur um die eigene Freiheit? War etwa Deng Tuo, jener mutige Kritiker der Vor-Kulturrevolutionszeit, Demokrat, wenn er Mao und seinen Gefolgsleuten den Spiegel der konfuzianischen Klassiker vorhielt? Und wenn ja, welche Art von Demokratie meinte er? Ging es nicht oft bloß um aufgeklärtere Formen der Diktatur?

Besonders heikel wirkt hier die erstaunlich simple Terminologie, derer sich Krüger bedient. Da werden Oppositionelle wie Deng Tuo etwa als "liberal" bezeichnet - ein viel zu ungenauer und viel zu großer Begriff, wenn damit lediglich eine Mao-kritische Einstellung bezeichnet werden soll. Noch größere Schlämähen sind "westlich" und "chinesisch". Da heißt es beispielsweise auf S. 152, daß "die Trennung zwischen wirtschaftlich-technologischer Modernisierung einerseits und politisch-ideologischer Entwicklung auf der anderen Seite ... die Auseinandersetzung um die 'zwei Wege' Chinas" wider spiegele, nämlich "den chinesischen und den westlichen." Gemeint ist natürlich die vom mandschurischen Kaiserhof ebenso wie von der heutigen KP gepflegte Vorstellung, China könne sich durch Übernahme von ausländischen Know-how modernisieren, möge ansonsten aber bloß nicht an der überkommenen politisch-gesellschaftlichen Ordnung rütteln! Nun ist aber wohl nicht alles Nicht-Chinesische einfach als westlich zu bezeichnen. Auf keinen Fall gilt dies für das technisch-wissenschaftlich-wirtschaftliche Know-how der Gegenwart, das China mehr als aus Europa oder Amerika ja aus Hongkong und Japan, neuerdings auch aus Südkorea und Taiwan erreicht. Eindeutig "westlich" ist dagegen der Marxismus, wie die Autorin an anderer Stelle durchaus erkannt hat. Wie "westlich", wie "chinesisch" ist aber der Maoismus? So wie er sich nach dem Bruch mit der Sowjetunion präsentierte, wird man nicht mehr allzuviel an "westlichen" Elementen in ihm entdecken können, und wenn doch, dann sind es die diktatorischen, totalitären, die dem "westlichen" Marxismus-Leninismus ebenfalls anhaften. Noch "chinesischer" ist freilich der Konfuzianismus, den der "chinesische" Mao wiederum heftig bekämpfte. Den heuristischen Wert der Antinomie "westlich/chinesisch" empfindet die Autorin offenbar als evident, doch handelt es sich, bei Lichte besehen, wohl mehr um Spiegelfechterei, ganz abgesehen davon, daß auch hier wiederum zu klären wäre, was das ganze mit Demokratie zu tun hat, denn die Gleichung "westlich = demokratisch" geht ja auch nicht auf. In der Tat bewegen sich die politischen Diskussionen der Nach-Mao-Ära mindestens zwischen drei Polen: dem der vormodernen Traditionen, dem des Marxismus/Sozialismus und dem der Industrieländer mit parlamentarischer Demokratie und freier Wirtschaft. Letztere spielten in den Debatten der fünfziger und sechziger Jahre freilich eine viel geringere Rolle als heute. Ihre Stelle wurde damals teilweise von anderen sozialistischen Ländern, z.B. von der Sowjetunion, z.T. aber auch von Jugosla-

wien eingenommen. Wenn hier von "liberalen" Positionen und Opposition gegen die Partei die Rede ist, wäre also in Bezug auf eine demokratische Rolle der Intelligenz noch in ganz anderer Weise zu differenzieren.

Überhaupt mangelt es vielfach an Klarheit, wo die Autorin das Verhältnis der "Intelligenz" zur Partei anspricht. Schließlich spielten Nicht-Parteimitglieder zuweilen eine große Rolle für die Formulierung einer parteioffiziellen Orthodoxie, man denke etwa an Guo Moruos ersticken Einfluß auf die Geschichtswissenschaft. Andererseits gaben gerade die Linienkämpfe innerhalb der Partei und damit auch unter den Partei-Intellektuellen den Rahmen ab, innerhalb dessen sich Opposition einzig artikulieren konnte. So gesehen zielt ein Teil der Opposition gerade auf Festigung der Parteiherrenschaft ab, die durch Maos Abenteuerturn gefährdet wurde - der einstige und zeitweilige "Oppositionelle" Deng Xiaoping bietet hierfür ein gutes Beispiel.

Die Darstellung vor allem für die Zeit ab den frühen sechziger Jahren ist zwar keineswegs als mißglückt anzusehen, aber die von der Autorin eingangs formulierten Themenfragen bleiben gleichwohl großenteils unbeantwortet. Oder was ist von einem Fazit zu halten, das da lautet, "die Frage, welche Rolle die Intelligenz in den Demokratisierungsbewegungen des zwanzigsten Jahrhunderts einnimmt", sei "relativ leicht zu beantworten ...: Sie spielt die entscheidende, wenn nicht gar ausschließliche Rolle, die ihr durch Selbstverständnis und soziale Entwicklung der chinesischen Gesellschaft zufällt"? Tatsächlich war die Rolle der Intelligenz äußerst zwiespältig und nach 1949 jedenfalls mehr durch Anpassung als durch Opposition geprägt, und wo sich Opposition äußerte, geschah dies mehr in eigner Sache und erst ziemlich spät im Sinne demokratischer Herrschaft. Als soziale Gruppe ist die Intelligenz ohnehin viel zu schwach, um in China Demokratie durchzusetzen. Eine entscheidende Rolle wird hier letztlich nicht der Intelligenz, sondern dem sich herausbildenden Bürgertum zukommen.

Ungeachtet dieser analytischen Schwächen räumt die Autorin aber auch mit einer ganzen Reihe von Vorurteilen auf. So stellt sie klar, daß die von Menzius betonte Verpflichtung des Herrschers auf das Wohl des Volkes nichts mit Demokratie zu tun hat und daß der Begriff des Individuums auch im traditionellen Denken (Daoismus) keinesfalls so unterentwickelt ist, wie oft behauptet wird. Auch ist der Autorin unbedingt zuzustimmen, wenn sie das Problem der kulturellen Identität Chinas im Modernisierungsprozeß hervorhebt. Ebenso sehr trifft sie einen entscheidenden Punkt, wenn sie auf den traditionsverhafteten Charakter der neueren Protestbewegungen hinweist, halten sie doch das Ideal der "tugendhaften Herrschers" aufrecht - 1976 war es Zhou Enlai, 1989 Hu Yaobang.

Trotz solcher bedenkenswerter Einsichten und auch in anderen Punkten erfreulich kritischer Distanz zu beliebten China-Klischees bleibt die Darstellung jedoch über weite Strecken zu stark der Sekundärliteratur mit ihren anders gelagerten Fragestellungen verpflichtet. Da die Sekundärliteratur zudem die Parteipolitik deutlich umfassender dokumentiert als oppositionelle Stimmen, räumt auch Krüger den Positionen der Partei zu großen Raum ein (z.B. durch wörtliche Zitate) im Vergleich zu oppositionellen Äußerungen, deren demokratische Einstellung zudem oft nicht einmal klar gemacht wird. Im Interesse des Themas hätte hier viel größeres Gewicht auf Wiedergabe und Analyse von Äußerungen außerhalb der Partei bzw. der Parteiführung gelegt werden müssen.

Die fehlenden Chinesischkenntnisse der Autorin - und damit ihre Unfähigkeit zum Quellenstudium - wären zudem ein weniger großes Manko gewesen, wenn sie nicht wichtige Titel - zum Teil Standardliteratur - übergangen hätte, z.B.:

- Carrère d'Encausse, Hélène, and Stuart Schram: *Marxism and Asia. An Introduction with Readings*. London 1969  
 Chow Tse-tsung: *The May Fourth Movement. Intellectual Revolution in Modern China*. Cambridge, Mass. 1960  
 Jean Chesneaux: *The Chinese Labor Movement 1919-1927. Transl. from the French by H. M. Wright*. Stanford, Ca. 1968  
 Michael Gasster: *Chinese Intellectuals and the Revolution of 1911*. Seattle and London 1969  
 Joachim Glaubitz: *Opposition gegen Mao. Abendgespräche am Yenshan und andere politische Dokumente*. Olten und Freiburg 1969  
 David S.G. Goodman: *Beijing Street Voices. The Poetry and Politics of China's Democracy Movement*. London and Boston 1981  
 Li Yi Zhe, Helmut Opletal, Peter Schier: *China: wer gegen wen? 'Demokratie und Rechtssystem im Sozialismus' - eine Wandzeitung der außerparteilichen Opposition*. Berlin (1977)

Diese Liste ließe sich leicht um weitere Titel vermehren, die als grundlegender einzustufen sind als so manche andere Literatur, die von der Autorin herangezogen wurde und eher den Charakter von "Tertiärliteratur" hat, sich also selbst schon vorwiegend auf andere Sekundärliteratur stützt, oder, wie der vielfach herangezogene Lin Yutang, den Forschungsstand von vorgestern repräsentiert.

Trotz dieser Mängel bietet Krügers Arbeit etwa ab dem 4. oder 5. Kapitel durchaus eine gelungene Zusammenfassung zum Thema "intellektuelle Opposition und die Kulturpolitik der KP Chinas". Allzuviel an neuen Erkenntnissen sollte man freilich nicht erwarten. Ihren selbstgesteckten Zielen kommt die Autorin nur zum kleinen Teil nahe.

Hans-Wilm Schütte

Ernst Zander; Steffen Richter: *China am Wendepunkt zur Marktwirtschaft?* Heidelberg: I.H.Sauer-Verlag GmbH, 1992. 296 S.

Dies Buch kommt zur rechten Zeit (Herbst 1992). Mit ihrer Entscheidung vom Terminus "sozialistische Marktwirtschaft" zu ersetzen, gaben die Gerontokraten im chinesischen Regierungsviertel Zhongnanhai unfreiwillige Verkaufshilfe; der neue Bundeswirtschaftsminister hat bei seiner ersten China-Reise im Frühjahr 1993 Zusagen der chinesischen Regierung zur Ausweitung des chinesisch-deutschen Handels in einer Größenordnung erhalten, die selbst die deutsche Industrie nicht für möglich gehalten hätte (FAZ vom 30.3.93), wenn auch bezüglich des tatsächlichen Auftragsvolumens wie immer bei China große Skepsis angebracht ist. Deutschland steht noch immer im chinesischen Außenhandel an 1.

Stelle in Europa und an 4. Stelle weltweit; das Entsetzen über das Massaker von 1989 ist jetzt auch nach außen dem "business as usual" gewichen und die chinesischen Tourismuseinnahmen haben wieder den status quo ante erreicht.

Nun gibt es Publikationen über die "Öffnung" Chinas zuhauf. Was dem interessierten Laien fehlt, war der Überblick über die historische Entwicklung aus wirtschaftlicher Perspektive. Dies wollen die Autoren, der frühere Personalvorstand von Reemtsma und jetzige Professor für Industrielle Führungslehre an der Universität Hamburg, Dr. Ernst Zander, sowie der Sinologe Steffen Richter hier uneinholbaren Landeserfahrungen ein wichtiges Korrektiv zu "Reiseberichten" chinesischen Politik und Geschichte" hinzufügen.

Das Buch beginnt mit einem kurzen Abriß der chinesischen Denkschulen seit Konfuzius, beschreibt sodann Grundzüge der Geschichte von den historischen Anfängen bis zur kommunistischen Machtübernahme 1949 und schließt ein Kapitel über die Wirtschaftsentwicklung bis 1949 an. Ausführlich werden dann die Themen Wirtschaftsverwaltung und -planung, Reformpolitik, Sonderwirtschaftszonen, Staats- und Privatwirtschaft und Probleme des ländlichen Sektors erläutert, um nur einige Kapitelüberschriften zu nennen. Ein letzter Abschnitt gilt Perspektiven für die neunziger Jahre. Im Anhang folgen fünf kleine Referate namhafter Vertreter der "China-Wirtschaft", die interessanterweise nicht ein einheitliches China-Bild zeichnen. Eine "kleine Auswahl empfehlenswerter China-Veröffentlichungen mit den Schwerpunkten Wirtschaft und Reformen" sowie ein Sachregister schließen das Buch ab.

Ich möchte unterscheiden zwischen dem historischen, quasi sinologischen und dem modernen, wirtschaftlichen Teil. Im sinologischen Teil stockt der Lesefluß des aufmerksamen Lesers gelegentlich; China als ethnisch und kulturell vergleichsweise (womit?) homogen zu bezeichnen, halte ich für etwas gewagt (S.15). Über 50 anerkannte Nationale Minderheiten sowie ständige Unruhen in den grenznahen Gebieten (Xinjiang, Tibet!), die nur mit speziellen Zugeständnissen oder Gewalt unterdrückt werden können, weisen doch eher auf das Gegenteil hin. Manche Andeutungen werden leider nicht ausgeführt und sind daher auch nicht sehr aussagekräftig; daß im "alten Rom" (wann war das?) die Chinesen das Seidenvolk genannt wurden, bedarf für den Laien einer Erklärung; ein Satz über den chinesischen Seidenhandel zunächst über die Parther (die ein geschicktes Marketing betrieben, indem sie sich nicht als Zwischenhändler, sondern als Erzeuger der Ware präsentierte) zu den Griechen und dann zu den Römern wäre interessant gewesen (S.18/19). Marco Polo als venezianischen "Kaufmann" zu bezeichnen (S.19), entspricht zwar dem gängigen Bild, ist aber auch nicht der neueste Stand der Forschung. Es gibt nicht einen Hinweis darauf, daß Marco Polo selbst je Handel getrieben hätte, wie Folker Reichert in seinem sehr lebenswerten Buch "Begegnungen mit China" (Sigmaringen 1992) nachweist.

Zu Beginn des 20. Jh. kam in Europa der Begriff der "Gelben Gefahr" auf - woher stammt er? Zumindest als Literaturangabe wäre das Werk von Heinz Gollwitzer ("Die Gelbe Gefahr", Göttingen 1962) doch eine Bereicherung der Allgemeinbildung gewesen (S.20). Bei der Beschreibung der verschiedenen Religionen bzw. richtiger Lehren (die Autoren weisen (S.28f.) darauf hin, daß sich in China nie eine Religion im abendländischen Sinne entwickelt hat) wird der Chan- oder Meditationsbuddhismus in China als am "meisten chinesisch" bezeichnet; was man sich darunter vorzustellen hat, bleibt unklar. Im Geschichts-

teil wird dargestellt, wie durch die Verbreitung von Handel und Handwerk im 3. und 4. vorchristlichen Jh. eine reiche Kaufmannsschicht entstand und in der Folge "richtige Städte" (S.31); auch dieser Begriff bedürfte einer Erläuterung.

Abgeschlossen wird der historische Teil mit einer Auswahl deutschsprachiger Gesamtdarstellungen zur chinesischen Geschichte; eine gute Idee, wenn auch der zitierte Gernet ("Die chinesische Welt") seit langem als Taschenbuch erhältlich ist (Suhrkamp) und das "China-Handbuch" von W. Franke und B. Staiger leider nicht mehr aufgelegt wird und somit als Literaturhinweis nur bedingt von Nutzen ist. In diesem Teil des Buches hätte man sich einen etwas großzügigeren Umgang mit Fußnoten gewünscht, wie er im wirtschaftlichen Teil Verwendung findet.

Die Autoren konzentrieren sich nun auf die wirtschaftliche Entwicklung und geben einen informativen und gut lesbaren Überblick über Tendenzen, neue Erfindungen und neue Erwerbszweige seit der Tang-Zeit. Der Beginn der Marktwirtschaft (wie ist sie eigentlich definiert?) in China wird mit der Song-Zeit (960-1278) als spätestem Datum (trotz mingzeitlicher Phasen restriktiver Wirtschaftspolitik) festgelegt; den meisten ökonomischen Ergebnissen lagen zu jener Zeit bereits Handlungen und Entscheidungen aus dem privaten Bereich zugrunde. So waren in der Porzellan- und Seidenindustrie die Mehrzahl der Produktionsstätten und Handelsbetriebe in privater Hand. Der Baumwollsektor war vollkommen unter privater Leitung (S.80).

Nach kurzem Überblick über das 16.-18.Jh. wird die Situation im 19. Jh. und der ausländische Einfluß näher beschrieben; schließlich folgt nach der Zeit der "warlords" und der Guomindang die Volksrepublik China. Deng Xiaoping, die Reformpolitik und ihre Probleme werden ausführlich behandelt; hier wünschte man sich gelegentlich neuere Zahlen; ein Teil der Informationen bezieht sich auf das Jahr 1985 und nicht weiter. Werden auch später die Tendenzen bis 1989 und manchmal sogar bis 1990 weitergeführt, so fragt man sich doch, warum gerade das Jahr 1985 für beispielsweise die Entwicklung des Volkseinkommens (1952-1985 Verachtfachung) herangezogen wurde (S. 120); auch die Beschäftigungsrate stieg bis 1985 (auf 47,7%). Selbst wenn eine Fertigstellung des vorliegenden Werkes bereits 1991 unterstellt wird, lagen doch schon damals neuere Zahlen vor. Gerade bei dem atemberaubenden Tempo der chinesischen Wirtschaftsentwicklung ist der jährliche Wandel von großem Interesse.

Im Kapitel über "Perspektiven für die neunziger Jahre" werden die Bevölkerungsentwicklung und die in China kaum thematisierte Umweltzerstörung als große Herausforderungen angesprochen. Die sich aus dem Regionalismus und der Stadt-Land-Differenz ergebenen Probleme wie auch der Wohlstand der Küstenprovinzen Guangdong, Fujian und Jiangsu im Gegensatz zu den ärmeren Binnenprovinzen machen dem Leser deutlich, daß die im Westen oft hervorgehobene politische Struktur nicht das einzige Hindernis auf dem Weg in die Marktwirtschaft ist. Trotzdem kommen die Autoren zu dem Schluß, daß sich der Wandel, wenn auch nicht so forciert angegangen wie in den Ländern Osteuropas, stetig vollziehen wird, wobei die Küstenregionen eine deutliche Vorreiterrolle einnehmen. Das klärt für den Leser allerdings noch immer nicht die im Titel gestellte Frage. Deng Xiaoping, dessen Wort als graue Eminenz noch immer Dogma ist, warnte davor, Planwirtschaft mit Sozialismus und Marktwirtschaft mit Kapitalismus gleichzusetzen (*Far Eastern Economic Review*, 1. April 1993, S. 29).

Auch sozialistische Länder könnten sich den Markt zu Nutze machen. Also nur ein Wendepunkt zur sozialistischen, nicht aber zur sozialen oder gar freien Marktwirtschaft? Schließlich wird "das chinesische Handelswesen heute aber noch nicht von freien Marktbeziehungen bestimmt" (S.86). Oder ist, wie der chinesische Wirtschaftsfachmann Wu Jinglian schreibt, "a socialist market economy an abbreviated phrase for a market economy under socialist conditions" (*China Mail*, Vol.6, No.2, 1993, S.7-11).

Bekannte Namen schmücken jedes Werk. Dr. Martin Posth (VW) oder Prof. Dr. Schneidewind (Wella) stehen für langjährige Asienerfahrung und wirtschaftliche Kompetenz. So folgen im Anhang Referate dieser beiden Autoren wie auch von Dr. Werner Fröhlich, Unternehmensberater, Dr. Gerd-Winand Imeyer, Vorstandsvorsitzender der Hanse-Merkur Versicherungsgruppe, Dr. Klaus Kaufhold-Belwe, 1986-88 Projektleiter am Shanghai Industrial Management Training Center. Sie berichten über ihre Erfahrungen in China und ihre Vorstellungen der zukünftigen Entwicklung. Bis auf Herrn Fröhlich zeichnen alle ein recht optimistisches Bild vom langsamen, aber stetigen und nicht mehr umzukehrenden Wandel. Letzterer verkennt wohl die Situation, wenn er schreibt, "Hoffnung auf eine erneute Öffnung zum Westen hin" werde bei "vorsichtigem Optimismus erkennbar" (S.247). China hatte sich nach dem 4.6.1989 nicht dem Westen verschlossen, sondern umgekehrt; die Wirtschaftsbeziehungen florieren inzwischen sehr wohl wieder; die Weltbank gibt wieder Kredite; China-Exporte werden wieder von Hermes gedeckt. Daß die Euphorie der 80er Jahre bei den ausländischen Investoren verflogen ist, kann nur als positiv angesehen werden, da sie ohnehin völlig überzogen war. Aber so wie vor 1989 keiner auf jene hörte, die vor einer übersteigerten Erwartung bezüglich des chinesischen Marktes warnten, so war es nach dem Massaker schwierig, Firmen (und Unternehmensberater!) von einer völligen Aufgabe des chinesischen Marktes abzubringen. Herr Fröhlich scheint den erneuten Aufschwung der deutsch-chinesischen Wirtschaftsbeziehungen wie auch die innerchinesischen Entwicklungen nicht mitbekommen zu haben. Das Einzige, was unter jungen Chinesen heute zählt, ist reich zu werden - und das so schnell wie möglich. Die "latente Verachtung materiellen Strebens" (Schneidewind, S. 253) scheint überwunden. Herr Fröhlich erwartet "in absehbarer Zeit keinen Fortschritt auf wirtschaftlichem Gebiet" (S.249) und sieht China "mit brutaler Gewalt zentralistisch regiert" - in Fujin, Jingsu oder gar Guangdong ist der Einfluß der Zentralregierung kaum zu spüren, und insgesamt gilt, daß die Schlangen vor den Börsen, nicht vor den Geschäften stehen. Daß in vielen Bereichen mit brutaler Gewalt regiert wird, noch immer Dissidenten in Haft sind usw., soll hier nicht verharmlost werden; nichtsdestotrotz nimmt die chinesische Wirtschaft einen rasanten Aufschwung. Die Zahlen (über 12% Wirtschaftswachstum 1992) sprechen für sich. Daß Herr Fröhlich abschließend auch noch Geduld von westlicher Seite fordert, "um nicht sämtliche Brücken dauerhaft zum Einsturz zu bringen" und da wir "den Menschen in der VR China diese Geduld und Zähigkeit schuldig" seien, ist denn doch etwas zuviel des Pathos. Von Herrn Fröhlich beratene Unternehmen werden, so sie sich überhaupt in China engagieren, dies wohl mit einem Schuldkomplex tun; fein, die Chinesen wird's freuen.

Schade, eigentlich der einzige wirkliche Minuspunkt des Buches. Dann doch lieber die nüchterne Sachlichkeit der anderen Mitarbeiter, die beispielsweise auf

die zunehmende Bedeutung von Sprachkenntnissen im China-Geschäft verweisen, wie sie die Japaner bereits erkannt haben (Schneidewind S.255). Daß "die klassischen alten Meister auch im Urtext noch verständlich" seien, "wenn sie vorgelesen werden", ist allerdings, wie ich aus leidvoller Studienerfahrung sagen darf, leider nicht zutreffend (Schneidewind S. 252). Die Schriftzeichen sind weitgehend die gleichen, aber die grammatischen Strukturen machen gerade beim Vorlesen kein Verständnis möglich.

Oben genannte Anmerkungen wie auch einige (nicht den Autoren anzulastende) Druckfehler (Suveränität S.56; Kaiser Wu 147-87 statt -147 bis -84 S.33 usw.) und die in einem Fall seltsame Umschrift (Jiang Kaishek S.14,90) schmälen insgesamt nicht das Verdienst der Autoren, eine umfassende Einführung in die chinesische Wirtschaftspolitik und ihre historische Entwicklung gegeben zu haben. Die im Buchtitel gestellte Frage scheint positiv beantwortet werden zu können, auch wenn die Autoren dies nicht expressis verbis tun (allerdings sie auch nicht verneinen) und so den Leser etwas unbefriedigt zurücklassen. Aber sie liefern das Rüstzeug für jene, die sich weiter und intensiver mit dieser für die Weltwirtschaft bedeutsamen Frage beschäftigen wollen oder müssen und sich zukünftig fundierter zu diesem Thema äußern können, fern jeglicher verklärter Romantik oder eines reinen Zweckoptimismus.

Manuel Vermeer

Hilary K. Josephs, *Labor Law in China: Choice and Responsibility*  
Sevenoaks: Butterworth, 1990, 208 S.

Bis 1986 wurden in der chinesischen Planwirtschaft Arbeitskräfte den Betrieben zentral und administrativ zugeteilt, wenn sie ihren Arbeitsplatz nicht von einem ihrer Elternteile "erbten". Das Ergebnis dieses Systems war eine extrem hohe Beschäftigungssicherheit (Anstellung auf Lebenszeit), die mit einer niedrigen Arbeitsproduktivität erkauft wurde: Die Entlohnung bemäßt sich nach dem Status, nicht nach Leistung; Qualifikation und Arbeitsplatzanforderungen standen in keinem Bezug zueinander; Angebot an und Nachfrage nach Arbeitskräften waren nicht aufeinander abgestimmt.

Erste Versuche, mit Hilfe neuer rechtlicher Bestimmungen zu einem "Arbeitsvertragssystem" diese Probleme zu lösen, wurden auf lokaler Ebene bereits 1980, auf nationaler Ebene seit Februar 1983 unternommen. Charakteristikum dieses Systems ist ein befristetes Arbeitsverhältnis auf der Basis einer formalen, geschriebenen Vereinbarung zwischen Arbeiter und Unternehmen. An die Stelle einer Verwaltungsanordnung tritt ein Vertrag, dessen Abschluß für beide Seiten freiwillig ist. Im Juli 1986 wurde dieses System - ergänzt um Bestimmungen zur Anstellung, Entlassung und Arbeitslosenversicherung - in Form von "vier vorläufigen Bestimmungen" für die künftige Anstellung von Arbeitern verbindlich gemacht.

Josephs ist zuzustimmen, wenn sie vor allem zwei Ziele hervorhebt: die Hebung der Qualität der rekrutierten Arbeitskräfte sowie die Erleichterung von Entlassungen. Zwar boten lokale Verordnungen z.T. bereits weitergehende

Kündigungsmöglichkeiten, auf nationaler Ebene aber stellten die "vier Bestimmungen" den bis dahin grundsätzlichsten Angriff auf die "Eiserne Reisschale" der Arbeiter dar - und damit auch die wichtigste arbeitspolitische Maßnahme der Reformperiode seit 1978.

Die Bedeutung des Arbeitsvertragssystems ergibt sich nicht nur aus seinen wirtschaftlichen Aspekten, sondern, wie Josephs eingangs feststellt, vor allem auch aus den neuen Anforderungen an das Individuum und die mit ihm verbundene neue Rolle für Partei und Regierung. War das alte System einerseits stark personalisiert, andererseits durch eine Vielzahl administrativer Vorschriften geregelt, so schafft paradoxe Weise gerade die Verrechtlichung der Arbeitsbeziehungen Arbeitern und Betriebsleitungen mehr Raum für bilaterale Verhandlungen.

Allerdings wurden die Ziele, die mit dem neuen System verbunden wurden, bei weitem nicht erreicht. Josephs Verdienst ist, nicht nur die Vorläuferregeln und die "vorläufigen Bestimmungen" (die sie zusammen mit Standardverträgen im umfangreichen Anhang von insgesamt 60 Seiten wiedergibt) detailliert zu kommentieren, sondern vor allem auch die Frage nach der Umsetzung der neuen Regelungen zu stellen und dabei die lokale Ebene einzubeziehen. Das Material dafür hat sie seit 1984 u.a. mit Hilfe von Interviews in Beijing, Shanghai, Shenzhen und Hongkong gesammelt, über die leider keine genaueren Angaben gemacht werden (was mit dem Schutz der Interviewpartner nicht gänzlich zu erklären ist).

Ein wesentliches Problem für die mangelnde Umsetzung des Arbeitsvertragsystems sieht sie in der Dichotomie von Zentral- und Regionalebene. So ist die Zentrale zwar stark genug, um nationale Regeln zu erlassen, doch ist sie unfähig und z.T. auch unwillig, ihre Umsetzung durch die Lokalregierungen durchzusetzen. Zugleich haben die alten stabilen Beschäftigungsverhältnisse nicht nur für die Arbeiter, sondern auch für Unternehmensleitungen und Lokalregierungen ihre Vorteile.

An der Haltung zum AVS zeigt sich sowohl auf nationaler als auch auf lokaler Ebene die spezielle Einstellung zum Recht, dies für partikularistische Ziele zu nutzen. Obwohl sich Differenzen zur Zentrale selten in den lokalen Bestimmungen zum AVS zeigen, ist doch bisweilen Opposition bzw. absichtliche Indifferenz zu erkennen. So werden die neuen Regelungen z.B. so formuliert, daß sie dem System lebenslanger Beschäftigung so weit wie möglich ähneln.

Die Autorin belegt dies anhand der Arbeitsvertragsbestimmungen in Beijing, Shanghai und Shenzhen, drei Städten, in denen bereits ab 1980 mit dem AVS experimentiert wurde. Der Vergleich der SWZ mit den älteren Industriestandorten ist dabei besonders interessant. Investitionsprojekte in Shenzhen sind kurz- und mittelfristig, die exportorientierte Industrie besonders sensibel gegenüber Marktschwankungen, die Interessen der Investoren profitorientiert und die jungen Arbeitskräfte nicht in alten Verhaltensmustern verfangen. Dennoch ist AVS-Arbeit nicht die vorherrschende Form, bevorzugt werden hier Zeitarbeiter. Darüber hinaus lassen sich hier die gleichen konservativen Allokations- und Entlohnungsstrukturen finden wie in Beijing und Shanghai.

Ein relativ langes Kapitel ist den Regelungen zur Lösung von Arbeitskonflikten gewidmet, die seit 1987 verfaßt wurden; ein Abschnitt im Anhang bietet einige konkrete Fälle dar. Ein großes Problem in sozialistischen Ländern ist,

Arbeiter zu höherer Produktivität anzuregen, ohne die Kontrolle über den ökonomischen Entwicklungsprozess abzugeben; d.h., zugleich kollektive Aktionen zu verhindern. Ein Mittel, die Arbeitsplatzumgebung dennoch zu verbessern, ist das neue System der Arbeitskonfliktregelung: Mit dem Entstehen neuer kündbarer Arbeitsbeziehungen können Konflikte nicht mehr innerhalb der *danwei* gelöst werden. Mit den neuen Regelungen erkennt auch China an, daß es konträre Interessen von Arbeitern und Unternehmen geben kann. Sie gelten allerdings obligatorisch nur für Fälle im Zusammenhang mit dem AVS und dem Kündigungsgesetz von 1986. Daher wurden bis zur Auffassung der Arbeit auch nur sehr wenige Fälle registriert. Die geringe Zahl der möglichen Fälle wurde zusätzlich beschränkt durch die vorgeschriebene Annahmepflicht seitens der Schiedskomitees und andere prozedurale Hemmnisse, die größer sind als in Regelungen zur Lösung von Wirtschafts- und Zivilkonflikten. Ein sehr aufschlußreicher Vergleich mit diesen zahlenmäßig weit häufiger vorkommenden Konflikten (S.121) zeigt, daß in allen drei Bereichen nach wie vor die Vermittlung bevorzugt wird.

Obwohl es explizites Ziel der Reform des Arbeitssystems ist, den Unternehmen mehr Handlungsspielraum zu verschaffen, zeigt die Auswertung der Konfliktstatistik, daß in den meisten Fällen die Arbeiter gewannen, die Unternehmen aber außerhalb des Lösungsmechanismus noch ausreichend Macht zur Disziplinierung haben, und zwar auch in Angelegenheiten, die nichts mit der Arbeit zu tun haben (z.B. Familienplanung). Ein Vergleich mit anderen sozialistischen Ländern zeigt ein zwar ähnliches Lösungsinstrumentarium, aber auch eine höhere Bereitschaft in diesen Ländern, die formalen Schiedsinstanzen anzurufen.

Die Zahl der AVS-Arbeiter, die eine neue "Schicht" von Arbeitern zwischen den Fest- und den Zeitarbeitern darstellen, ist in der VR China immer noch relativ niedrig. Das birgt die Chance, auftretende Probleme schrittweise zu klären, dürfte allerdings von den Reformern nicht gewollt gewesen sein. Einige Probleme, die zu diesem Ergebnis geführt haben, werden abschließend dargestellt. So versucht das Management die Kostensteigerung durch Versicherungsabgaben (Renten- und Arbeitslosenversicherung) zu vermeiden, hat auch weiterhin mit administrativen Auflagen (Zwangsallokationen) zu kämpfen und versucht Arbeitsplatzwechseln von qualifizierten Arbeitskräften durch langfristige Verträge zuvorzukommen. Arbeitskräfte ihrerseits wägen die Vorteile von Mobilität gegen den Verlust ihrer Ansprüche auf Wohnung und Löhne (Seniorität) ab. Generell bietet das AVS keinen Weg zum Abbau des Arbeitskräfteüberschusses und damit auch nicht für den Ausgleich von Angebot und Nachfrage. Dazu wäre zuvor der Aufhebung des *hukou*-Systems notwendig, d.h. die unbeschränkte legale Anstellung von Bauern.

Bei all diesen Einschränkungen bleibt das AVS aber dennoch, wie Hilary Josephs in ihrer interessanten und gut lesbaren juristischen Studie plausibel belegen kann, ein wichtiger Schritt im Rahmen des gradualistischen Reformprogramms.

Günter Schucher

**E.B. Vermeer (ed.): From Peasant to Entrepreneur: Growth and Change in Rural China**  
Wageningen: Ridoc 1992

Der vorliegende Band enthält eine Auswahl von Themen, die auf der zweiten Konferenz westlicher und chinesischer Experten über Landwirtschaft und ländliche Entwicklung in China im Januar 1991 in Leiden vorgetragen wurden. Inhaltlich steht die Frage der Rolle des Staates bei der ländlichen Entwicklung Chinas im Mittelpunkt.

Die Beiträge des Sammelbandes konzentrieren sich um 4 Themenkomplexe:

- 1) die ländliche Politik sowie Organisation und Entwicklung des Agrarsektors nach 1989;
- 2) Veränderungen in der Agrarproduktion sowie technologische Wandlungen;
- 3) Entwicklungstrends im ländlichen Nichtagrarbereich und
- 4) ländliche Urbanisierung und Kleinstadtentwicklung.

Im Rahmen des ersten Themenkomplexes analysiert Reisch politische Richtlinien und Tendenzen der Landwirtschaftsreform. Er kommt zu dem Schluß, daß eine eindeutige Politik für die Entwicklung des künftigen Agrarsystems noch nicht erkennbar sei. Auf Grundlage des familiären Verantwortlichkeitssystem zeichne sich eine duale Entwicklung ab: einerseits eine Einbindung der kleinen Familienhöfe in ein stark sozialisiertes dörfliches Dienstleistungssystem, andererseits Förderung hochspezialisierter Höfe, die schnell Reichtum erwürben und Träger von Entwicklung und Wandel seien.

Christiansen sieht für den Agrarbereich zwar Wachstum, aber keine Stabilität sowie latente Konflikte im Rahmen der politischen Strukturen im ländlichen Raum. An den Disparitäten zwischen Stadt und Land und an der Preisschere habe sich nichts geändert. Der Staat halte an der Bevorzugung der Stadt fest. In den letzten Jahren, so Christiansen, sei ein wachsender Bedarf an politischer Partizipation unter der Bauernschaft festzustellen, dem der Staat lediglich mit Ausweitung seiner Kontrollinstanzen (Parteikomitees, Dorfkomitees) begegnet sei. Von daher habe sich an den politischen Strukturen nichts verändert und das latente Konfliktpotential in den Dörfern lasse sich nicht kanalisieren.

Li Mingwang und John Davis geben einen Überblick über das ländliche Vermarktungs- bzw. staatliche Ankaufssystem. Das gegenwärtige Mischsystem aus staatlich geplantem Austausch und Austausch auf dem freien Markt sei auf die Dauer nicht aufrechtzuerhalten und schaffe eine chaotische Situation. Die Voraussetzungen für ein mehr marktorientiertes System müßten erst noch geschaffen werden.

Im zweiten Teil befaßt sich Fang Zhou mit technologischen Innovationen im Zuge der Landwirtschaftsreform. Veränderungen im makroökonomischen Bereich und in den ländlichen Institutionen hätten unter der Bauernschaft die Motivation zu Innovationen gesteigert. Anhebung der Faktorproduktivität und der Einsatz neuer Technologien vor allem im Bereich der Hebung der Bodenproduktivität seien das Ergebnis gewesen.

Aubert setzt sich mit der Notwendigkeit der Erhöhung der Getreideerträge im Interesse des rasch wachsenden Nutzviehbestandes auseinander. Anhand

umfangreichen Datenmaterials belegt er unterschiedliche Lösungsansätze zwischen Nord- und Südchina.

Delman stellt seine Untersuchung über technische Innovationen im Agrarbereich im Kreis Renshou, Provinz Sichuan vor. Seine Untersuchung ergab, daß die administrativen Eingriffe in das bäuerliche Leben im Zuge der Reformen nicht ab-, sondern zugenommen haben. Beschlüsse über technologische Innovationen und deren Umsetzung werden nach wie vor von höheren Stellen über die Köpfe der Bauern hinweg beschlossen. Und solche Beschlüsse sind Teil des politisch-ökonomischen Gesamtprogramms der Behörden geblieben.

Zhang Junzuo stellt ein Entwicklungsprojekt in einem Roterde-Gebiet in Jiangxi vor, das mit äußerer Hilfe (Know-how und Arbeitskräfte) eine Art Entwicklungsmodell darstellt.

Vermeer befaßt sich mit der Milchwirtschaft und den Auswirkungen der Preispolitik auf diesem Wirtschaftssektor.

In vier weiteren Beiträgen setzen sich Schädler, Odgaard, Manoharan und Clark mit den nicht-landwirtschaftlichen Entwicklungen und den ländlichen Regionen auseinander. Schädler analysiert die Entwicklung der ländlichen Industriebetriebe und kommt zu dem Schluß, daß im administrativen Bereich der Einfluß der Zentrale auf lokaler Ebene abnehmen werde. Die übrigen Schlußfolgerungen (fehlende Diskussion über property rights und die Gefahr verstärkter politischer Eingriffe) sind bereits von der neueren Entwicklung überholt worden. Odgaard befaßt sich mit den Arbeitsbedingungen in ländlichen Privatunternehmen und stellt eine Polarisierung der Einkommen sowie eine soziale Stratifikation fest.

Manoharan untersucht die ländlichen Kredit- und Finanzinstitutionen, die Bedingungen der Kreditvergabe und das ländliche Sparverhalten. Für den ländlichen Geldmarkt stellt er eine Dichotomie von formellen und informellen Kreditmärkten fest.

Clark setzt sich mit der Bevölkerungszählung von 1982 und der Zuverlässigkeit statistischer Daten auseinander. Insgesamt sei die Qualität chinesischer Daten zufriedenstellend, im Interesse weitergehender Interpretationen seien cross-checks allerding unabdingbar.

In zwei abschließenden Beiträgen befassen sich Taubmann und Middelhoek mit ländlicher Urbanisierung bzw. Kleinstadtentwicklung. Taubmann kommt zu dem Ergebnis, daß sich regionale Disparitäten in den Lebensbedingungen verringerten, intraregionale dagegen zunähmen. Infolge von Abwanderungen in die Städte konzentrierte sich die Landarbeit zunehmend auf Alte, Kinder und Frauen. Zur Lösung der Entwicklungsprobleme gäbe es vermehrten staatlichen Handlungsbedarf. Middelhoek weist den Kleinstädten die Aufgabe zu, sowohl ländliche Arbeitskräfte zu absorbieren als auch Abwanderung in die Städte einzudämmen. Er spricht sich jedoch gegen eine landeseinheitliche und für eine regionalen Bedingungen angepaßte Urbanisierungspolitik aus.

Insgesamt gibt der Band einen guten Einblick in den Stand der Forschung über den ländlichen Raum Chinas in Westeuropa. Die Vielfalt und Detailliertheit der Beiträge sind eine wichtige Quelle für alle an der modernen Chinaforschung Interessierten.

Thomas Heberer

**Reinhard F. Hahn: Spoken Uyghur (in collaboration with Ablahat Ibrahim)**  
Seattle, London: University of Washington Press, 1991, XXII, 632 S.

Großes Aufatmen, endlich ein Lehrbuch in westlicher Sprache für das in Xinjiang und unter den Uyghuren der GUS (vorwiegend Kazakhstan) gesprochene Neu-Uyghurisch. Das Buch setzt keine Kenntnisse anderer Turksprachen voraus.

Das Gesamtwerk teilt sich auf in eine morphophonologische und orthographische Einführung, einen Haupttextteil mit 15 Lektionen in Dialogform (die wiederum unterteilt sind in einen Textteil in "alter", ans Arabische angelehnter Graphie; eine lateinische, orthographische Transkription des Textes; Wörterliste mit Hinweisen zur phonetischen Realisierung; eine englische Übersetzung des Textes; eine Liste zusätzlichen Vokabulars sowie Hinweise zu einzelnen grammatischen und soziolinguistischen Fragen des jeweiligen Textabschnitts), ein Uyghurisch-Englisches Glossar mit Verweisen auf die einzelnen Lektionen, ein Englisch-Uyghurisches Glossar sowie Tafeln zur Deklination und Konjugation anhand zahlreicher Beispiele. - Dies sind eine ganze Reihe von nützlichen Lernhilfen.

Diese Lernhilfen sind allerdings auch das Einzige, was der Lernende an systematischer Handreichung erhält, um sich etwa in den Formenreichtum des uyghurischen Verbsystems oder in die Problematik der "Vokalharmonie" (regressive und progressive Assimilation der Vokale, Konsonant-Vokal-Harmonie, Konsonanten-Konsonant-Harmonie) einzuarbeiten. Der Neuling ist hier auf die sehr theoretische und knappe, nicht auf den praktischen Spracherwerb ausgerichtete Einführung in Teil 1 (S.45-58) verwiesen. - Hätte man nicht anstelle der umfangreichen Wortlisten mit geographischen und Ortsbezeichnungen (Wie bezeichnen die Uyghuren die Tschuwaschische ASSR? - Quwaxiyä!) - sie füllen allein im Text über 15 Seiten - lieber Übungen zum Verbsystem einbauen sollen?

Die in diesem Buch benutzten Dialoge entsprechen bisweilen nicht den allgemeinen Regeln des umgangssprachlichen Uyghurisch, auch wenn sie grammatisch korrekt sind. Einige Beispiele:

S.114 -A 07- Yoldax Song Mingrong, yahximusiz

C 08- Yoldax Abdukerim, yahximusiz. Siz khäyärliksiz, Ürümqiliktsiz.

(Guten Tag, Genosse Song Mingrong. - Guten Tag, Genosse Abdukerim. Woher stammen Sie, sind Sie aus Ürümqi [mir kommt es so vor als ob...?]?) "Siz khäyärliksiz?" ist zwar grammatisch korrekt, wird jedoch so in der Umgangssprache nicht verwendet; das zweite *siz* ist vom Standpunkt einer möglichst knappen Umgangssprache überflüssig. Auch Ürümqiliktsiz sagt man nicht, sondern "Siz Ürümqilikku däymän?" oder "Siz Ürümqilikmu?".

Derartige Sätze sind im hier besprochenen Buch recht häufig (die hervorgehobenen Bestandteile sind überflüssig):

S. 114 - C 10: Mänmu Xinjanglikhmän

S. 114 - A 01: Siz pirofessor Muhämmät Xahidimusiz?

S. 171 - B 02: Män fizika fakoltätining okhunghuqisimän?

In einigen Dialogen wird nicht die allgemeine Umgangssprache sondern Lokaldialekt verwendet:

S. 153 - A 01: Qay iqingizlär! Miwä-qiwä yiyengizlär! Tüzüt kilimingizlar!  
(Trinkt bitte von dem Tee! Eßt bitte von dem Obst! Bitte haltet Euch nicht zurück!) Die Imperativform *ingizlär* in diesen Sätzen, wird zwar auch in

Ürümqi bisweilen benutzt, in Süd-Xinjiang jedoch generell nicht, sie ist für den Dialekt von Turpan-Tohsun typisch. Im modernen Uyghurisch wird der Imperativ Plural durch *inglar* zum Ausdruck gebracht.

Hahn und seine Mitarbeiter haben jeder Lektion neben dem Text in "alter", ans Arabische angelehnter Graphie einen transkribierten Text in lateinischer Umschrift zugefügt. Das ermöglicht es demjenigen, der in sich in die alte Graphie nicht einarbeiten möchte, das Buch ebenfalls zu benutzen. Hahns transkribierter Text ist jedoch völlig an die verschriftete Form des Uyghurischen angelehnt und berücksichtigt nicht die tatsächliche Realisierung in der gesprochenen Umgangssprache. Man hätte sich doch den lapidaren Satz Omeljan Pritsaks zu Herzen nehmen können, daß der neuuyghurische Vokalismus [und nicht der], vor allem in der schnell gesprochenen Umgangssprache, sehr unstabili ist. Für den Anfänger, der seine Hör- und Verständnisfähigkeit steigern will, fehlt eine Transkription des gesprochenen Umgangss-Uyghurisch. Die Differenzen zwischen verschrifteter und gesprochener Sprachebene sind beträchtlich:

ikki (zwei) wird *ixki* gesprochen, it (Hund)-->ixt, issikh (heiß)-->(i)ssikh, yigirmi-altä (26)--> jhigirmaltä, kälgän (gekommen) -->kägän, aus awu öygä (zu dem Haus) wird a ögä. Das häufige nemä (was?) in der jetzigen Verschriftung wird nim gesprochen (bei Hahn nimä). Rechtschreibprobleme kommen hinzu: Dihan (Bauer) - so auch bei Hahn - wird jetzt degkhan geschrieben,-->dihan. Der folgende Satz in orthographischer Transkription: On altinqi yol aptobusigha qüxüp, Zordunningkigä bardim. (Ich bin auf Buslinie 16 steigend zu Zorduns [Haus/Wohnung] gefahren), wird in der phonetischen Realisierung der Umgangssprache zu: On altinqi yol aptuzigha qü(x)üp Zordunningkigä badim.

Zwar verzeichnen Hahn und Mitarbeiter diese Unterschiede zum Teil in den Wörterlisten, die zu jeder Lektion gehören (bzw. im ersten Teil des Werkes), zum Erlernen der Umgangssprache ist das Werk jedoch nur begrenzt nutzbar. Es stellt eher eine allgemeine Einführung ins moderne Uyghurisch, ohne systematischen Aufbau grammatischer Kenntnisse dar.

Einige der Bemerkungen zu soziolinguistischen Problemen sind nützlich wie auf S.187 zur Konzeption des Wohnens oder auf S.220 zur uyghurischen Konzeption der Bewegung (bar-, kät-, mang-). Nur sehr kurz und, wie uns scheint, nicht konkret genug beschreiben die Autoren auf S.130 die Benutzung der Personalpronomina sän, siz, silä (schriftspr. sili, umgangsspr. silä, bei Hahn sizlä -Turpan-Dialekt), was sich auf die Benutzung der entsprechenden Substantiv- und Verbsuffixe auswirkt. Diese Personalpronomina drücken auf sehr differenzierte Weise die wechselseitige Beziehung oder gesellschaftliche Stellung von Personen aus. Wenn zwei Personen sich gegenseitig mit sän ansprechen, wechseln sie hierin nicht beliebig (wie bei Hahn behauptet) wieder zur Benutzung von siz und umgekehrt. Ein Übergang von siz (Sie) zu sän (Du) besteht wie im Deutschen und er ist nicht mehr umkehrbar, auch wenn sich die Beziehung der beiden Personen verschlechtert. Da sän - erstaunlicherweise - nicht nur eine sehr gute, enge Beziehung zum Ausdruck bringen kann, sondern auch eine sehr schlechte, belastete Beziehung kann man vom höflichen siz, z.B. im Falle steigender Span-

nung oder Streits (vorübergehend) zum gegenseitigen pejorativen sän übergehen.- Ein Vater bezeichnet in Ürümqi seine zweijährige Tochter mit siz; hat er sich über ihr Verhalten geärgert und sie mit dem pejorativen sän angesprochen, empfindet dies seine Frau als eine ungehörige Entgleisung gegenüber dem Kind. In Süd-Xinjiang spricht die Ehefrau Ihren Mann in der Regel mit siz an, während der Ehemann das (abwertende?) sän ihr gegenüber benutzt. Es kommen also auch noch lokale Unterschiede hinzu: In Yili gilt es durchaus nicht als abwertend, wenn ältere männliche Personen jüngere (auch weibliche Personen) durchgängig mit sän ansprechen. Silä als Anrede für Einzelpersonen wird im Tarim-Becken häufig gegenüber älteren männlichen wie weiblichen Personen gebraucht oder, um eine gesellschaftliche Distanz/Achtung zum Ausdruck zu bringen. - Das kann hier nicht weiter ausgeführt werden.

Einige Sätze sind eher eine Last für den Kopf des Lernenden, z.B. (S.164):  
 What fruits are they? - There are peaches, apricots, grapes and the like.- Is that a peach over there? - No, that isn't a peach but an apricot. (Wo der Anfänger eher fragen würde, "wie nennt ihr das auf Uyghurisch, und das?" - Oder hat er noch nie einen Pfirsich gesehen?)

Hahns Werk stellt natürlich eine Hilfe für den Spracherwerb des Neu-Uyghurischen dar. Es ist eine Einführung ins gesprochene, nicht immer umgangssprachliche Uyghurisch, mit umfangreichem, kommentiertem Sprachmaterial, bietet jedoch keine systematische Einführung in die Grammatik des modernen Uyghurisch.

Ärkin Kadir, Thomas Hoppe

**Zheng Chaolin: Siebzig Jahre Rebell. Erinnerungen eines chinesischen Oppositionellen**

Frankfurt: isp-Verlag, 1991, 393 S.

**Wang Fangxi: Erinnerungen eines chinesischen Revolutionärs (1919-1949)**

Frankfurt: isp-Verlag, 1983, 336 S.

Wie in anderen Kommunistischen Parteien gab es in den zwanziger Jahren auch in der KP Chinas heftige Kämpfe zwischen den Anhängern Trotzkis und Stalins. Vor allem die chinesischen Studenten der Moskauer Sun Yat-sen Universität waren von Trotzki, der dort 1925 die Eröffnungsrede hielt, sehr beeindruckt. Mit der Absetzung des Trotzki nahestehenden ersten Rektors Karl Radek begann auch die Ausschaltung der chinesischen Trotzkisten und der Aufstieg der von den "Achtundzwanzig Bolschewiken" angeführten chinesischen Stalinisten. Für die Trotzkisten endete die Auseinandersetzung meist mit Parteiausschluß, Gefängnis oder Exekution.

Mehr als ein halbes Jahrhundert nach diesen dramatischen Ereignissen sind die Erinnerungen zweier Überlebender in deutscher Sprache erschienen. Die Autoren Zheng Chaolin (\*1901) und Wang Fangxi (\*1907) beschreiben ausführlich ihre frühen Aktivitäten in der Partei, ihre Aufenthalte in Europa, die Auseinandersetzungen mit den Stalinisten, die Spaltung der Trotzkisten sowie lang-

jährige Gefängnisaufenthalte. Ähnlich wie Zhou Enlai und Deng Xiaoping war auch Zheng Chaolin schon 1919 zum Studium nach Frankreich gereist und 1922 der KP beigetreten. Danach lebte er in Moskau, wo er "den toten Lenin" sah und "den lebenden Trotzki sprechen" hörte. Wang Fangxi trat 1925 als Student der Peking-Universität der KP bei, ging zwei Jahre später nach Moskau und schloß sich dort den Trotzkisten an. Für die trotzkistische Bewegung in China war vor allem die Beteiligung von Chen Duxiu (1879-1942), dem ersten Generalsekretär der KP Chinas, von großer Bedeutung. Eine wichtige Rolle spielte auch Liu Renjing (1899-1987), ein Gründungsmitglied der KP, der Trotzki 1929 in der Türkei besuchte und in der folgenden Zeit Briefkontakt mit diesem unterhielt. (Anfang der achtziger Jahre veröffentlichte Liu hierüber in Peking mehrere Aufsätze, die allerdings nicht in Übersetzungen vorliegen.)

1929 wurden Chen Duxiu und andere Trotzkisten aus der KP ausgeschlossen und bildeten eigene Organisationen. Schon bald zerstritten sich die verschiedenen trotzkistischen Gruppen, sie wurden sowohl von der Kuomintang als auch von der KP bekämpft und verloren an Einfluß. Chen Duxiu, Liu Renjing, Wang Fangxi und Zheng Chaolin verbrachten einen großen Teil der folgenden Jahre im Gefängnis. Nach dem Tod Trotzkis (1940) und Chen Duxius (1942) gelang den chinesischen Trotzkisten kein Comeback mehr. Doch dies war auch für die stalinistische Fraktion kein Anlaß zum Triumph: In Yan'an wurden Wang Ming und seine "Bolschewiken" etwa zur gleichen Zeit aus der KP-Spitze entfernt.

Die beiden Autoren, die in den zwanziger Jahren für die gleichen Ziele gekämpft hatten, wählten 1949 unterschiedliche Wege: Während Zheng in der Volksrepublik China blieb, ging Wang nach Hongkong und später nach Europa. Die vorliegenden Werke haben eine lange Geschichte: Der größte Teil von Zhengs Erinnerungen wurde schon 1944-45 geschrieben, jedoch erst 1986 in einer internen Ausgabe in China gedruckt - die deutsche Übersetzung ist damit die erste allgemein zugängliche Fassung. Wang verfaßte seine Erinnerungen 1957, konnte sie aber erst 1978 in Chinesisch und kurz darauf in Englisch veröffentlichen. Kurioserweise erschienen die Memoiren dieser beiden Trotzkisten in Peking in der gleichen Reihe wie die Werke der Stalinisten Wang Ming und Sheng Yueh und ihres deutschen Beraters Otto Braun.

Mit ausführlichen Einführungen des Sinologen Gregor Benton, Nachworten der Autoren, (etwas fehlerhaften) biographischen Verzeichnissen und Namenregistern sind beiden Bände nicht nur gut lesbar, sondern auch für die wissenschaftliche Forschung geeignet; vor allem das Buch Zheng Chaolins ist mit seinen zahlreichen Anmerkungen, die bis ins Jahr 1990 reichen, sehr aufschlußreich. Die chinesischen Trotzkisten waren zwar politisch wenig erfolgreich, haben jedoch mit diesen beiden Werken die - zumindest in deutscher Sprache - interessanteste Darstellung der ersten Jahre der Parteigeschichte geliefert. Auch wer sich nicht für den Trotzkismus interessiert, findet hier vielfältige Informationen zur Geschichte der Republikzeit, zum Leben der chinesischen Studenten in Europa und zu einigen Politikern, die auch nach 1949 großen Einfluß hatten. Da die Trotzkisten jedoch in den ländlichen Sowjetgebieten keine Rolle spielten und lange vor dem Aufstieg Mao Zedongs und seiner Anhänger ausgeschaltet wurden, treten diese in den vorliegenden Bänden kaum in Erscheinung.

Thomas Kampen

Bettina Gransow: *Geschichte der chinesischen Soziologie*  
Frankfurt u.a.: Campus, 1992, 279 S.

Bettina Gransow hat mit ihrer eindrucksvollen Arbeit erstmals eine wissenschaftssoziologische Studie zur Entstehung, Entwicklung und wechselvollen Geschichte der chinesischen Soziologie in den vergangenen 100 Jahren (!) vorgelegt. Die Studie leistet einen wichtigen Beitrag zum Verständnis chinesischer Soziologie, der Motivlage und wissenschaftlichen Handlungsstrategien ihrer Akteure, der von ihnen durchgeführten Studien (Tab. 1-6) sowie der wissenschaftlichen Autonomiebestrebungen des Faches "unter der Knute der Partei" (ab 1949).

Im Mittelpunkt steht die Erforschung der Bedeutungen, die die chinesischen Soziologen der Soziologie explizit oder implizit zugewiesen haben, sowie des kulturellen Bedeutungsgewebes, in das sie eingebettet sind. Die chinesische Soziologie hat keine endogene Entstehungsgeschichte. Sie erhielt Anstöße von außen. Die Rezipierung und Übertragung westlicher Soziologie nach China war gekennzeichnet durch selektive Herauslösung soziologischer Wissensbestände aus dem Kontext ihres Entstehungs- und Bedeutungszusammenhangs, die Anpassung westlichen Wissens an die eigene Gesellschaft sowie Nutzbarmachung für gesellschaftliche Entwicklungszwecke. Die Autorin typisiert dies als "systematischen Eklektizismus" (S. 71).

Dieser Aneignungsprozeß und die Reduktion der Wissensbestände westlicher Soziologie vollzogen sich im Kontext einer gesellschaftshistorischen Entwicklung, die geprägt war durch die "Spannung unterschiedlicher Kulturen", d.h. die Konfrontation der eigenen Zivilisation mit der Anziehungskraft und den Gefahren eines von außen kommenden Modernisierungsprozesses. Die "kollektive Grundsituation von exogener Modernisierung und Kulturspannung" bildete den Hintergrund für das wissenschaftliche Handeln chinesischer Soziologen. Wie u.a. am Beispiel der Biographien und Arbeiten zahlreicher chinesischer Soziologen (Chen Hansheng, Fei Xiaotong, Lei Jieqiong, Li Jinhan, Francis Hsu u.v.a.) belegt wird, wurde dieser Spannungszustand unterschiedlich erfahren und verarbeitet.

Teil I des Buches (Kap. 1-3) ist den Anfängen der chinesischen Soziologie gewidmet. Kap. 1 verortet die ersten Übersetzungen westlicher sozialphilosophischer und -evolutionärer Texte (u.a. *The Study of Sociology* von H. Spencer 1898) um 1900 vor dem Hintergrund des Niedergangs des chinesischen Kaiserreichs und des Interesses, westliche Theorien auf ihre Verwendbarkeit als theoretische Basis für die politische Reformbewegung zu prüfen. Kap. 2 beschreibt den Einfluß amerikanischer Missionare, Hochschullehrer und Wissenschaftsorganisationen (Rockefeller Stiftung) auf das chinesische Bildungssystem von 1900 bis 1920. Es kam zur Einführung empirischer Sozialforschung an den amerikanischen Missionarsuniversitäten. Besonderes Interesse gilt den zahlreichen sozioökonomischen surveys durch D.H. Kulp, H.D. Bucklin, J.S. Burgess u.a., die in Anlehnung an die Ziele und Methoden der social-survey-Bewegung in den USA und England durchgeführt wurden.

Kap. 3 befaßt sich mit der Professionalisierung und Institutionalisierung soziologischer Lehre und Forschung in den 1920er Jahren, die zur Etablierung der ersten Generation zumeist in den USA ausgebildeter chinesischer Soziologen

führte. Die 30er Jahre wurden zur "Blütezeit des Faches". China avancierte zum dritten Zentrum der Soziologie neben Nordamerika und Westeuropa. Allein zwischen 1927 und 1935 wurden über 7.000 Regionalstudien (S. 69) in Angriff genommen.

Aufgrund der "Kulturspannung" war die Sichtweise chinesischer Soziologen, ihr Erkenntnisinteresse und die Abbildung sozialer Realitäten anders als die westlicher Sozialwissenschaftler. Diese Andersartigkeit manifestierte sich in den 30er Jahren lt. B. Gransow in der Entwicklung von Strategien des gesellschaftlichen Umbaus, mit denen ein Beitrag zur chinesischen Gesellschaftsentwicklung geleistet werden sollte. Im Prozeß der Assimilation westlichen Wissens an die eigenen Verhältnisse sieht sie ein Spezifikum der chinesischen Soziologie: die "Sinisierung westlicher Soziologie" (wie später auch die Sinisierung des Marxismus).

Teil II des Buches (Kap. 4-7) stellt vier solcher soziologischen Strategien aus den 1930er Jahren vor. So etwa die problemorientierten social surveys des in den USA ausgebildeten Li Jinghan im Kreis Ding (472 Dörfer mit rund 400.000 Einwohnern, Provinz Hebei) im Rahmen der chinesischen Volksbildungsbewegung. Dabei handelte es sich um eine private Initiative zur sozialen Reform der Arbeits- und Lebensbedingungen der Bauern. Ziel der "Untersuchung der sozialen Verhältnisse in Dingxian" war die Gewinnung von Basisdaten für ein wissenschaftlich begründetes Bildungs- und Reformprogramm, das auf Selbsthilfe, Selbstorganisation und Partizipation der Bauern angelegt war. Im Vordergrund stand die Beseitigung der vier grundlegenden "Übel" der Bauern: Unwissenheit (yu), Armut (qiong), körperliche Leiden (ruo) und Eigennutz (si). Die Studie unterschied sich inhaltlich und programmatic von den surveys amerikanischer Missionarsoziologen. Der Initiator der Volksbildungsbewegung, Yan Yangchu, hatte als erster den Begriff der "sinisierten Sozialwissenschaften" geprägt. Er hielt die in enger Beziehung zu den Reformprozessen in Dingxian stehenden surveys (die nicht um ihrer selbst willen betrieben wurden) für einen wichtigen Grundstein für die Anpassung westlicher Sozialwissenschaften und Methoden an chinesische Verhältnisse. Durch "forschendes Experimentieren in unmittelbarem Umgang mit der sozialen Realität" (wohl eine Art frühe Aktionsforschung) erhoffte man sich, einen Beitrag zur soziologischen Erforschung von Chinas Wirklichkeit zu leisten.

Teil III des Buches (Kap. 8-10) rekonstruiert den Prozeß der "Politisierung und Identitätsfindung" der Soziologie in den Jahren zwischen 1949 und 1989. Zentrale Eckpunkte von Kap. 8 bilden das Verbot (1953) und die Wiedereinrichtung der Disziplin 1979. Die Nichtexistenz des Faches in der Sowjetunion, das antiamerikanische Klima nach dem Korea-Krieg sowie die intellektuellenfeindliche Politik der KP führten zur Kaltstellung des Faches im Jahre 1953. Die KP folgte der Maxime, daß der historische und dialektische Materialismus als marxistische Gesellschaftstheorie die Soziologie in China überflüssig mache. Soziologie wurde mit "bürgerlicher Soziologie" gleichgesetzt und als reaktionär verdammt.

Die nächste historische Etappe war gekennzeichnet von erfolglosen Wiederbelebungsversuchen der Soziologie im Rahmen der (zunächst anscheinend) intellektuellenfreundlichen Politik der "Hundert Blumen" (1956). Begleitet war dies von innenpolitischen Auseinandersetzungen zwischen Mao und Zhou Enlai,

der der Intelligenz eine größere Bedeutung für die Wirtschaftsreform beimaß. Die Abgrenzung chinesischer Soziologen von "bürgerlichen Soziologietraditionen" und die Anerkennung des Historischen Materialismus als theoretische Grundlage der Soziologie (B. Gransow bezeichnet dies treffend als Ketou vor der KP, S.137) konnte ihre erneute Verdammung in der Anti-Rechts-Kampagne 1957 nicht verhindern. Vorausgegangen waren Versuche, durch die Reaktivierung der Demokratischen Liga (Intellektuellenpartei) mehr Bewegungsfreiheit für die Forschung und politische Freiheiten zu erlangen. Im Rahmen seiner vergleichenden Studien in Kaixiangong hatte Fei Xiaotong die Auswirkungen der 1955/56 implementierten Vollkollektivierungspolitik untersucht, die durch die Einschränkung der privaten Nebenproduktion der Bauern zu sinkenden Einkommen geführt hatte. Dies war für die KP natürlich ein Dorn im Auge. Repressionen wie soziale Isolierung, persönliche Verunsicherung, Brandmarkung und Ächtung soziologischer Schriften (Spitzenreiter: Fei Xiaotong) waren die Folge. Dieser Zustand verschlimmerte sich während der Kulturrevolution. Als Leitbild fungierten lt. B. Gransow die in der Tradition der Maoschen "Partisanensoziologie" stehenden Untersuchungen in ländlichen Gebieten.

Chinas Reform-, Modernisierungs- und Öffnungspolitik ab 1978 führte zur Reinstitutionalisierung der Soziologie im März 1979 und zu einer Neubestimmung der Rolle der Intelligenz im sozialistischen Aufbau. B. Gransow unterscheidet hinsichtlich der fach- und parteiinternen Diskussion um die Existenzberechtigung, Inhalte, Aufgaben und forschungsstrategische Ausrichtung der Soziologie drei Etappen: 1979-81 (Verhältnis von Historischem Materialismus und Soziologie), 1981-84 (Betonung einer marxistischen Traditionslinie innerhalb der Soziologie zwecks Existenzabsicherung und Kontrolle) und 1985-89 (Soziologie im Dienste der Reformpolitik, Akzeptanzuntersuchungen etc.). Ab 1987 wurde auch in der Soziologie die Forderung nach politischen Reformen und Pluralismus erhoben. Die theoretische Führungsrolle des Historischen Materialismus wurde angezweifelt.

Kap. 9 beschreibt die empirische Forschung im Jahrzehnt der Reformen (1979-1989). Der Schwerpunkt liegt auf dem Kleinstadtprojekt von Fei Xiaotong und seinen Bemühungen um die Entwicklung eines china-spezifischen Strategieprogramms angepaßter Modernisierung.

Kap. 10 befaßt sich mit der kritischen Rezeption westlicher Modernisierungstheorien zwischen 1979 und 1989, vor dem Hintergrund der Suche nach brauchbaren Instrumenten zur Analyse und Reorganisation der chinesischen Gesellschaft. Bei der Anwendung auf die eigene Gesellschaft wurde deutlich, daß westlichen, "universal gedachten Ansätzen" (S. 21) angesichts unterschiedlicher kultureller Bedeutungsmuster enge Grenzen gesetzt sind ("Westzentrismus der Soziologie" mit ihrer unzureichenden Behandlung traditionellen Handels und Kultur unter Bedingungen exogener Modernisierung). Die Autorin analysiert zudem die Rezeption der kulturvergleichenden Arbeiten von *Makesi Weibo* (Max Weber) im Kontext der Debatte um Demokratisierung (Herrschaftssicherung) und Post-Konfuzianismus als Motor eines ostasiatischen Modernisierungsmodells.

Untermauert werden die Thesen durch eine Vielzahl westlicher und chinesisch-sprachiger Quellen, die in mehrjähriger Archivarbeit zusammengetragen und sekundäranalytisch aufbereitet wurden. Im Rahmen diverser Auslands- und Chinaaufenthalte konnte die Autorin zudem zahlreiche Experteninterviews mit

führenden chinesischen Soziologen durchführen. Weiteres Hintergrundmaterial lieferten Interviews mit Bewohnern früherer Feldforschungsgebiete über die dort in den 30er und 40er Jahren durchgeführten Forschungen. Beobachtungen des Alltags mehrerer soziologischer Institute ergänzen die Methodik.

Das äußerst spannende Buch ist nicht nur Chinakennern, Sinologen, Soziologen, Weberfans, Kulturalisten oder Historikern wärmsten zu empfehlen, sondern auch Agrarökonomen, Entwicklungsplanern und Nachwuchsforschern. Letztere finden viele wertvolle Hinweise bezüglich der Ausgestaltung zielgruppenbezogener Forschungsverfahren. Zwei Kritikpunkte können den überaus positiven Gesamteindruck nicht schmälern: 1. die Vorliebe der Autorin für "lange" Sätze und 2. das Nichtvorhandensein einer Zeittafel "Die 100jährige Geschichte der chinesischen Soziologie", was die Leserschaft zwingt, das Buch ganz zu lesen.

Thomas Menkhoff

**Hans Maretzki: Kim-ismus in Nordkorea. Analyse des letzten DDR-Botschafters in Pjöngjang**

Böblingen: Anita Tykve Verlag, 1991, 206 S.

**Christoph Pan: Nordkorea: Die ideologische und soziologische Basis**  
Wien: Braumüller, 1992, 135 S.

Nur die ungünstigen Informationsmöglichkeiten über Nordkorea rechtfertigen die Besprechung der vorliegenden Interpretationen der Ideologie und des politischen Systems dieses Landes, da beide Arbeiten durch eine ausgeprägte Standpunktabhängigkeit der Autoren an Erkenntniswert verlieren.

Als Gegner des gegenwärtigen Systems in Nordkorea präsentiert sich Hans Maretzki, Jahrgang 1933, Historiker und von 1987 bis März 1990 Botschafter der DDR in Pjöngjang. Seine kritische Distanz zum Sozialismus sei durch die "... unmittelbare Anschauung der extremen Deformierung aller Normen eines menschenwürdigen und vernünftigen Daseins im Namen einer Ideologie..." (S.12) in Nordkorea entstanden.

Dagegen stellt sich Christoph Pan, geb. 1938, Professor für politische Soziologie an der Universität Innsbruck, als Freund Nordkoreas und seiner Ideologie dar. Nordkorea ist für ihn ein "Modell" von Bedeutung auch für den Westen, in dem der Mensch "... gegenüber gesellschaftlichen Desintegrationstendenzen weniger anfällig erscheint..." (S.87).

Maretzkis Arbeit fehlen - bis auf Belege für Zitate aus nordkoreanische Publikationen - Anmerkungen oder bibliographische Nachweise. Die Lektüre wird durch Rechtschreibfehler (allein 5 Fehler auf S.142) beeinträchtigt.

Für Maretzki ist der Aufenthalt in Nordkorea eine Rückkehr in die eigene Vergangenheit, die ihn zu einer "musealen Betrachtung" (S.9) veranlaßt. Das heutige Nordkorea habe eine stalinistische Ordnung, wie sie in der Sowjetunion in den fünfziger und sechziger Jahren bestand. Maretzki erklärt dies mit dem "enormen Konservatismus" (S.8) innerhalb der politischen Elite der Demokratischen Volksrepublik Korea (DVRK). Daß das Wort Demokratie im Staatsnamen erscheint, ist für ihn ein "massiver Zynismus" (S.8). "Despotie" hält er für zutreffender. "Die Besonderheiten der nordkoreanischen Entwicklung" (S.13-28)

sind die Gesetzeskraft erlangenden "subjektivistischen Einfälle des "Pharaos" Kim Il Sung (S.160), die die Herrschaftsform zu einem "absolutistischen Feudalsozialismus" mit maßloser, autokratischer Einzelmacht für seinen Führer modifizierten. Die hervorgehobene Position von Kim Il Sung wird einer eingehenderen Betrachtung unterzogen: "Biographisches und kimistische Legenden" (S.29-67) bieten einen kurzen Abriß der Geschichte Nordkoreas, wobei der Autor gegen die offizielle Geschichtsschreibung der DVRK polemisiert, indem er den Einfluß der sowjetischen Interessen auf die Installierung eines moskaufreundlichen Regimes betont. Die herrschaftlegitimierende Funktion von Geschichte in Nordkorea wird von Maretzki plakativ dargestellt, wenn der Autor den institutionalisierten Umgang mit Gedenkstätten schildert, deren Votivmotiv immer wieder Kim Il Sung ist.

Die auf den einen Führer reduzierte Form der Präsentation von Vergangenheit hat ihre Entsprechung in der für Nordkorea verbindlichen Ideologie des "Tschutsche". Maretzki stellt sie zunächst vor (S.68-88) und fragt nach der Bedeutung der "These von der führenden Rolle der Partei und die Doktrin über den Führer" (S.89-111), um dann die Auswirkungen der Ideologie auf die nordkoreanische Gesellschaft zu schildern (S.112-145). Die Staatsideologie der "Tschutsche-Lehre" hält er aufgrund ihrer Inkonsistenz für "sprüchemacherische Falschmünzerei" (S.68). Völlig unvereinbar mit den vom Autor normativ gesetzten westlichen Vorstellungen von Menschen- und Freiheitsrechten ist schon der Grundgedanke der Lehre, daß die Selbstverwirklichung des einzelnen Subjekts nur im kollektivistischen Verband erfolgen könne, dieser und damit jeder einzelne in "revolutionärer Orientierung auf den Führer" ausgerichtet sei. Wird die sich darauf aufbauende Ideologie in Nordkorea seit 1974 als "neue Philosophie" Kim Il Sungs gefeiert, so kann Maretzki zeigen, daß hier Versatzstücke aus dem stalinistischen Kanon, aus maoistischen Vorstellungen, frühkommunistischem Gedankengut, Partisanenmentalität und koreanischer Tradition zusammengewürfelt sind.

Die Darlegung von Widersprüchen zwischen den vom Autor im Land gemachten Beobachtungen und Erfahrungen und der ideologischen Selbstdarstellung der DVRK sind beherrschendes Stilmittel dieser Kapitel. So fasziniert Maretzki von der Unvereinbarkeit seines Fremdverstehens mit dessen offizieller Selbstdarstellung ist, so wenig liefert dieser immer wieder illustrierte Gegensatz eine brauchbare Kategorie für eine systematische Analyse des politischen Prozesses der DVRK. Auch Maretzki muß weiter "... rätseln, wo geheime Führungsprozesse ablaufen" (S.105). Offensichtlich sind die "Vor-Ort-Anleitungen" Kim Il Sungs, die jeder institutionalisierten Form von Entscheidungsprozessen zuwider laufen: Über Jahrzehnte behielt sich der Führer Nordkoreas auch Entscheidungen lokaler Bedeutung vor, die er an Ort und Stelle diktieren. Mit seinem hohen Alter ist Kim Il Sung kaum noch in der Lage, seine Art der Entscheidungsfindung physisch zu realisieren. Die "Anleitungen in der Praxis" seines Sohnes haben nach Aussagen Maretzkis nicht die Kraft des Vaters. Folglich richtet sich die Administration Nordkoreas mechanisch an teilweise jahrzehntealten Präsidentenfällen aus, um getreu der Worte des Führers handeln zu können. Angemessene Reaktionen auf Gegenwartsprobleme können so nicht zustande kommen.

Warum ein solches System nicht längst durch eine Opposition verändert worden ist, erklärt sich Maretzki mit der völligen Eingebundenheit der Menschen

in kollektive und damit kontrollierte Organisationsformen des Alltagslebens und dem damit verbundenen Verlust individueller Freiräume. Die für Maretzki "komplette Manipulation des öffentlichen Bewußtseins" (S.26) ergibt sich aus der Militarisierung, rund fünfzig Prozent der Bevölkerung stünden unter militärischem Regiment, und der ständig wachgehaltenen Kriegsbereitschaft.

Die Wirtschaftspolitik hält Maretzki für klar gescheitert und nicht reformfähig. Die nordkoreanischen Angaben zu Produktionsleistungen und Einkommen werden mit eigenen Berechnungen verglichen und als Propagandastatistiken entlarvt. Die nordkoreanische Wirtschaft stehe noch auf einer Primärstufe der Industrialisierung, Schwerindustrie werde nach wie vor bevorzugt gefördert; das Qualitätsniveau der Produktion liege 30 Jahre hinter westlichem Standard. Zu den strukturellen Defiziten einer Planwirtschaft träten im Fall Nordkorea besonders der Mangel an elektrischer Energie (60 Prozent unter Bedarf), die Überalterung und Ineffizienz der Industrieanlagen und die wachsende Staatsverschuldung hinzu. Neue Strategien zur Überwindung der Strukturkrise würden bisher nicht angewandt, man operiere weiter mit "Massenmobilisierungen" zur Verwirklichung neuer Projekte.

Abschließend befaßt sich Maretzki mit der Möglichkeit der Wiedervereinigung Koreas. Er hält sie für unrealistisch, solange der Norden an seiner Korea-Doktrin festhalte.

Mit missionarischem Sendungsbewußtsein geht Christoph Pan an "Die ideo-logische und soziologische Basis" Nordkoreas heran. Er will einen "... Jahrzehnte lang aufgestauten Wall von Vorurteilen abtragen" (S.13) und sich "... bemühen, den westlichen Denkkategorien zu entkommen und sich vorurteilslos der Interpretation Nordkoreas zu überlassen" (S.98). Die "westliche Brille" (S.13) wird abgelegt, der Autor verliert die Orientierung. Wo Maretzki starr an westlichen Idealen von Menschen- und Freiheitsrechten mißt, weicht Pan den Begriff Demokratie zur Unkenntlichkeit auf. USA und UdSSR haben bei ihm prinzipiell gleichwertige demokratische Gesellschaftsordnungen.

Gespäße mit nordkoreanischen Persönlichkeiten (darunter Kim Il Sung), die der Autor auf mehreren Studienreisen durch Nordkorea geführt hat, "offizielle oder originale Quellen mit Dokumentationscharakter aus Nordkorea" (S.7) und Sekundärliteratur sind die Grundlage seiner Ausführungen. In den Literaturverweisen werden politikwissenschaftliche Publikationen aus dem englischen Sprachraum nicht berücksichtigt. Kritische Distanz zu seinem Gegenstand läßt der Autor auf weiten Strecken völlig vermissen, wenn er unkommentiert die "Dschutsche-Interpretation" führender nordkoreanische Ideologen möglichst originalgetreu wiederzugeben" versucht (S.62). Auffällig bei den Nachweisen zum Verhältnis von ideologischem Anspruch und nordkoreanischer Realität ist die unkritische Übernahme (Zitate) der umstrittenen Einschätzungen aus Luise Ringers *Nordkoreanischem Tagebuch*.

Pans geschichtlicher Rückblick beginnt mit den frühesten Knochenfunden in Korea und bedient sich eines marxistischen Periodisierungsschemas. Ziel der Darstellung ist es, die hohe sozio-kulturelle Homogenität und nationale Identität Koreas aufzuzeigen, um verbindende Elemente zwischen Nord- und Südkorea hervorzuheben (S.21-34). Der Systemvergleich der beiden Koreas nach dem II. Weltkrieg fällt bei Pan zugunsten Nordkoreas aus: Wo im Süden Korruption und Aufstände das Bild prägen, finden sich im Norden sozialistische Errungen-

schaften. Pans Fazit: "Hinsichtlich der 'Demokratie' ist Nordkorea dabei sichtlich weiter vorangekommen als Südkorea..." (S.44). Möglich sind derartige Wertungen durch die Maretzki diametral entgegengesetzte Rezeption der nordkoreanischen Ideologie. Im zweiten Teil der Arbeit Pans "Nordkorea, Land des Dschutschsee: Ideologie und Wirklichkeit" (S.61-126) erhält diese den Rang einer ernstzunehmenden Philosophie mit der sich allein in Europa 29 Universitäten befaßten. Es gelte lediglich "Kommunikationsprobleme" (S.92) auszuräumen, da eine für den westlichen Leser mißverständliche marxistische Rhetorik den Zugang auf die Erkenntnis der wahren Leistungen von "Dschutschsee" behindere: Statt eines Personenkults gäbe es tatsächlich eine große Identifikation zwischen der Bevölkerung und Kim Il Sung, der nicht als Führer, sondern als Familienoberhaupt gemäß konfuzianischer Tradition anerkannt sei. Der Fortschritt gegenüber dem Marxismus bestehe darin, daß "Dschutschsee" den Menschen und seine sozialen Beziehungen in den Mittelpunkt rücke. In der nordkoreanischen Praxis werde durch Anwendung der "Massenlinie" der Gegensatz zwischen Herrschern und Beherrschten eingeebnet, eine sozial homogene Gesellschaft realisiert.

Hinsichtlich der wirtschaftlichen Leistungen muß selbst Pan zubilligen, daß die offiziellen Statistiken überzogen sind, insgesamt schildert er die Entwicklung Nordkoreas aber als Erfolgsgeschichte. Anstelle der Arbeit Pans seien hier die zahlreichen auch in Übersetzung erhältlichen Propagandaschriften aus Nordkorea empfohlen, die Ausführungen Maretzkis leiden allzu stark am Übereifer des zum Antikommunismus konvertierten, bieten jedoch aufgrund seiner nahezu uneinholbaren Landeserfahrungen ein wichtiges Korrektiv zu "Reiseberichten" über Nordkorea.

Andreas Pigulla

## AKTUELLE CHRONIK

April bis Juni 1993  
Zusammengestellt von Günter Schucher

### ASIEN

**19. April:** Eröffnung der 13. Konferenz der Asiatischen und Pazifischen Arbeitsminister (CAPLAM) in Teheran: Eines der erörterten Probleme ist der allgemeine Facharbeitermangel.

### SÜDASIEN

**11. April:** Am Ende ihrer Gipfelkonferenz in Dhaka verabschieden die Staats- und Regierungschefs der 7 SAARC-Staaten eine 63-Punkte-Erklärung, die ein erster Schritt zu einer gemeinsamen Wirtschaftsgemeinschaft sein soll: Das Südasiatische Vorzugshandelsabkommen (SAPTA) soll die Handelsschranken beseitigen und zur Schaffung eines Gemeinsamen Marktes führen; ein Aktionsprogramm zur Armutsbekämpfung wird vereinbart.

### Afghanistan

**20. Mai:** Die Bürgerkriegsparteien, die am 30. April in Dschalalabad zu Verhandlungen über einen dauerhaften Waffenstillstand zusammengetreten sind, einigen sich auf ein Kabinett mit 19 Ministern (jede Mudjahedin-Gruppe stellt 2, mit Ausnahme der Gruppe um Masud; weitere Minister sollen aus den Kreisen von Afghanen "innerhalb und außerhalb" des Landes bestimmt werden). Bei den anhaltenden Kämpfen in Kabul werden nach Angaben des IKRK täglich 500 Menschen verletzt.

### Indien

**30. März:** Die Regierung gibt bekannt, daß sie die noch ausstehende Unterstützung der Weltbank für das umstrittene Narmada-Staudamprojekt (170 Mio. US\$) künftig nicht mehr in Anspruch nehmen will.

**10./11. April:** Schwere Zusammenstöße zwischen muslimischen Aufständischen und indischen Grenztruppen.

**17.-19. Mai:** Offizieller Besuch des stellv. israelischen MP und AM Peres.

**23.-26. Mai:** MP Rao besucht Usbekistan und Kasachstan.

### Pakistan

**31. März:** Abkommen über wirtschaftliche Zusammenarbeit mit Usbekistan unterzeichnet.

**7.-8. April:** Rußlands AM Kosyrew zu Gesprächen über die künftigen bilateralen Beziehungen in Islamabad: Zusammenarbeit in den Bereichen Terrorismus, Waffen- und Drogenhandel vereinbart.

**25.-29. April:** Treffen der AM der aus 51 Mitgliedern bestehenden Organisation der Islamischen Konferenz (ICO)

18. Mai: Präs. Ishaq Khan entläßt MP Nawaz Sharif und seine Regierung unter dem Vorwurf, er sei korrupt, politisch unfähig und habe eine verfehlte Wirtschaftspolitik betrieben. Das Parlament wird aufgelöst.

22. April: Ein landesweiter Streik, zu dem der Präs. der IHKs aus Protest gegen die Entlassung aufgerufen hat, legt die pakistaniische Wirtschaft lahm.

26. Mai: Das Oberste Gericht setzt den MP wieder in sein Amt ein und erklärt alle nach der Auflösung des Parlaments getroffenen Entscheidungen für nichtig. Am folgenden 27. April spricht ihm das Parlament mit 120 von 204 Stimmen das Vertrauen aus; der MP versetzt seine Mitarbeiter und Parteigänger wieder in ihre alten Positionen. Daß am 31. Mai zwei Provinzparlamente aufgelöst werden, wertet der Präs. der Nationalversammlung in Islamabad, Gohar Ayub Khan, als Destabilisierungskampagne und erwähnt die Möglichkeit einer Amtsenthebung von Präs. Ishaq Khan.

#### Sri Lanka

1. Mai: Präs. Premadasa wird bei einem Attentat ermordet (insgesamt 14 Tote). Die tamilische Rebellenorganisation LTTE bestreitet eine Beteiligung und nennt Anhänger des am 23. April ermordeten Oppositionsführers Lalith Athulathmudali als Urheber.

7. Mai: Vereidigung des neuen Präs. Dingiri Banda Wijetunge, neuer MP wird der bisherige Minister für Industrie Wickramasinghe. Der neue MP erklärt, die bisherige Wirtschaftspolitik fortsetzen zu wollen.

### SÜDOSTASIEN

#### Malaysia

23.-25. Mai: PM Mahathir in Seoul.

#### Philippinen

25.-30. April: Präs. Ramos spricht sich bei einem Besuch in der VR China für die Intensivierung der Beziehungen aus.

4.-6. Mai: Jahrestagung der Asiatischen Entwicklungsbank.

#### Singapur

19. April: MP Goh Chok Tong trifft in Beijing mit MP Li zusammen.

#### Thailand

7.-10. April: Besuch des indischen MP Rao: Im Mittelpunkt der Gespräche stehen thail. Investitionen in Indien und die künftige Zusammenarbeit Indiens mit der ASEAN.

#### Kambodscha

30. März: Mit der Schließung des Flüchtlingslagers Nr. 2 ("Site 2") in Thailand durch das UN-Flüchtlingskommissariat wird das kambodschanische Flüchtlingsdrama offiziell beendet.

12.-13. April: Die Roten Khmer schließen ihr Büro in Phnom Penh.

12. April: UN-GS Boutros-Ghali erklärt in Hanoi, am Zeitplan der Wahlen festzuhalten. Einen Tag nach seinem Eintreffen in Kambodscha war am 8. April ein japan. UN-Wahlhelfer ermordet worden. Der jap. IM Murata erklärt am 11. Mai in Phnom Penh, daß Japan seine Zivilpolizisten nicht abziehen werde. Insgesamt werden in der Vorphase der Wahlen über 60 Wahlhelfer bei Überfällen der Roten Khmer ermordet oder verletzt; die regierende Partei wird für den Mord an 200 oppositionellen Kandidaten und Mitarbeitern anderer Parteien verantwortlich gemacht.

22. Mai: Sihanouk kehrt überraschend nach Phnom Penh zurück.

23.-28. Mai: Wahl der 120 Parlamentsmandate nach einem 42tägigen Wahlkampf, an dem sich mit Ausnahme der Roten Khmer 20 politische Parteien beteiligen. Die Zahl der ursprünglich 1800 Wahllokale ist von der Untac aus Sicherheitsgründen um rund 300 reduziert worden. Trotz anderweitiger Befürchtungen bleiben Angriffe der Roten Khmer auf die 4,7 Mio. Wahlberechtigten aus. Die Regierungspartei CPP (Cambodian People's Party) verlangt, als sich ihre Niederlage abzeichnet, am 31. Mai wegen "Unregelmäßigkeiten" Neuwahlen in 4 der 21 Provinzen. Bei dieser Forderung bleibt sie auch, als Sihanouk am 3. Juni ankündigt, er werde einer Koalitionsregierung vorstehen, die aus der von seinem Sohn Ranariddh geführten royalistischen Funcinpec und der CPP bestehen werde. Ranariddh und Hun Sen sollen stellv. MP werden. Nachdem Sihanouks Vorstoß scheitert, erklärt er am 6. Juni, er wolle bis Oktober keinen weiteren Versuch zur Regierungsbildung mehr unternehmen.

14. Juni: Erstes Zusammentreffen der neu gewählten Verfassunggebenden Versammlung: Von den 120 Sitzen entfallen 58 auf die Funcinpec, 51 auf die CPP. In ihrer ersten Resolution bestätigen die Abgeordneten die Rolle Sihanouks als Staatschef. Dieser vermittelt am 16. Juni eine Übergangsregierung aus der Funcinpec, der CPP und der Buddhistischen Liberaldemokratischen Partei, die zusammen über 119 Mandate verfügen. Die Roten Khmer erklären am 16. Juni, das Ergebnis der Wahlen anzuerkennen, wenn Sihanouk als Übergangs-Staatschef tatsächliche Macht ausüben könne. - Die Gefahr, daß sich sieben Provinzen von Phnom Penh abspalten, verbunden mit der Bildung einer "autonomen Zone" an der Grenze zu Vietnam und Laos, scheint gebannt, nachdem der Wortführer der Sezessionisten Prinz Norodom Chakrapong, der die CPP unterstützt, am 15. Juni nach Vietnam flüchtet.

#### Vietnam

2.-4. April: AM Kinkel in Hanoi: Im Mittelpunkt der Gespräche stehen die Wirtschaftsbeziehungen.

12. April: Am Ende seines Besuches sagt der GS der UN Boutros-Ghali der Regierung in Hanoi internationalen Schutz der vietnam. Minderheit in Kambodscha vor Anschlägen mutmaßlicher Roter Khmer zu, die nach UN-Schätzungen bereits 12.000 Menschen zur Flucht nach Südvietnam veranlaßt haben.

14. Mai: MP Vo Van Kiet in Südkorea.

### OSTASIEN

27.-29. April: Gespräche von Vertretern der VR China und Taiwans (erstmals seit 44 Jahren) in Singapur über die Intensivierung der bilateralen wirtschaftlichen Zusammenarbeit sowie des Austausches in den Bereichen Wissenschaft, Technik und Kultur; Abkommen über Postfragen.

## Hongkong

31.März: Einsetzung eines "vorbereitenden Arbeitsorgans" für den Vorbereitungsausschuß der Sonderverwaltungsregion Hongkong durch den Nationalen Volkskongreß der VRCh. Dieser erste Schritt zur angekündigten Vorbereitung einer eigenen Regierungsmannschaft für die Zeit nach der Rückgabe Hongkongs 1997 ist eine Reaktion auf den Disput mit Großbritannien über die Demokratisierungspläne Gouverneur Pattens. Der Direktor des chinesischen Büros für Angelegenheiten Hongkongs Lu Ping versichert am 20.April, der Vorbereitungsausschuß sei weder "Schattenkabinett" noch "paralleles Machtzentrum".

21.April: Abschaffung der Todesstrafe.

22.-24.April: Erste Gesprächsrunde zwischen der VRCh und Großbritannien über den umstrittenen Plan einer Wahlreform, der für deren Dauer zurückgehalten wird; weitere Runden folgen, die fünfte findet am 14.-16.Juni statt.

## Japan

5.April: Rücktritt AM Watanabes. Nachfolger wird am 6.April Kabun Muto.

13.-15.April: Treffen der G-7-Außen- und Finanzminister über Maßnahmen zur Unterstützung des russ. Reformprozesses: Beschllossen wird ein multilaterales Unterstützungs paket mit einem Volumen von über 43 Mrd. US\$. Unmittelbar vor Beginn des Treffens erklärt Japan, Hilfe für Rußland nicht länger von der Rückgabe der vier südlichen Kurileninseln abhängig zu machen.

16.-18.April: MP Miyazawa erster Besuch bei US-Präs. Clinton. Hauptthema ist die wirtschaftliche Zusammenarbeit, speziell die Beteiligung von US-Firmen am jap. Konjunkturprogramm.

18.Mai: Japanische Blauhelm-Soldaten treffen in Maputo (Mosambik) ein.

9.Juni: Hochzeit des jap. Thronfolgers Hironomiya mit Owada Masako.

## Nordkorea

11.Mai: Der UN-Sicherheitsrat fordert Nordkorea mit 13:0 Stimmen (Enthaltungen: VR China, Pakistan) auf, militärische Einrichtungen für nukleare Inspektionen zu öffnen und die Entscheidung, aus dem Atomwaffensperrvertrag (NPT) auszutreten, noch einmal zu überdenken. Am gleichen Tag verurteilt Präs. Kim Il-sung gegenüber dem Staatsgast Mugabe (Zimbabwe) die Aufrufe der internationalen Gemeinschaft zur Rücknahme der Austrittsentscheidung, die am 12.Juni wirksam wird.

2.Juni: Gespräche zwischen amerikanischen und nordkor. Regierungsvertretern am Sitz der UN in New York bleiben ohne Ergebnis; eine weitere Runde findet am 4.Juni statt. Die Ankündigung Nordkoreas, den Austritt vorläufig rückgängig zu machen, wird von der jap. Regierung am 12.Juni mit Erleichterung aufgenommen.

## Südkorea

24.Mai: Staatspräs. Kim löst ein Wahlkampfversprechen ein und entläßt drei am Putsch von 1979 beteiligte Generäle, u.a. Generalstabschef Lee Pil Sup.

## Volksrepublik China

31.März: Bei der Abstimmung über die gewaltsame Durchsetzung des Flugverbots über Bosnien-Herzegowina enthält sich die VRCh der Stimme.

15.April: Siemens eröffnet in Shanghai das 12. Joint venture in China.

26.April: Bekanntgabe einer Erkältung MP Li Pengs, die aufgrund ihrer Dauer Gerüchte über dessen Entmachtung hervorruft. Erst am 14.Juni tritt Li wieder öffentlich auf, als er den malaysischen MP Mahathir in Beijing begrüßt.

10.Mai: Mit der Aufhebung der Preisbindung für Getreide und Speiseöl wird die seit den 50er Jahren bestehende Rationierung abgeschafft.

10.Mai: Der chinesische VM beginnt eine Südostasienreise nach Laos, Vietnam und Malaysia.

11.-13.Mai: AM Qian in der BR Deutschland, er unterstreicht den großen Wert, den China auf die Entwicklung der Beziehungen lege (Deutschland sei der größte Handelspartner in Europa) und verspricht "große Aufträge".

9.-18.Mai: Ostasienspiele in Shanghai: Die chinesische Mannschaft errang vor der japanischen den ersten Platz.

24.-26.Mai: An Preiserhöhungen entzünden sich in der tibetischen Hauptstadt Lhasa die schwersten Unruhen seit vier Jahren und weiten sich zu Protestdemonstrationen gegen die chinesische Herrschaft aus.

26.Mai: Vorzeitige Freilassung des Vertreters der Demokratiebewegung Xu Wenli nach 12 Jahren Gefängnis, evtl. um US-Präs. Clinton seine Entscheidung für die Verlängerung der Meistbegünstigung für China am 3.Juni zu erleichtern.

26.-29.Mai: AM Qian besucht Seoul.

## Zentralasien / Mongolei

10.Mai: In Beijing einigen sich die VR China, die DVR Korea, die Republik Korea, die Mongolei und Rußland auf die Errichtung eines Entwicklungsbietes am Fluß Tumen. Der Plan wird vom UN-Entwicklungsprogramm (UNDP) unterstützt.

6.Juni: Bei den Präsidentschaftswahlen erhält der bisherige Präs. Orchirbat 57,8% der Stimmen, sein konservativer Gegenkandidat Tudev nur 38,7%. Orchirbat ist Führer des liberalen Flügels der regierenden MRVP, wurde aber von der Partei nicht mehr als Präs. akzeptiert. Er kandidierte daraufhin als Kandidat der demokratischen Oppositionsallianz.

## SÜDPAZIFIK - AUSTRALIEN - NEUSEELAND

29.April-2.Mai: Besuch des jap. MP Miyazawa in Australien und Neuseeland.

15.Mai: Der neuseeländische MP Bolger äußert sich bei einem Pekingbesuch optimistisch über die Zunahme der Beziehungen zu China, vor allem im Handelsbereich.

### Abkürzungen:

AM = Außenminister, Gen. = General, GS = Generalsekretär, IM = Innenminister, KP = Kommunistische Partei, MP = Ministerpräsident, PM = Premierminister, Präs. = Präsident, VM = Verteidigungsminister

## NEUERE LITERATUR ÜBER ASIEN

Zusammengestellt von Uwe Kotzel

Ausführliche Literaturhinweise mit Standortangaben erstellt gegen entsprechende Gebühr die Übersee-Dokumentation des Deutschen Übersee-Instituts, Referat Asien und Südpazifik, Neuer Jungfernstieg 21, 3000 Hamburg 36, Tel.: (040) 3562-589/585 (Anfragebogen anfordern).

### ASIEN

- Chapman, Graham P.; Kathleen M. Baker (eds.); *The changing geography of Asia*, London 1992, 282 S.  
 Erven, E. van, *The playful revolution: theatre and liberation in Asia*, Bloomington: Indiana UP, 1992, 284 S.  
 Feldmann, Peter u.a. (Hrsg.), *Was boomt im informellen Sektor? Berufsbildung im informellen Sektor: Beispiele aus Afrika, Asien und Lateinamerika*, Saarbrücken: Breitenbach, 1992, 238 S.  
 Galenson, W., *Labor and economic growth in five Asian countries. South Korea, Malaysia, Taiwan, Thailand and the Philippines*, New York, 1992, 126 S.  
 Griffin, Charles C., *Health care in Asia: a comparative study of cost and financing*, Washington, DC: World Bank, 1992, 226 S.  
 Hinüber, Oskar von, *Sprachentwicklung und Kulturgeschichte: ein Beitrag zur materiellen Kultur des buddhistischen Klosterlebens*, Stuttgart 1992, 87 S.  
 Osteria, Trinidad S. (Hrsg.), *Women in health development - case studies of selected ethnic groups in rural Asia-Pacific*, Singapur: ISEAS, 1992, 257 S.  
 Tan Jee-Peng; Alain Mingat; *Education in Asia: a comparative study of cost and financing*, Washington, DC: World Bank, 1992, 204 S.

### SÜDASIEN

- Byerlee, Derek, "Technical Change, productivity and sustainability in irrigated cropping systems of South Asia: emerging issues in the post-Green Revolution era", *Journal of International Development*, 4 (1992) 5, S.477-496  
 Ehrhard, Franz-Karl; Ingrid Fischer-Schreiber; *Das Lexikon des Buddhismus*, München: Barth, 1992, 271 S.  
 Fazl, Ahmed, "SAARC - Ein Meilenstein in der regionalen Kooperation in Süd-asien?", *Südasien*, 13 (1993) 4, S.49-52  
 Förster, Stig, *Die mächtigen Diener der East India Company: Ursachen und Hintergründe der britischen Expansionspolitik in Südasiens, 1793-1819*, Stuttgart 1992, 416 S.  
 Granovskij, Aleksandr E., *Economic development in South Asia*, New Delhi: Agricole, 1993, 276 S.

### BANGLADESCH

- Ingham, Barbara; A.K.M. Kalam; "Decentralization and development: theory and evidence from Bangladesh", *Public administration and development*, 12 (1992) 4, S.373-385  
 Jansen, Eirik G., *Sailing against the wind: boats and boatmen of Bangladesh*, Intermediate Technology Publications, 1992, 158 S.  
 Keller, Walter, "Bangladesh verwandelt sich in eine Wüste", *Südasien*, 13 (1993) 4, S.53-55  
 Metschar, Pamela, "Flood Action Plan in Bangladesh. Die Interessen der Bevölkerung bleiben außen vor", *Südasien*, 13 (1993) 3, S.51-55

- Momin, M.A., *Rural poverty and agrarian structure in Bangladesh*, New Delhi: Vikas, 1992, 205 S.  
 Razia Akter, Banu U.A.B., *Islam in Bangladesh*, Leiden: Brill, 1992, 194 S.  
 Reza, Sadrel, "Non-equity forms of TNC participation in Bangladesh", *Trans-national corporations*, 1 (1992) 1, S.127-133

### INDIEN

- Integrating development and population planning in India*, New York: United Nations, 1992, 75 S.  
 Ardeleanu-Jansen, Alexandra, *Goa*, Köln: DuMont, 1992, 256 S.  
 Barnett, Lynn, *Women, poverty, and productivity in India*, Washington, DC: World Bank, 1992  
 Brauer, Dieter, "Cheap transport for India's millions", *Development and Cooperation*, (May/June 1993) 3, S. 8-13  
 Chandra, Sudhir, *The oppressive present: literature and social consciousness in colonial India*, Delhi 1992, 192 S.  
 Desai, Tripta, *Women in India: a brief historical survey*, New Delhi 1992, 161 S.  
 Ebbers, Theo, "Strukturangepassung und Gewerkschaftspolitik in Indien", *Südasien*, 13 (1993) 4, S.29-32  
 Featherstone, Donald, *Victorian colonial warfare: from the conquest of Sind to the Indian mutiny*, London 1992, 158 S.  
 Jones, Stephanie, *Merchant of the Raj: British managing agency houses in Calcutta yesterday and today*, Basingstoke: Macmillan, 1992, 434 S.  
 Karrer, Peter, *Die Götter, die Menschen und das Geld: Astrologie in Nordindien: eine Studie über astrologische Praktiker aus zwei miteinander konkurrierenden Kasten - Dakots und Brahmanen*, Frankfurt 1992, 187 S.  
 Kumar, A., *Development of Indian agriculture*, New Delhi: Anmol, 1992, 224 S.  
 Kumar, Maneet, *Tourism today: an Indian perspective*, Delhi: Kanishka, 1992, 177 S.  
 Mishra, Jayashri, *Social and economic conditions under the imperial Rashtrakutas, ca. A.D. 750-973*, New Delhi 1992, 263 S.  
 Neuberg, Sophie; Catherine Ruet, "AIDS in Indien", *Indien-Newsletter*, (April 1993) 17, S.1-3  
 Pratap, Kaushik, *Rural labour in India: problems and welfare schemes*, New Delhi: Deep&Deep, 1992, 176 S.  
 Schulze, Brigitte, "Ayodhya: Fanal einer politisch kalkulierten Hetzkampagne, Teil II - Die Geschichte der 'hindutva'-Bewegung", *Südasien*, 13 (1993) 3, S.19-25  
 Sen, Sipra, *Tribes of Mizoram: description, ethnology and bibliography (1840-1990)*, New Delhi 1992, 428 S.  
 "Sopore: a case study of extrajudicial killings in Jammu and Kashmir", *ai Indien-Kogruppenrundbrief*, (Mai 1993) 14, S. 21-29  
 Subramanian, C.R., *India and the computer: a study of planned development*, New Delhi: Oxford UP, 1992, 383 S.  
 "Three reports of deaths in custody and 'disappearances' in Punjab", *ai Indien-Kogruppenrundbrief* (Mai 1993) 14, S.15-20  
 Wrede, Kai, "Adivasi - Indiens Ureinwohner zwischen Unterdrückung und Widerstand", *Indien-Newsletter*, (April 1993) 17, S.5-7

## NEPAL

- Decker, Ingrid, "Die Kehrseite des 'letzten Shangri La'. Bhutan-Flüchtlinge in Nepal", *Südasien*, 13 (1993) 3, S.48-50
- Kadariya, R.K., *The development of sustainable livestock production systems in the midhills of Nepal, based upon agroforestry concepts*, Lumle Agricultural Centre 1992, 17 S.
- Sax, William S., *Mountain goddess: gender and politics in a Himalayan pilgrimage*, Oxford 1992, 245 S.
- Wolpert, Stanley, *New history of India*, Oxford UP 1993, 512 S.

## PAKISTAN

- Gauhar, Altaf, *Ayub Khan and military rule in Pakistan 1958-1969*, London: Tauris 1993, 300 S.
- James, William E.; Surboto Roy, *Foundations of Pakistan's political economy: towards an agenda for the 1990s*, Sage Publ., 1992, 298 S.
- Scholz, Jorge, "Pakistan im Drogenrausch", *Südasien*, 13 (1993) 4, S.56-57
- Syed, Anwar H., *The discourse and politics of Zulfikar Ali Bhutto*, Basingstoke: Macmillan, 1992, 269 S.

## SRI LANKA

- Brow, J. (Hrsg.), *Agrarian change in Sri Lanka*, New Delhi: Sage, 1992, 445 S.
- Hoole, Rajan, "Tamils in Sri Lanka - A nation in limbo" / "Tamil refugees in Sri Lanka and the West", *Südasien*, 13 (1993) 3, S.A-H
- Manikkalingam, Ram, "Mythos und Realität. Eine kritische Auseinandersetzung mit der Rolle der LTTE im tamilischen Unabhängigkeitskampf", *Südasien*, 13 (1993) 3, S.8-12
- Rajasingha, Gemunu; Walter Keller, "Sri Lanka - The Killing fields" (dt.), *Südasien*, 13 (1993) 4, S.6-11

## SÜDOSTASIEN

- Glover, Ian; Pornchai Suchitta; John Villiers, *Early metallurgy, trade and urban centres in Thailand and Southeast Asia*, Bangkok 1992, 231 S.
- Machetzki, Rüdiger, "ASEAN und die 'chinesische' Unternehmung oder: Was ist Rationalität?", *Südostasien aktuell*, (März 1993), S.132-140
- Recollections of Suryono Darusman, *Singapore and the Indonesian revolution 1945-50*, Singapur: ISEAS, 1992, 73 S.
- Skeldon, Ronald, "International migration and the ESCAP region: a policy-oriented approach", *Asia-Pacific Population Journal*, 7 (1992) 2, S.3-22

## INDONESIEN

- Blazy, Helga, *Das Bild des Kindes in der modernen indonesischen Literatur*, Berlin 1992, 274 S.
- Useem, Michael; Louis Setti, "The science of Javanese management: organizational alignment of an Indonesian development programme", *Public Administration and Development*, 12 (1992) 5, S.447-471

## MALAYSIA

- Cheah Boon Kheng, *From PKI to the Comintern, 1924-1941: the apprenticeship of the Malayan communist party: selected documents and discussion*, Ithaca: SEAP, 1992, 143 S.

Gan Wee-beng, "Private investment, relative prices and business cycle in Malaysia", *Rivista internazionale di scienze economiche e commerciali*, 39 (1992) 9, S.753-769

Guiness, Patrick, *On the margin of capitalism: people and development in Mukim Plentong, Johor, Malaysia*, Singapore: Oxford UP, 1992, 220 S.

Standing, Guy, "Do unions impede or accelerate structural adjustment? industrial versus company unions in an industrialising labour market", *Cambridge journal of economics*, 16 (1992) 3, S.327-354

## MYANMAR

- Aung San Suu Kyi, *Aung San of Burma. A biographical portrait by his daughter*, Gartmore: Kiscadale 1991, 96 S.
- Clements, Alan, *Burma - the next killing fields*, Gartmore: Kiscadale 1992, 96 S.

## PHILIPPINEN

- Brands, H.W., *Bound to empire: the United States and the Philippines*, New York: Oxford UP, 1992, 384 S.
- David, Randolph S.; Jonathan Y. Okamura(eds.), *The Philippine political and economic situation in view of 1992*, Honolulu 1993
- Doronila, Amando, *The state, economic transformation, and political change in the Philippines, 1946-1972*, Singapore: Oxford UP, 1992
- Länderbericht Philippinen 1992, Wiesbaden: Statistisches Bundesamt 1993, 138 S.
- May, Ronald J., *Vigilantes in the Philippines: from fanatical cults to citizens' organisations*, Honolulu 1993

## SINGAPUR

- Jayapal, Maya, *Old Singapore*, Oxford 1992, 96 S.
- Lewis, Philip E.T., *The demand for education in Singapore*, Murdoch 1992, 25 S.
- Pillay, G.F., *Training of middle level workers in Singapore*, Geneva: ILO, 1992, 60 S.
- Vente, Rolf, *11mal Singapur*, München: Piper, 1992, 288 S.

## THAILAND

- Bunjongjit, Naruemol; Xavier Oudin, *Small-scale industries and institutional framework in Thailand: statistical annex*, OECD, 1992, 74 S.
- Khampon Boontawee, *A child of the Northeast*, Roman, Bangkok: White Lotos 1992, 374 S.
- Laothamatas, Anek, *Business associations and the new political economy of Thailand: from bureaucratic polity to liberal corporatism*, Boulder: Westview, 1992, 202 S.
- Matics, K.I., *Introduction to the Thai mural*, Bangkok 1992, 146 S.
- Mingpaninakin, Wanrak, *Roles of BAAC providing agricultural credit*, Bangkok: Thammasat Univ., 1992, 53, 8 S.
- Pinit Ratanakul; U. Kyaw Than, *Development, modernization, and tradition in Southeast Asia: lessons from Thailand*, Bangkok 1992, 311 S.
- Pretzell, Klaus-A., "Demokratie in Thailand (II). Traditionen", *Südostasien aktuell*, (März 1993), S.141-144
- Pretzell, Klaus-A., "Parlamentswahlen in Thailand" / "Protest in Thailand", *Thailand Rundschau*, 5 (Juni/Juli 1992) 2, S.3-9

- Swierczek, Fredric W.; Cary Nourie, "Technology development in Thailand: a private sector view", *Technovation*, 12 (1992) 3, S.145-159
- Uthoff, Dieter, "Seefischerei und fischverarbeitende Industrie in Thailand", *Thailand Rundschau*, 5 (Juni/Juli 1992) 2, S.10-14
- Wanna Nawigamune, *Chiang Mai & the hill tribes*, Bangkok 1992, 128 S.
- Wenk, Klaus, *Die Literatur der Thai*, Bangkok: White Lotos 1992, 135 S.
- Wit Thiengburanathum, *A new English-Thai dictionary*, Bangkok: White Lotos 1991, 1536 S.

### INDOCHINA

- Lehrack, Otto J., *No shining armor: the Marines at war in Vietnam: an oral history*, Lawrence: Univ. Press of Kansas, 1992, 398 S.
- Sheehan, Neil, *Die große Lüge. John Paul Vann und Amerika in Vietnam* Wien, Zürich: Europaverl., 1992, 835 S.
- Weggel, Oskar, "Heiß und kalt in den chinesisch-vietnamesischen Beziehungen", *China aktuell*, (November 1992), S.812-815
- Williams, Michael C., *Vietnam at the crossroads*, New York: Council on Foreign Relations Press, 1992, 104 S.

### OSTASIEN

- Harrell, Paula, *Sowing the seeds of change: Chinese students, Japanese teachers, 1895 to 1905*, Stanford 1992, 350 S.
- Jones, Randall; Robert King; Michael Klein; *The Chinese economic area: economic integration without a free trade agreement*, Paris: OECD, 1992, 44 S.
- Lin Zhiling; Thomas W. Robinson (eds.); *The Chinese and their future: Beijing, Taipei and Hong Kong*, Washington D.C. 1992, 362 S.
- Morley, James W., *Political impact of economic growth in the Asia-Pacific region: the experience of nine countries*, Armonk, N.Y. 1992
- Nieh Yu-hsi, "Eindrücke einer Reise nach Hongkong, Guangdong und Taiwan", *China aktuell*, (Februar 1993), S.114-118
- Urban, Waltraut, *Economic lessons for the East European countries from two newly industrializing countries in the Far East?*, Wien 1992, 89 S.
- Yang Yongzheng, *The MFA, world markets and East Asian exporters*, Canberra: ANU, 1992

### HONGKONG

- Cheng, Joseph Y.S.; Kwong, Paul C. (eds.), *The other Hong Kong report 1992*, Hongkong: The Chinese University Pr. 1992, 498 S.
- Kwong, Paul Chun-Kuen, *Hong Kong trends 1989-92*, Hongkong: The Chinese University Pr. 1992, 228 S.

### JAPAN

- Antoni, Klaus, "Das "japanische Paradigma" - Stereotypen und Klischees in der Deutung des japanischen Wirtschaftserfolges", *Münchener japanischer Anzeiger*, (1993) 2, S.3-22
- Bossler, Annette, "Japans Flüchtlingspolitik: Pragmatismus ohne moralischen Anspruch", *Münchener japanischer Anzeiger*, (1993) 2, S.23-30
- Finn, Richard B., *Winners in peace: MacArthur, Yoshida and postwar Japan*, California U.P 1992, 432 S.

- Gerlach, Michael M., *Alliance capitalism. The social organization of Japanese business*, Berkeley 1992, 351 S.
- Goch, Ulrich, *Abriß der japanischen Geschichtsschreibung*, München 1992, 197 S.
- Herzog, Peter J., *Japan's pseudo-democracy*, London: Japan Library 1992, 320 S.
- Ishida, Hiroshi, *Social mobility in contemporary Japan: educational credentials, class and the labour market in cross national perspective*, London 1992, 260 S.
- Jun Ui (ed.), *Industrial pollution in Japan*, United Nations Univ. Pr., 1992, 188 S.
- Kawanishi, Hirosuke, *Enterprise unionism in Japan*, London: Keagan Paul, 1992, 467 S.
- Lam, Alice C., *Women and equal employment opportunities in Japan*, Oxford: Nissan Inst. of Japanese Studies, 1992, 49 S.
- Mass, Jeffrey P., *Antiquity and anachronism in Japanese history*, Stanford 1992, 224 S.
- Merritt, Helen; Nanako Yamada, *Guide to modern Japanese woodblock prints: 1900 to 1975*, Honolulu 1992, 375 S.
- Morikawa, Hidemasa, *Zaibatsu. The rise and fall of family enterprise groups in Japan*, Tokyo: Un. of Tokyo Pr. 1992, 283 S.
- Niwa, Akira, "Die Reform der Japanischen Staatseisenbahnen", *Die Deutsche Bahn*, 68 (1992) 12, S.1331-1338
- Pohl, Manfred, "Japans Ministerpräsident Miyazawa in der ASEAN. Eine Nachlese", *Südostasien aktuell*, (März 1993), S.128-131
- Reinhold, Gerd, *Wirtschaftsmanagement und Kultur in Ostasien*, München: iudicium 1993, 311 S.
- Steger, Ulrich (Hrsg.), *Industriepolitik. Eine Antwort auf die japanische Herausforderung?*, Frankfurt/New York: Campus 1993, 131 S.
- Yamashita, Isamu, "Die ersten fünf Jahre der East Japan Railway Company", *Die Deutsche Bahn*, 68 (1992) 12, S. 1339-1343

### NORDKOREA

- Chang Young Jung, "Economic transactions and cooperation between North and South Korea", *The Korean Journal of International Studies*, 24 (Spring 1993) 1, S. 19-32

### SÜDKOREA

- Bloom, Martin, *Technological change in the Korean electronics industry*, Paris: OECD, 1992, 133 S.
- Boyer, William W.; Byong Man Ahn, *Rural development in South Korea: a socio-political analysis*, Newark DE 1992
- Foster-Carter, Aidan, *Korea's coming reunification: another East Asian superpower?*, London: The Economist intelligence unit, 1992, 117 S.
- Jeong Woo Kil, "Inter-Korean Relations in changing Northeast Asian context", *The Korean Journal of International Studies*, 24(Spring 1993) 1, S. 33-54
- Kwon Soonwon, "An overview of Korea's social security system", *Economic bulletin*, (1992) 6, S.26-37
- Lee Yean-ju, "Changes in the family status of elderly women in Korea", *Demography*, 29 (1992) 1, S.69-92

## TAIWAN

- Berman, Daniel K., *Word like colored glass: the role of the press in Taiwan's democratization process*, Boulder 1992
- Feldman, Harvey J. (ed.), *Constitutional reform and the future of the Republic of China*, Armonk N.Y. 1992, 200 S.
- Nieh Yu-hsi, "Taiwan: Rückblick auf die politische Entwicklung im Jahr des Affen", *China aktuell*, (März 1993), S.257-261
- Pang, Chien-kuo, *The state and economic transformation: the Taiwan case*, New York: Garland, 1992, 318 S.
- Ranis, Gustav (ed.), *Taiwan: from developing to mature economy*, Boulder 1992, 320 S.

## VR CHINA - CHINA

- Albouy, Yves, *Coal pricing in China: issues and reform strategy*, Washington: World Bank, 1991
- Bass, Catriona, *Der Ruf des Muschelhorns: Begegnung mit Tibet*, Reinbek b. Hamburg 1992, 315 S.
- Bartke, Wolfgang, *The Agreements of the People's Republic of China With Foreign Countries 1949-1990*, Hamburg: Institut für Asienkunde, 1992, 2., überarb. und erw. Aufl, 231 S.
- Bell, Michael; Kalpana Kochhar; *China: an evolving market economy - a review of reform experience*, IMF, 1992, 55 S.
- Bernhardt, Kathryn, *Rents, taxes, and peasant resistance: the Lower Yangzi region, 1840 to 1950*, Stanford 1992, 344 S.
- Chen Dezhao, "China's role in Northeast Asian economic development", *The Korean Journal of International Studies*, 24 (Spring 1993) 1, S.1-18
- Cheng, Joseph Y.S.; Maurice Brosseau (eds.), *China review 1993*, Hongkong: The Chinese Un. Pr. 1993, ca. 500 S.
- Ching, Julia; Willard G. Oxtoby; *Moral enlightenment. Leibniz and Wolff on China*, Sankt Augustin: Steyler, 1992, 288 S.
- Farrer, Anne, *Wu Guanzhong: 20th-century Chinese painter*, London 1992, 176 S.
- Gemmecke, Thomas J., *Elementargrammatik der chinesischen Hochsprache*, Stuttgart 1992, 80 S.
- Gransow, Bettina, "Chinese sociology: sinicisation and globalisation", *International Sociology*, 8 (March 1993) 1, S.101-112
- Guldin, Gregory E., *Urbanizing China*, London 1992, 272 S.
- Harding, Harry, *A fragile relationship: the United States and China since 1972*, Washington: Brookings, 1992, 458 S.
- He Yuhuai, *Cycles of repression and relaxation: politico-literary events in China 1976-1989*, Bochum 1992, 584 S.
- Hettler, Joachim, *Shandong - ein chinesischer Wirtschaftsraum und seine Entwicklung seit 1979*, München: Minerva 1992, 224 S.
- Hu Yebi, *China's capital market*, Hongkong: The Chinese University Pr. 1992, 192 S.
- Leung, Edwin Pak-wah (ed.), *Historical dictionary of revolutionary China*, New York: Greenwood, 1992, 566 S.
- Long, S., *China to 2000: reform's last chance?*, London 1992, 125 S. (Economist Intelligence Unit; M209)
- Nylan, Michael, *The shifting center: the original "Great Plan" and later readings*, St. Augustin: Steyler, 1992, 211 S.

- Rowland, Donald T., "Family characteristics of internal migration in China", *Asia-Pacific population journal*, 7 (1992) 1, S.3-26
- Salisbury, Harrison E., *The new emperors: China in the era of Mao and Deng*, London: Harper Collins 1992, 544 S.
- Schier, Peter, "Die 1. Tagung des VIII. Nationalen Volkskongresses. Teil I", *China aktuell*, (März 1993), S.224-225
- Schüller, Margot, "Chinas Wirtschaft in den 90er Jahren. Neue Konzepte und Entwicklungsperspektiven", *China aktuell*, (April 1993), S.347-357
- Singh, I., *China: industrial policies for an economy in transition*, Washington: World Bank, 1992, 109 S.
- Sun Chung-Hsing, "Aspects of 'sinicisation' and 'globalisation'", *International Sociology*, 8 (March 1993) 1, S.121-122
- Taubmann, Wolfgang (ed.), *Urban Problemes and Urban Development in China*, Hamburg: Institut für Asienkunde, 1993, 224 S.
- Tseng Yuho, *A history of Chinese calligraphy*, Hongkong 1993, 446 S.
- Unschuld, Paul U., *Chinesisch lesen lernen. Eine Einführung in die Sprache und Thematik heutiger zhongyi-Fachliteratur*, München: Cygnus 1993, 2 Bde., 475 + 435 S.
- Weggel, Oskar, "Wo steht China heute? Die Rückkehr der Tradition und die Zukunft des Reformwerks. Teil VII: Die Träger der politischen Macht (Forts.)", *China aktuell*, (Februar 1993), S.119-167
- Weggel, Oskar, "Wo steht China heute? Die Rückkehr der Tradition und die Zukunft des Reformwerks. Teil VIII: Die Träger der politischen Macht (Forts.)", *China aktuell*, (März 1993), S.226-256
- Weggel, Oskar, "Wo steht China heute? Die Rückkehr der Tradition und die Zukunft des Reformwerks. Teil VIII, Nr.2: Recht und Moral", *China aktuell*, (April 1993), S.358-390
- Weggel, Oskar, "Die Waffengeschäfte Chinas und der Einfluß des 'militärisch-industriellen Komplexes' in der VR China", *China aktuell*, (April 1993), S.335-347
- Yeung Yue-man; Hu Xu-wei (eds.); *China's coastal cities: catalysis for modernization*, Honolulu 1992, 344 S.
- Zhou Derong, "Die Unmöglichkeit allgemeiner Menschenrechte", *China heute*, 12 (1993) 2, S.46-48

## ZENTRALASIEN - MONGOLEI

- Chabros, Krystyna, *Beckoning fortune: a study of the Mongol dalalya ritual*, Wiesbaden 1992, 327 S.
- Kotzel, Uwe, *Die Mongolische Volksrepublik: Politik, Wirtschaft und Gesellschaft. Eine Auswahlbibliographie*, Hamburg: Übersee-Dokumentation 1993, 61 S.
- Nordby, Judith, *Mongolia in the twentieth century*, London: C. Hurst 1993, 276 S.
- Wilson, Joe B., *Translating Buddhism from Tibet*, Ithaca N.Y. 1992, 810 S.

## SÜDPAZIFIK - AUSTRALIEN - NEUSEELAND

- Bulbeck, Chilla, *Australian women in Papua New Guinea: colonial passages 1920-1960*, Cambridge U.P. 1992, 339 S.
- Dudden, Arthur Power, *The American Pacific: from the old China trade to the present*, New York: Oxford UP, 1992, 314 S.

- Fairbairn, Te'o I., *Private sector development in the South Pacific: options for donor assistance*, Sydney: Univ. of New South Wales, 1992, 23 S.
- Flinn, Juliana, *Diplomas and thatch houses: asserting tradition in a changing Micronesia*, Ann Arbor 1992, 220 S.
- Alick Jackomos Fowell, Derek, *Living Aboriginal history: Stories in the oral tradition*, Cambridge U.P. 1992, 208 S.
- Han, Sang-Bok; Kwang-Ok Kim (eds.), *Traditional cultures of the Pacific societies: continuity and change*, Honolulu 1992, 362 S.
- Keck, Verena, *Falsch gehandelt - schwer erkrankt. Kranksein bei den Yupo in Papua New Guinea aus ethnologischer und biomedizinischer Sicht*, Basel 1992, 393 S.
- Lines, William J., *Taming the great south land: A history of the conquest of Nature in Australia*, California U.P. 1992, 347 S.
- Palmer, James, *Inflation in New Zealand 1979-1989: an application of cointegration theory*, Dunedin, NZ, 1992, 22 S.
- Trigger, David S., *Whitefella comin': Aboriginal responses to colonialism in Northern Australia*, Cambridge U.P. 1992, 264 S.
- Wassmann, Jürg (Hrsg.), *Abschied von der Vergangenheit: ethnologische Berichte aus dem Finisterre-Gebirge in Papua New Guinea*, Berlin 1992, 262 S.
- Weissbach, Marianne und Ulrich, *Reise-Handbuch Südsee: Strände, Tänze und Lagunen; aktuelle Informationen und Reisetips für Tahiti, Tonga, Samoa, Fidschi und die Cook-Inseln*, Dormagen: Iwanowski, 1992, 489 S.
- Wesley-Smith, Terence; Eugene Ogan, "Cooper, class, and crisis: changing relations of production in Bougainville", *The contemporary Pacific*, 4 (1992) 2, S.245-267
- Whitworth, A., "Public enterprise reform in Papua New Guinea", *World development*, 20 (1992) 1, S.69-81
- Winslow, Donna, "Sustainable development in New Caledonia", *Pacific affairs*, 64 (1991/92) 4, S.489-505

## ASIENKUNDLICHE LEHRVERANSTALTUNGEN IM SOMMERSEMESTER 1993 - Nachtrag

### Abkürzungen:

AG = Arbeitsgruppe; C = Kolloquium; EK = Einführungskurs; Ex = Exkursion; FK = Fachkurs;  
GK = Grundkurs; GS = Grundstufe; HS = Hauptseminar/Hauptstufe; K = Kurs; LF = Lehrforschung;  
LK = Lekturekurs; MS = Mittelstufe; OS = Oberseminar/Oberstufe; P = Praktikum; PK = Projektkurs;  
PS = Proseminar; RV = Ringvorlesung; S = Seminar; Sp = Sprachausbildung; Ü = Übung; V = Vorlesung;  
VK = Videokurs.

INST. F. ORIENT. UND OSTASIATISCHE PHILOLOGIEN, UNIVERSITÄT FRANKFURT;  
Südostasienwissenschaften, Tel. 798-3643/-2780

K	Indonesisch für Fortg.	6	Holzwarth et al
S	Aktuelle Forschungen zur austronesischen Sprachwissenschaft	2	Adelaar et al
S	Landeskunde: Westjava	2	Nothofer
S	Die soziale u. linguistische Gesch. des Malaiischen (1650-1850)	2	Nothofer
Ü	"Aliran Kepercayaan" und "Agama" - Religionen in Indonesien	2	Pötter
Ü	Filme über Südostasien	2	Pötter
Ü	Indonesische Kurzgeschichten	2	Holzwarth
Ü	Aufsatztübungen	2	Holzwarth
Ü	Thai f. Fortg. II	2	Orapim
Ü	Thai f. Fortg. III	1	Orapim
Ü	Thai f. Fortg. IV	1	Orapim
Ü	Vietnamesisch f. Fortg.	2	Chung
Ü	Vietnamesisch-Konversation	2	Chung
Ü	Vietnamesisch-Deutsch Übersetzungstübungen	2	Chung

SEMINAR FÜR SPRACHE UND KULTUR JAPANS, UNIVERSITÄT HAMBURG;  
Von-Melle-Park 6, 2000 Hamburg 13; Tel. (040) 4123 2670.

Sp	Einf. i.d. Standardschriftspr. (hyojun-bungo) u.d. hist. Jap.	2	Schneider
Sp	Einf. in das Gegenwartsjap. II	2	Yamamori
Sp	Einf. in das Gegenwartsjap. II:Übung	6	Yamamori
Sp	Jap. f. Fortg. II	2	Yamamori
Sp	Zeitungslektüre	2	Yamamori
Sp	Jap. f. Anf. II	8	Miyazaki
Sp	Einf. in das Gegenwartsjap. II	2	Miyazaki
Sp	Zeitungslektüre	2	Miyazaki
Sp	Konversationskurs (4.Sem)	2	Miyazaki
Sp	Jap. f. Fortg. II	2	Miyazaki
LK	Sachtext zu Wirtschaft und Politik	2	Königsberg
PS	Einf. in die moderne jap. Literatur	2	Königsberg
Ü	Akt. Problemfelder jap. Wirtschafts- u. Außenwirtschaftspol.	2	Königsberg
HS	Lyrik und Gesellschaft im modernen Japan: Kurzgedichte zum 15. August 1945	2	Reszat
LK	kambun: Einf. mit Lektüre	2	Schneider
LK	Vormoderne Textlektüre: Auswahllekt. aus der Muromachi-Zeit	2	Schneider
Ü	Aus Politik und Zeitgeschehen. Übersetzungstüb. (ab 6.Sem.)	2	Worm
S	Aspekte der mittelalterlichen jap. Kultur	2	Vollmer
Ü	Einf. in japanologische Hilfsmittel II	2	Vollmer
Ü	EDV II für Japanologen	2	Düchting
S	Einf. in die Semiotik der jap. Kultur II	2	Heise/Vollmer
Ü	Blauhelmeinsätze der jap. Selbstverteidigungskräfte (jieitai)	2	Scheer
Ü	Themen und Motive jap. Kunst	2	Ströber
LK	Kunst in Kyoto	2	Hennig
LK	Textlektüre zum Seminar "Mittelalterl. jap. Kultur"	2	Vollmer
LK	Vormoderne Textlektüre: Heian- u. Kamakura-Zeit (setsuwa)	2	Vollmer
Ü	Als Journalist in Ostasien	2	Vahlefeld

## SUMMARIES

**Lian Yuru: Kontinuität und Wandel der internationalen Strategie der VR China seit 1989 unter besonderer Berücksichtigung der Stellung Westeuropas**  
*ASIEN*, (Juli 1993) 48, S.9-26

There are two important determinants for the relations between China and Western Europe since 1989: the development of Chinese domestic and foreign policy, and the changes in world politics. The present article concentrates on the analysis of continuities and changes in China's international strategy since the early 1980's. The character of this strategy is grounded in and determined by the national interest in economy. Since the very beginning Western Europe has played an exceptional role in China's perception of the strategic world constellation and in its strategic national interest. This attitude is not been changed substantially after 1989. A change in China's international strategy exists only on the declaratory and operational levels. The results of this study confirm its main thesis: the troubles in the Chinese-WestEuropean relations - due to the events of 1989 - were only a gravity but temporary disturbance. They do not constitute a breach of the whole development process.

**Peter Kupfer: Ideologie und Diplomatie: Grundzüge der chinesischen Außenpolitik in der revolutionären Ära am Beispiel Albanien**  
*ASIEN*, (Juli 1993) 48, S.27-40

In view of the recent tremendous changes in Eastern European as well as in Chinese politics the article tries a retrospective survey of one of the most curious political alliances in modern world history - the Sino-Albanian Entente during the revolutionary era between 1960 and 1977. After introducing the general positions of China and Albania within the Socialist Bloc at that time the development of the sworn brotherhood between the two People's Republics and its sudden breaking-off 1977/78 is explained by ideological and diplomatic characteristics in their foreign policy. It shows that inspite of all the extreme historical, geographic and demographic differences between the two countries common features, especially in the ideological way, not only offer explanations for this alliance but also for the final serious conflict.

**Susanne Nicolette Klein: Die USA und die ASEAN im asiatisch-pazifischen Raum nach dem Ende des Kalten Krieges: Kompatibilität oder Konkurrenz der sicherheitspolitischen Positionen?**  
*ASIEN*, (Juli 1993) 48, S.41-57

The geopolitical and security situation in the Asia-Pacific Rim has changed remarkably during the process of disappearance of the Cold War. Non-existence and/or weakness of regional security structures, the decline in superpower engagement, the emergence of new regional power centres, the tremendous rise of importance of economic factors in the relations among regional states and the persistency of a number of intra-regional conflicts made not only regional states (ASEAN as a group is one important actor) but also the U. S. as the sole remaining superpower in the Pacific to rethink their approach to regional security and stability. In the course of this, approaches of the ASEAN countries and the U.S. became less compatible than they were during the Cold War years. At the same time the ASEAN region has lost a lot of its former strategic and geopolitical importance to the U.S. Pacific and global strategy. These two developments can be demonstrated at the policy of the ASEAN group and the U.S. towards the regional power centres Japan and China, the position of both in the Indochina conflict and the Pacific discussion on security cooperation.

**Marla Stukenberg: Der Sikh-Konflikt im indischen Bundesstaat Punjab - Annäherung an das Psychogramm einer Ethnie**  
*ASIEN*, (Juli 1993) 48, S.58-71

In their struggle for the independence of Khalistan, Sikh extremists in Punjab try to make use of the Sikh archetype in order to mobilize militancy. It is important therefore in the analysis of the Sikh conflict to reconstruct both the traditional and modern images and ethnic markers. In this article the author draws up a psychogram of the Sikh community in order to elaborate this psycho-physical model, which includes the importance of militancy, martyrdom and historical analogy. The elements of this ideal model are considered in context to traditional thought and modern life. By drawing on interviews and observations from the authors field study in the Punjab and as well as to Sikh pamphlets, this article offers a new perspective to the separatist strife.

## AUTOREN DIESER AUSGABE

**Friederike Bosse**

Institut für Asienkunde Hamburg

**Prof.Dr. Reinhard Drifte**

Newcastle East Asia Centre, University of Newcastle, Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats der DGA

**Dr. Jorinde Ebert**

Sprecherin der Sektion Kunst und Archäologie des Orients der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft

**Dr. Gerlinde Gild-Bohne**

Ostasiatisches Seminar der Universität Göttingen

**Prof.Dr. Thomas Heberer**

FB III, Politikwissenschaft, Schwerpunkt Ostasien, Universität Trier

**Dr. Eva-Maria Hexamer**

Humboldt-Universität zu Berlin

**Dr. Thomas Hoppe**

Institut für Asienkunde Hamburg, z.Zt. Xinjiang

**Thomas Kampen**

Arbeitsstelle Politik Chinas und Ostasiens, FU Berlin

**Susanne Nicolette Klein, M.A.**

Studium der Politikwissenschaft, Publizistik und des Öffentlichen Rechts, Doktorandin, Institut für Politikwissenschaft, Universität Mainz

**Uwe Kotzel**

Sinologe, Universität Hamburg

**Dr. Peter Kupfer**

Chinesische Abteilung, FB Angewandte Sprach- und Kulturwissenschaften, Universität Mainz in Germersheim

**Lian Yuru, M.A.**

Germanistik/Jura, Dozentin an der Fak. für Internationale Politik der Beijing-Universität, z.Zt. Doktorandin im Fach Politikwissenschaft an der FU Berlin

**Oliver Mayer**

Student, Japanologie

**Dr. Thomas Menkhoff**

Arbeitsstelle für Entwicklungsländerforschung, Universität Köln, z.Zt. National University of Singapore

**Dr. Brigit Obrist van Eeuwijk**

Ethnologisches Seminar der Universität Basel

**Andreas Pigulla**

Fakultät für Ostasienwissenschaften, Sektion Politische Wissenschaft,  
Universität Bochum

**Prof.Dr. Roderich Ptak**

FB Angewandte Sprach- und Kulturwissenschaft, Universität Mainz in  
Germersheim

**Dr. Volker Schubert**

Erziehungswissenschaftler, FB Erziehungswissenschaften der Universität  
Marburg

**Dr. Günter Schucher**

Referent für Asien und Südpazifik, Deutsches Übersee-Institut, Übersee-  
Dokumentation, Hamburg

**Dr. Hans-Wilm Schütte**

Sinologe, Institut für Asienkunde Hamburg

**Marla Stukenberg, M.A.**

Studium der Politischen Wissenschaften, der Neueren Deutschen Literaturwissen-  
schaft und Pädagogik in der Dritten Welt, Doktorandin, freie Mitarbeit am  
Arnold-Bergstraesser-Institut Freiburg

**Manuel Vermeer, M.A.**

Sinologe, Übersetzer, Studiengang "Marketing Ostasien" der  
FH Rheinland-Pfalz

**Roland Wein**

Korea-Institut, FB Asien- und Afrikawissenschaften, Humboldt-Universität  
zu Berlin

**Prof.Dr. Ingrid Wessel**

Südostasien-Institut der Humboldt-Universität zu Berlin

**Dr. Wolfgang-Peter Zingel**

Wirtschaftswissenschaftliche Fakultät, Südasien-Institut der Universität  
Heidelberg

Werner Draguhn (Hrsg.)

## Neue Industriekulturen im pazifischen Asien

### Eigenständigkeiten und Vergleichbarkeit mit dem Westen

Mitteilungen des Instituts für Asienkunde Hamburg, Nr. 217  
Hamburg 1993, 259 S., DM 28,-

Die Entstehung neuer Industriekulturen in Asien und deren Erfolge haben das westliche Weltbild erschüttert: Industrialisierung muß nicht westliche Wertvorstellungen und Verhaltensweisen zur Grundlage haben. Diese Erkenntnis bildet den Ausgangspunkt für die in diesem Band enthaltenen Aufsätze.

Im ersten Teil setzen sich die Autoren mit den kulturellen Grundlagen der modernen Wirtschaftsentwicklung in Asien auseinander. Nach einem einführenden Artikel über die kulturspezifische Basis der Wirtschaftspraxis in ostasiatischen Gesellschaften (R. Machetzki) wird in den folgenden Beiträgen der mehr oder weniger stark ausgeprägte kulturelle Einfluß auf die Wirtschaftsaktivitäten in einzelnen Ländern und Regionen behandelt: in der VR China (C. Herrmann-Pillath), unter den Chinesen Südostasiens (S. Böttcher), in Japan und Korea (M. Pohl) sowie in den buddhistisch und islamisch geprägten Gesellschaften Südostasiens (B. Dahm).

Im zweiten Teil wird die Rolle des Staates in der wirtschaftlichen Praxis untersucht. In dem Beitrag über marktkonforme und marktfördernde Funktionen des Staates in Asien wird unter Rückgriff auf Parsons' Konzept der vier Funktionen sozialer Systeme oder sozialen Handelns der strategische Pragmatismus als Spezifikum Ostasiens, insbesondere Japans, herausgestellt (H. Schmiegelow). Es folgen wiederum Länderanalysen, und zwar über Taiwan und die VR China (M. Schüller), Japan und Südkorea (M. Eli) sowie Indonesien, Malaysia und Thailand (H.-Chr. Rieger). In einem Ausblick werden die Perspektiven für die zukünftige Stellung pazifisch-asiatischer Industriekulturen in der Weltwirtschaft dargelegt (O. Weggel).

Zu beziehen durch:

Institut für Asienkunde  
Rothenbaumchaussee 32  
W-2000 Hamburg 13  
Tel.: (040) 44 30 01-03  
Fax: (040) 410 79 45

# das neue **China**

Zeitschrift für  
China  
und Ostasien

erscheint  
3-monatlich

Umfang  
50 Seiten

Themen der  
nächsten Hefte

- |      |                         |
|------|-------------------------|
| 2/93 | Trivial- / Massenkultur |
| 3/93 | Geld / Ökonomie         |
| 4/93 | Bildung / Erziehung     |
| 1/94 | Tierwelt                |

außerdem  
Nachrichten und  
Berichte über  
Politik  
Kultur  
Literatur  
Umwelt  
Alltag

bisher erschienen

- |      |                    |
|------|--------------------|
| 4/92 | Gewalt             |
| 1/93 | Reisen / Tourismus |

Einzelpreis DM 7,00  
Jahresabo DM 28,00

zu beziehen über

Montania Druck  
und Verlags-  
GmbH  
Postfach 102744  
4600 Dortmund 1

Werner Draguhn (Hrsg.)

## Asien nach dem Ende der Sowjetunion

Die Auswirkungen des Zerfalls der sowjetischen Großmacht  
auf Politik, Gesellschaft und Wirtschaft der asiatischen Staaten

Mitteilungen des Instituts für Asienkunde Hamburg, Nr. 221  
Hamburg 1993, ISBN 3-88910-120-8, 205 S., DM 28,-

Der Zerfall der sowjetischen Großmacht hat auf Asien als die volkreichste und wirtschaftlich dynamischste Weltregion differenzierte Auswirkungen in Politik, Gesellschaft und Wirtschaft hervorgerufen. Auf den ersten Blick hat sich die Landschaft in Asien viel weniger verändert als in Europa. Trotzdem hat auch dort eine Zeit der Instabilität und eine Übergangsphase voller Unwägbarkeiten begonnen. Der vorliegende Sammelband faßt die überarbeiteten Beiträge einer Tagung zusammen, die sich dem Thema "Asien nach dem Ende der Sowjetunion: Die Auswirkungen des Zerfalls der sowjetischen Großmacht auf Politik, Gesellschaft und Wirtschaft der asiatischen Staaten" gewidmet hat. Unter der Überschrift "Gesamtasiatische Probleme" werden ein präziser Überblick über die Gesamtentwicklung in der Region nach dem Zerfall der Sowjetunion gegeben und die neue Rolle Japans in Asien untersucht.

Unter regionalen Problemen werden zunächst die neuen Republiken in Zentralasien, die plötzlich an Prominenz gewonnen haben, behandelt. Der fehlerhaften Sicht einer monolithischen "islamischen" Region wird ein differenziertes Bild der geopolitischen, politischen, wirtschaftlichen, ethnischen und religiösen Lage gegenübergestellt. Zu dem Themenbereich "Nationalitäten an Chinas Nordwestgrenze" wird betont, daß hier kein "neuer Konflikttherd" entstanden sei, neu sei nur die Verstärkung ohnehin vorhandener separatistischer Bestrebungen autochthoner ethnischer Gruppen. Es wird die Bedeutung vieler individueller und gesellschaftlicher Identitäts- bzw. Loyalitätskriterien betont. Ein weiterer Beitrag widmet sich dem Thema der souveränen Mongolei zwischen der russischen Föderation und der VR China. Erstmals werden hier Möglichkeiten einer eigenständigen Politik gesehen. Unter dem Titel "Die VR China und die GUS-Staaten" werden die Vor- und Nachteile des Zerfalls der Sowjetunion für die VR China anhand verschiedener Kriterien herausgearbeitet. Ob der Zerfall der Sowjetunion neue Chancen für die Wiedervereinigung in Korea hervorgebracht habe, ist die zentrale Frage eines weiteren Beitrags. Die Friedensvereinbarung für Kambodscha als ein Zeichen der Veränderung und das oft gebrauchte Schlagwort vom Kräftevakuum sind Gesichtspunkte, unter denen Fortschritte in der regionalen Integration Südostasiens untersucht werden. Obwohl mit dem Rückzug der Sowjetunion aus Afghanistan bereits 1988 die Supermachtrivalität abgenommen hat, bedeutete der Zerfall der Sowjetunion, daß Indien einen wichtigen politischen und wirtschaftlichen Partner verloren hat, und auch Pakistan muß seine Position in der Region und gegenüber den USA überdenken.

Zu beziehen durch:

Institut für Asienkunde  
Rothenbaumchaussee 32  
D-20148 Hamburg  
Tel.: (040) 44 30 01-03  
Fax: (040) 410 79 45

# JAPAN

Wirtschaft Politik Gesellschaft

**Wir bieten:**  
**Daten**  
**Analysen**  
**Perspektiven**

Institut  
für  
Asien-  
kunde  
Hamburg



Japan - zweitgrößte Industrienation der Welt  
Japan - größter Konkurrent für Deutschland, EG, USA

den Konkurrenten besser kennenlernen  
seine Strategien erkennen  
eigene Konzepte entwickeln



## JAPAN

Wirtschaft Politik Gesellschaft

bietet hierfür  
systematisch und kontinuierlich

- **verdichtete Information**  
statt Unterhaltung
- **Informationen aus japanischen**  
**Originalquellen**

in Form von

- **Daten**
- **Analysen**
- **Perspektiven**

zu den Bereichen

- **Binnenwirtschaft**
- **Außenwirtschaft**
- **Wissenschaft und**  
**Technologie**
- **Innenpolitik**
- **Außenpolitik**
- **Gesellschaft**

**Zu beziehen bei:**

**JAPAN**  
Wirtschaft Politik Gesellschaft

Erscheint alle zwei Monate

Abonnement, 6 Hefte im Jahr, plus Index	DM 120,-
Einzelheft	DM 20,-
Studenten- abonnement	DM 80,-
jeweils zuzüglich	
Versandkostenanteil	

**Wir senden Ihnen gerne ein Probeheft.**